www.jeuxduquebec.com
Une invitation de votre quotidien LeDroit, commanditaire majeur des Jeux.
PARRAINEZ DES BÉNÉVOLES!

LeDroit

Gatineau 2010 45e Finale Jeux du Québec — 49 JOURS AVANT LES JEUX

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
89¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

COMPRESSIONS À L'AIDE SOCIALE

Le gouvernement Charest veut réduire les prestations d'aide sociale de plus de 20 000 ménages. > 21

LA COUPE AUX HAWKS

UNE PREMIÈRE **COUPE STANLEY DEPUIS 1961** > 54-55

Les Blackhawks de Chicago ont remporté la coupe Stanley en défaisant les Flyers de Philadelphie, 4-3, en prolongation du sixième match de la série finale.

MBAC > 33

VOIR LA VIE EN POP

TRANSPORT EN COMMUN

L'ÉCHÉANCIER REPOUSSÉ À 2012 > 3

LES TRAVAUX DU **RAPIBUS RETARDÉS**

La Société de transport de l'Outaouais a annoncé que la construction du Rapibus prendra un an de plus que prévu. Par contre, la STO a assuré que les coûts resteront les mêmes.

>>La toute nouvelle smart fortwo 2010.
À partir de 13 990 $
smart

Ogilvie Mercedes-Benz
1110, boul. St-Laurent. 613 745-9000
www.ogilvie.mercedes-benz.ca

ÉVÈNEMENT SUBARU POUR LES FANS

Modèle illustré 2.5GT*

AJAC
Automobile Journalists Association of Canada
Association des Journalistes Automobile du Canada
MEILLEUR VUS (moins de 35 000 $)

2010 FORESTER 2.5i à traction intégrale

L'IMPECCABLE INGÉNIERIE JAPONAISE À PARTIR DE 27 853$*

LOCATION ET FINANCEMENT À PARTIR DE 0.9%* POUR 24 MOIS

TRANSPORT ET FRAIS INCLUS. IMMATRICULATION ET TAXES EN SUS

OGILVIE SUBARU
1020 ch. Ogilvie
613 745-9191
ogilvie.subarudealer.ca
SUBARU

* Pour le modèle Forester 2.5X 2010. prix de détail incluant transport et frais. Immatriculation et taxes en sus. Voir Ogilvie Subaru pour tous les détails.
610548644

Services de garde en milieu familial

Une menace de grève plane

ALEXANDRE ROBILLARD
La Presse Canadienne

QUÉBEC — Des responsables de services de garde en milieu familial, qui s'occupent de dizaines de milliers d'enfants chaque jour au Québec, ont brandi hier un vote de grève afin de presser le gouvernement de répondre à leurs demandes, dans le cadre de la négociation de leur première convention collective.

Exaspérées de voir les négociateurs patronaux tergiverser, les 12000 responsables, affiliées à la Centrale des syndicats du Québec, ont voté à 92% pour des périodes de grèves graduelles qui pourront culminer jusqu'à une journée complète d'interruption de leur service.

Lors d'une conférence de presse, la première vice-présidente de la CSQ, Louise Chabot, a déploré que les représentants du gouvernement n'aient encore déposé aucune offre complète, même si les représentants syndicaux ont présenté leurs demandes.

«Pour le gouvernement, l'heure est maintenant à régler ce dossier et aussi à donner espoir à ces femmes qu'elles auront un contrat de travail négocié, a-t-elle dit. Elles sont prêtes à mettre la pression nécessaire pour que le gouvernement leur donne gain de cause.»

Mme Chabot a enjoint la partie patronale à conclure une entente d'ici la mi-juillet. Entre-temps, les représentantes pourraient exercer leur droit de grève, en commençant par une fermeture de deux heures.

Selon Mme Chabot, les syndiquées qu'elle représente, qui accueillent jusqu'à neuf enfants chez elles, gagnent un salaire insuffisant, en moyenne 15000 $ net par année pour une moyenne de 60 heures de travail par semaine.

La vice-présidente a affirmé que cela se situe bien en deçà de la rémunération de leurs collègues travaillant en centres de la petite enfance (CPE), dont le taux horaire brut s'élèvera à un maximum de 20,65$ en 2011.

Les responsables de services de garde en milieu familial demandent un régime d'assurance complémentaire, un régime de retraite et des congés de maladie payés, ce à quoi elles n'ont pas droit actuellement, a indiqué Mme Chabot.

«L'âge de pierre»

«C'est l'âge de pierre au niveau des conditions de travail, assurément parce que c'est un groupe majoritairement féminin à 99%, a-t-elle dit. Le gouvernement a voulu faire des économies sur leur dos lorsqu'elles ont été accréditées dans le réseau des services de garde.»

La présidente de l'Alliance des intervenantes en milieu familial de Québec, Mélanie Lavigne, a assuré que les parents seront avisés deux semaines d'avance si des mouvements de grève sont décidés. «Le but n'est vraiment pas de prendre les parents en otage, a-t-elle dit. Ils seront en mesure de savoir la date où on aura à débrayer.»

La ministre de la Famille, Yolande James, a affirmé que l'état actuel d'avancement des discussions ne justifie par le recours à la grève, dans le contexte où la négociation d'une première convention collective peut s'avérer plus long qu'un simple renouvellement.

Mme James a suggéré une intensification des pourparlers, plutôt qu'une perturbation des services.

«Quand on parle de renouvellement, ça prend des mois, a-t-elle dit. Dans les circonstances actuelles, où on parle d'une première convention collective, on n'est certainement pas dans une situation où on peut parler de grève. On ne doit pas faire payer des parents ou des enfants.»

Sans exclure qu'une entente puisse être conclue d'ici la mi-juillet, Mme James a indiqué que les négociateurs du gouvernementaux avaient été avisés de poursuivre leur travail tout au long de la période estivale.

«J'ai envoyé le signal très clair aux négociateurs, chez nous, qu'on accélère davantage et qu'il n'est pas question d'arrêter cet été, a-t-elle dit. On va prendre le temps qu'il faut.»

Mme James n'a pas donné de précisions sur les offres patronales, se limitant à dire que les demandes des syndiquées doivent respecter «la capacité de payer des contribuables».

ARCHIVES, LeDroit

Selon la première vice-présidente de la CSQ, Louise Chabot, les syndiquées qu'elle représente, qui accueillent jusqu'à neuf enfants chez elles, gagnent un salaire insuffisant, en moyenne 15000 $ net par année pour une moyenne de 60 heures de travail par semaine.

Négociations du secteur public

Des «bonnes» chance de conclure avant les vacances

LIA LÉVESQUE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les chances «sont bonnes» pour que le front commun du secteur public parvienne à s'entendre avec le gouvernement du Québec avant le début des vacances, estime la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau.

«Oui c'est possible avant les vacances, oui», a opiné la dirigeante syndicale, qui a rencontré quelques journalistes, après son allocution devant les délégués au conseil confédéral de sa centrale, hier à Montréal.

«Je pense qu'elles sont bonnes (les chances de s'entendre avant les vacances). Je ne vous aurais peut-être pas dit ça la semaine dernière, parce qu'on était confronté à un blocage sérieux dans le secteur de la santé et des services sociaux», mais, ajoute-t-elle, le rythme des discussions s'est accéléré et le climat est de meilleur augure.

Jusqu'ici, quelques ententes sectorielles ont été conclues, touchant environ le tiers des membres du front commun. Mais le secteur de la santé était loin d'avancer au même rythme que les autres secteurs. Les choses ont semble-t-il changé.

«Je constate depuis quelques jours que les choses changent. Il y a vraiment un travail dont il faut saluer le rythme des pourparlers et la qualité des échanges qui sont faits aux tables de négociation», ajoute-t-elle.

Et cette possible entente vaudrait non seulement pour les tables sectorielles — santé, éducation, fonction publique —, mais aussi pour la table centrale, où sont négociés les salaires, estime la présidente de la Confédération des syndicats nationaux.

Mme Carbonneau ignore ce qui a causé ce changement de cap qu'elle dit avoir constaté, notamment dans le secteur de la santé. «Je n'ai pas fait une longue analyse des causes. Ça devenait un peu spécial de constater que le gouvernement pouvait trouver des solutions pour la fonction publique, pour le réseau de l'éducation, qui sont des réseaux importants et névralgiques; ça tombait sous le sens que tu ne pouvais pas laisser sur le carreau un réseau aussi important que celui de la santé et des services sociaux», avance-t-elle.

Elle qualifie même d'«exceptionnel» le chemin parcouru depuis le début de la négociation avec l'État.

Le front commun regroupe sept organisations syndicales représentant la presque totalité des employés de l'État. Il représente environ 475000 syndiqués.

RÉNO DÉPÔT®
GATINEAU (SECTEUR HULL)
95, CH. DU LAC-LEAMY
TÉL. 819 770-7366

À GATINEAU,
CE QUI FAIT BAISSER LE COÛT
DE MES RÉNOVATIONS
EST À LA PAGE 25.

610548607

L'échéancier est repoussé à l'automne 2012

L'ouverture du Rapibus est retardée

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, Archives Le Droit

La construction du Rapibus prendra un an de plus que prévu. Le président de la Société de Transports de l'Outaouais (STO), Patrice Martin, a déclaré hier matin, lors d'une assemblée extraordinaire du conseil d'administration de la STO, que la date d'ouverture du Rapibus est repoussée de l'automne 2011 à l'automne 2012.

« Nous avons révisé le calendrier des travaux et nous avons décidé de reporter l'échéancier à l'automne 2012. Il y a trois facteurs qui nous ont forcés à réviser le calendrier. D'abord, le plus gros contrat, celui entre le Pont noir et la Montée Paiement (40 millions $) a un impact sur les autres travaux. Ce tronçon comprend le tunnel qui passera sous le boulevard Gréber, près de l'intersection du boulevard Maloney. Ensuite, les acquisitions des terrains et des parcelles de terrain le long du corridor du Rapibus, ont pris plus de temps que prévu. D'ailleurs, ces acquisitions se poursuivent. Enfin, l'achat de la voie ferrée de la Compagnie de chemin de fer Québec-Gatineau, a, elle aussi, pris plus de temps que prévu », a expliqué M. Martin.

« Il ne s'agit pas de problèmes majeurs mais chaque fois qu'on perdait un peu de temps, l'échéancier devenait de plus en plus serré et, il y a quelques semaines, on a décidé de revoir tout le calendrier des travaux », a précisé M. Martin, en rappelant que la saison de construction est relativement courte et qu'une fois qu'on déborde à l'automne, cela entraîne un report au printemps et à l'été suivant.

Pas plus cher

Le président de la STO soutient toutefois que le coût total du projet demeure à 233,5 millions $, tel qu'annoncé l'an dernier. Il a rappelé que les contrats octroyés jusqu'à maintenant respectent le budget. « Nous avons déjà octroyé des contrats pour une valeur de 80 millions $ et nous allons en accorder plusieurs autres cette année, donc avec des prix de cette année. Il restera quelques contrats à donner l'an prochain mais ça va bien dans nos appels d'offres, on est satisfait des prix et nous avons toujours un montant pour les contingences alors, pour l'instant, ça va bien », a-t-il ajouté.

Jusqu'en mars 2009, la STO affirmait que le Rapibus pourrait entrer en exploitation en 2010. On a ensuite annoncé que les travaux seraient complétés à l'automne 2011 et le 26 mai dernier, Patrice Martin affirmait encore qu'il n'y avait aucun retard dans la construction du Rapibus.

Quant au budget de construction, il avait d'abord été évalué à 150 millions $ (en 2006), puis 195 millions $ en 2007. En mars 2009, la société de transport a établi le budget du Rapibus à 233 millions $ et le gouvernement du Québec qui avait déjà annoncé une participation de 146 millions $, a accepté de la hausser de 30 millions $ pour qu'elle atteigne 176,3 millions $.

O'Brien pourrait revenir si Watson « menace » le train léger

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Le maire Larry O'Brien pourrait bien décider de briguer un deuxième mandat s'il sent que le projet de train léger de la Ville d'Ottawa est « menacé » par Jim Watson.

Même s'il refuse de faire connaître ses intentions avant la fin juin, M. O'Brien s'est dit prêt, hier, à défendre le plus important projet d'infrastructure de l'histoire de la capitale. « Au bout du compte, je veux ce qu'il y a de mieux pour la Ville », a-t-il déclaré.

Au même moment, M. Watson remettait en doute le montage financier du projet évalué à 2,1 milliards $ qui sera financé à hauteur de 1,2 milliard $ par les gouvernements fédéral et provincial. L'ancien maire d'Ottawa de 1997 à 2000 se dit peu convaincu que la Ville ait les moyens d'en payer sa part.

« Je ne suis pas contre le projet, mais je ne crois pas qu'il soit abordable dans sa forme actuelle. Il va falloir trouver une solution pour ramener les coûts à 1,8 milliard $ », a précisé M. Watson au *Droit*.

La première phase du projet de train léger devait d'abord coûter 1,8 milliard $. Les gouvernements fédéral, provincial et municipal devaient s'en partager la facture à parts égales. Mais au cours de la dernière année, les coûts ont gonflé à 2,1 milliards $ et c'est la Ville d'Ottawa qui devra absorber les 300 millions $ qui se sont ajoutés.

M. Watson dit qu'il ne s'agit que de la pointe de l'iceberg. Selon lui, les coûts du projet peuvent encore augmenter de 25 % lorsque la construction commencera en 2013. Les contribuables d'Ottawa pourraient alors être confrontés à un fardeau supplémentaire pouvant atteindre 500 millions $.

« Est-ce qu'on a les moyens d'absorber une dépense pouvant atteindre 800 millions $ en plus des 600 millions $ qu'on a déjà prévus pour le train ? À mon avis, il faut un plan plus réaliste », a opiné M. Watson, qui domine dans les intentions de vote avec 53 % des appuis.

Si M. Watson est élu, la question du train léger risque donc de revenir à la table du conseil. La situation n'est pas sans rappeler les lendemains de l'élection de 2006, lorsque le conseil actuel a rouvert le débat sur le train pour finalement défaire le plan adopté seulement quelques semaines plus tôt par le conseil précédent.

Pour le conseiller et candidat à la mairie, Alex Cullen, les inquiétudes de M. Watson ne sont pas justifiées car, a-t-il réitéré, le train deviendrait rapidement autosuffisant et la Ville a la capacité d'emprunt pour soutenir sa part du projet.

Dans sa forme actuelle, le train léger suivrait un tracé de 12 kilomètres des stations Blair à Pré-Tunney le long du Transitway d'OC Transpo, avec un tunnel de 3,2 kilomètres au centre-ville.

« Le hic, c'est que M. Watson évite de dire quelle alternative il favorise », de fustiger M. Cullen.

Robert Labine n'en revient pas du climat de travail à la Ville de Gatineau

«Chacun a sa mitraillette, et ça tire»

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

L'ancien maire de Gatineau, Robert Labine, n'hésitait pas à intervenir personnellement pour régler les conflits de travail. Et à la place du maire Marc Bureau, il aurait pris les choses en main dès le lendemain de l'élection.

«J'aurais réglé le problème personnellement dès le début. La première chose que j'aurais faite, ce qu'on appelle le dossier des ressources humaines, en tant que maire, j'en aurais pris la présidence avec un conseiller comme adjoint jusqu'à temps que je règle le problème.»

M. Labine n'en revient pas du climat de travail à la Ville de Gatineau. «À couteaux tirés comme ça, je n'ai jamais vu une affaire pareille. Chacun a sa mitraillette, et ça tire», a-t-il imagé.

Du temps où il était maire, M. Labine dit qu'il prenait soin de cultiver des relations harmonieuses avec ses employés. «J'ai tout le temps pensé que tout le temps de la convention, il faut garder une bonne entente. Et pour cela, il faut que tu aies des échanges. Ça devient tellement agréable qu'on devient des amis.»

De petits gestes font la différence. «C'est passer par le garage municipal pour aller saluer les gars ou arrêter avec ton auto quand ils sont en train de travailler dans 'le trou'. Ils aperçoivent le maire qui leur dit: bonjour les gars, comment ça va? On a tel problème Monsieur le maire. Qu'est-ce tu penses qu'il dit, le gars, quand il revient au garage, hein? Ce sont des gestes que tu poses régulièrement. Si tu aimes tes employés, tu te fais aimer de tes employés. Et quand tu vas leur demander quelque chose, sois assuré que tu vas en avoir bien plus.»

En période de négos, il faut être plus à l'écoute que jamais, insiste-t-il.

«Ma porte de bureau était ouverte en tout temps pour un problème. Lors d'une négo, on entend parfois des choses se répéter de l'un à l'autre et on se demande: c'est quoi la vraie version de l'affaire? Il faut dire: Allons, qu'est-ce qui ne marche pas les gars? Qu'est-ce que vous demandez exactement? Des fois, c'est d'une banalité!»

Franchise

«Et c'est d'être franc, ajoute-t-il. Moi j'ai dû dire dans certaines situations: les gars, je ne peux pas y aller, au nom des citoyens. Cependant, dans d'autres domaines, vous avez certainement raison un bout, on pourrait faire quelque chose avec ça. J'ai toujours eu une franchise directe. Alors c'est pour cela que je n'avais pas de problèmes!»

La ville fusionnée, les syndicats mieux organisés, les sommes en jeu ont changé quelque peu la donne depuis le temps de l'ex-ville de Gatineau, admet M. Labine. «Mais peu importe la grosseur, il y a des choses qui demeurent. Quand j'avais 675 employés à Gatineau, c'est moi qui appelais personnellement pour leur souhaiter bonne fête.»

Il faut se retrousser les manches, dit M. Labine, et ne pas compter ses heures. Il a en horreur les employeurs qui se manifestent seulement à la signature d'une entente.

«Quand je les vois après que la convention collective soit signée qui veulent tous être dans la photo! C'est comme un gars qui est dans ton village, tu ne l'aides pas *pantoute*, et quand il est devenu le meilleur, tout le monde veut être photographié avec lui. J'appelle ça se pavaner.»

Bureau ne veut pas intervenir dans les conflits de travail

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le maire Marc Bureau n'a pas l'intention d'intervenir personnellement dans les conflits de travail à la Ville de Gatineau. L'ancien maire Robert Labine n'hésitait pourtant pas à le faire, a rappelé hier le président de la Fraternité des policiers de Gatineau, Rock Legault.

Près de deux ans après que la Ville de Gatineau ait demandé l'arbitrage pour le renouvellement de la convention collective de ses policiers, le conseil municipal a perdu de vue le «vrai portrait», dit M. Legault.

«Selon nous, les élus n'ont pas le vrai portrait et c'est là où M. Labine se démarquait. Dans l'ex-ville de Hull, où j'étais président du syndicat des policiers, on accédait facilement au directeur général. On pouvait lui donner notre version des faits», a rappelé M. Legault.

Dans les circonstances actuelles, la direction du service de police a beau jeu de livrer seulement sa lecture des événements au conseil municipal, prétend M. Legault. L'affaire des maîtres-chiens, présentée comme un moyen de pression, en est un bel exemple à ses yeux. «La conclusion qu'on en fait, c'est que le conseil municipal est contrôlé par les cadres. Et le maire, pour moi, c'est impossible de le rencontrer. Alors ça va toujours être conflictuel.» À Laval et Longueuil, deux villes comparables à Gatineau, les présidents de la Fraternité rencontrent régulièrement les élus, affirme M. Legault. «On ne dit pas au conseil municipal de Gatineau de nous donner raison, mais d'écouter les deux versions. Là, on écoute juste une version et nous, on est toujours perdant. Le seul à qui on peut parler, c'est l'arbitre, en prenant des recours, et puis ça, ça entretient le conflit de travail.»

PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

L'ancien maire Robert Labine n'hésitait pas à intervenir personnellement dans les conflits de travail, a rappelé hier le président de la Fraternité des policiers de Gatineau, Rock Legault. Quant à Marc Bureau, il n'a pas l'intention de le faire «jusqu'à date».

De son propre aveu, le responsable des relations de travail à la Ville de Gatineau, le conseiller Denis Tassé, n'a pas rencontré les présidents de syndicat depuis sa nomination à la fin 2009. Hier, il a rappelé que par leurs gestes, tant les pompiers que les policiers, ont forcé la Ville à recourir à l'arbitrage. Les pompiers ont rejeté une entente de principe, en décembre 2008, tandis que les policiers ont quitté la table de négociations, en août 2007. Quant aux comparaisons avec Laval et Longueuil, elles ne tiennent pas la route, selon lui.

«Ce sont deux négociations différentes, avec leurs particularités. Ici, les demandes ont été peut-être trop grandes, trop exagérées. Ce serait facile de régler le tout: il suffit de leur donner ce qu'ils veulent. Mais il nous faut quand même gérer de façon responsable les deniers publics et nous, on considère que c'est exagéré.»

Quant au maire Marc Bureau, il n'a pas l'intention, pour l'instant, d'intervenir personnellement dans les conflits en cours. «Personnellement, jusqu'à date, non, a-t-il répondu lorsque *LeDroit* lui a posé la question. Nous avons voulu être très actifs au début. Mais on est maintenant en arbitrage et je laisse faire le processus. Ce qu'on est prêt à faire, par contre, je le dis encore ce matin, c'est d'aller beaucoup plus rapidement. Si on voulait ajouter des séances de négociations, même à avoir des séances le soir, les fins de semaine, je suis prêt à en rajouter.»

Sur le web

ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR

Un nouveau pont est-il nécessaire entre Ottawa et Gatineau?

Oui 84%Non 16% 1299 votes

EN IMAGES

Voyez notre galerie de photos de la nouvelle exposition *La vie en pop* au Musée des beaux-arts du Canada.

SOMMAIRE

Actualités	21	Horoscope	20
Arts	30	Loteries	27
Détente	20	Nécrologie	46
Économie	30	Petites annonces	38
Éditorial	18	Sports	49
Forum	19	Statistiques	50

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux: 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 16h30
Samedi: 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 8 h — 12 h

MÉTÉO

Nuageux avec 40% de probabilité d'averses.

Météo en détails >50

Max. 18 Min. 10

merci de recycler ce journal

LEDROIT, LE JEUDI 10 JUIN 2010

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

La CSD a refusé la proposition du comité de mobilisation

Des élèves de Cantley devront aller à Gatineau

CHARLES DUBÉ
cdube@ledroit.com

Tout porte à croire qu'une centaine d'élèves de Cantley devront se déplacer à Gatineau pour aller à l'école l'année prochaine, malgré l'opposition d'un groupe de parents. La Commission scolaire des Draveurs (CSD) a effectivement rejeté la proposition du comité de mobilisation de Cantley de créer une coopérative éducative et de construire des pavillons modulaires.

« Nous ne voulons pas dépenser dans une infrastructure temporaire alors que nous avons de la disponibilité ailleurs dans des distances qu'on juge raisonnables, a justifié au *Droit* le président de la CSD, Julien Croteau. Si nous dépensons là, nous devrons couper ailleurs et nous ne voulons surtout pas couper dans les services aux élèves. »

Le président du comité de mobilisation de Cantley, François Blain, avait vertement critiqué ce refus plus tôt hier en conférence de presse, affirmant que le lien de confiance entre les parents et la commission scolaire avait été brisé.

« On ne nous a pas donné de raisons valables jusqu'à maintenant pour refuser le projet, a-t-il clamé. Deux adultes qui négocient : tu t'assois et tu discutes ; deux enfants qui négocient : tu pars avec tes billes. Ils sont partis avec leurs billes. Ils ne voulaient pas avoir de solutions autres que la leur. »

M. Blain a demandé mardi à la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, d'intervenir comme médiatrice dans le dossier afin de ramener la CSD à la table des négociations pour que le comité de mobilisation puisse présenter plus en profondeur son projet et son montage financier pour la nouvelle école. Il n'avait toujours pas eu de réponse à sa requête hier et M^me^ Vallée n'a pu être jointe par *LeDroit*.

Le président du comité de mobilisation a ajouté que le temps pressait et que si aucune entente ne survenait dans la prochaine semaine avec la CSD, il serait pratiquement impossible de construire une école modulaire pour la rentrée automnale. Les parents des quelque 120 élèves des écoles Sainte-Élisabeth et Rose-des-Vents se préparent donc à envoyer leurs enfants aux écoles Georges-Étienne-Cartier dans le secteur Touraine et Le Petit Prince dans Côte d'Azur, une douzaine de kilomètres plus loin, une trop grande distance selon eux.

Le conseiller municipal du district des Parcs à Cantley, Marc Ducharme, a indiqué que le conseil municipal avait appuyé les parents dans une résolution unanime et était prêt à céder un terrain gratuitement à la CSD pour la construction d'une nouvelle école.

Nouvelle école en 2012 ?

M. Croteau s'est dit déçu de cette sortie du comité de mobilisation et souhaite travailler avec lui afin de favoriser la construction d'une nouvelle école dans le secteur le plus rapidement possible. « Au (Ministère de l'Éducation, des Sports et du Loisir), on nous dit que le dossier est priorisé et que ça pourrait faire l'objet d'une annonce au cours de la prochaine année », a-t-il indiqué. Il espère que le ministère octroie des fonds à l'hiver, ce qui pourrait permettre l'ouverture d'une nouvelle école pour l'automne 2012.

PATRICK WOODBURY, Archives Le Droit

Le président de la CSD rejette également les accusations de M. Blain selon lesquelles la CSD favoriserait la construction d'une école dans le secteur Limbour de Gatineau, plutôt qu'à Gatineau. « Notre territoire ne s'arrête pas aux frontières des villes, a-t-il plaidé. Nous voulons répondre au besoin d'un secteur qui comprend Limbour et Cantley. » Il a précisé que la décision de l'endroit dépendrait davantage des sites disponibles et que si Cantley offrait de céder un terrain gratuitement, c'était un avantage non-négligeable.

Le plus important Centre de liquidation de VR au Canada

PLUS DE 500 VR SUR PLACE!

Scotiabank Place
Place Banque Scotia

ENTRÉE GRATUITE!
STATIONNEMENT GRATUIT!

On a réuni des acres de stock PROVENANT DE PARTOUT EN ONTARIO

VENEZ VOIR NOTRE VASTE SÉLECTION DE MODÈLES DE PARC!

Forest River 2010
Canadian Leisure CDC 8

ÉTAIT : 8 999$ **MAINTENANT! 6 995$**

39$ Aux deux sem.

Durango 2010 245 RL	PDSF 36 782$	MAINTENANT! 31 672$ - SEULEMENT 142$ aux 2 sem.
Jay Feather 2011 17Z	PDSF 21 995$	MAINTENANT! 17 995$ - SEULEMENT 85$ aux 2 sem.
Tranquility 2009 38MK	PDSF 64 995$	MAINTENANT! 49 999$ - SEULEMENT 221$ aux 2 sem.
Jay Series 2010 1007	PDSF 10 995$	MAINTENANT! 8 995$ - SEULEMENT 45$ aux 2 sem.
Salem 2010 36 SLKB	PDSF 36 995$	MAINTENANT! 26 230$ - SEULEMENT 119$ aux 2 sem.
Hideout 2010 38 FQDS	PDSF 30 995$	MAINTENANT! 28 955$ - SEULEMENT 129$ aux 2 sem.
Jay Flight 2011 G2 32 BHDS	PDSF 34 995$	MAINTENANT! 28 995$ - SEULEMENT 129$ aux 2 sem.
Fun Finder 2010 160WB	PDSF 22 995$	MAINTENANT! 18 995$ - SEULEMENT 88$ aux 2 sem.
Classic 2011 14 RB	PDSF 14 888$	MAINTENANT! 10 888$ - SEULEMENT 55$ aux 2 sem.
Thoroughbred 2009 829BH	PDSF 38 999$	MAINTENANT! 27 999$ - SEULEMENT 123$ aux 2 sem.

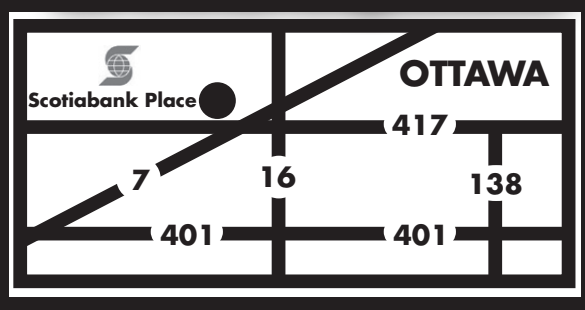
Heartland 2011
Trail Runner 26FQB

ÉTAIT : 21 999$ **MAINTENANT! 16 995$**

79$ Aux deux sem.

4 jours SEULEMENT !

De 9 h au crépuscule!



PROCUREZ-VOUS UN VR FLAMBANT NEUF À PRIX DE LIQUIDATION!

LE JEUDI 10 JUIN, LE VENDREDI 11 JUIN
LE SAMEDI 12 JUIN ET LE DIMANCHE 13 JUIN

PLACE BANQUE SCOTIA

TOUT DOIT ÊTRE VENDU!

1 877 822-6238

www.rvcan.ca / www.leisuredays.ca / www.openroadsrv.ca

Les prix d'achat et les paiements sont sous réserve de l'approbation du crédit et ils excluent les taxes, les frais d'adm., la prép. et le transp. Les unités peuvent différer des illustrations. La durée des taux de financement varie selon l'unité achetée et l'historique de crédit du demandeur. Exemple : pour le modèle Jay Flight BHS 2011, le prix d'achat est de 21 995 $ et le taux de financement est de 7,99 % pendant 60 mois, amortissement sur 20 ans. Le coût d'emprunt est de 26 614 $. Pour en savoir plus, renseignez-vous au Salon.

610548735

Chez les élus et les commerçants

Lansdowne fait craindre des problèmes de stationnement

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

Au jour le jour, un parc Lansdowne plus animé ne causerait vraisemblablement pas de problème de circulation et pourrait être desservi par le même nombre d'autobus. Mais lors d'événements spéciaux, des élus d'Ottawa et des commerçants du quartier Glebe craignent un cauchemar de stationnement.

Si le projet de revitalisation Lansdowne Live va de l'avant, le nombre d'espaces de stationnement sera réduit à 1000. De ce nombre, 660 espaces seraient réservées aux volets sportif et récréatif et 340 seraient réservés aux volets commercial et résidentiel du projet.

Lors d'événements attirant 10 000 personnes, comme un match de hockey des 67's à guichet fermé, une étude de la firme McCormick-Rankin recommande seulement une plus grande fréquence sur les trajets d'autobus habituels afin de répondre à la demande. L'étude conclut également qu'il y a suffisamment d'espaces de stationnement dans les rues voisines du parc Lansdowne pour accommoder jusqu'à 2800 voitures de plus.

Le conseiller et président du comité municipal du transport en commun, Alex Cullen, demeure sceptique. «Je ne peux pas croire que tous ces véhicules vont se garer dans le Glebe», a-t-il déclaré.

Selon le commerçant Gilbert Russell, membre de la Zone d'amélioration commerciale du Glebe, les chiffres de l'étude McCormick-Rankin ne tiennent pas compte des détenteurs de permis qui stationnent déjà dans les rues du quartier.

«Très peu de résidents du Glebe ont une entrée privée. Alors la plupart ont un permis pour stationner dans la rue. Le soir, c'est plein de voitures stationnées le long des rues du Glebe», a fait remarquer M. Russell.

Pour les 10 à 15 événements qui attireraient 25 000 spectateurs, comme des matches de football, la Ville d'Ottawa pourrait mettre sur la route des trajets spéciaux d'autobus et des navettes. Dans le cas des rares événements attirant jusqu'à 40 000 personnes, l'accès au parc se ferait par des navettes à partir de stationnements hors site.

Les commerçants du Glebe craignent donc que chaque événement spécial ne fasse fuir leur clientèle. «Honnêtement, combien de clients vont consulter l'horaire des parties de football pour savoir quels jours éviter le Glebe», de questionner M. Russell.

Début d'un marathon

Le marathon qui mènera à la décision finale du conseil municipal d'Ottawa sur le nouveau Lansdowne a débuté, hier, par un survol du premier rapport complet sur le projet de partenariat public-privé. Le vote est attendu le 28 juin.

La question du financement du projet continue à titiller des élus qui n'aiment pas sa facture de 130 millions $ à laquelle s'ajoutent un aménagement paysager de 35 à 46 millions $ et un nouveau salon d'exposition de 8,5 millions $.

«Je veux voir un renouvellement du parc Lansdowne, mais pas à un coût pharaonique. Je veux que nous le fassions de façon abordable», a scandé le conseiller Clive Doucet.

Si le projet de revitalisation Lansdowne Live va de l'avant, le nombre d'espaces de stationnement sera réduit à 1000. Ce qui fait craindre des problèmes de stationnement dans le secteur.

Promenade Kia

JUSTE À TEMPS POUR LES VACANCES!
90 JOURS SANS PAYER

Photo à titre indicatif seulement

Rondo LX 2010 + climatisation
À partir de
18 995$*
et Financement à 0%

Moteur 2.4 L
Roues en alliage de 16”
Am/fm/CD + égalisateur
Freins ABS
Groupe électrique

Sedona LX 2010
À partir de
19 995$* prix comptant
ou Financement à 0%

V6, 3.8 L
Am/fm/CD/MP3
Prises aux et USB
Compatible Bluetooth
Climatiseur
Groupe électrique

346, boul. Gréber, Gatineau
819 561-6669
www.promenadekia.com

*Modèles RN750A et SD751A, frais de transport, préparation, immat. et adm. en sus. Promotion en vigueur jusqu’au 30 juin 2010. Voyez Promenade Kia pour les détails.

5 ans de garantie
500$ Rabais diplômés*
KIA MOTORS Surprenez la route

610548875

DENIS GRATTON dgratton@ledroit.com
613-562-7531

Leçons de vie

On réalise parfois des études dont la pertinence laisse à désirer. Des études qu’on prend le temps de réaliser alors que la conclusion saute aux yeux avant même de poser la première question.

Prenez par exemple l’étude réalisée en Alberta récemment et dont les résultats ont été dévoilés mardi dernier. Grâce à cette étude de l’Université de Calgary, on apprend que — et tenez-vous bien — que les mises en échec au hockey mineur font plus que tripler les risques de blessures.

Vraiment!? Jamais je n’aurais pensé une telle chose! Là où l’on permet les mises en échec, on compte plus de blessures? Où on se frappe, on se fait mal? Eh bien… je vais me coucher moins *niaiseux*!

Les chercheurs ont comparé la fréquence des blessures entre des équipes pee-wee de l’Alberta et du Québec. Les mises en échec sont permises au niveau pee-wee en Alberta, mais pas au Québec. Ce niveau rassemble les joueurs de 11 et 12 ans. Le Québec est la seule province à introduire les mises en échec au niveau bantam, soit le niveau supérieur au pee-wee.

L’ours et le Big Mac

Passons aux annonces publicitaires télévisées…

Je ne sais pas si vous l’avez vue celle-là, mais elle tourne à répétition à la télé depuis quelques semaines.

C’est la pub des restaurants McDonald’s. Voici ce qu’on peut voir: un groupe de jeunes adultes — une dizaine de gars et de filles dans la jeune vingtaine — sont en camping dans le fond des bois. Et c’est l’heure du lunch, donc ils mangent tous du McDo. Puis tout à coup, un énorme ours surgit du bois et se dirige droit vers eux. Mais les jeunes sont tellement zen quand ils mangent du McDo qu’ils ne bronchent pas. Ils regardent d’un air indifférent l’ours passer, comme s’il s’agissait d’un écureuil. Et l’ours, lui, passe tout droit sans même s’arrêter et sans même regarder les humains qui l’entourent, Big Mac en mains.

Quelques questions se posent…

D’abord, où ont-ils pris leurs Big Macs? Ouvre-t-on des McDo en forêt maintenant? Remarquez répondre à cette question…

Je pourrais conclure sans étude qu’il est plus dangereux de pratiquer le parachutisme que de jouer à la pétanque.

Durant la saison 2007-2008, il y a eu 209 blessures en Alberta comparé à 70 au Québec au niveau pee-wee, selon l’étude en question.

On conclut donc que les mises en échec triplent les risques de blessures. Et ça, j’aurais pu vous le dire sans étude à l’appui. Comme je pourrais conclure sans étude qu’il est plus dangereux de pratiquer le parachutisme que de jouer à la pétanque. Ou que vous avez plus de chance de retrouver votre dentier intact à la suite d’un accident d’auto si votre voiture est munie de coussins gonflables (voir texte hilarant publié à la page 6 de notre édition d’hier et intitulé « Homme ivre et nu cherche dentier »).

Blagues à part, la vraie question que les chercheurs albertains devraient poser est celle-ci: qu’attendent les autres provinces canadiennes pour imiter le Québec et introduire les mises en échec au niveau bantam, c’est-à-dire à un niveau où les joueurs sont des adolescents, et non des enfants?

Il faudrait une étude pour que ça ne me surprendrait pas. Ce serait la prochaine étape logique après les McDo dans les Wal-Mart et les dépanneurs Quickies.

Prochaine question: les concepteurs de cette publicité télévisée croient-ils que les jeunes sont tellement nuls qu’ils ne pourraient survivre en forêt sans leur précieux Big Mac et leurs McCroquettes?

Prochaine question: Pourquoi un Big Mac a-t-il toujours l’air parfait dans les publicités alors que celui que vous achetez dans un restaurant de la chaîne semble avoir été préparé par un chimpanzé aveugle? Avouez qu’il y a un sérieux problème quand vous devez fouiller sous la laitue pour trouver votre hamburger que vous devez souvent assembler vous-mêmes.

Mais revenons à la publicité de l’ours et des campeurs. Dernière question: pourquoi l’ours ne s’arrête-il pas pour piquer les Big Macs et les frites des campeurs?

Celle-là, je l’ai figurée. Et c’est d’ailleurs la morale de l’histoire:

L’ours ne s’arrête pas parce que même un ours ne mangerait pas de cette merde de clown!

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Franchir les ronds-points

La Ville d’Ottawa aménage de plus en plus de ronds-points. Ils sont en réalité assez simples et sont surtout plus sécuritaires que les intersections traditionnelles. Étant donné que le franchissement des ronds-points constitue une expérience nouvelle pour de nombreux résidents d’Ottawa, les conseils qui suivent vous aideront à vous diriger dans la bonne voie.

CONSEILS À L’INTENTION DES AUTOMOBILISTES

- Ralentissez à l’approche d’un rond-point.
- Surveillez la présence de piétons et de cyclistes et soyez prêt à arrêter au besoin.
- À l’approche d’un rond-point, vous verrez un panneau indiquant de céder le passage et une large ligne pointillée peinte sur la chaussée (ligne indiquant de céder le passage). Regardez à gauche pour voir si des véhicules s’approchent du rond-point et soyez prêt à arrêter. Les véhicules engagés dans le rond-point ont la priorité.
- Si un autre véhicule est arrêté à la ligne pointillée, n’immobilisez pas votre véhicule dans le passage pour piétons. Laissez-le libre pour les piétons.
- Engagez-vous dans le rond-point lorsqu’il y a un « trou » dans la circulation.
- Une fois que vous êtes engagé dans le rond-point, vous avez la priorité sur les véhicules qui sont sur le point de s’y engager.
- Ne tentez pas de doubler les autres véhicules, y compris les bicyclettes.
- À l’approche de la sortie, actionnez votre clignotant de droite pour signaler votre sortie.
- Continuez de rouler lentement en sortant du rond-point et surveillez la présence de piétons et de cyclistes.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter ottawa.ca/rondspoints.

Nº pub 09-2083-8829
610548915

Un ex-gardien de prison affirme avoir utilisé la force nécessaire

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un juge de la Cour du Québec doit déterminer si la force employée par un ex-gardien de la prison de Hull pour maîtriser un détenu était excessive ou justifiée.

Agité et trop bruyant pour les autres détenus qui dormaient dans la section A de l'établissement carcéral, Robert Savage a forcé l'intervention d'agents correctionnels, une nuit de 2008.

Le gardien d'alors, Ian Laporte, s'est dirigé vers la cellule du détenu, alors que les lumières du centre étaient fermées pour la nuit. Le gardien s'est approché des barreaux de la cellule, muni d'une lampe de poche, une source de lumière qui aurait énervé le détenu, déjà turbulent.

Criard et appuyant sans cesse sur le bouton d'urgence de sa cellule, le détenu s'est emballé, mettant le gardien à l'épreuve.

M. Laporte admet avoir commis l'erreur d'ouvrir la porte de la cellule pour faire arrêter le manège du prisonnier. Il refuse toutefois la thèse de la force excessive. La Couronne et la défense dans ce dossier ne s'entendent pas sur la façon dont le détenu a été maîtrisé. L'ex-gardien est accusé d'un chef de voie de fait.

Le procureur de M. Laporte, Me Marino Mendo, plaide que son client a tenté de raisonner la présumée victime avant d'ouvrir la porte, et que, finalement, il a utilisé le lit de la cellule pour le faire basculer, et ainsi le maîtriser.

La Couronne soulève le témoignage d'un autre gardien de prison qui a affirmé que son confrère avait « tout de suite empoigné Savage », dès qu'il a pénétré dans la cellule, et que les avertissements ont été pratiquement inexistants. Le ministère public affirme que l'accusé a menti à plus d'une reprise dans sa version des faits, et que sa crédibilité est ainsi entachée. « L'agent Laporte a perdu patience, cette journée-là », a affirmé la procureure de la Couronne, Me Marilyn LeBlanc.

Le juge Gabriel Lassonde décidera de la culpabilité ou de l'innocence de M. Laporte en juillet prochain.

DEUX HOMMES RECHERCHÉS

Deux hommes sont recherchés pour uns agression survenue au bar Le Jaguar, à Gatineau, le 12 mars dernier. La police de Gatineau demande l'aide du public pour les identifier. Un homme de 24 ans a été agressé à deux reprises, à l'intérieur et en sortant du bar, vers 1h. Les voies de fait ont causé des lésions à la victime, et la raison des coups portés demeure inconnue à ce jour. Dans les deux cas, l'individu de 24 ans a été attaqué par-derrière. Le Jaguar est situé au 6, rue des Braves-du-Coin. Un témoin croit qu'un des deux suspects se prénomme Jean-Marc. Les deux agresseurs sont dans la cinquantaine. Le premier était chauve et portait une moustache. Le deuxième avait les cheveux foncés. Le public doit communiquer toute information concernant cette affaire en appelant le sergent-détective Louis Belchamber au 819-243-2345, poste 6068.

EN BREF

UN ACHAT D'ENGRAIS SÈME LA FROUSSE

TORONTO — La police de Toronto a indiqué qu'elle avait été contactée par un homme ayant acheté une importante quantité d'engrais, du nitrate d'ammonium, pouvant être employé comme explosif dans un magasin situé près de l'endroit où se déroulera le sommet du G-20. Les policiers ont dit que l'acheteur avait appelé l'Équipe intégrée de la sécurité nationale, dirigée par la GRC, après que celle-ci eut publié son portrait-robot, hier après-midi. Ils ont ajouté que le nitrate d'ammonium avait été retrouvé à deux endroits différents. Selon eux, il n'y avait rien de suspect dans cet achat. Aucune accusation ne devrait être portée. La police assurait ne pas être en possession d'informations permettant de lier cet achat d'engrais au Sommet du G-20, plus tard ce mois-ci. Mais les forces de l'ordre se disaient préoccupées.

La Presse Canadienne

Faites partie des bâtisseurs du Monument de la francophonie de l'Hôpital Montfort

Montfort sera l'hôte du prochain monument de la francophonie à Ottawa. Ce monument sera dédié à la francophonie dans le secteur de la santé et des services sociaux en Ontario, et comme les autres monuments de la région, il brandira un drapeau franco-ontarien géant autour duquel sera aménagée une aire commémorative et patrimoniale soulignant la contribution de la communauté francophone d'Ottawa dans le domaine de la santé.

Nous avons besoin de la générosité des organismes, des entreprises et des individus pour nous aider à bâtir ce monument sur le terrain de l'hôpital. Afin de reconnaître officiellement le geste des principaux donateurs dans ce projet, leurs noms seront gravés à jamais dans la base de granit de ce monument.

En tant que présidente d'honneur de cette campagne, je suis fière de voir que le Nouveau Montfort a accepté de construire ce monument en l'honneur à l'épanouissement des services de santé et des services sociaux en français en Ontario.

Je vous remercie à l'avance de votre grande générosité et de l'intérêt que vous portez envers cette cause qui contribue à consolider nos assises dans la francophonie en Ontario.

Bien sincèrement vôtre,

Gisèle Lalonde

Gisèle Lalonde, d.h.c., c.m.

Hôpital Montfort

Pour vous joindre aux bâtisseurs du Monument de la francophonie de l'Hôpital Montfort, veuillez communiquer avec la Fondation de l'Hôpital Montfort au 613-748-4920 ou encore visiter notre site Internet à www.fondationmontfort.ca

610548348

LA VIE OFFRE BIEN PLUS QU'UNE VOLVO. IL Y A LA JOIE DU RETOUR DU PRINTEMPS ALORS QUE L'ÉCONOMIE CANADIENNE REFLEURIT. C'EST POURQUOI VOLVO PRÉSENTE L'ÉVÉNEMENT "LA VIE, C'EST LE PRINTEMPS".

VOLVO XC90 2010

0% 48 MOIS
OU 14 000$*
INCITATIFS DU FABRICANT*
+1 000$
EN ACCESSOIRES SANS FRAIS

* XC90 V8: Incitatifs du fabricant ($9 000$) + Bonus cash (5 000$)

0% 48 MOIS
OU 6 500$
INCITATIFS DU FABRICANT*
+1 000$
EN ACCESSOIRES SANS FRAIS

VOLVO XC70 2010

* XC70 T6 AWD: Incitatifs du fabricant ($6 500$)

WWW.VOLVOTTAWA.COM

ST LAURENT VOLVO 1300, rue Michael | 1-866-798-3088
CARLING VOLVO | 1622 ave. Carling | 1-888-294-1669

**Pour un temps limiter, sur approbation de crédit les consommateurs qualifier au concessionnaire Volvo participant avec Services Financier Volvo Crédit. Rabais du manufacturier vari par model et vas être réduit du montant négocier avant les taxes. Les concessionnaires peuvent vendre a un prix réduit et peuvent commander ou échanger pour obtenir le véhicule. Offre limiter jusqu'au 8 juin 2010. Certaines conditions applicable voir votre Volvo pour plus de détails. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur et peut devoir commander ou échanger le véhicule. Certaines conditions s'appliquent. ©2010 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo. pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez volvocanada.com.

Volvo. pour la vie

604545108

0%

FINANCEMENT POUR 100 % DES MODÈLES 2010**

90 jours sans payer* | Économies d'argent jusqu'à 7 000 $

RIO 2010 DE KIA — Rio EX illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH® · ASSISTANCE ROUTIÈRE · ROUTE : 5,8 L/100 KM VILLE : 7,1 L/100 KM · ENTRÉE MP3/USB · BANQUETTE ARRIÈRE RABATTABLE 60/40 · UN DES VÉHICULES LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES DE SA CATÉGORIE

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 9 995 $‡ — PRIX D'ACHAT

ET TAUX DE FINANCEMENT DE 0 % POUR JUSQU'À 60 MOIS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3 700 $

SOUL 2010 DE KIA — Soul 4U illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH® · SIÈGES AVANT CHAUFFANTS · ROUTE : 6,3 L/100 KM VILLE : 7,7 L/100 KM · ENTRÉE MP3/USB · COMMANDES AUDIO AU VOLANT · TOP CHOIX SÉCURITÉ DE L'IIHS

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 14 995 $‡ — PRIX D'ACHAT

ET TAUX DE FINANCEMENT DE 0 % POUR JUSQU'À 48 MOIS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 800 $

FORTE 2010 DE KIA — Forte SX illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH® · ENTRÉE MP3/USB · ROUTE : 6,3 L/100 KM VILLE : 7,7 L/100 KM · COMMANDES AUDIO AU VOLANT · FREINS ANTIBLOCAGE · LA VOITURE DE L'AN§

PRIX DE VENTE À PARTIR DE 13 995 $‡ — PRIX D'ACHAT

ET TAUX DE FINANCEMENT DE 0 % POUR JUSQU'À 60 MOIS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1 800 $

FAITES VITE! L'OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN 2010.

POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE KIA VISITEZ KIA.CA

KIA MOTORS
Surprenez la route MC

5 ans de garantie
La couverture totale de Kia inclut :
• Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
• Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
• Assistance routière de 5 ans/100 000 km
• Aucune franchise

KIA PROGRAMME PRIVILÉGES · VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS MC · 500 $ Rabais diplômés · KIA MOTORS Partenaire Officiel

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 48 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. Financement de 0 % à l'achat disponible pour la Rio 2010 (RO542A seulement) et la Forte 2010 (FO540A seulement) pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. La remise en argent varie selon le modèle et le version. "« 90 jours sans payer » (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Kia 2010. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers mois du contrat de vente. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ‡Le prix d'achat du Rio 2010 (RO542A)/Soul 1.6L MT 2010 (SO550A)/Forte 2010 (FO540A) est de 9 995 $/14 995 $/ 13 995 $ et inclut une remise en argent de 3 700 $/800 $/1 800 $ sur la base d'un PDSF de 13 695 $/15 795 $/15 795 $. Frais de transport et de préparation de 1 455 $/1 650 $/1 455 $ exclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration variables du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. *La consommation route/ville pour : Rio EX 2010 (RO542A) est de 5,8 L/7,1 L ; Soul 1,6 L LT 2010 (SO550A) est de 6,3 L/7,7 L ; Forte EX 2010 (FO540A) est de 5,8 L/8,3 L. La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnerGuide du Gouvernement du Canada. ^Les Soul 2010 de Kia ont obtenu la mention *Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety* des États-Unis d'Amérique. Tous les détails sur www.iihs.org. §La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. <Distinction Green Score de la NHTSA pour la Rio 2010 de Kia dans sa catégorie. Se référer à GreenerCars.org pour les détails. ^La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 30 juin 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

610548544

170 000 $ pour les sports et les loisirs à Gatineau

La Ville de Gatineau a officialisé, hier, l'octroi de 173 150 $ à divers organismes sportifs, communautaires et de loisir de la région.

Cet appui financier provient de différents programmes, soit 39 500 $ pour l'organisation de fêtes de quartier, 130 600 $ pour soutenir les projets favorisant la participation aux activités de loisir, de sport et de plein air, et 3000 $ pour l'organisation d'événements sportifs de niveau régional, provincial ou national.

« Grâce à ce montant, la Ville soutient une cinquantaine d'organismes qui ont présenté des projets », a déclaré le maire de Gatineau, Marc Bureau.

LeDroit

EN BREF

LES ÉLÈVES ONTARIENS RÉUSSISSENT LEURS TESTS PROVINCIAUX

Plus de 80 % des élèves franco-ontariens ont réussi cette année leur test provincial de compétences linguistiques (TPCL), une épreuve nécessaire afin d'obtenir son diplôme d'études secondaires. Parmi les 6201 élèves francophones de 10e année qui ont fait le test pour la première fois, 82 % l'ont réussi, maintenant les taux de réussite des années précédentes (84 % en 2009, 83 % en 2008 et 2007). Les données diffusées hier ne présentent qu'un portrait provincial. Les résultats par écoles et conseils scolaires seront rendus publics la semaine prochaine.

LeDroit

cyberpresse.ca

LeDroitSurMonOrdi.ca

Alterna

VOUS INVITE À UN

SOUPER ITALIEN

Le lundi 14 juin à 17 h 30

AU TRATTORIA DI MIKES

470, boul. St-Joseph

Coût : 35$

au bénéfice de la FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

POUR LA LUTTE AU CANCER DE LA PROSTATE

Sous la présidence d'honneur de Marc Carrière
Député de Chapleau. Adjoint parlementaire à la présidence du Conseil du Trésor.

Alterna Faites-le pour PAPA!

603548369

ARCHIVES, LeDroit

Parfois, le tracé de la route verte entre deux villages est plus long que le parcours direct sur la route nationale mais il est habituellement plus joli et plus sécuritaire.

Piste cyclable à Pontiac

Vélo Québec pourrait favoriser un autre tracé

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Vélo Québec pourrait favoriser un autre tracé que l'accotement de la route 148, entre le Dépanneur Eardley et l'entrée du village de Quyon, pour la future piste cyclable dans la municipalité de Pontiac.

Participant à l'annonce officielle de la désignation du Cycloparc PPJ comme faisant partie de la Route Verte hier, le vice-président de Velo Québec, Jean-François Pronovost, a été surpris d'apprendre que la municipalité de Pontiac (Luskville-Quyon) privilégie un tracé empruntant la route 148 sur une distance aussi longue.

Ce lien cyclable de plus de 30 kilomètres entre la limite ouest de Gatineau (Aylmer) et le Cycloparc PPJ à Bristol, doit passer par le prolongement de l'ancienne voie ferrée, une rue d'un quartier résidentiel, puis sur un accotement de la route 148, entre le Dépanneur Eardley et le chemin Clarendon, à Quyon.

Les cyclistes emprunteraient ensuite deux routes tranquilles, (Clarendon et McKechnie), jusqu'au début du Cycloparc PPJ, une piste cyclable complètement séparée, construite sur une ancienne voie ferrée. Ce fameux lien manquant entre le secteur Aymer et le Cycloparc PPJ, fait l'objet de discussions depuis plus de 10 ans.

Préférable d'éviter la 148

«Il est possible que la municipalité veuille que la route 148 soit améliorée en y construisant un accotement pavé mais ça ne veut pas dire que c'est la meilleure solution pour les cyclistes. Il va falloir regarder le tracé de près, en collaboration avec la municipalité et le ministère des Transports du Québec. S'il y a moyen d'éviter la 148 en empruntant des chemins municipaux plus tranquilles, il pourrait être préférable de faire quelques détours plutôt que de suivre une route nationale sur une aussi longue distance. Il y a peut-être aussi des paysages à voir sur des chemins un peu à l'écart et il serait intéressant que la Route Verte passe par des beaux endroits car ça fait partie de l'expérience de voyager à bicyclette», a déclaré M. Pronovost.

Dans plusieurs régions du Québec, la Route Verte passe sur l'accotement d'une route nationale. Il arrive aussi que le parcours dévie de ces grands axes pour proposer au cycliste, une route plus tranquille ou une piste cyclable. Parfois, le tracé proposé entre deux villages est plus long que le parcours direct sur la route nationale mais il est habituellement plus joli et plus sécuritaire.

Les étudiants de l'école secondaire de Buckingham pourront répondre à la question

Qui était donc Hormisdas Gamelin ?

YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

Les 1700 élèves de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin n'ont plus aucune raison de ne pas savoir qui est la figure légendaire du savoir qui a laissé son nom à cet établissement d'enseignement de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées.

Lors de son inauguration en 1969, l'école s'appelait la Polyvalente de Buckingham. Ce n'est qu'en 1985 qu'elle fut rebaptisée en l'honneur du frère Hormisdas Gamelin, membre de la congrégation des Frères de l'instruction chrétienne pendant 75 ans jusqu'à son décès en août 1989, à l'âge de 90 ans.

La CSCV a inauguré hier, dans le hall d'entrée de l'école, une exposition relatant le cheminement de ce géant de l'éducation qui œuvra pendant 41 ans auprès des jeunes de Buckingham et des environs pour leur faire découvrir et apprécier les sciences, que ce soit au niveau des mathématiques, de la chimie ou de la physique.

«Pour la plus grande part de nos élèves, l'école secondaire Hormisdas-Gamelin est pour eux, une école comme toutes les autres au Québec, avec comme caractéristique le nom étrange d'un illustre inconnu. Et pourtant, l'histoire de cet homme est exceptionnelle et il est important que chaque étudiant puisse la connaître et s'en inspirer», a déclaré Maurice Groulx, directeur général de la CSCV et un des artisans du projet identitaire Hormisdas-Gamelin.

À l'aide de photos, d'artefacts, de textes et d'extraits de film, qu'on retrouve dans le hall d'entrée et un peu partout dans l'école, l'exposition nous fait revivre le parcours de cette personnalité née au Vermont en 1899 et qui a consacré sa vie à l'avancement des sciences et a su transmettre sa passion à plusieurs générations d'étudiants.

YVES SOUCY, LeDroit

Le directeur de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin, Fernand Deschamps, en compagnie de Olivier Plouffe, étudiants à ESHG, et Maurice Groulx, directeur général de la CSCV, examinent quelques-unes des nombreuses photos du frère Hormisdas Gamelin.

Doctorat en sciences

Après avoir obtenu son permis d'enseignement pour les écoles du Québec en 1916, ce Franco-Américain poursuit diverses études et obtient plusieurs diplômes, dont un «Life State certificat» de l'Université de New York (1923) et un doctorat en sciences de l'Université de Montréal (1937).

Le frère Hormisdas œuvra aussi dans le domaine de la recherche scientifique. Plusieurs de ses travaux furent publiées dans le *Journal of Chemical Education* ainsi qu'à l'Académie française.

Il était également un pilote-instructeur en vol à voile. On le surnommait «la Soutane volante». L'exposition contient d'ailleurs de nombreuses séquences filmées montrant des étudiants et le frère Gamelin avec leur planeur.

Mais sa principale préoccupation fut toujours l'enseignement. Il œuvra d'abord comme enseignant à l'élémentaire à Montréal, puis au secondaire, à Plattsburgh. C'est en 1945 qu'il entreprit sa carrière en enseignement à l'école Saint-Michel, du secteur Buckingham. Au fil des ans, il fut notamment conseiller pédagogique en mathématiques et en sciences de la nature au sein des défuntes commissions scolaires régionales Papineau et Vallée-de-la-Lièvre.

Parmi les distinctions qu'il a accumulées au cours de sa carrière, mentionnons l'Ordre du Canada (1985) et le Prix Raymond-Gervais (1982), décerné par l'Association pour l'enseignement de la science et de la technologie.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada | Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRIQUE (DDRG) SUR LA DISPONIBILITÉ DE :

1. LOCAUX À BUREAUX À LOUER DANS LES VILLES D'OTTAWA ET DE GATINEAU

Dossier no 5225-2-2010-5

et/ou

2. LOCAUX D'ENTREPOSAGE ET/OU LOCAUX À USAGE PARTICULIER À LOUER DANS LES VILLES D'OTTAWA ET DE GATINEAU

Dossier no 5225-2-2010-6

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada souhaite obtenir des renseignements au plus tard le 9 juillet 2010 sur des locaux à louer dans des immeubles à Ottawa et à Gatineau, dont les dates de début de location se situent entre le 15 juillet 2010 et le 14 juillet 2012, pour diverses durées.

Pour répondre à cette DDRG et en voir la version intégrale, veuillez consulter www.merx.com sous la rubrique « Services : Location à bail ou location d'installations immobilières », ou téléphoner à Coleman Swartz, agent principal de location, au 819-956-6471.

Canada

610548813

Ontario

MEDIEVAL FESTIVAL

Du 11 au 13 juin 2010

Joignez-vous à une troupe pittoresque de COMÉDIENS MÉDIÉVAUX

- Artistes ambulants et magiciens
- Archers, bretteurs et vikings
- Musique et danse
- Fauconniers et artisans
- Numéros de comédie
- Plus de jeux pour enfants
- Marché médiéval

NOUVEAU : ARMES DE GUERRE
Démonstrations et jeux

Comprend une entrée à Upper Canada Village!

Samedi soir
BANQUET ROYAL
Un somptueux festin royal, servi avec de généreuses tranches de bonne humeur et de fous rires!
Les billets pour le banquet doivent être achetés à l'avance, en ligne
Les animations du banquet seront présentées en anglais.

NOUVEAU
RANDONNÉES EN CHAMEAU!

NOUVEAU! MONTEZ À CHEVAL entre les représentations

JOUTES AVEC ARMURES
Admirez les démonstrations quotidiennes des chevaliers en armures flamboyantes!

UPPER CANADA VILLAGE
Commission des parcs du Saint-Laurent
UN ORGANISME DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

MEDIEVALFESTIVAL.CA
1-800-437-2233 ou 613-543-4328
MORRISBURG, ONTARIO

ONTARIO Tout ce dont vous avez besoin

610548546

AVIS DE CORRECTION DE - Best Buy

À notre précieuse clientèle: Nous sommes désolés des inconvénients qu'aurait pu causer toute erreur dans notre circulaire du: 04 juin - 10 juin Produit: Lecteur Blu-ray Samsung (BD-5500) En page 11 de la circulaire de cette semaine, veuillez noter que ce produit est à 49,99$. Épargnez 150$ seulement avec achat de TVHD plasma Samsung de 50 ou 58 po (Codes Web 10143745/46) Autrement, le prix régulier de 199,99$ s'applique. UGS: 10140537 610548907

LEDROIT, LE JEUDI 10 JUIN 2010

CES POLARS RISQUENT DE VOUS MENER LOIN. TRÈS LOIN.

CONCOURS DE BERLIN À BUENOS AIRES

Jusqu'au 13 juin 2010, menez l'enquête avec PHILIP KERR et courez la chance de vous envoler vers l'Argentine. Pour participer, lisez *Le Droit*, notez l'indice et inscrivez-vous sur

Renaud-Bray.com.

INDICE : ESPION

Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Date limite de participation : le 13 juin 2010, à minuit. Le prix comprend deux billets d'avion aller-retour Montréal-Buenos Aires en classe économique et 1 500 $ d'argent de poche. Valeur totale : env. 4 000 $. Prix non remboursable et non échangeable. Détails et règlements à Renaud-Bray.com.

UNE DOUCE FLAMME 29,95 $, *LA TRILOGIE BERLINOISE* 39,95 $, *LA MORT, ENTRE AUTRES* 29,95 $.

Éditions DU MASQUE LeDroit

610548193

Soyez parmi les premiers à visiter le tout nouveau centre sportif!

Ville de Gatineau

QUAND → samedi 12 et dimanche
13 juin 2010, de 10 h à 17 h

OÙ → 850, boulevard de la Gappe
(en face de la maison de la culture de Gatineau)

AU PROGRAMME

→ Circuit autoguidé de l'édifice
(durée d'environ 1,5 h)

→ Stands d'information de différents organismes et partenaires

→ Animation

Pour en savoir davantage sur le centre sportif, visitez le **www.gatineau.ca/centresportif.**

LEDROIT, LE JEUDI 10 JUIN 2010

609548802

Présentateur officiel
Desjardins

Gatineau 2010 45e Finale Jeux du Québec
www.jeuxduquebec.com
29 juillet au 6 août 2010

LES JEUX-DITS
Page officielle de la 45e Finale des Jeux du Québec

Consultez notre bulletin électronique Les Jeux-Dits dans la section Gatineau 2010 du www.jeuxduquebec.com, onglet Les Jeux-Dits

Je suis bénévole!

MINIMUM 2 BLOCS de 4 HEURES

Faites partie de la plus grande Famille en Outaouais!
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
(À PARTIR DE 8 ANS)

Ma famille au coeur des Jeux!

VIENS T'INSCRIRE EN PERSONNE!

SAMEDI **12 JUIN** ET
DIMANCHE **13 JUIN**
au **MANÈGE MILITAIRE**
188, BOUL. TACHÉ HULL

- **9 h à 11 h 30** et **14 h à 16 h 30**
- **Ouvert à tous**
- **Deux pièces d'identité nécessaires**
- **Stationnement gratuit disponible au Manège militaire et dans les rues avoisinantes**

Gatineau 2010 45e Finale Jeux du Québec
www.jeuxduquebec.com

29 juillet au 6 août 2010

VIENS REMPLIR TON FORMULAIRE AU KIOSQUE DES JEUX

SAMEDI **12 JUIN** :

- **Grande visite de Gatineau**
  Coin Laramée - Labelle secteur de Hull
  8 h à 17 h
- **Portes ouvertes du Centre sportif**
  (porte d'entrée principale)
  10 h à 17 h

DIMANCHE **13 JUIN** :

- **Fête de la pêche de l'Outaouais**
  Ruisseau de la Brasserie (Théâtre de l'Île)
  8 h à 16 h
- **Portes ouvertes du Centre sportif**
  (porte d'entrée principale)
  10 h à 17 h

COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES DE LA 45e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

Présentateur officiel : Desjardins
Ville hôte : Ville de Gatineau
Transporteur officiel : STO
Commanditaires majeurs : Bell, Hydro Québec, LeDroit, Les Grands Feux du Casino du Lac-Leamy, Québec, NRJ Gatineau-Ottawa 104.1, ADS, Saputo, sports experts

610541251

INFORMATIONS ET FORMULAIRES : WWW.JEUXDUQUEBEC.COM

☎ INFO-JEUX : 819 503-2010

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

calendrier@ledroit.com

JEUDI 10 JUIN

Assemblée générale annuelle du Théâtre du village, à 19 h, au MIFO, rue Carrière, à Orléans.

Naissance-Renaissance Outaouais tient une séance d'information sur la prochaine formation d'accompagnante à la naissance, à 18 h au 115 boul. Sacré-Coeur, porte 5, secteur Hull.
Info: 819-561-4499.

VENDREDI 11 JUIN

La Fondation Forêt Boucher tiendra son premier Bioblitz les 11 et 12 juin. À la fois concours, festival et événement éducatif, un Bioblitz consiste en une course contre la montre où des scientifiques participent à identifier un maximum d'espèces possible en 24 heures dans un lieu donné. Le public est invité à y jouer un rôle de premier plan en observant les experts dans leur travail et en interagissant avec eux dans le cadre d'activités éducatives comme des randonnées d'interprétation et des kiosques. L'ensemble des activités se déroulera autour d'un camp de base établi au Parc des Jardins-Lavigne (accessible par la rue Boisfranc) dans le secteur Aylmer.
Horaire précis des randonnées: www.fondationforetboucher.ca

Souper de barbottes organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 5571, de 17 h à 19 h, au 260, ch. McArthur à Vanier.
Info: 613-749-5111.

SAMEDI 12 JUIN

La paroisse Notre-Dame de l'Eau Vive tiendra une fête familiale paroissiale à l'église St-Pierre-Chanel, 17 rue des Groseilliers, secteur Hull, de 13 h à 20 h. Des activités seront organisées pour tous les âges: sport, rallye, jeu, cinéma. Apportez un plat pour le repas-partage.
Info: Exilda Doucet, 819-777-0553, poste 29.

Le Conseil des familles du CSLD Monfort invite les familles et la communauté à participer à son barbecue familial annuel au profit des résidents, de 11 h à 14 h au CSLD Montfort, 705 chemin Montréal, Ottawa, à l'arrière de l'hôpital Montfort.
Info: Denis, 613-830-4989.

Vente de garage dans les rues du village de Lefaivre, les 12 et 13 juin de 9 h à 17 h. Bienvenue aux gens des régions avoisinantes. Service de restauration au centre du village.
Info: Denise Champagne, 613-679-4764

DIMANCHE 13 JUIN

À l'occasion du 100e anniversaire canonique de la paroisse Saint-Laurent de Carlsbad Springs, une grande fête champêtre aura lieu sur le terrain de l'église au 5958 ch. 8e ligne. Messe bilingue à 11 h suivie d'un BBQ et d'activités diverses et intéressantes pour tous les groupes d'âge. Il y aura beaucoup de prix à se mériter et à gagner.
Pour confirmer votre présence: Marcel, 613-822-6174, Denis, 613-822-2584.

La Société des Amis Canada-France vous propose un regard sur une question à réponses contraires: Y a-t-il une histoire de l'art canadien? Si oui, y a-t-il eu des influences françaises? Le conférencier est Yves Larocque, Directeur général de BRAVO et historien de l'art formé à Paris 1 (Panthéon Sorbonne). Sa conférence grand public partira de l'idée que l'art doit provoquer et offrira une perspective de l'art de l'entre-deux-guerre. Déjeuner-conférence au restaurant Courtyard, 21, rue George, à 11 h 30. Réservations: 613-741-6639 ou 613-824-1557.
Info: www.societedesamiscanada-france.ca

L'Unité Pastorale Saint-Antoine – Sainte-Rose organise un brunch au sous-sol de l'église Sainte-Rose-de-Lima, 861, St-René Est à Gatineau, de 10 h à 13 h. Billets: 10$/12 ans et plus, 5$/6-11 ans et gratuit pour les 5 ans et moins.
Info: Monique, 819-439-1405, Mireille, 819-671-2827.

La municipalité de Plaisance souligne les anniversaires de mariage et de vie religieuse (multiple de 5: 5, 10, 15 ans, etc.). Les couples chrétiens vivants présentement dans la paroisse et les couples mariés à Plaisance, demeurant à l'extérieur de la région, sont invités pour la célébration eucharistique à 9 h 30.
Billets: Fernand Desjardins, 819-427-5793, Annette Couillard, 819-427-5683.

LUNDI 14 JUIN

Assemblée publique d'information et assemblée générale annuelle du Centre d'entraide aux aînés, à 10 h, à la Cabane en bois rond, 331, boul. Cité-des-Jeunes, secteur Hull.
Confirmez votre présence: Christinae Bernard, 819-771-6609 poste 21.

ledroit.cyberpresse.ca

Vous pouvez consulter l'intégral de notre calendrier communautaire à la rubrique vie communautaire de notre site web au **ledroit.cyberpresse.ca**

Êtes-vous nouvel arrivant à Ottawa ou connaissez-vous quelqu'un qui est nouvel arrivant à Ottawa?

L'INA peut faciliter votre établissement. En effet, l'INA fournit des renseignements et des services pour les nouveaux arrivants au Canada, sur l'emploi, l'hébergement, l'éducation, la formation et plus encore.

Subventionné par : Citoyenneté et Immigration Canada / Citizenship and Immigration Canada

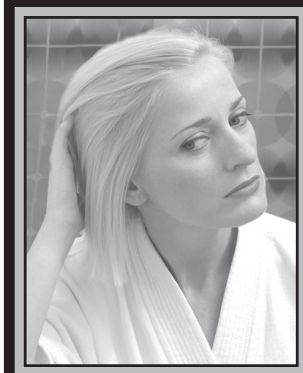
240, rue Catherine, bureau 308
613-238-5462
www.nic-ina.ca

NIC•INA NEWCOMER INFORMATION CENTRE INFOCENTRE DU NOUVEL ARRIVANT A World of Opportunity Tout un univers à découvrir

518547057

PROBLÈMES DE CUIR CHEVELU ?

HOMMES, FEMMES OU ENFANTS



✓PERTE DE CHEVEUX ?
✓PELLICULES ?
✓CHEVEUX GRAS ?
✓PSORIASIS ?
✓DÉMANGEAISON ?

Les produits NIOXIN peuvent vous aider à résoudre toutes anomalies du cuir chevelu.

Le personnel qualifié du salon Cachet Urbain vous aidera à diagnostiquer le problème ainsi qu'à trouver LA SOLUTION.

cachet urbain

355-3, boul. Gréber
Gatineau
819 243-3443

529547762

BAS PRIX À BAS BAS KM

CHEV. COBALT 2005

#A4615 4 cyl., clim., gr. élect., **58 672 km**
6 654$ ou 32$/sem.

CHEV. MALIBU LS 2005

#A4648 6 cyl., auto., clim., gr. élect., roues alliage **53 694 km**
8 985$ ou 42$/sem.

BUICK ALLURE CXL PLUS 2005

#A4678 6 cyl., 3.8 L, auto., clim., int. cuir, toit ouvrant **54 489 km**
12 988$ ou 60$/sem.

PONTIAC G6 2006

#A4740 4 cyl., auto., clim., gr. élect., roues alliage **47 765 km**
9 460$ ou 44$/sem.

CHEV. MALIBU 2006

#A4649 4 cyl., auto., clim., gr. élect., **58 078 km**
8 986$ ou 42$/sem.

CHEV. COBALT 2006

#A4641 4 cyl., auto., clim., gr. élect., roues alliage **45 054 km**
8 586$ ou 40$/sem.

CHEV. COBALT 2007

#A4565 4 cyl., auto., **49 671 km**
8 439$ ou 34$/sem.

SATURN ION 2007

#A4673 4 cyl., auto., clim., gr. élect., **55 044 km**
8 667$ ou 35$/sem.

SATURN AURA XE 2007

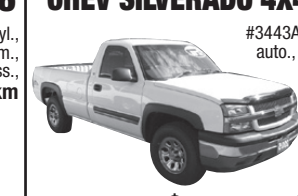
#A4669 6 cyl., auto., clim., gr. élect., roues alliage **45 667 km**
13 657$ ou 55$/sem.

CHEV. MONTE CARLO LS 2007

#4098A 6 cyl., auto., clim., gr. élect., roues alliage **38 756 km**
11 997$ ou 48$/sem.

PONTIAC MONTANA 2006

#A4759 6 cyl., auto., clim., gr. élect., 7 pass., **59 424 km**
10 487$ ou 49$/sem.

CHEV SILVERADO 4X4 2005

#3443A 8 cyl., 5.3 L, auto., clim., groupe remorquage, **72 206 km**
14 685$ ou 68$/sem.

CHEV SILVERADO «CAB ALLONGÉE» 2006

#A4597 8 cyl., auto., clim., 6 pass., **49 499 km**
14 690$ ou 68$/sem.

SILVERADO «CAB ALLONGÉE» 4X4 2006

#A4595 8 cyl., auto., clim., 6 pass. groupe remorquage, **43 456 km**
16 460$ ou 76$/sem.

DEMERS CHEVROLET

819 568-5811

868, boul. Maloney O. • Gatineau
www.demerschevrolet.com

Les prix et les mensualités sont + taxes. Prix valide sur présentation de cette annonce. Pour un temps limité

609548811

Soins dentaires des retraités fédéraux

Hausses des cotisations variant de 25 à 32 %

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Une hausse de cotisation atteignant en moyenne 28 % imposée aux employés fédéraux retraités pour leur régime de soins dentaires vient d'être décrétée par le gouvernement Harper.

Mais la décision est vivement dénoncée par l'Association canadienne des employés professionnels, qui soutient que la décision a été prise unilatéralement par le gouvernement Harper sans consultation.

Le gouvernement Harper a annoncé la semaine dernière qu'à compter du 1er octobre prochain, les taux de cotisation au Régime de services dentaires pour les pensionnés seront pris en charge à parts égales par le gouvernement et les participants au régime.

Jusqu'à maintenant, les coûts sont partagés entre le gouvernement du Canada et les participants selon un ratio de 60-40.

«Alors que nous estimions avoir tout vu des conservateurs, voilà qu'ils s'attaquent aux plus faibles d'entre nous : les retraités, ceux qui ne sont plus syndiqués, qui n'ont plus de force de frappe et qui, en plus d'être désormais privés de recours et d'une force économique, sont souvent aux prises avec des problèmes de santé», a dénoncé Claude Poirier, le président de l'ACEP.

Au secrétariat du Conseil du Trésor, on indique que ce changement vise à s'assurer que les avantages sociaux sont «modernisés de façon équitable et durable» et que le Régime soutient «favorablement la comparaison avec d'autres régimes publics et privés au Canada.»

La hausse du coût du régime, ajoute-t-on, s'explique par la hausse du nombre de participants, avec 800 à 1000 nouveaux adhérents par mois, ainsi que l'augmentation des honoraires et des nouvelles technologies. Le gouvernement réalisera pour sa part des économies de 17 millions $ avec la diminution de sa cotisation au régime.

Pour un pensionné seul, la cotisation mensuelle passera ainsi de 12,50 $ à 16 $, une hausse de 3,50 $ (28 %). Pour un pensionné et un membre de la famille admissible, est passe de 25,50 $ à 31,96 $ (hausse de 6,46 % ou 25 %). Pour un retraité et plus d'un membre de la famille admissible, elle passe de 36,20 $ à 47,96 % (hausse de 11,76 % ou 32 %).

Loi sur les langues officielles

La sénatrice Chaput dépose son projet de loi

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

La sénatrice Maria Chaput a déposé hier son projet de loi S-220 visant à clarifier le rôle et les obligations du gouvernement fédéral au chapitre des communications du public et la prestation des services, ainsi que les droits des francophones à ce chapitre.

Le projet de loi propose ainsi une mise à jour de la partie IV de la Loi sur les langues officielles afin de l'ajuster aux contextes démographique, sociolinguistique, judiciaire et législatif actuels, qui ont changé énormément depuis l'adoption de la loi en 1988.

Après 22 ans, le projet de loi S-220 est d'une grande importance pour les communautés francophones et acadienne en situation minoritaire qui demeurent, plus qu'elles ne l'étaient en 1988, menacées par des pressions assimilatrices écrasantes, fait valoir la sénatrice Chaput. «Ces communautés, si importantes pour notre identité collective, doivent être valorisées et protégées sans égard aux variations inévitables des populations» a-t-elle indiqué.

La sénatrice a invité tous les partis à appuyer son projet de loi. Elle doit prononcer son discours de deuxième lecture le mardi 15 juin.

Le projet de loi S-220 a été préparé avec l'aide de l'ex-juge de la Cour suprême Michel Bastarache, qui y a travaillé au cours des derniers mois avec la sénatrice libérale manitobaine.

LES MEILLEURS PRIX SONT CHEZ DILAWRI

SERVICE EN FRANÇAIS + ON S'OCCUPE DE VOTRE IMMATRICULATION (QUÉBEC ET ONTARIO)

FINANCEMENT **0%** **À L'ACHAT** + **JUSQU'À** **10 000$** **EN RISTOURNE**

24 au choix!

DODGE GRAND CARAVAN CVP 2010

17 918$** OU **132$ aux 2 sem. **0$** d'acompte

BIEN ÉQUIPÉE

6 au choix!

DODGE RAM SXT «QUAD CAB» 2010

25 998$** OU **168$ aux 2 sem. **0$** d'acompte

BIEN ÉQUIPÉ

4 au choix!

DODGE JOURNEY SE 2010

17 598$** OU **119$ aux 2 sem. **0$** d'acompte

BIEN ÉQUIPÉ

370, ch. Hunt Club
(Coin Merivale près du Costco)
613 523-9951

Dilawri JEEP • DODGE • CHRYSLER

salle d'exposition : lun. au ven. 9 h à 21 h, sam. 9 h à 18 h
service de réparations : lun. au ven., 7 h à 18 h

Taxes, frais de transport et préparation de 1400$, taxes climatiseur 100$ et 579$ frais d'admin. sont en sus. Les paiements aux 2 semaines sont taxes en sus seulement. La prime comptant au consommateur de 7 500 $ sur le modèle Grand Caravan et de 750 $ sur le modèle Journey SE et la prime comptant de fidélisation/incitative de Chrysler ont été déduites des prix de vente des véhicules neufs et des paiements de financement. Le prix de rente du Patriot inclus le rabais du printemps de 500$ ainsi que 1500$ en argent client. Le prix de vente du Wrangler inclus le rabais du printemps de 500$ ainsi que 1500$ en argent client. Le taux de financement de 0 % est offert pour une durée de 36 mois pour tous les modèles à l'exception de la Grand Caravan CVP et du Dodge Challenger. Les paiements sont calculés aux deux semaines pendant une durée et un amortissement de 84 mois. Le taux d'intérêt variable de 2,25 % ou de 5,74 % est sous réserve de changement sans préavis. Exemple : pour un montant de 20 000 $ financé pendant 84 mois à un taux d'intérêt de 2,25 %, les paiements aux deux semaines sont de 119 $ et le coût d'emprunt est de 1 639 $.

CONCESSIONNAIRE KIA #1 EN ONTARIO ET EN OUTAOUAIS POUR LE VOLUME DE VENTES

0% FINANCEMENT À L'ACHAT + JUSQU'À **4000$** EN RISTOURNE

RIO 4 PORTES 2010

Achat comptant à partir de **9 995$**
ou **77$** aux deux semaines
AVEC 0$ D'ACOMPTE
TOUT INCLUS.

SOUL 2010

Achat comptant à partir de **14 595$**
ou **114$** aux deux semaines
AVEC 0$ D'ACOMPTE
TOUT INCLUS.

RONDO 2010

Achat comptant à partir de **16 995$**
ou **119$** aux deux semaines
AVEC 0$ D'ACOMPTE
TOUT INCLUS.

OBTENEZ JUSQU'À 3000$ de plus pour l'échange de votre Honda, Toyota, Volks et Nissan.

2559, rue Bank
au sud de Hunt Club
613 736-7022

Bank Street KIA by Dilawri

KIA MOTORS *The Power to Surprise™*

5 ans Garantie de

bank street kia.com

salle d'exposition : lun. au ven. 9 h à 21 h, sam. 9 h à 18 h
service de réparations : lun. au ven., 7 h à 18 h

Prix d'achat + taxes, immatriculation, assurances et frais administratifs 579$, si applicable, frais de transport et préparation ainsi que la remise du manufacturier. 0% de financement sur tous les modèles 2009 jusqu'à 48 mois S.A.C. ainsi que les options en sus. Exemple de financement 15 000$ à 0%, le coût d'emprunt est de 0$ et les paiements de 250$ par mois, les paiements aux 2 semaines sont basés sur un terme de 60 à 84 mois avec valeur future de 2,49%. Exemple : emprunt de 18 000$ à un taux de 2,49%, le coût d'emprunt est de 1897$. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. Les prix, disponibilité et détails peuvent changer sans préavis. Photos à titre indicatif seulement. Renseignez-vous auprès de Bank Street Kia pour plus de détails. Prix de vente sont 13 449$ pour la Rio 2010, 13 849$ pour la Rio5 2010, 19 644$ pour la Rondo 2010, 17 669$ pour la Soul 2010, 16 769$ pour la Forte 2010, 27 869$ pou la Sedona 2010 et 22 569$ pour la Sportage 2010. La statistique relative au concessionnaire connaissant le volume de ventes le plus élevé de l'Ontario est basée sur les résultats de ventes de Kia Canada jusqu'à la fin 2009.

FINANCEMENT À L'ACHAT **0%** JUSQU'À 72 MOIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2010 + **iPod GRATUIT** À l'achat et à la livraison d'une Mitsubishi neuve

10 ANS 160 000 km GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE*

OPÉRATION RIGHTTOPLAY 2010

100 au choix!

LANCER 2010

15 995$ avec **0%** Financement à l'achat

99$** aux 2 sem. **0$ d'acompte

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
- Livraison
- Transport
- Préparation
- Plein d'essence

60 au choix!

OUTLANDER 2010

23 995$ avec **0%** Financement à l'achat

159$** aux 2 sem. **0$ d'acompte

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
- Livraison
- Transport
- Préparation
- Plein d'essence

CLIMATISEUR

20 au choix!

LANCER SPORTBACK 2010

23 595$ avec **0%** Financement à l'achat

154$** aux 2 sem. **0$ d'acompte

PAIEMENT AUX 2 SEMAINES INCLUS
- Livraison
- Transport
- Préparation
- Plein d'essence

ÉQUIPÉE, CLIMATISEUR

OBTENEZ JUSQU'À 3000$ de plus pour l'échange de votre Honda, Toyota, Volks et Nissan.

MITSUBISHI MOTORS Un monde@conduire

613 739-0708
2565, rue Bank, angle Hunt Club
lameilleurdeal.com

Bank Street MITSUBISHI by Dilawri

Salle d'exposition : lundi au vendredi de 9 h à 21 h - sam. de 9 h à 18 h
Service d'entretien et de réparations : lundi au vendredi de 7 h à 18 h

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire le 31 Mars 2010 au plus tard. *Nouveau prix pour Lancer 2010, plus options, taxes, frais de préparation et immatriculation. †Sujet à l'approbation du crédit. Mode de paiement aux 2 sem. terme de 84 mois à 2.8% pour Lancer 2010 et 3.8% pour Outlander 2010. Transport, préparation et taxes inclus, immatriculation, options et assurance en sus. Aucun paiement pendant 90 jours. Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après cette période, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant sur une base mensuelle pour la durée du contrat. Offre de financement à l'achat à un TAP de 0 % disponible pendant une période maximale de 48 mois sur tous les modèles d'Outlander neufs, de 60 mois sur tous les modèles de Lancer DE 2010 et Lancer SE 2010 neufs (à l'exception des modèles Lancer Sportback 2010, Lancer Ralliart 2010 et Lancer Evolution 2010) et de 60 mois sur tous les modèles Endeavor 2010 neufs et Eclipse 2009 neufs. Photos pour but d'illustration seulement. Aucune combinaison d'offres possible. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Évolution et de la Lancer Ralliart. Rendre visite à votre concessionnaire participant pour obtenir les modalités du programme pour diplômés. Gratuit à l'achat et à la livraison d'un véhicule neuf. ® MITSUBISHI MOTORS – LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées par Mitsubishi Motors North America, Inc et sont utilisées sous licence. Voir Bank Street Mitsubishi pour tous les détails.

CONCESSIONNAIRE MAZDA #1 EN OUTAOUAIS ET EN ONTARIO POUR LE VOLUME DE VENTES

0% financement à l'achat jusqu'à 72 mois

Sur les modèles Mazda 5, Mazda 6, MX-5, RX-8, Mazda Tribute et camionnette série B

Modèle GT illustré

GRANDE SÉLECTION

Mazda 5	90 en inventaire	Camionnettes	26 en inventaire
Mazda 6	26 en inventaire	Mazda 3	320 en inventaire
CX-7	15 en inventaire	Mazda 3 Sport	140 en inventaire
Tribute	68 en inventaire		

ACHETEZ DÈS AUJOURD'HUI ET CONDUISEZ DEMAIN

Bank Street mazda by Dilawri

613 739-3088
2575, rue Bank
au sud de Hunt Club

Heures de la salle d'exposition : lun. au ven. 9 h à 21 h, sam. 9 h à 18 h
Heures du service de réparations : lun. au ven., 7 h à 18 h, sam. 8 h à 16 h

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

610548791

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent

PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Un témoignage doit être à visage découvert

Les critiques les plus acerbes de l'islamisation en douce des démocraties occidentales mettent régulièrement en garde contre ce processus furtif apaisé par le sourire bienveillant et le ton calme de chantres du genre Tarik Ramadan. Ces critiques seraient horripilés de constater qu'en Ontario, une musulmane demande le droit de témoigner à un procès pour viol, une accusation extrêmement sérieuse, à visage couvert. Elle défend le droit de se présenter devant les tribunaux canadiens en portant son niqab, un voile islamique qui ne laisse entrevoir du visage que les yeux.

Rappelons brièvement le nœud de l'affaire, judiciarisée en 2007. Une dame aujourd'hui âgée de 32 ans, dont l'identité demeure confidentielle — elle n'est connue que sous les initiales N. S. —, accuse son cousin et son oncle de l'avoir violée à plusieurs reprises lorsqu'elle avait entre 6 et 10 ans. Durant l'enquête préliminaire, le juge de l'affaire a demandé à la victime de retirer son niqab pour livrer son témoignage. Elle aurait soutenu qu'elle serait plus à l'aise de le garder, sans pour autant céder à la demande du magistrat, a rappelé son avocat, plus tôt cette semaine, à Toronto.

La défense allègue quant à elle que le fait d'être dissimulée derrière un vêtement gênerait la divulgation de ce qui est appelé des «preuves par comportement du témoin». Autrement dit, en obtenant le droit de porter son niqab, elle peut du même coup cacher au tribunal certaines réactions du visage qui pourraient être des éléments de preuve dans l'affaire.

Dans cette affaire, le monde est à l'envers. Le Congrès musulman du Canada se range du côté de la transparence et croit que la dame doit retirer son niqab pendant son témoignage. Et c'est plutôt les mouvements féministes et ceux des libertés civiles qui arguent que la dame devrait avoir le droit de le garder. Par exemple, le Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes craint que cela n'empêche d'autres femmes voilées de demander la défense des tribunaux dans d'éventuelles causes. La Commission ontarienne des droits de la personne et l'Association canadienne des libertés civiles, pour des raisons qui leur sont propres, en sont venues à la même conclusion.

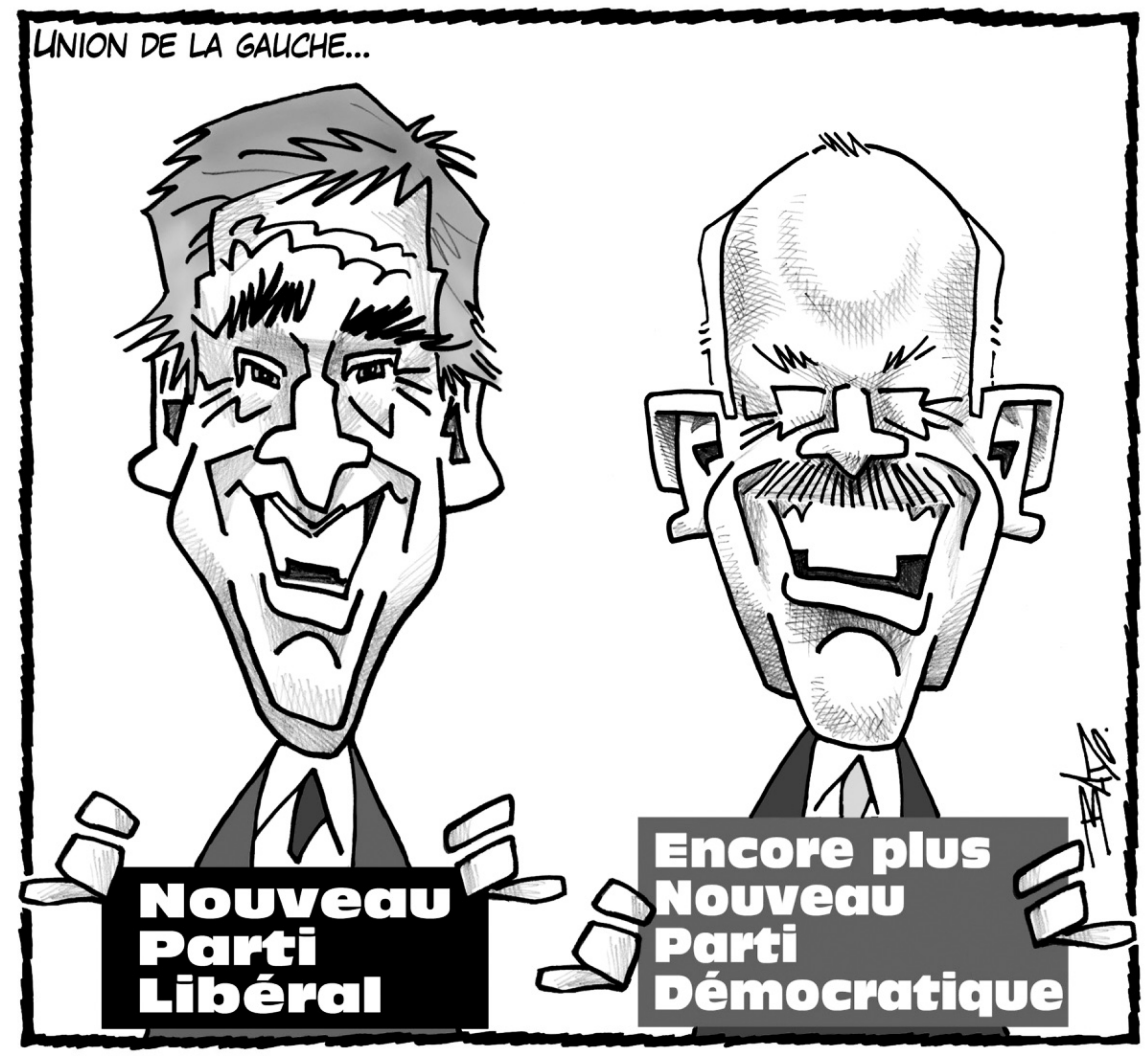
L'affaire a rebondi devant le plus haut tribunal de l'Ontario, qui doit trancher. Il faudra des mois avant d'être fixé. Des commentateurs de la scène juridique expliquent que deux droits s'opposent dans cette histoire : le droit de pratiquer la religion de son choix (avec ou sans niqab), et celui des accusés d'avoir droit à un procès juste et équitable, où tous les éléments de preuve sont accessibles à tous.

Déjà, on le constate, le gros bon sens est mis K.O. dans cette affaire. Et nous devons en venir à la conclusion que dans ce cas comme dans d'autres, comme certains accommodements raisonnables survenus au Québec, certains Canadiens perdent tous leurs moyens devant des musulmans de stricte obédience qui réclament des droits au Canada, comme celui de témoigner en cour à visage caché. Cela rappelle la permission de voter derrière un niqab, brièvement permis au Québec, avant que l'on se ravise devant le tollé de protestation et la réalisation de la bourde qui venait de se commettre.

Peut-être que Mme N.S. n'en a rien à faire du mouvement d'érosion des droits de la personne que sa cause endosse tacitement. Peu importe, le niqab doit sauter.

Nous pouvons comprendre son malaise profond à confronter deux hommes qui lui auraient fait violence. Mais les faits survenus remontent à plus de 20 ans, elle devrait être en mesure de pouvoir les regarder en face, à visage découvert, et eux également. Au forçail, le tribunal pourrait peut-être permettre qu'elle témoigne dans une autre salle, par exemple, à distance des accusés, si la présence dans une même salle l'intimide à ce point. Cette pratique est déjà acceptée pour certains témoignages d'enfants.

Permettre le voile islamique dans les tribunaux n'est pas une bonne idée. Exiger des témoins qu'ils puissent être vus, sans obstacle ou artifice pour les dissimuler, n'est nullement faire atteinte à la liberté de religion. Pour faire valoir leurs droits dans une cour de justice, où les échanges sont rigoureusement codés, les musulmanes strictes doivent se dévoiler. Elles le font pour obtenir un permis de conduire, elles doivent pouvoir le faire pour obtenir réparation contre un crime qu'elles allèguent avoir été commis contre elles.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

Une fusion coûteuse

Savez-vous que la nouvelle méga-caserne de pompiers de 2 millions$ qui sera érigée à Buckingham afin de remplacer celle existante de Masson-Angers, fera passer plusieurs résidants de Masson-Angers d'un secteur protégé par le service d'incendies, à un secteur non-protégé puisque la caserne sera construite à plus de 8 km de plusieurs résidences? Ce qui aura comme effet d'entraîner des hausses de primes d'assurance assez importantes. Est-ce normal qu'en demeurant dans une des plus grandes villes du Québec que certains de ces résidants, qui ont déjà vu des augmentations de taxes dues à la fusion, devront maintenant faire face à des augmentations d'assurances habitation?

René Larivière, Gatineau (Masson-Angers)

Des poules dans ma ville ?

J'espère que le conseiller de mon district du Lac-Beauchamp, Stéphane Lauzon, refusera les poulaillers urbains. Des poules annoncent des chicanes de clôtures évidentes. Le compostage est une belle initiative. Je suis une adepte depuis plusieurs années ! Je souhaite que la population embarque. J'apprécie les travaux concernant les conduites d'aqueduc dans mon secteur sous l'égide d'un ancien conseiller. Les glaces de curling se font attendre alors qu'il y a de plus en plus de jeunes adeptes de ce sport sans violence, convivial et stratégique.

Louise Leblanc, Gatineau

MacMillan, un homme bon

L'Outaouais serait perdant si le premier ministre devait démettre Norman MacMillan de ses fonctions de ministre. Il est un très bon ministre pour l'Outaouais. Il est un homme entier qui travaille pour ses électeurs. Les travailleurs de Thurso peuvent en témoigner. Sa porte est toujours ouverte. J'ai eu à parler à M. MacMillan à quelques reprises au cours de sa carrière et il m'a toujours aidé. C'est un homme bon et qui a l'Outaouais à cœur. On devrait avoir davantage de politicien comme lui. Les gens seraient moins cyniques de la politique.

Richard Michaud, Gatineau

Cher, ce dentiste !

Dernièrement, j'ai communiqué avec un dentiste sur le chemin d'Aylmer pour avoir un rendez-vous afin de me faire faire un dentier. Il s'agissait de faire prendre les empreintes et me faire un dentier complet. Il fallait avoir une consultation au prix de 150$ et par la suite faire prendre les empreintes. Je trouve effrayant de se faire voler de la sorte. Il faudrait que le gouvernement s'en occupe afin de protéger les citoyens.

Jules Lupien, Gatineau

LEDROIT, LE JEUDI 10 JUIN 2010

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC.T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur Patrice Bellehumeur
Contrôleur financier Sara Gaulin
Services admin. et paie Lynne Bazinet

RÉDACTION
Rédacteur en chef André Larocque
Chef des nouvelles Jean Gagnon

PUBLICITÉ
Dir. ventes Claude Tremblay
Dir. adj. Éric Brousseau
Dir. adj. Michelle O'Neil

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

GILBERT LAVOIE collaboration spéciale

Chacun son tour sur la sellette

Archives La Presse

Au cours du mois de mai, il ne s'est pas passé une journée en chambre sans que Pauline Marois ou ses députés ne torturent Jean Charest sur les odeurs de scandale dans la construction et le financement du Parti libéral. Depuis le début de juin, aucune question n'a été posée sur l'un ou l'autre de ces deux sujets. Mme Marois a concentré ses tirs sur le projet de loi 103 touchant les écoles-passerelles. Aucun de ses députés n'a profité de la période de questions pour revenir sur la construction ou le financement des partis politiques.

À quoi attribuer ce virage? Peut-être au fait que tous les médias ont déploré l'interminable campagne de salissage et d'insultes qui a caractérisé les échanges depuis le début de l'année au Salon bleu. Probablement au dépôt de la Loi 103 qui a ramené le PQ vers son champ de prédilection, la langue. Mais peut-être aussi au fait que la chef du PQ s'est retrouvée au banc des accusés aux côtés de Jean Charest depuis la fin de mai.

C'est un article de *La Presse*, le 25 mai, faisant état du financement de la course à la direction de Mme Marois en 2007, qui a amorcé ce virage. On y apprenait que les deux tiers des 123 000 $ recueillis venaient des mêmes firmes de génie-conseil qui sont accusées d'une trop grande générosité envers le PLQ. Deux jours plus tard, le même journal soulevait des doutes sur la générosité de la parenté de Mme Marois à sa campagne à la direction du parti en 2005. Cette semaine, le *Journal de Québec* en a remis en révélant que plusieurs anciens dirigeants de la SGF, autrefois dirigée par Claude Blanchet, le conjoint de Mme Marois, avaient contribué généreusement à sa campagne de 2005. On y dévoilait aussi les contributions des membres de la famille de Claude Gilbert, l'un des partenaires d'affaires de M. Blanchet dans l'immobilier à Québec.

Il n'y avait rien d'illégal dans ces contributions, sauf que les versements individuels atteignaient souvent 3000$, ce qui va à l'encontre du maximum de 500$ prôné aujourd'hui par le PQ. Et plus encore, c'est le lien de Claude Blanchet avec ce financement ainsi que la générosité des firmes d'ingénieurs qui font problème. Dans la foulée des échanges d'insultes qui ont marqué la période de questions en mai, les libéraux ont souvent dénoncé la pension de la SGF consentie par le gouvernement Landry à M. Blanchet, mais ils ne l'ont jamais associé aux controverses sur les collectes de fonds. À partir du moment où on a découvert sa signature dans les activités de financement de sa femme aux côtés des firmes d'ingénieurs, il est devenu une cible plus évidente. D'autant plus évidente que le Directeur général des élections procède depuis à une vérification sur cette histoire.

Dans les circonstances, il devenait périlleux pour Mme Marois de pousser plus loin ses attaques sur le financement du Parti libéral. «Quand on vit dans une maison de verre…», lui a rappelé Jean Charest à plusieurs reprises en réponse à ses allégations sur le financement du Parti libéral. Chaque question posée au Salon bleu aurait donné l'occasion au chef libéral de contre attaquer et de soulever des doutes sur les pratiques de la chef péquiste et de son conjoint.

Le PQ profitera d'une motion de censure de fin de session, demain, pour revenir sur sa demande d'enquête publique. Mais d'ici là, Mme Marois semble avoir compris qu'à trop jouer dans la boue, on finit invariablement par se faire éclabousser.

À VOUS LA PAROLE editorial@ledroit.com

Diplômés, partez à la conquête du monde!

Allocution prononcée lors de la collation des grades à La Cité collégiale par Bernard Grandmaître, ex-maire de la Ville de Vanier et ex-ministre des Affaires municipales de l'Ontario, père de la Loi 8 sur les services en français en Ontario.

Vous êtes les choisis. Ceux et celles qui ont comme mission de tenir le fort de notre communauté, de notre société, et de nous faire avancer en même temps. Vous êtes nos nouveaux leaders. Pas les leaders de demain. Les leaders de maintenant […] Vous représentez la réussite. Votre réussite, d'abord, que vous devez en partie à votre génie, mais encore plus à vos valeurs : votre persévérance, votre courage, votre intégrité, votre confiance en vous-mêmes et votre estime de vous-mêmes. Dans la société, ce sont ces denrées rares qu'on recherche avant tout. Ne l'oubliez jamais.

Mais c'est aussi la réussite de vos proches, de vos parents, de vos amis. La réussite de vos professeurs, de ceux et celles qui ont cru en vous. De la grande institution qu'est devenue La Cité collégiale et de la communauté franco-ontarienne qui n'a jamais cessé d'y croire […]

Vous devez embrasser votre réussite avec beaucoup de fierté. Mais, vous devez aussi le faire avec reconnaissance et humilité. Car votre succès est également le résultat de grands sacrifices. Certains de la part de gens que vous connaissez. Mais beaucoup plus de la part de gens que vous ne connaissez pas, et dont la plupart ne sont plus avec nous aujourd'hui.

Vous êtes les héritiers d'un peuple, d'une langue, d'une culture, qu'on a voulu faire disparaître des livres d'histoire. Ce peuple franco-ontarien dont on dit qu'il a refusé de mourir. Dans votre cheminement vers la réussite, vous n'avez jamais été seuls. Vous aviez avec vous les fantômes des générations de la francophonie ontarienne […]

Illusoire

J'ai grandi à une époque où il était illusoire pour la grande majorité des francophones d'oser même penser à une éducation postsecondaire. Les obstacles étaient nombreux. Mais celui dont je me souviens particulièrement est l'examen de 13e année, que nous devions tous passer pour compléter notre secondaire, en anglais seulement […] Je venais d'Eastview, renommé plus tard Vanier. Le français était notre seule langue de communication de tous les jours. L'anglais était une matière que nous apprenions à l'école.

Je suis allé compléter des études en administration au Collège Lafortune, un collège privé. Les collèges communautaires n'existaient pas encore. Malgré son nom français, tous mes cours étaient en anglais là aussi. Vous avez pu apprendre entièrement en français. Ce que nous aurions donné à mon époque pour n'avoir qu'une partie de ce que vous avez eu.

C'était pour moi alors — pour plusieurs d'entre nous — plus une question de survivance que de choix ou de grands objectifs. Je ne pensais pas à devenir ministre dans le gouvernement de l'Ontario. Ce n'était pas pour nous. Et je ne pensais certainement pas avoir l'honneur de déposer un jour à la Législature la Loi sur les services en français. J'aurais fait rire de moi à même en parler. Le français n'était même pas une langue officielle du Canada!

Pensez-y, la première école secondaire française de l'Ontario a vu le jour à Ottawa il y a à peine 40 ans.

La Cité collégiale n'existe que depuis 20 ans. Pour vous, 20 ans, c'est toute une vie. Mais, dans l'histoire d'un peuple, c'est un petit hoquet […] Ils étaient nombreux à s'y opposer. Même certains francophones ne pensaient pas que le nombre d'étudiants potentiels justifiait la création d'un collège de langue française. Si on les avait écoutés, où serions-nous? Où seriez-vous?

Je ne vous dis pas tout cela pour vous faire la morale ou des leçons d'histoire. Je veux tout simplement que vous soyez conscients de qui vous êtes. De tout ce que vous représentez ici, et que vous représenterez partout où vous choisirez d'aller maintenant. En fait, vous êtes mêmes des pionniers et des pionnières. Vous faites partie d'un autre beau chapitre de cette noble histoire.

Les messagers

Dans ce sens, que vous le sachiez ou non, que vous le vouliez ou non, vous avez hérité d'une grande responsabilité. Vous êtes les messagers de la francophonie ontarienne du début du XXIe siècle.

Votre institution, vos profs, nous tous, seront jugés à travers vous. Est-ce que ça marche vraiment cette éducation en français? Est-ce que La Cité est capable de bien les former? Est-ce que les francophones sont aussi bons que les autres?

Et si votre monde ressemble au mien : non, vous ne devez pas être aussi bon que les autres. Quand on est francophone, il faut être meilleur que les autres! Il faut en faire plus, avec moins! Ce n'est pas un drame. C'est un privilège pour nous. Nous avons vécu avec des défis plus difficiles que ceux de la majorité. De les surmonter est devenu une seconde nature pour nous. C'est une partie de notre identité.

Et je vous lance un défi aujourd'hui. Quel sera l'héritage que vous léguerez à votre communauté? Que dira-t-on de votre génération? Où sera la francophonie ontarienne le jour où votre tour viendra d'être à ma place? […]

Je vous propose de partir à la conquête du monde. Nous n'aurions jamais osé. Nous avions notre propre pays à conquérir d'abord. Allez montrer à la planète de quoi les diplômés franco-ontariens sont faits. Et n'hésitez jamais à leur dire qui vous êtes, des francophones de l'Ontario. N'oubliez jamais d'où vous venez. C'est un des secrets d'une vie heureuse, avec le cœur en paix et à la bonne place.

Pour ceux et celles parmi vous qui viennent d'ailleurs, allez dire à vos communautés que vous avez trouvé ici une francophonie différente, mais vibrante. Une francophonie qui vous a donné une éducation postsecondaire de qualité. Ne craignez pas de parler de nous. Nous sommes fiers de qui nous sommes et nous sommes fiers de vous.

Chers diplômés, vous n'êtes pas au bout de votre persévérance. Vous avez franchi une étape majeure. Mais ce n'est qu'une étape. Il y en aura d'autres vers votre ascension à vos sommets personnels. Ainsi va la vie quand on poursuit l'excellence de soi. C'est un recommencement où l'on trouve sa gratification à faire bien son devoir jour après jour.

Comme je vous le disais plus tôt, remettez-vous en toujours à vos valeurs. Particulièrement celle qui inspire la justice, la tolérance. Assumez pleinement votre liberté, mais respectez la liberté de l'autre. Aimez le monde. Le monde vous le rendra.

LA QUESTION DU JOUR

TRANSPORT EN COMMUN INTERRIVES

Comment voyez-vous que le train léger d'Ottawa et le Rapibus pourront s'arrimer ?

Envoyer vos opinions par courriel à editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Les lettres doivent être signées avec vos coordonnées complètes. Seuls le nom et la ville de résidence apparaîtront en cas de publication

VOTRE HOROSCOPE, LE JEUDI 10 JUIN 2010

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*
Avec une conjonction Jupiter-Uranus au carré de Pluton en Capricorne, vous pouvez avoir l'impression que les meilleurs avantages sont accordés aux autres plutôt qu'à vous. Toutefois, l'influence de Mars en Vierge devrait contribuer à rétablir davantage d'équité. Cet astre allié pourrait également vous aider à prendre le dessus sur vos adversaires et vous conduire droit vers la victoire.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*
Ce que lécher ne peut pas donner, mordre ne le donne pas non plus. L'influence de Mars en Vierge peut vous amener à rugir en présence des personnes qui sont réticentes à coopérer. Toutefois, l'attitude la plus douce de votre part sera la plus susceptible d'assurer leur collaboration. Voici donc un jeudi lors duquel vous gagnerez à conserver votre calme, notamment ce soir, quand la Lune passera en Gémeaux.

taureau *du 21 avril au 20 mai*
En terminant sa visite dans votre Signe, la Lune forme un carré avec Neptune en Verseau, ce qui peut créer un climat de nébulosité et de confusion. Mieux vaut baser une décision sur des données vérifiées avec certitudes que sur de simples pressentiments. Il est probable que certaines personnes ne dévoilent pas volontairement toute l'information dont elles disposent. À vous de poser les bonnes questions.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*
En séjour sur le premier décan de votre Signe opposé, le Capricorne, Pluton vous encourage à tourner la page et à faire peau neuve. En pardonnant à quelqu'un, c'est d'abord vous que vous allez libérer d'un ressentiment pesant. La tolérance dont vous ferez part à l'endroit du monde qui vous entoure ne pourra avoir que de bonnes répercussions dans tous les domaines.

vierge *du 24 août au 22 sept.*
La planète Mars se trouve au début de votre Signe, mais au carré d'une conjonction Lune-Mercure, ce qui risque d'en restreindre l'influence énergisante, peut-être considérablement. Pour minimiser l'influence de cet aspect contraignant, il faudrait surtout vous assurer de prendre suffisamment de repos. Les sorties et loisirs n'auront rien de très amusant si vous y apportez votre fatigue.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*
Le climat nébuleux de ce jeudi 10 juin peut susciter toutes sortes de doutes et de spéculations, un peu en votre personne, mais surtout chez les autres. Vous ne devriez pas permettre à une personne dont le radar vous semble embrouillé de prendre toutes les décisions. À cet égard, il serait dommage de taire une sage réflexion par souci de diplomatie.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*
Maintenant que Mercure quitte le Taureau pour passer chez vos alliés les Gémeaux, l'opinion publique pourrait connaître quelques fluctuations, et celles-ci devraient vous être favorables. Les individus qui se montraient sceptiques semblent disposés à vous accorder le bénéfice du doute et à vous donner une nouvelle chance. Montrez-leur de quoi vous êtes capable!

bélier *du 21 mars au 20 avril*
C'est le propre d'une âme magnanime de consulter les autres; une âme vulgaire se passe de conseils. Il n'est pas question de prendre tout ce que chacun dit au pied de la lettre, mais de rechercher l'avis de personnes de confiance qui vous semblent heureuses et positives. N'ayez pas peur de poser des questions et entretenez une bonne ouverture d'esprit quant aux réponses que vous recevrez.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*
Maintenant que Mercure fait son entrée dans votre Signe, l'autodiscipline vous place sur le chemin de la réussite. Qu'il soit question d'apprentissage de type intellectuel ou de projet d'affaire, vous gagnerez à vous consacrez pleinement à la poursuite d'un objectif sans éparpiller vos forces. Il vaut mieux terminer une chose que vous avez déjà amorcée avant d'entreprendre un nouveau projet.

lion *du 23 juillet au 23 août*
Avec un carré Lune-Neptune dans le ciel, il y a des choses que vous ne pouvez ni deviner, ni supposer. Il est donc primordial de poser des questions et de rechercher de l'information détaillée avant de faire un choix définitif. La crainte de déranger les autres ne devrait pas nuire au bon déroulement de vos affaires. Et puis, il y a des gens qui se feront un plaisir de se rendre utiles.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*
Étant donné qu'elle va s'effectuer sur le premier degré d'un autre Signe d'Air, la conjonction Lune-Mercure vous fait de jolis clins d'oeil. Vu que la spontanéité et les nouveaux éléments sont privilégiés, il n'est pas nécessaire de se restreindre à n'employer que les vieux procédés. Avant qu'une alternative puisse devenir une valeur sûre, il faut commencer par en faire l'expérience.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*
Avec une conjonction Lune-Mercure qui se prépare en face de votre Signe, le domaine des idées risque de se faire particulièrement effervescent. Les gens les plus opiniâtres peuvent être amenés à modifier leurs positions. Compte tenu du climat d'imprévisibilité qui prévaut, vous ne pourrez pas vraiment vous baser sur la tournure habituelle des évènements pour fonder vos décisions.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

						4		
7								5
		9	8		3			1
	3						8	
	2				1			
6			9	8				
		3	6	7			4	
	9	1		5		3		
			3		2			

10 juin 2010

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1496

Solution du dernier sudoku

6	4	5	9	2	1	3	8	7
1	8	9	3	6	7	5	2	4
2	7	3	4	8	5	6	9	1
3	2	8	5	7	6	4	1	9
5	9	7	1	4	3	2	6	8
4	1	6	2	9	8	7	5	3
8	3	2	6	1	4	9	7	5
9	5	1	7	3	2	8	4	6
7	6	4	8	5	9	1	3	2

Par Fabien Savary 1495

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Les petits bonshommes

10062010

HAGAR DUNOR

BLONDINETTE

BEN

MOTS CROISÉS

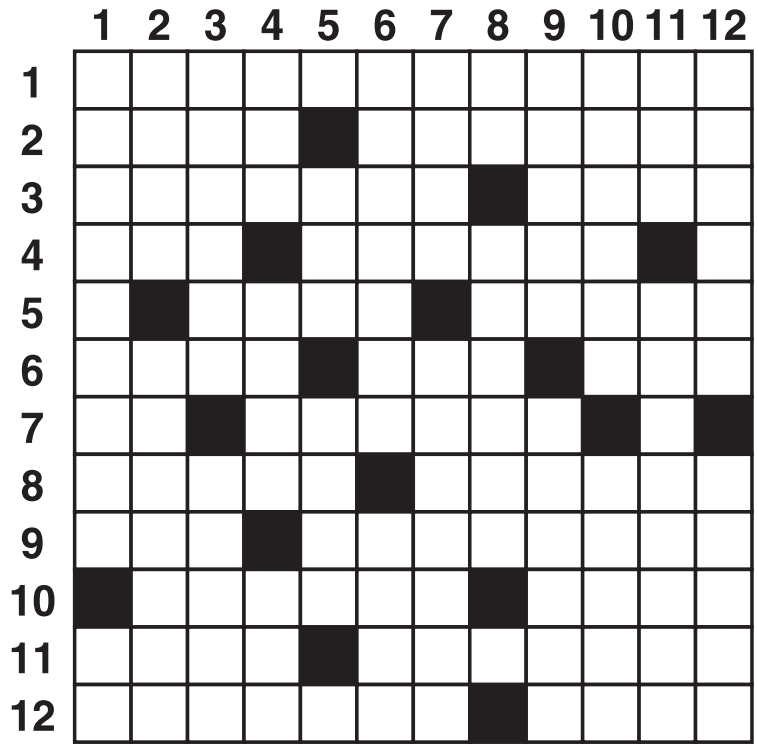
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Rencontre brutale de deux véhicules.
2. Artères - Véhicule public.
3. Ensemble de règles de conduite - Pronom interrogatif.
4. Gros serpent - Pièce des maisons romaines.
5. Pièce de viande - Renommé.
6. Exprime sa colère - Petit poème - Période d'accouplement.
7. Exprime le regret - Qui n'a ni activité ni mouvement propre.
8. Décortiqué - Fatiguées et amaigries.
9. Se marre - Fait des petites boucles.
10. Courbées - Mammifère ruminant.
11. Grande fête - Écrivain grec.
12. Sous-entendu - Constituer.

VERTICALEMENT

1. Être arrêté par une difficulté - Épouse d'Ouranos.
2. Véhicule routier léger - Concert.
3. Dromadaire domestique - Île des mers chaudes.
4. Vingt-troisième lettre - Partie centrale d'un cyclone - Musique du Maghreb.
5. Arbrisseau d'Arabie - Navires de guerre.
6. Mollusque des mers chaudes - Roues à gorge.
7. Nuancer - Sculpteur.
8. Film de Spielberg - Inflammation d'une partie de l'œil.
9. Tourne en ridicule (v. pr.) - Rongée.
10. Être au comble de la fureur - De verbe être.
11. Cap espagnol - Vend ce qu'il faut pour nous permettre de mieux voir.
12. Quote-part à payer - Mise en terre.



10 juin 2010 No 2437

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	L	I	B	E	R	E	M	E	N	T
2	Y	P	E	R	I	T	E	■	U	P	A	S
3	N	A	G	E	■	A	I	G	R	E	■	E
4	A	V	E	■	F	I	N	I	■	L	O	T
5	S	E	R	P	E	N	T	■	L	E	G	S
6	T	■	E	L	U	■	E	G	E	R	I	E
7	I	S	S	U	■	A	G	E	S	■	V	■
8	E	U	■	R	E	T	R	A	I	T	E	E
9	■	B	A	I	■	H	E	N	N	E	■	V
10	P	I	N	E	D	E	■	T	E	S	T	E
11	A	T	A	L	A	N	T	E	■	L	I	N
12	S	E	L	■	N	A	I	S	S	A	N	T

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

LE PAYS ET LE MONDE

Des prestataires québécois pourraient perdre jusqu'à 200 $ par mois

Des assistés sociaux poussés vers un boulot ?

DENIS LESSARD
La Presse

QUÉBEC — Parce que le taux de chômage est moins élevé, le gouvernement Charest veut réduire les prestations d'aide sociale de plus de 20 000 ménages, a appris *La Presse*.

Le ministre de l'Emploi, Sam Hamad, a proposé à ses collègues du conseil des ministres une série de changements réglementaires qui aboliraient « l'allocation pour contraintes temporaires » pour plusieurs catégories de prestataires. Les mères seules risquent d'être mises à contribution pour l'atteinte du déficit zéro, mais surtout les baby-boomers. Le gouvernement veut en effet inciter fortement les assistés sociaux qui ont entre 55 et 60 ans à se trouver un job.

La conséquence est importante : bien des prestataires perdront 120 $, voire 200 $ par mois. Mais le gouvernement voudra vendre son projet en prometant que les assistés sociaux qui participeront aux mesures de formation offertes par Emploi Québec seront gagnants au net.

Au ministère de la Santé et des Services sociaux, selon ce qu'a appris *La Presse*, les fonctionnaires se sont opposés clairement aux visées du ministre Hamad, mais il semble que son collègue Yves Bolduc ait tout récemment acquiescé au plan proposé.

Les mères seules risquent d'être mises à contribution pour l'atteinte du déficit zéro, mais surtout les baby-boomers. Le gouvernement veut inciter les assistés sociaux qui ont entre 55 et 60 ans à se trouver un job.

Joint hier, M. Hamad marchait sur des œufs : à la conférence de presse au cours de laquelle il vient d'annoncer en fanfare un plan de lutte anti-pauvreté de 7 milliards $ en cinq ans, il n'a jamais évoqué ces coupes.

M. Hamad a reconnu avoir fait des propositions en ce sens au conseil des ministres. « On est en train de regarder des scénarios, aucune décision n'est prise. L'objectif, c'est de favoriser la participation aux mesures d'Emploi Québec. Ceux qui participeront seront gagnants au net », s'est-il borné à dire à *La Presse* hier.

Les deux prochaines réunions du conseil des ministres sont névralgiques pour le plan de compressions décrété dans le dernier budget. Selon le plan expliqué à l'ensemble des mandarins à la fin du mois de mai, les Ministères devront avoir fait leurs propositions pour réduire leurs budgets de 10 %, conformément au budget de Raymond Bachand. Le plan du ministre Hamad permettra à son ministère de réaliser des économies de 30 à 40 millions $ pour 2012, la dernière année du délai fixé par Raymond Bachand pour retrouver le déficit zéro.

Boomers et mères seules

En ce qui a trait à l'aide sociale, le ministre Hamad propose de retirer l'allocation de contraintes temporaires aux mères célibataires dès que leurs enfants atteignent l'âge de 2 ans, au lieu de 5 actuellement. La disparition de cette allocation fera perdre en moyenne 120 $ chaque mois à plus de 11 000 mères seules — une économie annuelle d'une quinzaine de millions, confie une source au gouvernement. À ce sujet, le ministre Hamad fait face à énormément de résistance chez ses collègues du conseil des ministres et préparerait déjà sa retraite.

Son projet prévoit aussi que les familles de deux parents et d'un enfant d'âge préscolaire ne seraient plus admissibles non plus à ces allocations. Encore une fois, les 10 000 ménages concernés perdraient 120 $ par mois en moyenne. Québec économiserait encore 15 millions $ par année.

Enfin, le plan de Québec prévoit la fin de l'allocation pour contraintes temporaires versée aux bénéficiaires qui ont entre 55 et 60 ans. Cette fois, on parle pour Québec d'économies de 30 millions $ par année d'ici cinq ans.

Au Québec, ce groupe d'âge est moins actif que dans le reste du Canada. Avec la bonne tenue du marché du travail, Québec estime qu'ils peuvent plus facilement que par le passé se trouver un emploi.

Une femme veut garder son niqab pour témoigner

LOUISE LEDUC
La Presse

MONTRÉAL — Une musulmane qui accuse deux membres de sa famille de l'avoir agressée sexuellement refuse d'enlever son niqab devant le tribunal. Elle a de son côté un groupe de femmes et compte parmi ses opposants le Congrès musulman canadien, qui ne veut sous aucune considération qu'elle garde son niqab pour témoigner. Et cela se passe en Ontario, là où l'on s'est bien moqué du Québec et de sa fixation sur les accommodements raisonnables.

Les accusés estiment inacceptable d'être poursuivis par quelqu'un qu'ils ne peuvent pas voir. Cela viole à leur avis leur droit à un procès juste et équitable.

Pascale Fournier, professeure à la faculté de droit de l'Université d'Ottawa, croit que cet argument ne tient pas la route. Elle fait l'analogie avec le témoignage d'une victime d'agression qui serait sourde et muette et qui devrait passer par un interprète. « Personne ne dirait alors que de ne pas pouvoir l'entendre directement brimerait le droit à une défense pleine et entière. Les tribunaux s'adaptent de diverses façons à diverses situations, et il est particulièrement important de le faire ici pour garantir l'accès de ces femmes à la justice. »

Fait à noter, ajoute Pascale Fournier, la plaignante accepte de soulever son niqab devant des femmes. Aucun problème d'identification ici, donc.

Le groupe féministe ontarien LEAF croit aussi qu'il y va de l'accès à la justice. « Les femmes qui ont été victimes d'agression sexuelle ne devraient pas être privées de leurs droits simplement parce qu'elles portent un niqab, a argué la porte-parole Susan Chapman. La question à se poser n'est pas de savoir si la plaignante peut garder son niqab, mais bien pourquoi les accusés exigent qu'elle le soulève. »

Lui demander d'enlever son niqab « l'amène à renier en plein tribunal ses convictions religieuses les plus profondes alors même qu'elle devra décrire les détails les plus intimes de ses agressions sexuelles », poursuit M^me^ Chapman.

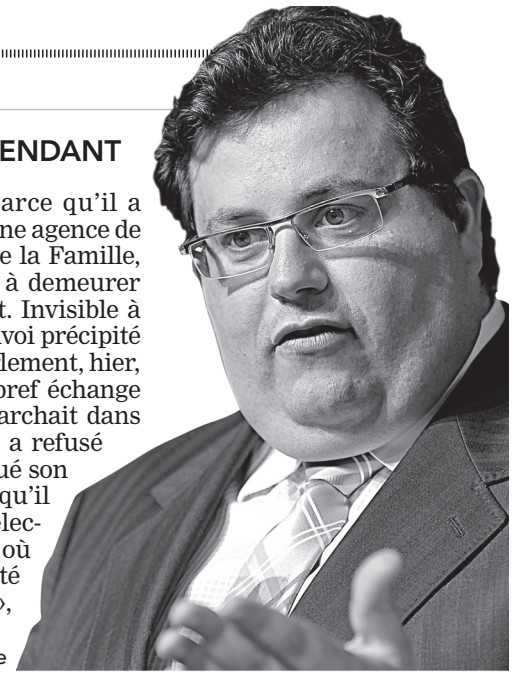
Le Congrès musulman canadien soutient, lui, que le fait de permettre à la femme de garder son voile tourne le système judiciaire au ridicule et viole la valeur fondamentale qu'est l'égalité des sexes.

L'organisme relève que la femme a de toute façon déjà soulevé son voile devant des policiers et pour la photo de son permis de conduire.

C'est aussi l'argument qu'avait invoqué le juge lors de l'enquête préliminaire, argument qui avait été rejeté ensuite en Cour supérieure. La cause se trouve maintenant en Cour d'appel, et Pascale Fournier croit que la question s'en va tout droit en Cour suprême.

EN BREF

TOMASSI RESTE… COMME INDÉPENDANT



QUÉBEC — Expulsé du caucus libéral parce qu'il a détenu une carte de crédit appartenant à une agence de sécurité controversée, l'ancien ministre de la Famille, Tony Tomassi, s'est montré résolu, hier, à demeurer dans ses fonctions de député indépendant. Invisible à l'Assemblée nationale à la suite de son renvoi précipité il y a un mois, M. Tomassi est arrivé au parlement, hier, après la période des questions. Lors d'un bref échange avec *La Presse Canadienne*, alors qu'il marchait dans un des corridors de l'édifice, M. Tomassi a refusé de s'expliquer sur les faits qui ont provoqué son départ. L'ex-ministre a toutefois affirmé qu'il souhaitait continuer de représenter les électeurs de la circonscription de LaFontaine où il a été élu, dans l'est de Montréal. « J'ai été élu et je vais m'occuper de mes citoyens », a-t-il dit.

La Presse Canadienne

QUÉBEC N'ENTEND PAS RÉGLEMENTER LES TREMPLINS

MONTRÉAL — Malgré l'avis de plusieurs organismes de prévention, le gouvernement du Québec n'entend pas réglementer l'installation de tremplins dans les piscines résidentielles, a appris *La Presse*. « C'est vraiment un scandale, a déploré Éric Lavoie, fondateur de la Société de prévention des accidents de plongeon. Est-ce qu'il va falloir qu'un autre gars de 19 ans devienne paraplégique à la suite d'un plongeon pour que, l'année prochaine, on pense à une loi ? » Éric Lavoie, 34 ans, lui-même paraplégique depuis 1995 à la suite d'un mauvais plongeon, milite depuis des années pour prévenir les accidents de ce type. Ses démarches ont mené l'an dernier à la publication d'une première norme canadienne sur les tremplins privés. Cette norme, préparée par le Bureau de normalisation du Québec, précise quelle profondeur doit avoir la piscine devant et sous le tremplin pour que l'on puisse y plonger sans danger. Bien que les fabricants et les installateurs de tremplins se fient à la nouvelle norme, cette dernière n'a pas force de loi. Éric Lavoie voulait donc que le gouvernement la mette en référence dans son projet de règlement sur la sécurité des piscines résidentielles, qui a été présenté l'an dernier. En janvier, M. Lavoie en a fait la demande en commission parlementaire. Il y a deux semaines, des représentants du ministère des Affaires municipales lui ont annoncé que la mesure ne serait pas ajoutée dans le règlement, qui devrait être adopté cet été.

La Presse

Idée d'une fusion entre libéraux et néo-démocrates pour battre les conservateurs

Une fiction ridicule, disent Ignatieff et Layton

JOËL-DENIS BELLAVANCE
La Presse

Le chef du Parti libéral, Michael Ignatieff, et le leader du NPD, Jack Layton, ont nié avec véhémence hier que des pourparlers aient lieu dans le but de créer une nouvelle formation politique de gauche capable d'affronter les conservateurs de Stephen Harper aux prochaines élections.

M. Ignatieff, qui tente depuis plusieurs jours de tuer dans l'œuf cette idée d'une fusion avec le NPD, a qualifié de «ridicule» l'information relayée mardi par la CBC selon laquelle il y avait des discussions entre des émissaires influents des deux partis. «Toute cette discussion au sujet de la fusion des partis est ridicule. Cela n'a pas d'allure. Je suis fier d'être libéral. Nous sommes tous fiers d'être des libéraux. C'est hors de question. Nous sommes là pour former un gouvernement libéral», a affirmé M. Ignatieff à l'issue d'une réunion de son caucus.

M. Layton a pour sa part qualifié cette idée de «science-fiction». «La fusion, c'est une fiction […]. Pour avoir une discussion, on doit avoir deux côtés, deux participants, et on ne l'a pas», a déclaré M. Layton. Il a aussi rappelé que M. Ignatieff quelques semaines après avoir pris les commandes du PLC, avait tué le projet de coalition des libéraux avec le NPD conclu en décembre 2008.

Chrétien blâmé en privé

En privé, des libéraux influents blâment sévèrement l'ancien premier ministre Jean Chrétien d'avoir lancé cette idée, le mois dernier. «Si c'est faisable, faisons-le», a affirmé Jean Chrétien dans une entrevue accordée à CBC.

«Les libéraux s'opposent très majoritairement et très farouchement à cela. Ce serait la fin du Parti libéral. Les gens sont furieux contre Jean Chrétien pour avoir lancé cette idée», a confié à *La Presse* un libéral influent.

Mardi, CBC a cité le militant libéral Warren Kinsella, qui a travaillé de près avec les libéraux lors des victoires de Jean Chrétien en 1993 et 1997. M. Kinsella avait repris du service au bureau de M. Ignatieff en tant que stratège au cours des derniers mois, mais il a été renvoyé après l'embauche de Peter Donolo comme chef de cabinet.

Sentant que sa crédibilité était remise en cause, M. Kinsella a fait parvenir une déclaration sous serment à CBC en fin de journée hier dans laquelle il maintient ses propos et affirme que c'est le président du Parti libéral, Alfred Apps, qui lui a confié, le 11 mai dernier, que des pourparlers entre les deux partis avaient lieu. Mais M. Apps a tout nié hier soir.

Roy Quandieu

M^me^ Nicole Roy, coordonnatrice du projet *Le Semeur* au Relais des jeunes Gatinois, et **M. Xavier Quandieu** qui participe au projet-pilote.

LE FONDS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DU MILIEU, UNE DISTINCTION COOPÉRATIVE.
54 000 MEMBRES Y CROIENT.
ET VOUS ?

Depuis plusieurs années, la Caisse Desjardins de Gatineau met les jeunes au cœur de ses préoccupations. C'est la raison pour laquelle elle a appuyé financièrement le Relais des jeunes Gatinois dans son projet-pilote *Le Semeur*.

Il s'agit d'un service de surveillance pour les élèves de la polyvalente de l'Érablière qui vivent avec un handicap physique ou une déficience intellectuelle. Ce projet novateur a pour objectif de favoriser la conciliation travail-famille et la bonification de l'offre de service pour ces élèves.

Il y a un peu de nos 54 000 membres dans chacune de nos actions concrétisées au sein du milieu. Devenir membre de la Caisse Desjardins de Gatineau c'est faire affaire avec une institution financière milliardaire, un des leviers les plus puissants de l'économie de l'Outaouais.

Desjardins
Caisse de Gatineau

Conjuguer avoirs et êtres

610546108

EN BREF

HELENA GUERGIS SAVAIT…

Un avocat du Parti conservateur a soutenu hier qu'il n'y avait pas qu'une seule source qui avait fourni des informations qui ont mené à l'expulsion du caucus d'Helena Guergis, incluant l'ancienne ministre elle-même. Arthur Hamilton a soutenu devant un comité parlementaire que M^me^ Guergis avait été entièrement informée des allégations qui pesaient contre elle. M^me^ Guergis a affirmé qu'elle ne connaissait pas les raisons pour lesquelles elle s'était fait montrer la porte de sortie du caucus conservateur. M. Hamilton a soutenu que les allégations étaient essentiellement liées aux relations d'affaires qu'entretenait son mari Rahim Jaffer avec une société de capital risque torontoise controversée. Par ailleurs, la commissaire fédérale à l'éthique enquêtera sur les activités d'Helena Guergis.

LA DÉPOUILLE DU SERGENT GOUDREAULT RAPATRIÉE AU PAYS

TRENTON — La dépouille du plus récent soldat canadien à perdre la vie en Afghanistan est arrivée au Canada hier, à la base de Trenton, en Ontario. Le sergent Martin Goudreault, originaire de Sudbury, en Ontario, et basé à Edmonton, a été tué dimanche par un engin explosif improvisé. Il était membre de l'armée canadienne depuis 15 ans. Le sergent Goudreault, âgé de 35 ans, en était à son troisième déploiement en Afghanistan. Il est le 147^e^ militaire canadien à perdre la vie en Afghanistan depuis 2002.

La Presse Canadienne

L'ancien directeur des communications de Harper dirigerait la chaîne

Quebecor pourrait suivre la voie de Fox News

Une toute nouvelle chaîne de télévision exclusivement consacrée à l'information et dirigée par l'ancien directeur des communications de Stephen Harper pourrait bientôt voir le jour.

Quebecor Media a soumis au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) une demande pour la création d'une chaîne d'information anglophone.

Cette demande survient au moment où Quebecor Media vient de nommer Kory Teneycke, ancien responsable des communications du premier ministre Harper, au poste de vice-président du développement.

M. Teneycke, qui a quitté le Bureau du premier ministre il y a un peu moins d'un an, a été nommé à la tête du bureau de l'agence QMI à Ottawa, service affecté à la couverture parlementaire pour les journaux de Sun Media.

Il a travaillé à contrat pour Quebecor durant plusieurs mois, alors que des rumeurs persistantes pointaient vers la création d'une chaîne d'information de droite à l'image de la très populaire chaîne américaine Fox News.

Joint pour obtenir ses commentaires, hier, M. Teneycke n'a pas voulu confirmer ou infirmer les rumeurs voulant que cette chaîne offrirait un point de vue favorable au conservatisme politique.

«La chose qui fait d'Ottawa un endroit si intéressant est que des rumeurs y naissent sans cesse», a-t-il déclaré en entrevue.

«Certaines sont fondées, certaines ne le sont pas, d'autres ne le sont qu'à moitié. Nous allons apporter des éclaircissements à toutes ces questions en temps et lieu, mais nous n'avons vraiment rien à dire aujourd'hui», a ajouté M. Teneycke.

Un porte-parole du CRTC a confirmé que la requête du groupe Quebecor avait été reçue à la fin de la semaine dernière. Il a ajouté que le public et la partie intéressée pourraient se prononcer au sujet de la demande de licence de radiodiffusion une fois que celle-ci aura été complétée.

Habituellement, il faut des mois pour tenir les instances publiques sur de telles requêtes et rendre la décision finale.

La Presse Canadienne

La mère du poupon tué par un husky se dit «démolie»

PAUL JOURNET
La Presse

MONTRÉAL — La jeune mère du poupon de 21 jours tué par un chien husky paraissait évidemment encore ébranlée hier.

TVA l'a interviewée alors qu'elle retournait à son domicile pour la deuxième fois seulement depuis le triste événement.

«Il n'y a pas de mot. Je suis démolie, c'est tout», a répondu l'adolescente de 17 ans au journaliste.

«Ça a été très dur, a-t-elle dit, parce qu'ils m'ont mise en cellule. J'ai même pas eu le temps de dire rien, j'ai pas eu le temps de dire mon mot, j'ai pas eu le temps de faire mon deuil. Ils m'ont mise en cellule, puis ils m'ont interrogée jusqu'au lendemain matin. Je n'ai pas trouvé ça correct. J'aurais eu besoin de rencontrer un psychologue à l'hôpital, mais je n'ai pas eu le temps.»

Elle a précisé que sa grossesse était désirée.

«Procéder autrement»

Son avocat, Me André Williams, a appelé sa jeune cliente plus tard dans la journée pour lui demander de ne plus parler aux médias.

Il a lui aussi critiqué «l'empressement» des autorités dans le dossier.

«C'est une jeune fille de 17 ans, dois-je le rappeler», a-t-il dit.

Il a ajouté: «Compte tenu du fait qu'elle n'a pas d'antécédents judiciaires et qu'elle n'est pas dangereuse pour la société, on aurait pu procéder autrement. On aurait pu la laisser en liberté contre une promesse de comparaître avec certaines conditions, comme cela se fait souvent. Rien ne permettait au procureur de la Couronne de penser qu'elle allait fuir, rien ne démontrait l'urgence de l'arrêter et de la détenir.»

La grand-mère pas accusée

Rappelons que vers 15 h 30 lundi, la jeune mère du poupon est sortie sur le perron de sa résidence de Saint-Barnabé-Sud pour fumer une cigarette. La mère de 17 ans était accompagnée de sa propre mère, âgée de 37 ans.

L'incident se serait déroulé en moins de cinq minutes. Un des trois chiens huskies qui habitaient dans la résidence de la jeune mère a attaqué son poupon, une fillette de seulement 21 jours. Sa mort ne laissait aucun doute à l'arrivée des ambulanciers.

La jeune femme a comparu mardi en Chambre de la jeunesse du palais de justice de Saint-Hyacinthe. Elle a plaidé non coupable à des accusations d'homicide involontaire. La prochaine date prévue en cour est le 31 août. La défense n'a pas encore reçu toute la preuve.

En attendant, l'accusée a été mise en liberté sous certaines conditions. Elle ne doit pas avoir d'enfants de moins de 12 ans sous sa responsabilité.

La grand-mère du poupon de 21 jours ne sera finalement pas accusée. «Ce n'est pas que les accusations ont été retirées. Il n'y a jamais eu d'accusations», a tenu à préciser son avocate, Me Mélissa Côté.

Rencontre Obama-Abbas à la Maison-Blanche

Aide américaine supplémentaire de 400 millions $ pour Gaza

WASHINGTON — Le blocus israélien de Gaza et les conditions de vie difficiles qui en découlent ont été au centre de la rencontre entre Barack Obama et le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas hier, à l'heure où le Proche-Orient connaît un regain de tensions causé par l'assaut meurtrier de Tsahal contre une flottille humanitaire pro-palestinienne pour Gaza.

À l'issue de l'entretien à la Maison-Blanche, Barack Obama a annoncé une aide supplémentaire de 400 millions $ pour Gaza.

Le président américain a également affirmé que la situation au Proche-Orient était « intenable ». Avec l'aide des Américains, il a prédit des « progrès réels » dans les mois qui viennent pour rapprocher les Israéliens et les Palestiniens de pourparlers de paix directs, à condition que les deux parties s'engagent vraiment dans le processus. Barack Obama a affirmé que les deux parties voulaient une solution pacifique. « Nous continuerons à travailler côte à côte avec vous ainsi qu'avec les Israéliens », a dit Barack Obama à Mahmoud Abbas.

Revenant sur le raid meurtrier de Tsahal contre une flottille humanitaire, le président américain a affirmé que c'était une « tragédie » et qu'une « meilleure approche » était nécessaire à Gaza. Il a appelé à la mise en place d'une « nouvelle structure conceptuelle » pour le blocus israélien de Gaza.

Mahmoud Abbas a demandé pour sa part la levée du « siège israélien du peuple palestinien ». « Ce que nous voulons, c'est vivre en coexistence avec Israël », a-t-il déclaré.

L'entretien à la Maison-Blanche avait été programmé avant le raid israélien du 31 mai qui a coûté la vie à neuf militants du *Mavi Marmara*, l'un des six bateaux qui voulaient forcer le blocus.

Barack Obama ne s'est pas joint aux appels à la levée du blocus imposé depuis trois ans par Israël à Gaza.

Associated Press

The Ottawa Hospital Foundation | La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa

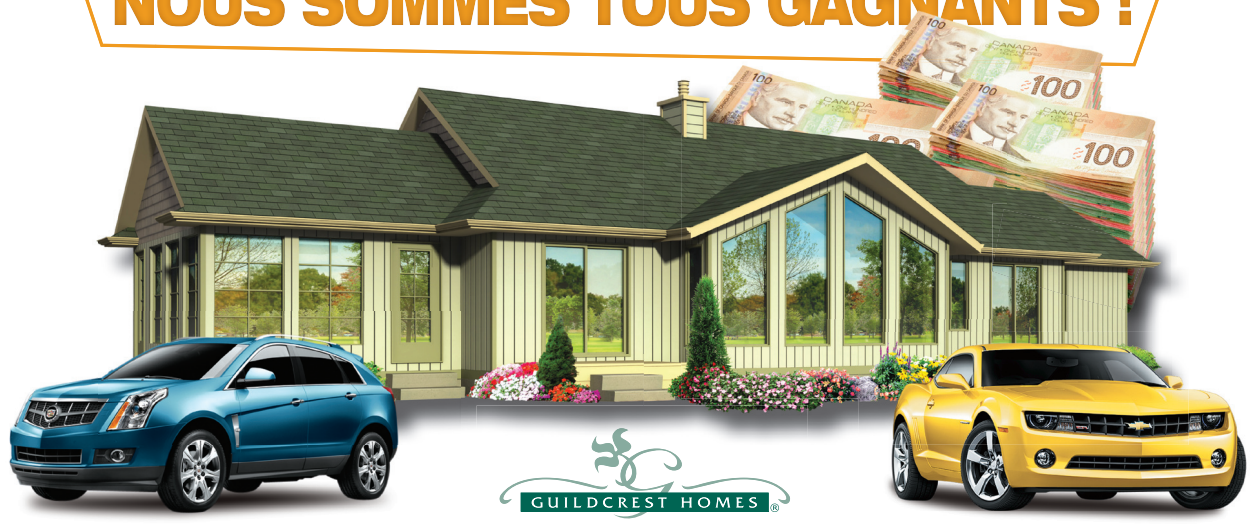
LOTERIE
de L'Hôpital d'Ottawa et du CHEO
2010

CHEO Foundation Fondation

FAITES VITE ! DATE LIMITE POUR L'ACHAT DE BILLETS, VENDREDI 18 JUIN, À MINUIT.

LES BILLETS SONT VENDUS À 75 %.

EN COMMANDANT DES BILLETS,
NOUS SOMMES TOUS GAGNANTS !



BILLETS : 100 $ chacun ou 3 pour 250 $

NOUVEAU ! COMMANDEZ VOS BILLETS EN LIGNE! WWW.WEALLWIN.CA
(613)730-4946 ou 1-877-730-4946
ou au Chalet Grand Prix Guildcrest
CANADIAN TIRE, ANGLE HUNT CLUB ET MERIVALE
ou aux banques BANQUE DE MONTRÉAL, CIBC, BANQUE NATIONALE DU CANADA, RBC, BANQUE SCOTIA ET TD CANADA TRUST

MYERS AUTOMOTIVE GROUP · RIDEAU CENTRE · Esso · CANADIAN TIRE · GUILDCREST HOMES · VIA Rail Canada · DELTA HOTELS · LA-Z-BOY FURNITURE GALLERIES · JOHN'S MARINA HOME OF MISSISSIPPI JOHN · CORBEIL APPLIANCES · WESTJET · FUTURE SHOP · BMO Bank of Montreal Banque de Montréal · Scotiabank · NATIONAL BANK OF CANADA · RBC Financial Group · TD Canada Trust · CIBC · KPMG

Numéro de permis de loterie 2676
610542519

EN BREF

MARIAGE MEURTRIER EN AFGHANISTAN

KABOUL — Trente-neuf personnes ont été tuées hier dans une explosion survenue dans le district d'Argandab, dans le sud de l'Afghanistan. Un responsable a indiqué que 70 personnes avaient aussi été blessées, dont des gens qui participaient à une cérémonie de mariage. La cause de l'explosion n'est pas connue. « Nous ne savons pas s'il s'agit d'un attentat suicide, d'un bombardement ou quelque chose d'autre », a indiqué le directeur exécutif de la province, Mohammad Annus. Au moins 17 militaires américains ont été tués dans les quatre derniers jours en Afghanistan, incluant les quatre soldats morts mercredi lorsque des rebelles ont abattu un hélicoptère de l'OTAN.

Associated Press

Meubles Sylvanart

ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER
20% DE RABAIS

Bois massif – choix de couleurs – merisier ou chêne
Autres modèles disponibles en magasin
Achetez directement du manufacturier • Fabricant de meubles depuis 1979 • Livraison gratuite dans la région métropolitaine et Ottawa

Fabriqué à Cantley - Venez rencontrer les propriétaires ébénistes
569 St-Joseph, Gatineau 819 772-4883

HEURES D'AFFAIRES
Lun au merc 10 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi 10 h à 20 h 30
Samedi 10 h à 16 h 30

Modèle Florence
527547153

13 À LA DOUZAINE

RÉNO DÉPÔT®
ON L'A.

GROS PROJETS. BELLES RÉCOMPENSES.

4 JOURS SEULEMENT!
DU JEUDI AU DIMANCHE
DU 10 AU 13 JUIN

CE QU'UN PÈRE VEUT VRAIMENT.

15% DE RABAIS*

SUR TOUS LES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS

DEWALT · HITACHI POWER TOOLS · BOSCH Outils électriques et accessoires · Makita

20% DE RABAIS*

SUR TOUS LES BARBECUES EN STOCK

Rabais applicable sur la marchandise à prix régulier.

HEURES D'OUVERTURE: DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 21 H – SAMEDI ET DIMANCHE DE 8 H À 17 H

* Avant taxes. Ne peut être jumelé à aucun autre rabais, à aucune autre offre ou à aucune autre réduction. En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 13 juin 2010. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. Notre politique du 13 à la douzaine s'applique à l'achat de 12 articles identiques. Le 13e article est alors gratuit. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et RONA inc. Offre de base: 1 mille de récompense par tranche de 20$ des achats mensuels cumulatifs chez les marchands Réno-Dépôt, Botanix et RONA participants. L'offre ne s'applique pas au montant des taxes, à l'achat de cartes-cadeaux et aux achats portés à un compte ouvert chez un marchand et ne peut être combinée à certaines offres. L'offre AIR MILES peut être modifiée sans préavis. Notre garantie de prix imbattables, avec 10% de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation ou de fin de saison, aux commandes spéciales, aux frais d'installation, aux soumissions et offres de contracteurs, aux erreurs de prix dans une publicité, aux clubs de consommateurs ni aux faillites des concurrents. Le produit doit provenir du même manufacturier et être le même modèle avec preuve à l'appui. Le prix utilisé pour effectuer la comparaison doit provenir d'un concurrent situé à l'intérieur d'un rayon de 25 km du magasin. Valide dans tous les magasins. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin ou au www.renodepot.com. © 4536631 Canada inc. (Réno-Dépôt) 2010.

610548610

LE DROIT, LE JEUDI 10 JUIN 2010

ÉVÉNEMENT
FORMULE GAGNANTE

L'ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE

PRÊTS ?

0,9 %* TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT 60 MOIS

RÉDUCTION DU PRIX DU FABRICANT

-1 000 $** TOUJOURS EN VIGUEUR SUR TOUTES LES CIVIC ET ACCORD V-6 2010

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDA.CA

610548540

*Le taux de financement à l'achat de 0,9 % est disponible pour tous les modèles Civic et Accord 2010 (sauf Crosstour) pour une période allant jusqu'à 60 mois. Par exemple, un montant de 15 000 $, financé à 0,9 % sur 60 mois donne des mensualités de 255,76 $, des frais de crédits de 345,60 $ pour une obligation totale de 15 345,60 $. Aucun acompte requis. Offre valide jusqu'au 30 juin 2010. **Le PDSF (Prix de détail suggéré par le fabricant) est réduit de 1 000 $ pour toutes les Civic et Accord V-6 2010 (sauf Crosstour), 500 $ pour les Accord 2010 4 cylindres. Transport et préparation, frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Valides sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

Quatrième série de sanctions contre l'Iran

Téhéran punit sévèrement par l'ONU

NATIONS UNIES — Les membres du Conseil de sécurité de l'ONU ont approuvé hier à une large majorité de nouvelles sanctions contre l'Iran en raison de son programme nucléaire controversé. Les mesures visent notamment les influents Gardiens de la Révolution, les activités liées aux missiles balistiques et les investissements dans le domaine du nucléaire.

La résolution imposant une quatrième série de sanctions contre l'Iran a été approuvée par 12 voix «oui», deux «non» — Brésil et Turquie — et une abstention, celle du Liban.

La Turquie et le Brésil, tous deux membres non-permanents du Conseil, ont conclu un accord avec l'Iran, le 17 mai, prévoyant un échange en Turquie d'uranium iranien faiblement enrichi contre du combustible à 20 % pour le réacteur de recherche médicale de Téhéran.

Le président américain Barack Obama a salué le vote des membres du Conseil, y voyant un «message sans ambiguïté» à l'adresse de Téhéran.

Il a souligné qu'il s'agissait des sanctions les plus sévères auxquelles l'Iran ait jamais été confronté, bien que la version finale de la résolution n'ait pas été aussi forte que ce que son administration avait initialement proposé.

«Nous ne reconnaissons pas les sanctions», a déclaré pour sa part le président iranien Mahmoud Ahmadinejad, en marge d'une visite à Douchanbe, au Tadjikistan. «De la droite et de la gauche, ils adoptent des sanctions, mais pour nous, ce sont des mouches agaçantes, comme un mouchoir usagé».

Mohammad Khazaee, l'ambassadeur d'Iran à l'ONU, a défendu le droit du pays à produire de l'énergie nucléaire et il a accusé les États-Unis, la Grande-Bretagne et leurs alliés d'abuser du Conseil de sécurité pour attaquer l'Iran.

«Aucune pression, aucun dommage ne pourra briser la détermination de notre nation à poursuivre et défendre ses droits légaux et inaliénables», a-t-il déclaré. «L'Iran est un des pays les plus puissants et stables dans la région et ne s'est jamais soumis — et ne se soumettra jamais — aux actions hostiles et aux pressions de ces quelques puissances, et continuera à défendre ses droits», a-t-il ajouté.

Si Téhéran affirme mener un programme nucléaire à des fins pacifiques, Washington et ses alliés occidentaux le soupçonnent de vouloir en vérité se doter de l'arme atomique et exigent l'arrêt des activités potentiellement militaires, comme l'enrichissement d'uranium.

Des sanctions limitées avaient été imposées à l'Iran par le Conseil de sécurité en décembre 2006. Les nouvelles sanctions ne comprennent pas de pénalités économiques écrasantes ou d'embargo sur les approvisionnements de pétrole.

La résolution votée hier interdit à l'Iran de poursuivre «toute activité liée aux missiles balistiques» pouvant porter des armes nucléaires, ainsi que tout investissement dans des activités telles que l'exploitation d'uranium et toute acquisition de plusieurs types d'armes lourdes, dont des missiles et des hélicoptères d'attaque.

Associated Press

Loto Québec — Résultats des tirages du : 2010-06-09

	1	2	3
La Poule aux Oeufs d'OR	25 000 $	50 000 $	100 000 $
	390921	568855	249001

décomposables

Numéros «Télé» 449179 202549 709700 — Numéro boni 08

non décomposables

Lotto 649: 12 13 25 30 37 41 — compl. 48

Québec 49: 19 27 31 33 40 41 — compl. 22

La Quotidienne: 3 658 / 4 6232

Banco: 01 04 05 08 09 11 16 19 32 34 40 42 43 48 55 58 61 63 64 68

Triplex: 01 05 12 22 41

Astro: Jour 07 - Mois FÉVRIER - Année 42 - Signe GÉMEAUX

Extra 1252620

Lotto MAX — Ce vendredi, 50 millions $ + 20* lots de 1 million $ *(approx.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Le centre d'entraînement #1 à Ottawa/Gatineau
GYM MAX
Votre santé
Spécial étudiant $99 * 3 mois
Notre image...
GATINEAU
105 rue Bellehumeur
819-246-0496
OTTAWA
530 West Huntclub RD
613-727-0496
BUCKINGHAM
999 rue Dollard
819-986-5496
607548518
* cette offer se termine le 30 juin 2010. une preuve d'étudiant/te valide est nécessaire 25 ans et moins seulement

Cobalt 2010 NEUVE
Rabais de 5 000$*
+ 0% 60 mois
DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O.• Gatineau
819-568-5811
610548812
* Rabais GM de 5000$ disponible sur toutes les Cobalt en inventaire. Taxes en sus pour un temps limité.

CHEVROLET

Les Grandes Aubaines

JUSQU'À

0% FINANCEMENT À L'ACHAT

60 MOIS

SUR VÉHICULES SÉLECTIONNÉS‡

PLUS JUSQU'À

5000$ DE RABAIS♦

CHEVROLET MALIBU LS 2010

PRIX À L'ACHAT **23 495$*** AVEC **0%** POUR **60** MOIS
COMPREND TRANSPORT, PRÉPARATION, FRAIS — FINANCEMENT À L'ACHAT‡

COMPREND **2 000$** DE RABAIS♦

ALLOCATION MAXIMALE DE **1 500 $** DE LA CARTE GM†

Route : 6,5 L/100 km • 43 mi/gal
Ville : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal[Δ]

★★★★★
PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN LORS D'ESSAIS DE CHOC◊

Illustration du modèle LT Édition platine††

Illustration du modèle LT avec groupe Édition Équipe Canada††

CHEVROLET COBALT XFE 2010

RÉCEMMENT ANNONCÉ

PRIX À L'ACHAT **11 969$*** AVEC **0%** POUR **60** MOIS
COMPREND TRANSPORT, PRÉPARATION, FRAIS — FINANCEMENT À L'ACHAT‡

COMPREND **5 000$** DE RABAIS♦

ALLOCATION MAXIMALE DE **1 500 $** DE LA CARTE GM†

Route : 5,4 L/100 km • 52 mi/gal
Ville : 8,0 L/100 km • 35 mi/gal[Δ]

CHEVROLET AVEO[5] LS 2010

PRIX À L'ACHAT **11 489$*** AVEC **0%** POUR **48** MOIS
COMPREND TRANSPORT, PRÉPARATION, FRAIS — FINANCEMENT À L'ACHAT‡

COMPREND **3 500$** DE RABAIS♦

ALLOCATION MAXIMALE DE **700 $** DE LA CARTE GM†

Route : 5,7 L/100 km • 50 mi/gal
Ville : 7,5 L/100 km • 38 mi/gal[Δ]

★★★★★
PLUS HAUTE COTE DE SÉCURITÉ DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN LORS D'ESSAIS DE CHOC◊

Illustration du modèle LS Sport avec OnStar††

CHEVROLET IMPALA LS 2010

PRIX À L'ACHAT **25 535$*** AVEC **0%** POUR **60** MOIS
COMPREND TRANSPORT, PRÉPARATION, FRAIS — FINANCEMENT À L'ACHAT‡

COMPREND **2 500$** DE RABAIS♦

ALLOCATION MAXIMALE DE **2 000 $** DE LA CARTE GM†

Route : 6,7 L/100 km • 42 mi/gal
Ville : 10,8 L/100 km • 26 mi/gal[Δ]

Propriétaires GM, renseignez-vous sur notre rabais fidélité.◊◊

OU RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU AVANT ET OBTENEZ
JUSQU'À **3300$**▼▼
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES **GROS OU POUR VOTRE BAZOU**

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA. LES AVEO, COBALT ET AUTRES VÉHICULES SÉLECTIONNÉS NE SONT PAS ADMISSIBLES À L'OFFRE INCITATIVE DES GROS SOUS POUR VOTRE BAZOU.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

Summerhill IMPACT

CHEVROLET

visitez : ontariochevroletdealers.com

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS OU **160 000 KM**▲
• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE routière
• TRANSPORT DE COURTOISIE
▲ SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

Échangez vos primes de La Carte GM dès aujourd'hui‡

IL EST MAINTENANT PLUS FACILE DE COMPRENDRE LE PRIX DES VÉHICULES PARCE QUE TOUS NOS PRIX COMPRENNENT LE TRANSPORT, LA PRÉPARATION AVANT LIVRAISON ET LES DROITS OBLIGATOIRES DU GOUVERNEMENT.
Les prix ne comprennent pas les taxes exigibles et les droits d'enregistrement des sûretés mobilières.
Les consommateurs peuvent être tenus de payer jusqu'à 599 $ pour frais du concessionnaire.***

610548548

Pour les plus récents renseignements, visitez Chevrolet.ca, rendez-vous chez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ♦2 000 $/5 000 $/3 500 $/2 500 $ est un crédit à la livraison du fabricant au concessionnaire pour les Chevrolet 2010 (Malibu LS/Cobalt XFE/Aveo/Impala) reflétés dans les offres de cette annonce. ‡L'offre s'applique à l'achat de modèles Chevrolet 2010 (Malibu LS R7C/Cobalt XFE coupé ou berline R7C/Aveo LS 5 portes R7C/Impala LS R7C). Financement à l'achat à 0%/0%/0%/0% pour 60/60/48/60 mois disponible sur modèles Chevrolet 2010 (Malibu LS R7C/Cobalt XFE coupé ou berline R7C/Aveo LS 5 portes R7C/Impala LS R7C). Exemple : 10 000 $ à 0% pour 60/48 mois, le versement mensuel est de 166,67 $/208,33 $. Le coût de crédit est de 0 $, l'obligation totale est 10 000 $. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'échange. ♦*/‡ Transport et préparation avant la livraison (1 350 $/1 450 $/1 450 $/1 350 $), enregistrement, droits obligatoires sur climatiseur et pneus et les frais du COCVA sont compris. Assurance, immatriculation, enregistrement des sûretés mobilières, frais du concessionnaire et taxes exigibles non compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou au financement de modèles 2010 neufs ou de démonstration du véhicule équipé selon la description. Les offres sont réservées aux clients au détail rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais). Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ** Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. ©La sceau Best Buy est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisé en vertu d'une licence. ΔChevrolet Malibu 2010 équipée d'un moteur ECOTEC I-4 de 2,4 L et d'une boîte automatique 4 vitesses de série. Chevrolet Cobalt 2010 XFE équipée d'une boîte manuelle 5 vitesses. Chevrolet Aveo LS 2010 équipée d'une boîte manuelle 5 vitesses. Chevrolet Impala 2010 équipée d'un moteur V6 de 3,5 L et de la boîte automatique 4 vitesses de série. Cotes d'efficacité énergétique basées sur les données du Guide de consommation 2010 de Ressources Naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. ◊Les classifications par étoiles du gouvernement américain font partie du programme d'évaluation des voitures neuves du National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Pour plus de détails sur les cotes de sécurité, consultez www.safercar.gov. La Chevrolet Malibu 2010 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc latéral. La cote lors d'essais de choc latéral est pour un modèle mis à l'essai avec les rideaux gonflables latéraux de série. La Chevrolet Aveo 5 portes 2010 a obtenu une cote 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors d'essais de choc frontal et les occupants des sièges avant et arrière

On revient toujours chez PILON

Avant de construire, venez visiter nos salles de montre…
Bois franc, brique et pierre, revêtement extérieur et intérieur.
La plus grande cour à bois de la région

5, boul. Montclair, secteur Hull – 819 771-5841

www.pal.ca

MOULURES EN MDF

Moulures coloniales

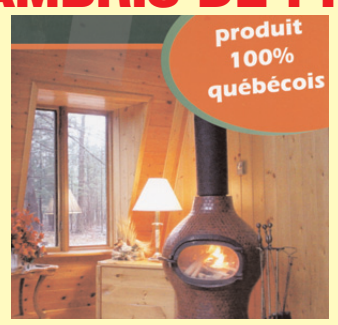
#5621-9- 3/8¨ x 2 1/8¨ x 7 pi. **2^95$** *le mcx*

Plinthes coloniales

#7622-9- 3/8¨ x 3 1/8¨ x 14 pi. **5^69$** *le mcx*

L'HARMONIE DES ESPACES AMÉNAGEMENT PAYSAGÉ ET MAÇONNERIE

LAMBRIS DE PIN



Dimensions :
9/16" x 6" x 8 pi

29^94$ le paquet

(4 mcx de 8 pi. par paquet, couvre 13.33 pi. ca.)

JamesHardie

Une finition extérieure ne se compose pas uniquement du parement. C'est pour cela que James Hardie vous offre une solution de construction totale, comprenant une gamme complète de moulures et de soffites.

Planche d'appui de ciment pour les murs, les planchers et les comptoirs. Fait avec sable et ciment Portland à 90% de première qualité

FEUILLE DE 4' X 8'

1/4 épaisseur : **45^36$**

1/2 épaisseur : **50^63$**

Cabinetsmith

Armoires de cuisine de confection canadienne. Venez voir notre salle de montre.

APPORTEZ VOS MESURES

maibec

Revêtement Maibec en bois massif

50 ANS SUR LE BOIS | 15 ANS SUR LA TEINTURE | 15 ANS BOIS SANS ENTRETIEN

2^59$ pi.ca. couvrant

IKO
Établit les standards

Vérifiez nos prix. Nous avons le plus gros inventaire de papier bardeaux

25 ans - 30 ans - 40 ans et Lifetime en inventaire.

Le profilé **AMÉRI-CANA** est plus fort et dure plus longtemps parce que…

« La COCHE est plus RAIDE ! »

Venez voir notre collection de bardeau d'acier
Wakefield Bridge

- Plus grande capacité de charge; moins de fourrures requises
- Côtes renforcées d'acier de 3/4" plus faciles à visser
- Feuille de 36" de largeur de rigidité maximale offrant une étanchéité totale
- Moins de perte que tout autre profilé avec côtes de 3/4"
- Garantie écrite de 25 ans

www.idealroofing.com

idéal revêtement
Compagnie ltée, Manufacturiers

sikkens

PROTECTEUR TRANSLUCIDES POUR TERRASSES

CANEXEL®

ULTRA PLANK^MD **RIDGEWOOD D-5^MC**

Le plus gros inventaire de la région

Quality Craft™

Plancher flottant

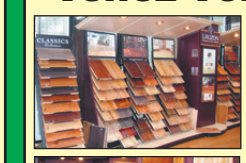
Mondial 90(RL) 13.5 mm

2^19$ le pi. car.

1 boîte couvre 14.04 pi.ca
Vendu à la boîte seulement
Disponible en 8 couleurs

LAUZON ***Planchers de bois franc***

Venez voir notre salle de montre!



POLYNIUM+ Pini titanium polymérisé avec *Filtre Solaire*

Chêne sélect 2 1/4" **4^82$** *le pi. car.*

Merisier sélect 2 1/4" **4^78$** *le pi. car.*

Vendu à la boîte seulement

Hêtre Pacific 2 1/4" **3^98$** *le pi. car.*

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D. PRO DEK

Bois traité	5'	6'	8'	10'	12'	14'	16'
2"x4" K.D	-	-	4,30	5,38	6,70	7,71	8,81
2"x6" K.D	-	-	6,66	8,08	9,98	11,65	12,78
2"x8" K.D	-	-	8,78	11,09	13,31	15,54	17,75
2"x10" K.D	-	-	12,18	15,88	18,88	23,52	24,78
1"x6" #1-2	2,16	2,65	3,58	4,66	5,59	-	7,18
4"x4" PIN	-	-	9,16	12,22	14,66	-	19,88
1¼" x6" K.D	-	-	5,18	6,68	7,78	9,48	10,76
6"x6" PIN	-	-	21,95	27,58	34,88	43,41	44,88
8"x8"	-	-	-	-	99,84	-	133,12

CÈDRE DE L'OUEST – PREMIUM CEDAR ONE

	6'	8'	10'	12'	14'	16'
1"X6"	4,88	7,60		12,45		
2"X4"		8,88	10,62	13,75		
1 1/4" X 6"		10,63	12,85	16,68	19,75	22,57
2"X6"		15,55	19,16	24,88	29,48	33,71
2"X 8"		22,68	29,38	33,88	41,13	47,01
4"X4"		22,78	30,23	36,27		

Visitez notre site WEB pour le marchand Pal près de chez vous.
www.pal.ca • Les prix indiqués sont «comptants et à emporter»
Prix en vigueur jusqu'au 19 juin 2010

610546696

LEDROIT, LE JEUDI 10 JUIN 2010

ÉCONOMIE

workopolis.com

OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1228,50	74,38 $ US	11 450,64	2 158,85	9 899,25
- 15,50	+ 2,39 $ US	- 66,54	- 11,72	- 40,73

Danny Williams sort de ses gonds dans le dossier du projet hydroélectrique du fleuve Churchill

Québec accusé d'arrogance et d'égoïsme

Archives, La Presse Canadienne

Danny Williams affirme que le Québec bloque injustement le développement du projet hydroélectrique du cours inférieur du fleuve Churchill en refusant l'accès à des lignes de transport d'électricité uniquement dans le but d'écraser la concurrence à l'avantage d'Hydro-Québec.

JULIAN BELTRAME
La Presse Canadienne

Le premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador a servi une cinglante critique au gouvernement du Québec hier, accusant la province de nuire aux Canadiens et à l'environnement.

Les causes du mécontentement de Danny Williams ne sont pas nouvelles : il accuse Québec de bloquer le développement du projet hydroélectrique du cours inférieur du fleuve Churchill.

Mais la véhémence de ses attaques et l'endroit d'où il les a lancées portent la querelle à un tout autre niveau.

« Ce qui me choque, en tant que chef provincial, c'est l'avidité, l'arrogance [...] affichées par Québec », a lancé Danny Williams à environ 500 personnes présentes à un dîner du Canadian Club.

Le chef du Bloc québécois a traité M. Williams de mauvais perdant.

« Il a perdu, point, et le Québec fait ce qu'il a le droit de faire », a affirmé Gilles Duceppe.

Les premiers ministres terre-neuviens se plaignent depuis longtemps qu'une entente financière conclue durant les années 1960 qui a rendu possible le développement du projet hydroélectrique du cours supérieur du fleuve Churchill transfère des milliards de dollars en richesse d'une province ayant déjà été l'une des plus pauvres au pays vers le Québec.

Danny Williams, quant à lui, affirme que le Québec bloque injustement le développement du projet hydroélectrique du cours inférieur du fleuve Churchill en refusant l'accès à des lignes de transport d'électricité uniquement dans le but d'écraser la concurrence à l'avantage d'Hydro-Québec.

M. Williams a affirmé qu'une telle politique ne nuisait pas seulement qu'à sa province, mais également à l'Ontario, qui, selon lui, pourrait gagner avec la création de 80 000 emplois verts et les milliards de dollars tirés des matériaux, comme de l'acier, du ciment et de l'équipement industriel et électrique, que la province pourrait fournir pour le projet.

Environnement

Danny Williams a également accusé le Québec d'être devenu un important obstacle à l'atteinte des objectifs de réduction de gaz à effet de serre du Canada, malgré les critiques formulées par Jean Charest à l'endroit du gouvernement fédéral lors de la conférence de Copenhague sur les changements climatiques.

Le premier ministre terre-neuvien estime que le projet du cours inférieur du fleuve Churchill pourrait être le plus important projet vert en Amérique du Nord, projet qui pourrait générer trois millions de mégawatts d'électricité — soit suffisamment pour alimenter 1,5 million de résidences —, tout en réduisant considérablement les émissions de gaz à effet de serre.

Peu de commentaires

Le bureau du premier ministre Jean Charest a refusé de commenter la sortie de M. Williams.

Quant à elle, la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, a semblé prendre la chose avec un grain de sel.

« Sincèrement, je ne pense pas que ce soit nécessaire d'en ajouter. C'est toujours la même chose avec Terre-Neuve, c'est tout ce que j'ai à vous dire », a-t-elle déclaré aux journalistes au terme d'une réunion du conseil des ministres.

Des baby-boomers désillusionnés en route vers la retraite ?

MARC TISON
La Presse

MONTRÉAL — La moitié des baby-boomers québécois prévoient avoir besoin de revenus égaux ou supérieurs à ceux de leur vie professionnelle.

Pourtant, une approximation courante en planification de retraite veut qu'un retraité aura besoin de l'équivalent de 70 % de ses revenus de vie active.

Espérons que ces hyperactifs ne sont pas les mêmes que ceux qui, en proportion du tiers, prévoient que les pensions de l'État constitueront l'essentiel de leurs revenus de retraite, car ils se réservent de cruelles désillusions. Ces prévisions, fondées ou non, proviennent d'un sondage mené pour le compte du Groupe Investors auprès de 1000 Québécois de 40 ans et plus sur le marché du travail.

Vie plus active

L'enquête révèle notamment que le tiers des baby-boomers entendent mener une vie plus active une fois à la retraite. Comme leur horaire est déjà surchargé, on suppose qu'ils font allusion à leurs activités de loisir. Un surcroît de loisirs et davantage de voyages (prévision de 27 % des répondants) se traduiront par une augmentation des dépenses.

« Avec le vieillissement de la population, on se demande où les gens qui veulent prendre une retraite tôt, qui veulent bouger et profiter de la vie vont prendre l'argent », dit Bruno Therrien, directeur régional du bureau de Sherbrooke du Groupe Investors.

Ces contradictions expliquent peut-être que le quart des baby-boomers planifient de travailler à temps partiel durant leur retraite. « Mais pourra-t-on occuper l'emploi souhaité ? » interroge Bruno Therrien.

Si huit Québécois sur 10 de 40 ans et plus disent croire à la nécessité d'un programme de retraite qui soutiendrait tous ces projets, à peine 57 % ont traduit leurs belles intentions en actes.

Pas de stratégie postretraite

Autre sondage, autres surprises, et probablement autres désillusions : moins de la moitié (48 %) des Canadiens parvenus au terme de leur vie active ont commencé à mettre en place une stratégie de revenus durant la retraite, nous apprend une enquête du Centre Info-Retraite BMO, menée auprès de 1500 personnes âgées de 55 à 65 ans.

« Même ceux qui ont déjà économisé pour la retraite n'ont pas de stratégie de revenus postretraite », déplore Diane Ouellet, directrice régionale, revenus des particuliers, chez BMO Banque de Montréal.

Faisant suite à la planification de retraite, cette stratégie consiste à planifier le décaissement des épargnes, à ajuster les placements en fonction des besoins et de la volatilité des marchés, à prévoir d'éventuels problèmes de santé, etc.

Ces deux sondages, outre faire parler de leurs commanditaires, veulent porter le même message : consultez et planifiez pendant qu'il en est temps.

LEDROIT, LE JEUDI 10 JUIN 2010

En matière de services financiers

Un nombre record de Canadiens se sont plaints

TORONTO — Les plaintes formulées par les Canadiens en matière de services financiers ont atteint des niveaux records l'an dernier, alors que l'effondrement des marchés boursiers a donné lieu à des différends entre certains consommateurs et leurs conseillers financiers.

L'Ombudsman des services bancaires et d'investissement (OSBI) a indiqué hier avoir examiné 990 plaintes en 2009, soit une augmentation de 48 % par rapport à l'année précédente.

L'organisme national a également traité plus de 12400 demandes provenant de consommateurs et de petites entreprises l'an dernier.

L'ombudsman Douglas Melville a indiqué qu'un nombre croissant de plaintes avaient été formulées ces dernières années contre le secteur des investissements. L'année 2009 n'a pas fait exception, a-t-il observé.

«La crise économique mondiale, aggravée par la baisse marquée des marchés financiers, a donné lieu à un nombre sans précédent de plaintes», a-t-il affirmé par voie de communiqué.

«Malgré les récentes améliorations du marché au cours de la dernière année, le volume des plaintes demeure élevé. Nous prévoyons que cela demeure le cas», a ajouté M. Melville.

L'an dernier, 599 des dossiers étaient relatifs aux placements, soit une hausse de 73 %, tandis que 391 dossiers ont été de nature bancaire, en hausse de 21 %.

Plusieurs des plaintes traitées ont eu trait aux pénalités hypothécaires pour remboursement anticipé, aux taux d'intérêt sur les marges de crédit et aux fraudes, a précisé M. Melville.

> **«La crise économique, aggravée par la baisse marquée des marchés financiers, a donné lieu à un nombre sans précédent de plaintes.»**
>
> Douglas Melville

«Pour le secteur des placements, la grande majorité des dossiers portaient sur la convenance des conseils donnés», a-t-il dit.

«Les conseillers en placements doivent s'acquitter de leur obligation de 'connaître son client'. Ils doivent aussi expliquer les caractéristiques et le degré de risque associés aux produits qu'ils recommandent», a indiqué l'ombudsman.

En 2009, les consommateurs ont reçu un dédommagement dans 28 % des dossiers examinés par l'OSBI. Le pourcentage de recommandation pour le secteur bancaire était de 20 %, alors qu'il était de 35 % du côté des placements.

L'OSBI est le service national indépendant de règlement des différends mis à la disposition des consommateurs et des petites entreprises qui n'ont pas réussi à régler leur plainte avec une firme de services bancaires et d'investissement.

Les services de l'organisme sont gratuits pour les consommateurs, et le plafond de ses recommandations est fixé à 350000 $.

La Presse Canadienne

Investissement Québec n'anticipe pas d'autres surprises à la BCIA

SYLVAIN LAROCQUE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Même si Investissement Québec (IQ) a multiplié les prêts et les garanties de prêts aux entreprises en difficulté au cours des derniers mois, son président et chef de la direction, Jacques Daoust, ne s'attend pas à un bond des pertes financières.

Le cas du Bureau canadien d'investigations et d'ajustements (BCIA), une agence de sécurité en faillite, en est un d'exception, a assuré hier M. Daoust en entrevue à *La Presse Canadienne*.

«Je n'ai jamais vu ça une compagnie qui se détériore vite de même, a-t-il lancé. […] C'était un dossier bien monté.»

En novembre dernier, Investissement Québec a garanti un prêt de 1,3 million$ accordé par le Mouvement Desjardins à BCIA. Cela s'ajoutait à des prêts totalisant 4 millions$ consentis à la compagnie par les Fonds d'intervention économique régionaux (FIER), gérés par la société d'État.

Le grand patron d'Investissement Québec ne comprend toujours pas ce qui s'est passé dans ce dossier. «Ce n'est pas pour rien qu'on demande à des juricomptables d'examiner ça, a-t-il déclaré. Moi aussi, je veux savoir ce qui est arrivé. Pour moi, ce n'est pas la norme.»

Jacques Daoust n'entend donc pas réviser ses règles dans la foulée de l'affaire BCIA, qui a causé la chute du ministre Tony Tomassi. «Ce n'est pas nécessaire», a-t-il soutenu.

La garantie de prêt de 1,3 million$ octroyée à BCIA s'inscrivait dans le cadre du programme Renfort, mis en place par Québec pour aider les entreprises à passer à travers la récession et doté d'une enveloppe de 2 milliards$. «Je n'ai pas plus de défaillances dans Renfort que dans les autres programmes, a insisté M. Daoust. Et pour une bonne raison: on fait les mêmes analyses de crédit (que pour les programmes traditionnels). On n'a pas deux sortes de crédit.»

Le dirigeant a néanmoins rappelé que la société d'État se spécialisait dans les prêts et les garanties de prêts plus risqués, qui rebutent les autres institutions financières. «Habituellement, quand (les entreprises) viennent nous voir, leurs banques leur ont dit: 'je ne te prête plus, va donc voir Investissement Québec'.»

Rapport annuel

Au cours de l'exercice qui a pris fin le 31 mars, Investissement Québec a inscrit des radiations totalisant 90,6 millions$ à ses états financiers, contre tout juste 28,1 millions$ l'année précédente, apprend-on dans le rapport annuel, publié hier.

Le montant des provisions pour pertes a aussi augmenté, passant de 690 millions$ l'an dernier à 820 millions$ en 2009-2010. Investissement Québec a terminé l'exercice avec un bénéfice net de 26,5 millions$. La société a autorisé des financements de 1,57 milliard$, qui doivent conduire à des projets d'investissements privés d'une valeur globale de 6,1 milliards$. Ces projets se sont traduits par la création de près de 15000 emplois et le maintien de quelque 25000 autres, selon la société d'État.

Dans la restructuration judiciaire d'AbitibiBowater, Investissement Québec a accordé un financement intérimaire de 100 millions$ à l'entreprise, ce qui n'a pas empêché celle-ci de fermer plus d'usines au Québec que dans le reste du Canada ou aux États-Unis, toutes proportions gardées.

Or, dans le cadre d'un tel financement, Investissement Québec ne pouvait pas imposer de conditions de maintien d'usines ou d'emplois, a indiqué Jacques Daoust. «C'est beaucoup plus quand on rebâtit qu'on peut mettre des conditions», a-t-il dit.

PRENEZ AVIS que la compagnie 9149-7214 Québec Inc. Ayant son siège social a Gatineau, a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des Entreprises. Carlos Javier Stepanczak

610548948

Centre communautaire de Wakefield-LaPêche / Wakefield-LaPêche Community Centre

APPEL D'OFFRES

Projet 314-08 : Construction d'un bâtiment neuf

La Coopérative du Centre communautaire de Wakefield La Pêche est mandaté de la gestion du futur centre communautaire de +/- 15 000 pieds carrés.

La Coopérative demande des soumissions pour la construction du bâtiment au 38 ch. Vallée à Wakefield (La Pêche).

Les documents seront disponibles à partir du **10 juin 2010** au Copiexpert Plus, 260 boul. St-Joseph, Hull (Gatineau) entre 8 h 30 et 16 h.

Date d'ouverture des soumissions : Le **10 juillet 2010** à 9 h 30.
La Coopérative ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Pour toutes questions veuillez communiquer avec l'architecte responsable du projet, soit Lapalme architecte au 819-595-3626.

610548945

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Réfection de services municipaux – Rues Garneau, Leduc et Hélène-Duval

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la réfection de services municipaux pour les rues Garneau, Leduc et Hélène-Duval.

De façon générale, les travaux comprennent, sans s'y limiter :

- l'enlèvement de l'asphalte et de la chaussée existante, incluant les trottoirs et les bordures;
- la réfection de la structure de la chaussée, incluant les trottoirs et les bordures de béton;
- l'excavation et la disposition des matériaux;
- la pose de l'asphalte;
- l'installation de nouvelles vannes et d'une nouvelle conduite d'aqueduc;
- l'installation de regards, de puisards et de conduites d'égout pluvial;
- l'installation de regards et de réseaux d'égout sanitaire;
- la pose de branchements de services municipaux d'aqueduc et d'égout pluvial et sanitaire aux conduites maîtresses;
- le remblai des tranchées;
- la reconstruction des divers ouvrages endommagés lors des travaux (entrées privées et surfaces de gazon endommagées, etc.);
- la gestion de la circulation durant les travaux;
- la remise à l'état naturel.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 415390. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2010 SP 144
Réfection de services municipaux – Rues Garneau, Leduc et Hélène-Duval

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mardi 29 juin 2010**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 10 juin 2010

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

61054895

Ce printemps,
GARDEZ VOTRE ARGENT.

FORD RANGER SPORT 2010 À CABINE DOUBLE

6 000 $[¥] en rajustements de prix inclus

13 699 $[†]

+ 0 $ POUR LE 1ER VERSEMENT[‡] Admissible au financement seulement

+ 0 $ POUR LE 1ER ENTRETIEN[*]

4 000 $[¥] en rajustements de prix inclus.

FORD ESCAPE XLT 2010 AVEC MOTEUR 4 CYL.

20 499 $[†]

+ 0 $ POUR LE 1ER VERSEMENT[‡] Admissible au financement seulement

7 000 $[¥] en rajustements de prix inclus

F-150 XLT 4x4 2010 À CABINE DOUBLE

28 999 $[†]

+ 0 $ POUR LE 1ER VERSEMENT[‡] Admissible au financement seulement

+ 0 $ POUR LE 1ER ENTRETIEN[*]

Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de **2003 ou avant** et d'obtenir jusqu'à **3300 $**[∞] en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme Adieu bazou pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 3 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec Summerhill IMPACT, autos-o-ciel, Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

COSTCO WHOLESALE

LES MEMBRES COSTCO REÇOIVENT

1000 $ DE RABAIS ADDITIONNEL[Ω]

SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2010 NEUFS.

CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA

OU RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUS LES DÉTAILS.

FORD EST «FOU DES FRANCOS!»

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD ET PROCUREZ-VOUS VOTRE BRACELET *FOU DES FRANCOS!* EN ÉCHANGE D'UN DON DE 5 $.

Ford présente LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL en collaboration avec MOUSSE DRY

SIRIUS RADIO SATELLITE[†††]

Disponible dans la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé

Ce printemps, rendez-vous chez votre concessionnaire Ford et gardez votre argent.

610548965

quebecford.ca

Ford **Montez à bord.**

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Offres en vigueur du 10 au 30 juin 2010 chez les concessionnaires Ford Canada participants. Les offres peuvent changer sans préavis et s'appliquent aux modèles en stock seulement. Ces offres s'adressent à des particuliers uniquement et pourraient n'être valables que sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † Achetez ou contractez un Ford Ranger Sport 2010 à cabine double/Escape XLT 2010 à transmission manuelle avec moteur 4 cyl./F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double au prix de 13 699 $/20 499 $/28 999 $. Ces offres excluent les frais de transport (1 400 $), la taxe sur l'air climatisé (100 $), l'immatriculation, les assurances, l'inscription au RDPRNM, le pneu de ramassage, les frais d'administration et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. ‡ L'offre de 0 $ pour le premier versement s'applique à la première mensualité pour les clients admissibles au financement qui effectuent des paiements mensuels ou à la somme des premier et second paiements pour les clients admissibles au financement qui effectuent des paiements bimensuels (chacun d'entre eux désigné « premier versement »). Le premier versement est exigible de la part du client au financement à l'achat ou à la location de tous les véhicules admissibles. Le premier versement ne peut être supérieur à 2 000 $ par véhicule admissible 2010 parmi les modèles suivants : [Escape, Ranger], [Expedition, F-150 (à l'exception des châssis-cabines et du Raptor)]. Cette offre s'adresse uniquement aux clients qui obtiendront un financement pour l'achat ou la location de leur véhicule auprès de Crédit Ford. Cette offre ne s'adresse pas aux clients réglant leur achat au comptant. Les clients bénéficiant des programmes A, Y et Z sont admissibles à l'offre de premier versement à 0 $. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. Cette offre ne peut être jumelée au programme de primes offertes aux parcs commerciaux, à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements ou à la location quotidienne. Les programmes de protection des encouragements sont valables uniquement à l'achat de véhicules admissibles. * Payez 0 $ pour votre première entretien à l'achat ou à la location d'un Ford Ranger ou d'un F-150 (à l'exception du Raptor) 2010 neuf. Le client peut choisir entre (i) un premier entretien gratuit tel qu'il est décrit dans le manuel du propriétaire (inclut généralement une vidange d'huile, la rotation des pneus et une inspection multipoint) qu'il doit faire effectuer chez le concessionnaire où la acquisition véhicules moins d'un (1) an après la livraison du véhicule admissible ou (ii) un crédit applicable à l'achat de n'importe quel programme de protection-entretien Ford au moment de la livraison, d'une valeur de 55 $/60 $ pour le Ranger/F-150 (excl. le Raptor). Cette offre n'a aucune valeur au comptant. ° Obtenez 4 000 $ [] / [6 000 $ [] / [7 000 $ [] en équivalents de prix lorsque vous achetez comptant ou par financement ou louez un véhicule Ford [Escape avec moteur 4 cyl. et boîte manuelle] / [Ranger Sport 2010 à cabine double et cabine 6 places 2010 neuf = le programme sera en vigueur du 1er au 30 juin 2010 (à « période du programme »). Pour avoir droit à la remise accordée en vertu du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford (« la [les] remise[s] »), le client doit d'abord se qualifier pour le programme « autos-o-ciel », le client doit amener un véhicule de l'année-modèle 2005 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (capable de démarrer et de rouler) et était immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois. S'il le client se qualifie sont pour le programme « Adieu bazou », soit pour le programme « autos-o-ciel » de Summerhill Impact. Ford du Canada limitée (« Ford ») lui accordera une remise d'un montant de 1 000 $ (Focus, Fusion Mustang, Transit Connect ou Ranger). ou de 2 000 $ (Taurus, Escape, Edge, Flex, Explorer ou Sport Trac), ou de 3 000 $ (F-150, F-250 à F-550, Série E, Expedition, Lincoln MKZ, MKX, MKT ou Navigator) (chacun étant un « véhicule admissible ») supplémentaire s'il achète ou loue un véhicule (à partir du 1er juin inclusivement) Ford ou Lincoln 2010 ou 2011 neuf admissible. Pour avoir droit à la (aux) remise(s), le client doit remettre à Ford, dans les 30 jours suivant la livraison du véhicule Ford/Lincoln neuf : (1) le formulaire de réclamation « Recyclez votre véhicule » de Ford, et (2) le formulaire signé autorisant le transfert de propriété du véhicule du client au programme « Adieu bazou ou « autos-o-ciel » qu'il a reçu, confirmant le dépôt du véhicule dans un centre de recyclage autorisé. La remise sera payée directement au client sous forme de chèque. Les remises sont réservées aux résidants du Canada, et le programme « autos-o-ciel » de Summerhill Impact ne sont pas offerts aux résidants des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut et, par conséquent, les remises offertes dans le cadre du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford ne s'adressent pas aux résidants de ces mêmes territoires. D'autres primes provinciales peuvent être offertes conjointement avec celle du programme « Adieu bazou » et celle du programme « autos-o-ciel ». Les remises sont admissibles à la protection des encouragements. Les remises ne peuvent être combinées avec les primes offertes dans le cadre du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford ne s'adressent pas aux résidants du Canada, et le programme « autos-o-ciel » de Summerhill Impact ne sont pas offerts aux résidants du Canada et payables en dollars canadiens. Pour avoir droit à une remise, le client doit acheter, louer ou commander à l'usine un véhicule admissible durant la période du programme. Les remises peuvent être combinées avec la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non dans les deux cas. Les remises sont admissibles à la protection des encouragements. Les remises ne peuvent être combinées avec les primes offertes dans le cadre du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford ne s'adressent pas aux résidants du Canada, et le programme « autos-o-ciel » de Summerhill Impact ne sont pas offerts aux résidants des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut et, par conséquent, les remises offertes dans le cadre du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford ne s'adressent pas aux résidants de ces mêmes territoires. D'autres primes provinciales peuvent être offertes conjointement avec celle du programme « Adieu bazou » et celle du programme « autos-o-ciel ».

ARTS et spectacles

UN WARHOL DE LIZ TAYLOR MIS EN VENTE

LONDRES — Un rare portrait d'Elizabeth Taylor par Andy Warhol sera mis aux enchères le 30 juin, a annoncé mardi la maison Christie's. Peint en 1963 et intitulé *Silver Liz*, ce portrait pourrait atteindre les 8 millions $ US sous le marteau.

Associated Press

M. PATATE À L'IMAGE D'ELVIS PRESLEY

MEMPHIS — La succession d'Elvis Presley a conclu une entente avec Hasbro et PPW Toys pour le lancement d'une version du jouet M. Patate à l'image du chanteur. Kevin Kern, porte-parole de la succession, a indiqué que le nouveau jouet sera l'un des 15 000 produits d'Elvis sur le marché. Le premier M. Patate Elvis, vêtu d'une combinaison, sera lancé en août. Une deuxième version, habillée de cuir noir, sera mise en marché pour Noël.

Associated Press

L'exposition *La Vie en pop*, au MBAC

Art, marché, médias et notoriété

ANNIK CHAINEY
achainey@ledroit.com

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Une rangée de chiots 1968, de Jeff Koons

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Les Nazis 1998, de Piotr Uklański

Andy Warhol croyait que faire des bonnes affaires était le meilleur art qui soit. C'est de cet étonnant principe que s'inspire *La Vie en Pop*, une exposition aussi brillante que colorée, qui explore la relation complexe que l'art contemporain entretient avec le marché, les stratégies de marque, les médias de masse et la notoriété. Élaborée par le Tate Museum de Londres et présentée en exclusivité nord-américaine par le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) du 11 juin au 19 septembre, elle comprend plus de 250 peintures, dessins, estampes, sculptures, vidéos, installations et œuvres éphémères créées durant les 30 dernières années.

La visite commence avec une relecture du travail produit par Andy Warhol entre la fin des années soixante-dix et sa mort en 1987. En plus de portraits de vedettes comme Grace Jones et Mick Jagger, les visiteurs peuvent notamment admirer les *Douze Mona Lisa en blanc* et les *40 Marilyn dorées* ainsi que regarder des extraits de quelques-unes des apparitions télévisées faites par le plus célèbre représentant du Pop Art.

Introduction à l'art contemporain

Après cette mise en contexte historique et artistique, le reste de l'exposition recense de manière chronologique les différents artistes qui, dans le sillage de Warhol, ont volontairement transgressé les limites de l'art depuis les années quatre-vingt jusqu'à aujourd'hui.

« Je crois que *La Vie en Pop* est une bonne introduction aux grands thèmes abordés par l'art contemporain durant les dernières années qui sont toujours d'actualité », affirme Jonathan Shaughnessy, conservateur adjoint d'art contemporain au MBAC et coordonnateur de l'exposition. Selon lui, *La Vie en Pop* peut intéresser les néophytes comme les connaisseurs, puisqu'elle donne accès à l'œuvre et à la démarche de certains des plus grands artistes des trois dernières décennies.

Et ce ne sont pas les noms illustres qui manquent. Outre Andy Warhol, *La Vie en Pop* comprend une reconstitution du célèbre Pop Shop new-yorkais de Keith Haring et consacre une salle entière à la controversée série intitulée *Au septième ciel,* de Jeff Koons, dans lequel l'artiste américain brouille les frontières entre art et publicité, en se mettant lui-même en scène dans des poses explicites avec la vedette pornographique et femme politique italienne la Cicciolina. La pièce de résistance de ce projet créé en 1989, qui comporte aussi des photographies et des sculptures, est certainement l'immense panneau publicitaire, conçu comme une affiche pour un film fictif. La collaboration entre Koons et la sulfureuse blonde déboucha d'ailleurs sur un mariage hautement médiatisé.

Ailleurs dans le monde

« L'exposition est très centrée sur l'Amérique, plus particulièrement sur New York, et sur l'influence exercée par Warhol sur l'Angleterre puis le reste de l'Europe », reconnaît M. Shaughnessy. Cela ne l'empêche toutefois pas de faire la part belle à l'univers éclatée du Japonais Takashi Murakami, dont le travail témoigne d'une approche égalitaire par rapport à toutes les formes d'expression artistique, des beaux-arts à la mode, en passant par la musique pop, l'animation et les nouveaux médias, ni de présenter un petit volet canadien grâce au groupe torontois General Idea.

Parmi les pièces marquantes, citons *Les Nazis,* du Polonais Piotr Uklański, une mosaïque de 164 portraits d'acteurs ayant interprété des nazis dans des films hollywoodiens, *Sans titre,* de l'Italien Maurizio Cattelan, une installation constituée d'un cheval naturalisé dans lequel l'artiste a planté un panneau portant l'inscription « INRI », et *Ingo, Torsten* du Britannique Damien Hirst, qui met en scène des jumeaux identiques assis juste en dessous d'une paire de tableaux à pois peints directement sur le mur. Notons que ce sont principalement des jumeaux et jumelles du Québec et de l'Ontario qui se relaieront entre juin et septembre pour donner vie à cette performance unique qui joue avec l'idée de la production de masse.

Même si certaines des œuvres de *La Vie en Pop* semblent moins appropriées pour les plus jeunes, Jonathan Shaughnessy est convaincu qu'elle s'adresse à un public assez large. « Le commissaire de la Kunsthalle, à Hambourg, où l'exposition a été présentée avant d'arriver à Ottawa, a été surpris de l'intérêt des adolescents et des jeunes adultes », fait-il valoir. « Je crois que cela s'explique par le fait que *La Vie en Pop* a beaucoup à offrir visuellement et qu'elle permet de mieux comprendre ce qu'est un artiste. »

Et, pour les parents qui voudront profiter de cette excursion dans le monde fascinant de l'art contemporain en toute tranquillité, ils pourront toujours confier leur progéniture aux moniteurs d'Enfants Pop, un atelier de deux heures qui permettra aux tout-petits de découvrir le MBAC.

POUR Y ALLER

OÙ ? Musée des beaux-arts du Canada
QUAND ? Du 11 juin au 19 septembre
RENSEIGNEMENTS ?
613-990-1985
www.beaux-arts.ca/lavieenpop

Le symposium aura lieu les 10 et 11 juillet

Quelque 30 artistes à Montebello en peinture

YVES SOUCY
ysoucy@ledroit.com

Une trentaine d'artistes peintres et sculpteurs professionnels de renommée nationale et internationale, provenant des quatre coins du Québec, ont été sélectionnés pour participer à la 10e édition du symposium « Montebello en peinture», qui aura lieu les 10 et 11 juillet, dans les jardins de l'église montebelloise.

Créé pour faire connaître les artistes en arts visuels, le symposium a acquis ses lettres de noblesse au fil des ans et sa notoriété ne cesse de s'accroître autant dans le milieu artistique que chez les visiteurs, qu'ils soient de la région ou d'ailleurs.

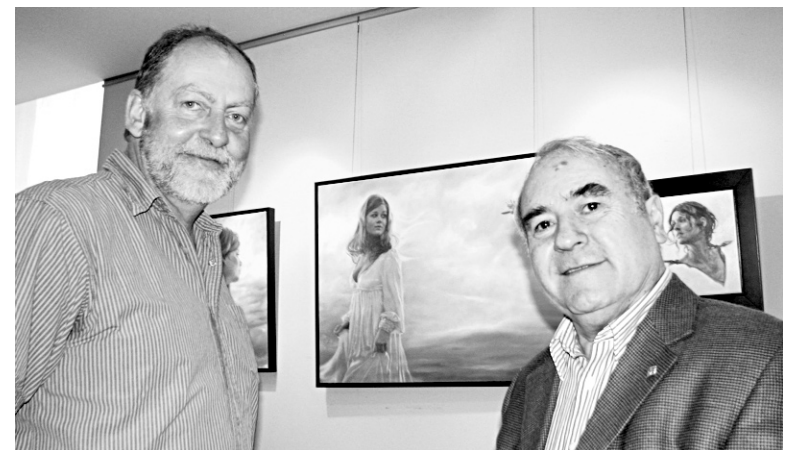
La présidence d'honneur de l'événement a été confiée à Denis Jacques, l'une des figures dominantes dans l'art du portrait et du nu.

Son expertise tant à l'huile qu'au pastel sec fait œuvre de référence dans le milieu du réalisme contemporain. Ses réalisations font partie de plusieurs collections privées et publiques, entre autres, la Galerie des présidents, au parlement de Québec.

«Je fais très peu de symposiums, mais, ici, c'est ma troisième participation. Je suis vraiment très heureux de voir son évolution qui se bonifie d'année en année et qui s'impose par sa qualité», affirme M. Jacques.

«Les symposiums amènent les gens à s'intéresser à la peinture et c'est très important pour les artistes. Le gros avantage, c'est que les gens rencontrent les artistes, les voient à l'œuvre au moment où ils créent. On peut voir l'évolution de leur travail, comment l'artiste procède, car chacun a sa technique et on peut comparer leur travail. C'est très éducatif », souligne le maître portraitiste originaire de Shawinigan.

Le président d'honneur du symposium Montebello en peinture sera d'ailleurs parmi les artistes qui partageront leurs secrets et leur savoir-faire, lors de démonstrations commentées présentées tout au cours du week-end.



YVES SOUCY, Le Droit

Le président d'honneur de la 10e édition du symposium « Montebello en peinture », le maître portraitiste Denis Jacques, en compagnie de Littorio Del Signore, père des symposiums de peinture au Québec et parrain de l'événement artistique de la Petite-Nation depuis trois ans.

Parmi les artistes invités, on trouvera notamment le peintre animalier Jules Bouchard, la maître pastelliste Marilyn-Ann Ranco, Lise Auger et ses œuvres à l'huile empreintes de romantisme et de poésie, la sculptrice Marie-Claude Demers, le peintre et estampeur Ljubomir Ivankovic, de même que le peintre surréaliste Jacques Léveillé, pour ne nommer que ceux-là.

Cinq artistes de la région seront également de la partie, soit la paysagiste Louise Falstrault, de Notre-Dame-de-la-Paix, le pinceau volatile et coloré de Nathalie Frenière, de Fassett, l'aquarelliste Denise Harvey-Desroches, de Montebello, Francine Périard, de Saint-André-Avellin, ainsi que la riponnaise Lise Poirier, avec ses acryliques.

En cette Année internationale de la biodiversité, le symposium a choisi le thème *Couleurs nature* pour son exposition collective. De leur côté, deux artistes de Fleurs de macadam, Geneviève L. Richard et Jean-François G. Dallaire, transformeront les trottoirs en une galerie d'art extérieure, en réalisant à la craie des œuvres impressionnantes.

Le public sera également invité à jouer du pinceau à son tour, en participant à la grande toile collective, qui marquera le 10e anniversaire du symposium *Montebello en peinture*.

Tout au cours du week-end, les visiteurs pourront prendre une pause à l'espace Détente, en écoutant les prestations de musiciens de la région. Un hommage spécial sera également rendu à l'artiste peintre d'origine hollandaise qui réside à Lac-Simon, Louis Boekhout, qui célèbre cette année ses 91 ans.

Un violon sur le toit

Un divertissement léger et charmant

Un problème technique hors de notre contrôle nous a malencontreusement empêchés de présenter la version complète de la crique d'*Un violon sur le toit*, dans notre édition d'hier. Nous la publions de nouveau aujourd'hui. Toutes nos excuses.

ANNIK CHAINEY
achainey@ledroit.com

La Maison de la culture de Gatineau a vibré au son d'airs traditionnels juifs, lundi et mardi soirs, alors que la comédie musicale *Un violon sur le toit*, mise en scène par Denise Filiatrault, battait son plein sur les planches de la salle Odyssée.

Nous sommes en Ukraine, au début du XXe siècle. Dans la petite communauté juive d'Anatevka, le sympathique laitier Tevye coule des jours heureux et paisibles avec sa femme, Golde (Linda Sorgini), ainsi que leurs filles Tzeitel (Natalie Byrns), Hodel (Émilie Josset) et Chava (Émily Bégin), malgré leurs moyens modestes. Mais tout cela est sur le point de changer, puisque les trois sœurs s'apprêtent à secouer le joug de la tradition si chère à leur père au moment même où le tsar Nicolas II commence à chasser les juifs de leurs villages.

Dans la chanson d'ouverture, Tevye annonce d'emblée ses couleurs : à Anatevka, c'est la tradition qui permet de garder l'équilibre. À tour de rôle, les pères, les mères, les jeunes hommes et les jeunes filles viennent même énoncer leur rôle dans cette petite société. Sans cet ordre des choses établi depuis des années, comme le dit si bien le laitier, leur vie serait aussi précaire qu'un violon sur le toit. Mais, dès la première scène, les signes avant-coureurs de la crise se font sentir : les trois filles de Tevye, modernes avant l'heure, manifestent en effet une certaine réticence à laisser la vieille marieuse et leurs parents décider de leur destin amoureux.

ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Un violon sur le toit est un divertissement léger et charmant mettant notamment en vedette Émily Bégin, Natalie Byrns et Émily Josset.

Tzeitel en pince pour Motel le tailleur? Qu'à cela ne tienne! Sa mère souhaite qu'elle convole avec Lazar le boucher, un veuf bien nanti. Elle pousse donc son mari à discuter avec le prétendant. Après un *quiproquo* comique où Tevye croit que Lazar veut acheter l'une de ses vaches, le laitier finit par accepter l'union. Mais c'est sans compter la détermination et les supplications de Tzeitel et de Motel qui réussissent à arracher la permission de se marier au paternel bouleversé par la hardiesse de la jeunesse qui bouscule les manières de faire. Pendant ce temps, une idylle s'ébauche entre Hodel et Perckik, instituteur communiste venu de Kiev, qui apporte dans la modeste communauté les idées nouvelles. Quant à la plus jeune des sœurs, Chava, elle s'éprend du Russe Fyedka, qui partage son goût pour la lecture, malgré le fossé qui les sépare en ces temps de persécutions contre les enfants d'Israël. Bref, tout est en place pour un affrontement entre partisans de la nouveauté et tenants de la tradition où l'amour finira par triompher.

Lot de bons moments

Ponctué de dialogues comiques et de numéros de danse enlevants, *Un violon sur le toit* se révèle un divertissement léger et charmant en dépit des sujets plutôt graves qu'il aborde. Il offre d'ailleurs son lot de bons moments, comme en témoignent les échanges savoureux dans le vieux couple formé de Tevye et de Golde, ainsi que la formidable scène onirique où la femme décédée du boucher Lazar sort de la tombe pour venir prévenir les parents de Tzeitel qu'elle tuera leur fille s'ils persistent à vouloir l'unir à son homme. Et que dire de la scène de la noce, où les danseurs exécutent une délicate chorégraphie avec une bouteille de vin sur la tête… Impressionnant!

Du côté des comédiens, Martin Larocque livre une performance fort honorable dans le rôle de Tevye qui lui va comme un gant. Pour sa part, Linda Sorgini est particulièrement efficace dans la peau de Golde, la matronne à la réplique cinglante. En filles rebelles, Natalie Byrns, Émilie Josset et Émily Bégin se tirent aussi très bien d'affaires.

Basée sur le livre *Tevye The Dairyman,* de l'écrivain ukrainien Sholem Aleichem, et montée pour la première fois en 1964, la comédie musicale *A Fiddler On The Roof* (*Un violon sur le toit*), a été jouée plus de 3000 fois sur Broadway, à New York, et a récolté neuf Tony Awards, en plus d'avoir été adaptée au grand écran en 1971. La première de cette version québécoise a eu lieu au Théâtre du Rideau Vert, en mai 2009. Après la représentation d'hier soir, à la Maison de la culture de Gatineau, la production fera étape au théâtre Le Capitole, à Québec, du 16 juin au 1er août, puis s'arrêtera au théâtre Saint-Denis 2, à Montréal, du 4 au 12 novembre.

Les centres Shenkman et Centrepointe dévoilent leur programmation

I Musici, Johnny Clegg, Florence K, Roch Voisine et la comédie musicale *Spring Awakening* sont au cœur de la prochaine saison de spectacles prévus au Théâtre Centrepointe et au Centre des arts Shenkman, dont les faits saillants ont été dévoilés hier.

Le Centre des arts Shenkman fera la belle part à la musique, en accueillant tour à tour l'orchestre de chambre de 15 musiciens I Musici de Montréal, qui redonnera vie, à sa manière, aux tableaux de Moussorgsky (25 septembre); The Lost Fingers (23 octobre), Florence K et sa *Historia de Lola* (26 novembre), le ténor canado-écossais John McDermott (19 décembre), l'Ontarien Jason McCoy (25 mars 2011), le groupe Sultans of Strings, qui marie flamenco, rythmes cubains, musique folklorique arabe et jazz manouche (16 avril 2011), mais aussi en faisant place au mélange d'arts du cirque, de théâtre, de comédie et de rock'n'roll des Parfaits Inconnus (20 mars 2011), au théâtre, par le retour de l'inénarrable Walt Wingfield, ce courtier devenu agriculteur, auquel le comédien canadien Rod Beattie prête ses traits depuis 25 ans et qui devra réfléchir à son empreinte écologique et choisir entre agriculture et quête de l'or noir, dans *Wingfield Lost And Found* (5 au 7 novembre).

À l'autre extrémité d'Ottawa, le Théâtre Centrepointe recevra pour sa part la visite de Roch Voisine, dans le cadre de sa tournée *The Intimate Tour* (26 octobre); la famille Rankin dans un spectacle acoustique (22 novembre); l'humoriste engagée et animatrice télé Debra DiGiovanni (25 novembre), l'auteur-compositeur-interprète activiste d'origine sud-africaine Johnny Clegg (12 avril 2011) et l'humoriste Gerry Dee (16 avril 2011). C'est aussi là que sera présentée, du 13 au 15 mai 2011, *Spring Awakening*, basée sur la pièce du même titre écrite en 1891 par Frank Wedekind. Le spectacle raconte le passage à l'âge adulte d'adolescents vivant dans un village provincial de l'Allemagne à la fin du XIXe siècle. Qualifiée de «plus importante comédie musicale de la décennie» par le *New York Times*, la production a raflé pas moins de huit prix Tony en 2008.

Les deux salles se partageront des concerts de la série *Classic Albums Live*: les légendaires Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band, des Beatles, et *Houses Of The Holy*, de Led Zeppelin (26 novembre et 4 mars 2011, au Théâtre Centrepointe), ainsi que *Thriller*, de Michael Jackson (26 février 2011, Centre des arts Shenkman).

Les billets seront en vente à midi, aujourd'hui, pour les membres d'Avant-scène, et le vendredi 18 juin, à midi, pour le grand public, 613-580-2700 ou à www.centrepointetheatre.com et www.artshenkman.ca

LEDROIT

PATRICK WOODBURY, LeDroit

Florence K sera l'une des têtes d'affiche à visiter le centre d'art Shenkman, cet automne.

À l'exemple de ces chefs de file de notre milieu, appuyez vous aussi le Gala 2010 du Centre national des Arts.

Au profit de la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation. Enrichir la jeunesse canadienne grâce aux arts de la scène.

Pour information sur les dons et commandites, veuillez contacter Jennifer Brown au 613-947-7000 x578.

Commanditaire présentateur Financière Sun Life | *Commanditaire principal* A&E

Commanditaires de l'événement

TELUS · TD · encana natural gas · Emond Harnden · ST Laurent Thisvo · Pratt & Whitney Canada · CALIAN · GIANT TIGER TIGRE GÉANT · Canadian Renewable Fuels Association · Association canadienne des carburants renouvelables · uOttawa · ENBRIDGE · Bigué - Tuli Foundation · CIBC · Ottawa Citizen · the LoweMartin Group · BanfieldSeguinLtd · LeDroit

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
www.cna-nac.ca
BILLETTERIE DU CNA lundi-samedi 10 h à 21 h
ticketmaster.ca
613-755-1111
610545961

WEEK end

PIERRE JURY RESTO

pjury@ledroit.com

Trois ans après le déménagement de Juniper

Un retour à la hauteur de son potentiel

Juniper Kitchen & Wine Bar
245, chemin Richmond,
Ottawa,
613-728-0220
www.juniperdining.ca

Cote Jury 16/20

Juniper Kitchen & Wine Bar n'a jamais trahi ses environs de la rue Wellington. Il y a trois ans, il a déménagé un peu plus à l'ouest, là où Wellington se rebaptise chemin Richmond, dans le but de se refaire une jeunesse.

Juniper (Cote Jury 15,5/20, août 2002) a de toute évidence connu des ennuis à reprendre son rythme dans son nouveau local. Trois mois après le déménagement, les problèmes étaient encore évidents. Ça tournait croche (Cote Jury 13/20, février 2007). La cuisine avait servi un filet de saumon encore bien froid à cœur (preuve qu'on utilisait du poisson congelé), le service n'arrivait pas à soutenir le rythme même dans une salle à manger à moitié vide. Pis, la cuisine s'égarait dans ses tentatives d'être aussi branchée que sa nouvelle salle à manger. Cela avait donné, en couronnement, une huître panée, garnie d'un chutney à la banane et à la pêche. Horrible cacophonie gustative !

Finies les expériences

Trois ans plus tard, il fait plaisir de confirmer que le tout a été corrigé, et de belle façon.

Finies les expériences échevelées, la cuisine est revenue à des propositions plus sensées, plus traditionnelles, sans pour autant tomber dans l'anodin ni l'ordinaire. Des exemples ? Un tartare de bœuf classique dans son inspiration, moderne dans sa livraison en entrée (12 $). Un flétan du Pacifique (30 $) d'une belle finesse. Du faisan aux deux façons : suprême grillé et cuisse confite (28 $). À chaque fois, c'est dans les accompagnements que Juniper affirme sa volonté d'offrir ce qu'il appelle, comme plusieurs autres, une « nouvelle cuisine canadienne ».

Une mosaïque de culture

Notre mosaïque culturelle influence la table de Juniper en apportant au menu un bhaji indien aux échalotes (un genre de beignet, doucement frit), un perogy ukrainien à la pomme de terre truffée, des pains pitas d'origine libanaise, une garniture de pesto italien à l'ail des bois, ou une simple rondelle d'oignon à l'américaine. Parfois, il faut dire qu'il y a de quoi un peu frémir lorsque le convive jette un regard sur la gamme de prix. Quelques dollars de moins sur chaque plat feraient montre d'un peu de retenue. On a beau apprécier la beauté de la salle à manger, 10 $ pour une très modeste portion de verdure, fut-elle locale et biologique et légèrement arrosée d'une vinaigrette à l'érable et au gingembre, c'est un peu exagéré. À la fin du repas, lorsque sont inclus les taxes et les pourboires, c'est un bon 20 $ que la maison pourrait faire épargner à un couple de dîneurs.

Parfois, il faut dire qu'il y a de quoi un peu frémir lorsque le convive jette un regard sur la gamme de prix.

Autre modernité très tendance, le menu est présenté par des trios de mots qui doivent illustrer chaque plat. Au Centre national des arts, le chef Michael Blackie fait de même : qui a influencé qui ?

Ces trois mots, on s'en sera douté dans ce coin du quartier Westboro, au centre-ouest d'Ottawa, ils ne sont qu'en anglais. Menu unilingue, donc. C'est toujours la même rengaine : les plats évoluent parfois quotidiennement, rédiger le menu en français est un obstacle de taille. Et pourtant. L'accueil se fait en français. Étonnamment, un serveur unilingue anglophone est assigné à la table. Il faut insister, et fortement, pour faire comprendre que l'accommodement ne se fera pas, cette fois, à la défaveur des clients. Que doit-on croire ? Qu'à Ottawa, trop peu de clients de langue française demandent à être servis dans la langue de Molière ? Qu'il est plus important de répartir le travail entre les membres de l'équipe de service que d'offrir un accueil hors pair aux clients ? Une serveuse est dépêchée en catastrophe d'une autre section de la salle à manger. Elle est francophone, ce qui arrange tout, et elle suggérera bravement un vin rouge grec, un Agioritiko, pour arroser les gosiers. Belle audace qui sera appréciée !

Ce ne sera pas la seule proposition audacieuse sur la carte des vins du sommelier Eric Belchamber. Elle vaut le coup d'œil.

Terrasse urbaine

Les douceurs de fin de repas mériteraient d'être revues à la hausse. Cinq desserts suggérés, rien de renversant. Un bon brownie (10 $), mais la compétition a démontré qu'elle pouvait faire mieux.

Une dernière note, enfin, sur l'affreuse perspective sur le concessionnaire automobile qu'avaient les convives après le déménagement du début de 2007. C'était déprimant et cela a au moins été corrigé. Une jolie terrasse urbaine a été aménagée dans ce qui était une partie du stationnement et un mur de bambou donne à l'endroit une chaleur intéressante. Du beau travail.

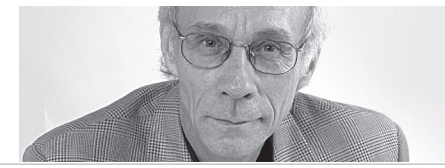
Pour deux personnes, prévoyez entre 80 $ et 90 $ plus consommations, taxes et service.

ETIENNE RANGER, LeDroit

PHOTOS DE COURTOISIE

RÉSULTATS
CUISINE : 8/10
SERVICE : 4,5/6
DÉCOR : 3,5/4

JACQUES BENOÎT VINS collaboration spéciale



Cinq vins à prix doux

C'était il y a fort longtemps, à une dégustation de bourgognes, rouges et blancs, au domicile d'un amateur montréalais. Il y avait là, entre autres, Michel Phaneuf, Gillian Gayton, et moi-même.
La conversation qui suivit tournait, vous l'imaginez, autour du vin…
Lorsqu'on en arriva à Bordeaux, et particulièrement à Saint-Émilion, notre hôte, un commerçant, déclara qu'il n'y avait qu'un seul Saint-Émilion de fiable, à ses yeux. « Cheval Blanc », déclara-t-il, sûr de lui. Il faut dire qu'à cette époque, au début des années quatre-vingt, les premiers grands crus classés tel que ce vin coûtaient moins de 70$ ou 80$! Tout cela pour dire qu'on ne peut boire (bien sûr) de pareils vins tous les jours, ni même des vins à, disons, 30$ et plus, à moins d'être fortuné.
Or, même le plus grand dégustateur s'accommode fort bien de vins modestes, et même très modestes, à condition qu'ils soient bien faits.
Il leur demande *grosso modo* les mêmes qualités qu'aux meilleurs vins : qualité des saveurs et netteté aromatique ; qualité de texture (absence d'astringence désagréable, par exemple) et puis l'équilibre.
Il sait par contre qu'on ne peut en exiger ce que seuls peuvent donner les meilleurs vins et les grands vins : ampleur, complexité et peut-être, surtout, la longueur en bouche, ou persistance aromatique. L'été et ses chaleurs, le fait aussi que c'est la période des vacances, se prêtent fort bien à la consommation de vins modestes (tout comme de rosés), ce qui ne veut pas dire qu'on doit boire… de petits vins sans substance, acides, décharnés, manquant de netteté.
En voici au contraire quelques-uns de qualité, aussi peu chers soient-ils.

RECOMMANDATION DE LA SEMAINE

Carinena 2009 Garnacha Castillo de Monséran

8,85$, (# 624296), ☆☆, $, 2010-2011

Très bon, sinon excellent millésime, pour cette appellation espagnole, dit-on. Toujours est-il que ce vin fait de Grenache seulement, m'a semblé meilleur que jamais en 2009. À sa couleur, on pense « beaujolais » et on le pense de nouveau à son joli bouquet de fruits rouges, relevé par une petite note épicée. Plutôt léger ou du moins tout au plus moyennement corsé, un peu de gaz carbonique en exalte les saveurs, et il se présente avec de l'éclat et un bon goût de fruit, tout en étant un brin astringent, comme tant de beaujolais. Enfin, j'aurais tout aussi bien pu lui accorder deux étoiles et demie. À servir rafraîchi. Pour l'été… 12,5 % (5711 caisses).

Mendoza 2009 Malbec Finca Flichman

8$, (# 10669832),
☆☆½, $, 2020-2012

Vin rouge d'Argentine, de Malbec, et dont on pourrait penser au nez, à l'aveugle, qu'il est élaboré avec de la Syrah. De corps moyen, charnu sans être très concentré, on retrouve en bouche les mêmes arômes de fruits noirs, sur des tannins veloutés. Tout à fait remarquable pour le prix. 13 % (10789 caisses).

Entre-Deux-Mers 2009 Château Sainte-Marie

15,75$, (# 10269151),
☆☆½, $½, 2020-2011

Vin blanc du Bordelais, d'une appellation modeste mais d'un grand millésime, et qui montre… à quel point le millésime peut exalter les arômes. Le bouquet est, bien mûr, franc, avec une note discrète de fruits exotiques, et la bouche suit, avec du gras, de l'éclat et un bon goût de fruit. Savoureux. 60 % Sauvignon blanc, 30 % Sémillon et 10 % Muscadelle, et élevage en cuves. 13 % (472 caisses).

Costières de Nîmes 2007 Prestige Château de Valcombe

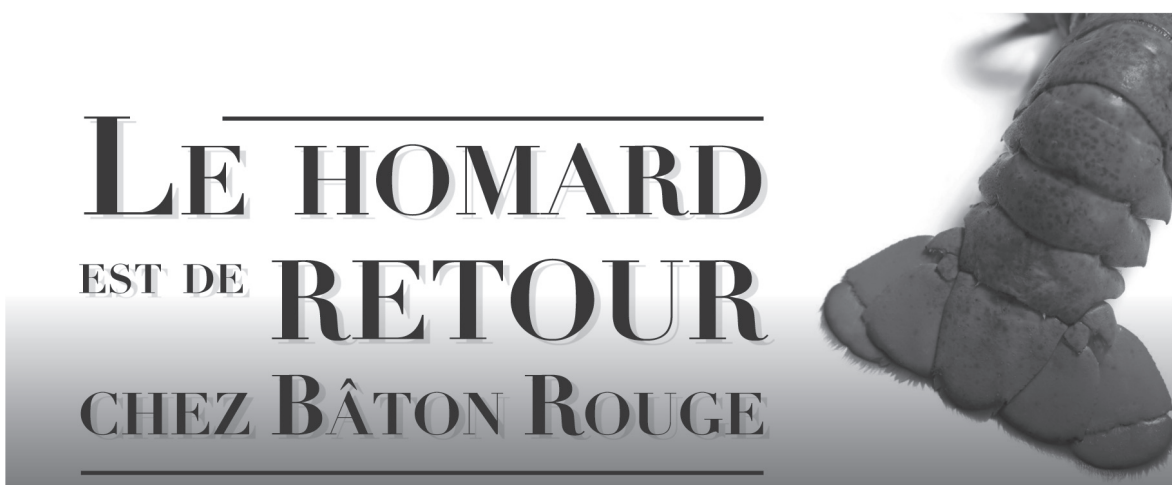
13,85$, (# 11253821),
☆☆☆, $½, 2010-2013

Vin de la vallée du Rhône, de Syrah (80 %) et de Grenache (20 %), dont environ le cinquième est élevé en fûts. La robe est d'un beau pourpre soutenu, le bouquet franc, de fruits rouges et noirs, alléchant, la bouche plus que moyennement corsée, avec des tannins ronds, du charme. Seul bémol : un peu de chaleur (l'alcool) sur la langue. 14 % (810 caisses).

Vinho Verde 2009 Campo Da Vinha

10,35$, (# 597542),
☆½, $, 2010

Vin blanc portugais, léger, sec, perlant (il renferme une très bonne quantité de gaz carbonique comme tout vinho verde), peu alcoolisé, on le boit à grands traits, sans se poser de questions. Vin de soif, donc. Mais, qualité, son goût est net. 50 % Loureiro et 50 % Trajadura. 10 % (929 caisses).



Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 12 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Abonnement : livraison à domicile : 209,56 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,29 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 435,76 $ par année, et les autres pays : 1003,60 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

110 PERDU

PERDUE bague, valeur sentimentale. Récompense. (819)778-3774.

112 TROUVÉ

PETIT chien blanc, trouvé dans les environs du boul. St-René/Lorrain, 819-669-0275

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

LES CHEVALIERS DE COLOMB 5571
260 ch. McArthur, Ottawa, Ont.
Souper de barbottes
avec macaroni et dessert
Vendredi 11 juin 2010
de 17h à 19h, avec danse.
10$ au bar. Inf.: 613-749-5111.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, ramassage de vieux électro, gratuitement, (819)669-0697.

LAVEUSE et sécheuse; unité de système de son et meuble de télé. 819-669-0945.

LAVEUSE et sécheuse; unité de système de son et meuble de télé. 819-669-0945.

LAV./SÉC. Kenmore, blanches, presque neuves, 500$; 819-682-0587.

MACHINE pour laver tapis ou autre, Bicel, 100$ (819)457-2813

NOUVELLE ANNONCE!
RÉFRIG. LG, comme neuf, en acier, 1,350$ nég., 819-639-6589.

SOFA + chaise Elran, vert, 2 tables, très bon état, 450$, clim., 200$, 819-669-8281

Encan Public et Voiture Classique
Samedi 19 juin 2010 - 9 h 00

*Le **gouvernement du Canada** a fait appel à nos services pour revendre certains de ses véhicules et biens d'équipement excédentaires.*

Plus de **300 véhicules** présentés./**Liste partielle et directions : www.rideauauctions.com**

Liste du gouvernement a www.icangroup.ca

Plus de : camions lourds, 300 véhicules légers; motocyclettes; remorques

L'enregistrement des participants et l'inspection des véhicules pourront se faire le 16 juin entre 9h00 et 16h00, le 17 juin entre 9h00 et 16h00 ainsi que le 18 juin entre 9h00 et 16h00. Un dépôt de 500$ sera exigé immédiatement après l'achat de chaque véhicule ou bien. L'acquittement au complet, incluant frais, TPS et TVQ (si applicable) et la récupération des biens achetés devront se faire avant 12h00 le 25 juin. **Sera accepté : argent comptant, chèque visé, Visa, MasterCard et paiement direct (Interac) pour le dépôt de 500$ et argent comptant, chèque visé et paiement direct (Interac) seulement pour le balance de véhicule.**

Les enfants de sont pas admis à l'encan.

Rideau Auctions Inc.
À l'angle des routes
43 & 31
Winchester, ON
613 774-7000

610537501

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 32 rue du Bruant, samedi 12 juin dès 8h, vente de déménagement.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

NOUVELLE ANNONCE!
2 ENSEMBLES chambre (adolescent): lits capitaine, bureaux, pupitres, table dessin, bois franc. 819-459-1946

2 LITS queen, 1 lit double, bon prix, 819-772-8216

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

A1 MATELAS comme neufs, 39, 54 et 60 po., Gatineau. Luc: 819-664-8338.

220 INFORMATIQUE

ORDINATEUR et Portable: 180$ et + 213-A St-René O. 819-893-1200

228 ANIMAUX

NOUVELLE ANNONCE!
1 MÂLE yorkshire, 8 semaines, 350$; vacciné, vermifugé, (819)766-2565.

3 CHIOTS maltais X shih tzu, vaccinés, garantie 2 ans, 819-281-0888.

ANGERS, chiots yorkshire, mâles: 500$ et femelles:650$. 819-790-3369.

AUBAINE shih tzu (200$). bichons maltais, chihuahua, 819-281-1007.

NOUVELLE ANNONCE!
BEAUX petits Yorkshire mâles, vaccinés, vermifugés, 400$, (819)587-2342

CHATONS Angora restent petits, demandez couleur, 125$, (819)457-2813

228 ANIMAUX

CHIOT, Caniche royal, noir, 300$ pour mâle, 400$ femelle, (819)743-0486

NOUVELLE ANNONCE!
GROS lapins à vendre, (819)671-2187

MINI COLLEY (sheltie), mâle, 9 sem., vacciné, carnet de santé, 375$
BÉBÉ Yorkshire, mâle, (819)986-3968.

SCHNAUZER miniature noir, 3 mois, 450$, 819-743-7135

NOUVELLE ANNONCE!
TRÈS beaux petits chiwawa, différentes couleurs, vaccinés, vermifugés, prix suivant la grosseur, 400$ et plus, (819)587-2342

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

★★★

CHEVAUX, Aylmer, stalles à louer pour chevaux, chauffé, piste d'entraînement, enclos int./ext., clôturé. 150$/mois, 819-685-9009.

238 PISCINES, SPAS

2004 CAL **SPA**, 38 jets, 6 places, 8x8, haut rendement, 5,000$ ou meilleure offre, (819)775-8964

PISCINE, Hayard 21 pi., 800$, bon état, (819)319-9994

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CLIM. Kenmore 10,000 BTU, 3 ans d'usage, 275$. (819)777-7076

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAISES et tables de restaurant; poêle à gaz 4 ronds avec plaque de 36 po; Système de son de bar professionnel, (819)776-6789

CRÈMIÈRE, clim. mural, chambre froide, 9x18, 8x12, 819-669-4658.

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

HOTTE pour restaurant, utilisée 30 jours, était 2,500$, faites une offre! (819)671-5838

254 MATÉRIAUX

1A POUR ébéniste, bois franc, essence variée (planches séchées), pin, cèdre blanc aussi directement du fabricant, plancher de bois franc, marches et autres. 819-923-9663.

A PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.32$/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45$/pi linéaire. 819-775-8048.

BOIS franc en planche brute séché à l'air, chêne rouge, bouleau, frêne, érable, 0.60$ du pi de planche, 819-449-5183.

CÈDRE BLANC local, madrier et planches à vendre. 819-467-4348.

ISOLATION en rouleau «thermofoil», pour s/sol et plancher, R4, aluminium sur 1 côté, (819)775-8048.

PIERRES patio, 24x24x2" d'épaisseur, très bon état, 2,50$, prix spécial pour grosse quantité, (819)775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, bleu, R20, embouveté, très bon état, 6$/morc. 819-775-8048.

254 MATÉRIAUX

SPÉCIAL
1x6 PIN blanc séché, embouveté en V pour mur 0,30$/pi linéaire. 1x6 ou 1x8 V-joints, choix de longueur: 6-8-10-12-14-16, à partir de 0.42$/pi linéaire. Plancher pin rouge, moulures et +.
Pro-pin.ca, le spécialiste du pin.
Service de livraison. (819)663-5666.

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE & TOP SOL, 120$ +, pour 18 verges, (819)671-6996

3$ GROSSES plantes vivaces. Cours, voir section 310, 819-669-2870

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d' installation, bon prix. Frank 819-682-3162

CAUSE départ Europe, pierres précieuses, géodes, agates, améthystes, jade. A qui la chance. 1-450-692-1552

CEDRES cultivés pour haie, 4 à 5 pi: 6,50$, 819-281-8146.

NOUVELLE ANNONCE!
DOUCHE en coin, base et porte, bain tourbillon, blancs et autres acc. en très bon état. 400$. (819)561-1276.

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po de large, montant de 12 pi, travers de 9.6 pi, "Ready-Rack", 819-775-8048

FENÊTRES (8) Thermal de maison-idéal pour chalet, 1,000$, Orléans-613-837- 4092

NOUVELLE ANNONCE!
GÉNÉRATRICE neuve Coleman !#6875, 5,500 watts, 550$ avec filage, (819)663-3672.

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

★★★

JE RÉDUIS: beaucoup à vendre, achetez pour vous ou vendre aux encans. Aussi unité murale 613-748-3417

LOT de tablettes en métal, 24 po de largeur x 36 po. et 30"X36"; 5$ chacun, poteau, 9$, prix spécial pour grosse quantité, 819-775-8048.

MÉGA VENTE MUSICA MONETTE **3,000 Films DVD, 3/10$,** animé/action/comédie/horreur/adultes XXX. **Longs-jeux 20/10$.** (819)663-9999

QUADRIPORTEUR Revo, rouge, comme neuf, valeur de 2,400$, accepte la meilleure offre, 819-664-7112.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLES de restaurant avec 4 chaises pivotantes intégrées pour galerie/patio, comme neuves, 100$, 819-775-8048

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUES, CAS SPÉCIAUX
613-558-7979.

302 ARGENT DISPONIBLE

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

$$$ PRÊTS/Hypothèques, résidentielles, commerciales, privées et autres. Hemlock Investments 613-263-0379.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts, **Ivan: 819-643-9896**

306 IMPÔTS

IIMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem., (819)669-9381.

307 INFORMATIQUE

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4351.

308 TRADUCTION, TRAITEMENT DE TEXTES

SERVICE adapté aux petites entreprises. Rédaction et traduction vers le français. Téléphone: 819-595-0985.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS: examens fédéraux, scolaires ou oraux ! Marcel: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351.

314 GARDERAIS ENFANTS

15$/JOUR, Buckingham, temps partiel/plein ou dépannage, 819-281-2623

NOUVELLE ANNONCE!
1 PLACE À 7$/jour, subventionnée, de 18 mois et +. (819)682-3622.

7$, 2 places disponibles, programme préscolaire, Gatineau, secteur Main, 819-775-1634

ÉDUCATRICE 23 ans d' exp., enfants tous âges, Hull, 819-771-3337.

Les petits sourires
Garderie en installation
• de 18 mois à 5 ans
• personnel qualifié
Prenez rendez-vous et venez nous rencontrer dans un environnement chaleureux et agréable!
Installation reconnue, permis du ministère de la famille
lespetitssourires@hotmail.com
819 778-2937
609547755

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull, 819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERIE 0 et +, remboursement aux 3 mois. 819-661-8888

GARDERIE privée, milieu familial, 0 à 5 ans, secteur La Gappe, Francine et Marie-Ève, 819-243-1824

GATINEAU, 9 mois à 5 ans, 5 ans d'exp. Lun. au ven. Nelia 819-503-6610

MILIEU familial, 16 ans d'exp., 2 ans et plus, 120$ avec reçu, (819)669-8017

314 GARDERAIS ENFANTS

MILIEU familial privé, avec reçu, 2 à 5 ans, 1 place fin juin. (819)663-2123.

PLACES disponibles, 2-1/2 ans + 20$/jour, située sur boul. Maloney Est. 819 439-6129.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ABANDON, détente, massage professionnel, Hull. Marc: **(819)360-2506**

ACUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-921-7380.

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. 819-664-2123.

ATTENTION!

NOUS offrons un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit. 1-866-343-0119.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

CHAISES de barbier et chaises de coiffure pour dames, bon état, hydroliques, marque Belmont, (819)776-3196

NOUVELLE ANNONCE!
CREATIONS Héléna, ongles sculptés, pointes blanches ou couleurs, à mon studio/à votre domicile, spécial lancement, 819-328-5340.
creationshelena@videotron.ca

380 AGENCES DE RENCONTRE

Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie ? Appelez Intro Option pour trouver l'âme soeur, (613)233-9697

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

384 ÉSOTÉRISME

ALAIN médium, clairvoyant, communique avec personne décédée, argent, relation, carrière, santé. 4 Taschereau, (819)772-9473.

CARO, tireuse de cartes et autres, jour et soir, (819)986-6687.

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - www.madameBE.ca

384 ÉSOTÉRISME

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

MÉDIUM - tireuse de carte
Anick: (819)643-8474

PENSÉES par les cartes et les mains (riki). Denise Jetté au 819-770-2932.

VOYANT médium, résout tous vos problèmes: amour, impuissance sexuelle, chance, affaires, protections. Résultats 100% garantie en 48h, 819-328-5877

386 MESSAGES PERSONNELS

0000000 - BELLE BLONDE
Viens pour un excitant massage. Film XXX, climatisé, (819)663-8123

100% belle fille donne super bon massage. 819-439-6165

100% DÉLICIEUSE, super sexy, je t'attend... 819-483-9775

100% NOUVELLE super sexy Sara, 9h à 16h, (819)661-5116.

100% PETITE BLONDE
Yeux pairs/verts
Lidia: 819-918-9986

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-246-4941

#1 - ARRÊTEZ-VOUS!
N'allez pas chercher ailleurs avant de nous appeler! 613-697-4829.
www.lunamassagespa.com

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-503-0951 ★ Jolie Dame 40 ans, blonde, 5'6" , 130 lb ★ près CASINO

A1**, Sonia**, **Julie** et Bianca, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

386 MESSAGES PERSONNELS

BELLE et sensuelle, discrétion assurée. Claudia, 819-503-0615.

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h. Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Grande Brunette, yeux pairs, Misha: 819-918-9986

BELLE petite Ariane, du mardi au sam. de 9h à 20h. 819-778-6227.

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS POUR VOUS PLAIRE, 819-778-6227

Blonde, 215 lb, offre massage nue, privée, 24h, 819-208-6902

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé, de 9h à 18h. 819-439-6969.

COIFFEUSE nue pour coupe de cheveux sur rendez-vous, 819-439-4960.

EXCEPTIONNEL MASSAGE DE QUALITE, LORENA 819-921-7380

Hull
relaxationcityspa.com

386 MESSAGES PERSONNELS

JESSICA 819-209-1512
DÉTENTE RELAXATION ET PLUS

LA DOUCE CAROLANE
(819)243-7546

MASSAGE ASIATIQUE
819-595-1085
45 boul.St-Joseph, Gatineau
www.45stjoseph.net

MASSAGE ASIATIQUE
Ouvert 24h, 819-777-4359
177 boul St-Joseph, 2e étage
www.177st.com, nouvelles filles

MASSAGE de détente pour homme par homme, 7/7, Samuel **819-771-1921**

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE satisfaisant par une femme attrayante, discrète, pour hommes matures, Suzi, 819-329-4987.

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, **613-859-8123,** 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

MOMENT D'ÉVASION
super relaxation 819-209-1512

386 MESSAGES PERSONNELS

NOUVEAU PERSONNEL! Pour massage de détente(819)595-3501.

NOUVEAU PERSONNEL
305 St-Joseph, 2e étage, Reçu.
entrée avant et arrière,(819)770-2546

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

SENSUEL relaxation. Gâtez-vous 819-921-7380

SUPER massage homme ou femme (819)503-0336, Christine

VIENS faire un tour et vois la différence, pas cher, super Dame mature, (819) 639-5815

XXX petite brunette sexy, 819-918-7187.

388 SERVICES D'ESCORTE

0000000000000000000000000000000
CHERRY
Nouvelles filles, spécial 2 heures, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

388 SERVICES D'ESCORTE

0001 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

1000% GROS BUSTE
spécial duo, 9h à 15h30
Mel 819-208-4049

100% Sexy Savanah et Cindy, vous reçoivent, 9h à 16h, (819)210-9699

#1 ❤ **AsianModels** ❤
613-668-6565. Se déplace. 24h/7.

AMANDA, 38 ans, 5,7 pi, 145 lbs, 36C-30-36; reçoit, Ottawa, 613-421-3936

AMUSANTE, super sexy, gros buste, Samantha, Templeton, 819-663-7935.

BELLE Sabrina, 22 ans, mince, reçoit, 10h à 16h, 819-439-6969

CANDIES 24h/7 Nikie, Bianca, Lia et +, discrétion assurée, (819)319-0482

CHLOÉ, corps star porno, luxueux, reçoit lun-ven, 10h-22h. (819)643-4872

CINTHIA, 18 ans, blonde, yeux verts, 5'4", 34C, 104 lb, 819-665-5822.

DOUCE Crystal vous reçoit.
❤ ❤Soir, 819-777-5254 ❤ ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

LUC - 24/7, H/F, RELAXANT
(819)360-9646

MANDY, rousse, 105 livres, yeux bleus, ouverte d'esprit, 819-664-3958

NOUVEAUTÉ massages ++ sensuel. 819-661-2476

NOUVELLE débutante, châtaine, 5'7", yeux pairs, 110 lb. 819-665-5822.

ROXY, 20 ans, pour de bons moments très chauds, se déplace, 819-319-1313

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

VOUS voulez du plaisir, femme mature. Jessy (819)643-8642

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

EXCELSIORI
recherche éducateur(trice) formé(e). (819)778-8889.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE!
entretien ménager résidentiel et commercial, lavage de tapis. Diane 819-923-3587. www.123toutestpropre.com

Pousse Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343
www.poussepoussiere.ca

NOUVELLE ANNONCE!
25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie
819-243-8230, 819-986-3934.

FERAIS ménage dans maisons privées, Gatineau et environs. Manon au 819-669-1749, 819-664-6078.

MÉNAGE D.H., résidentiel et commercial + tapis, vitres. 819-918-4109.

SERVICES d'entretien ménager, Val-des-Monts, 819-671-2229

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 23 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTALLATIONS JPM
Piscines hors-terre, creusée, bois semi-creusée, installation / réparation, 40 ans d'exp. Raymond, 819-210-2088

OUVERTURE ET ENTRETIEN DE PISCINE, Eugène, (819)827-5734.

OUVERTURE, réparation, bas prix. Richard: (819)743-1374, 819-243-4048.

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionnage, sable et gravier, 819-360-4187.

EXCAVATION ENVIRO

Service de mini-pelle et chargeur sur chenille. Terrassement, installation sceptique, drain fondation et membrane. Trottoir, bordure et travaux de béton. Travaux de tous genres.
RBQ: 5593-5753-01. 819-360-0011

GESTION M.A.M: excavation de tous genres, fondation, drain, membrane, pelle, backoe, camionnage, RBQ 5608-1482-01, 819-661-9866(9865)

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% #1 ABATTAGE BC
abattage/émondage, service professionnel, 819-210-9231; 819-210-6049

100% #1 ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.**,assurance complète. 819-923-6782. Meilleur prix garanti!

100% 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, assurance complète. 819-743-5880, 819-743-2206.

100% ABATTAGE PML
Abattage et élaguage, 20 ans d'exp., émondeur de métier, estimation gratuite, (819)639-2424.

100% EXPERT EN COUPE de pelouse et pavé uni, 819-923-2565.

10 ANS d'exp. - Constructelle
Pavé uni, mur de soutien, pose de tourbe, mini-excavation, 819-213-2390

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

10 ANS - SERVICE CONSTECK
Installation/Réparation deck, clôture, travaux ext. tout genre, 819-743-7088.

#1- MONSIEUR PAYSAGEMENT aménagement paysager, service hors pair, estimation gratuite, prix imbattable, osez comparer, 819-328-0305.

A1 100% SATISFACTION, coupe gazon, paysagement et +, homme à tout faire. Stéphane: (819)827-9166.

AMÉNAGEMENT paysager, mûret, pose de tourbe, installation de haie de cèdres. Contactez Daniel: 819-827-5877 (laissez message).

AMÉNAGEMENT PAYSART, pavé unis, mur de soutien, pierre naturel, bassin d'eau, patio/clôture de bois. Estimation gratuite, 819-918-2512.

Entretien Général

INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
RÉSIDENTIEL
ET COMMERCIAL

NOUVEAU
Pose de tourbe prix imbattable!

Bisson Farley ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Entretien ménager, de bureaux, garderies, etc
- Nettoyage de fenêtres (int./ext.)
- Nettoyage de stationnements
- Nettoyage des murs extérieurs (haute-pression)
Travaux et entretien paysager
et encore plus

Estimation Gratuite
Ouvert 7 jours/sem.
819 669-8002

520547358

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685.
Daniel@danielbeaudoin.com
www.danielbeaudoin.com

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, lavage de vitres int. et ext. , nettoyage de gouttières, scellant d'asphalte, **819-210-1235**.

CÈDRES POUR HAIE, 3 pi à 12 pi de haut, garantie un an sur installation. Marc 819-773-1499, 819-643-5494

CIME - Entretien de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, nettoyage de stat., estimation gratuite.
(819)918-4876.

COUPE herbe, coupe cèdres, commercial et résidentiel, 819-319-6076.

EB ENTRETIEN PAYSAGISTE, meilleur prix garanti, entretien général ext., de stat., coupe et pose pelouse, résidentiel et commerciale, estimation gratuite, meilleur. 819-210-9181.

ENTRETIEN JML, coupe de pelouse à contrat, 819-663-1662, 819-664-4993

GROUPE VERT PLUS
Aménagement, terrassement, pavé uni, muret, pose de tourbe, fertilisation, traitement de pisenlit/mauvaises herbes, (819)213-3478, (819)682-8868

HAIES de cèdres, vente et installation, (613)304-7036.

MULTI-SERVICES VIP
Lavage à pression: maison, goutière. Entretien **gazon**, haie, etc.
819-771-3737 fax: 819-775-9408

PAYSAGEMENT, coupe de cèdres, clôtures, pas cher, (819)319-6076.

PAYSAGEMENT P.G., tonte de pelouse, aménagement et +, bon prix, Patrick (819)639-7662 /(819)607-0713.

PAYSAGISTE, émondage, coupe cèdres, nettoyage, pierres et chutes d'eau, Christine: (819)208-3844

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

PAYSAGEMENT SLM, spécialisé en conception de marches, pavés unis et murets, travail garanti, estimation gratuite, 819-329-5851, 819-639-6110.

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS, 40 ans d'exp. G. Chantereau: installation de pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose de gazon, arbustes et +. 819-503-2246 ou 819-643-6174.

PAYSAGISTE Rithy Ma
819-955-7752
Pavé uni, murets, murs de soutien, haies de cèdres, tourbe, plantation, tonte de pelouse, taillage et platebande, complet.

PAYSAGISTE, vert nature, certifié paysagiste professionel du Québec, www.appq.org, www.vertnature.biz, 613-612-8378

SNP ENTRETIEN EXTÉRIEUR
Coupe gazon, taille haie, ménage printemps, pavage, scellant, pavé uni et muret, pose de tourbe, peinture, meilleur prix, 819-643-0065/819-743-1243

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

NOUVELLE ANNONCE!
10,000 CLIENTS satisfaits,
www.marctasse.ca, (819)328-0844.

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation générale, ext. et int.
819-790-8527 ou 819-775-1553

 # 1 EN OUTAOUAIS pour rénovation, MLP Construction, **819-328-2016.**

25 ANS d'exp., PNA RÉNOVATIONS, tout genre. Philippe au 819-568-6744.

A1 RÉNOVATION EXPERT, spécial patio, en cèdre de l'Ouest, additions, rénovations tous genres et construction neuve, licencié RBQ et APCHQ, 819-827-4440.

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

CALFEUTRAGE PLUS OUTAOUAIS ENR.
Contour bain/portes, fenêtres. Plus nettoyage gouttières 819-918-3442

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

CALFEUTRAGE RL rénovation

819-770-6048, 819-328-8587

COFFRAGE /FONDATION
Les Formes de béton L.D. Ltée
résidentiel, commercial, industriel. Membre APCHQ/RBQ. 819-663-9934.

CONSTRUCTION de patio.
Estimation gratuite.
Contactez Guy au 819-778-8034.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

GUEVREMONT
Installation de plancher, sablage bois, flottant, céramique, pleinte, cadrage, tél.: 819-328-4131 RBQ.

HOMME à tout faire.
819-328-2529

J. Y. BUJOLD ALUMINIUM

Rénovations et constructions neuves.
Licence R.B.Q. (819)568-0526

KARLARI spécialisé dans l'adaptation de s/bain pour personne avec mobilité réduite. Rampe d'accès et travaux de tout genre, (819)664-1127.

Location de conteneurs
Un prix fixe, aucun casse-tête, disponibles en 10,12,16 et 20 verges cubes.
819-663-9665

LOCATION GODMAIRE
notre service n'a pas de limite
location de remorques
prix fixe imbattable 225$ tx incl.
819-669-3334

MA RÉNOVATION, 819-210-9519, estimation gratuite, juin 25% rabais.

NOUVELLE ANNONCE!
PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉJEAN Barrette construction, gestion de projets et rénovation de tous genres, (819)664-9960. RBQ.

RÉNOVANEUF ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Industriel • Commercial
Résidentiel
R.B.Q.: 8331-5952-51

RÉNOVATION clé en main, portes et fenêtres, cuisine, s/bains, fabrication d'armoires sur mesure, 819-661-6649

REVÊTEMENT EXT. VINYLE ET AUTRE
Corniches/Soffite et Facia.
SERVICES D'HABITATION POITRAS
819-918-3442, disponible rés.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Pose de gypse, joints, peinture, finition de sous/sol, couvre-plancher, finition ext., pose de vinyle Canexel et Maibec, pose portes et fenêtres. Travaux de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. R.B.Q. Prix compétitif. 819-664-1127, 819-503-4988.

SANDFINISH (CRÉPI)

Qualité garantie! (819)360-1971.

353 VITRERIE

FENÊTRES embuées, solution? Ne les remplacez pas, nouvelle technologie. Évaluation gratuite, 613-266-7616.

354 MAÇONNERIE

CHEMINÉE, crépi, stucco, acrylique estimation gratuite, service courtois. Patrick: 819-772-9680. RBQ

EB MAÇONNERIE
Réparation de cheminées et "sand finish", maçonnerie de tout genre, estimation gratuite, (819)210-9181.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. (819)208-9281.

RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite.
André: (819)773-0308.

TROTTOIR de béton, galerie, bordure, "slabs" de garage et de spas, excellent service, R.B.Q. 5593-5753-01; 819-360-0011

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.

TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE

Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

NOUVELLE ANNONCE!
LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience.
819-281-4395, 819-712-3958.

MORIN ISOLATION ET TOITURES LTÉE, 30 ans d'exp., toitures résidentielles et commerciales. AMCQ, RBQ, APCHQ. (819)777-1817.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-923-3847.

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

PEINTURE INT. ET EXT., profitez-en, c'est le temps, pas cher! 819-319-6076

VOUS voulez repeindre votre maison? 25 ans d'exp., int. et ext., (819)456-3308, (819)456-2238.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

1A DU fabricant, planchers de bois franc, marches, nez de marches (nosing), escaliers et composantes.
819-923-9663.

★★★

* BOISERIE BEAULIEU *

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

CÉRAMIQUE, installation réparation, 35 ans d'exp. 819-962-0134.

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

NSTALLATION, planchers bois franc, flottant et céramique. **819-921-2009.**

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT Claude Transport, les meilleurs en Outaouais, résidentiel et commercial, à prix réduit, et entreposage, assurance. (819)561-1686.

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 Ans. d'exp. (819)923-9463.

SPÉCIAL J.D. déménagement, 15 années d'exp. 819-776-1900 ou 819-360-8765

368 PAVAGE

C'SCELLÉ, pavage de tout genre, fissures, scellant. No. 1 en Outaouais, license RBQ, (819)665-2003.

SCELLANT B.C.
Scellant, réparation d'asphalte et fissure, puisard. Nettoyage printanier. Coupe de gazon. 819-790-8648.

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture,rénovation, gazon, livraison, 819-635-5007.

LeDroitSurMonOrdi.ca

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

L'ALLIANCE FRANÇAISE d'Ottawa recherche un professeur-coordonnateur de cours, à temps plein. Description du poste, conditions d'emploi et compétences requises: voir le site www.af.ca/ottawa. Seules les personnes retenues pour un entretien seront contactées. Date limite de réception des candidatures: 18 juin 2010.

408 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE de santé coeur d'ange recherche un(e) physiothérapeute et préposé(e) contractuel(le)s. Faire parvenir votre C.V.: coeur-ange@live.ca

APPRENTI-charpentier-menuisier 1ere année demandé, 819-665-5906 (après 18h).

$$ ATTENTION CHOCOLAT $$
Vends tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$
1-800-561-2395

AUXILAIRE familiale demandé(e) pour homme handicapé, idéal femme avec exp. dans le domaine de la santé, non-fumeuse, pas d'allergie au chat, permis conduire, 13$/h, du lun. au ven. de 7h30 à 15h30. Après 18h au (819)771-9166

CHAUFFEUR classe 3, livraison de meuble avec exp., (819)664-0477

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR de camion classe 1, avec exp., connaissant la région Gatineau/Ottawa. Patrick ou Michel au 613-248-0020.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR de camion classe 3, à temps plein, connaissant région d'Ottawa. Patrick ou Michel 613-248-0020.

CHAUFFEUR(E) de taxi: Buckingham, Masson-Angers. (613)296-9186.

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR(SE) de remorque "Towing", avec exp., 819-986-8344.

CHAUFFEUR(se), temps partiel/plein, jour/nuit. Taxi Loyal, **819-328-8508.**

408 OFFRES D'EMPLOI

CHERCHE couple autonome avec entreprise de nettoyage pour sous contrat le soir, 40h, Gatineau. Auto, exp. avec polisseuse, preuve d'enregistrement et assurances accident travail. Côte sécuritaire et références OBLIGATOIRES. (819)778-5777.

LeDroitSurMonOrdi.ca

CHERCHE éducateur(trice) dynamique, aimant travailler en équipe, à temps plein, pour garderie en milieu familial, secteur Aylmer, 819-209-0281.

PAL PILON PAL DÉPÔT
recherche

VENDEUR(SE)
de matériaux de construction 5 ans d'expérience
CHAUFFEUR
(Classe 1, 5 ans d'expérience sur **boom truck**)

Travail de jour seulement
Nous sommes fermé les soirs, le samedi PM et le dimanche
SVP ne pas téléphoner
Vous présenter avec votre C.V. demander Stéphane Nadon
Pilon Ltée 5 Montclair,
Gatineau (Hull)

610548982

408 OFFRES D'EMPLOI

CHERCHE personne avec permis de conduire pour nettoyage de maisons neuves, chantier de construction à Ottawa, avec expérience. Véhicule fourni. Doit être responsable et fiable. Salaire entre 12$ et 13$/h. Envoyer C.V. par fax: 613-822-0259 ou laisser un message au 613-822-0250.

CUPIDON est à la recherche de 3 nouvelles mannequins, exp. non requise, pour photo/film. 819-661-4085. multi.service@videotron.ca

OPPORTUNITÉ D'AVANCEMENT
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-3337

601547851

NOUVELLE ANNONCE!
COMMIS service à la clientèle pour location d'outils. Apportez C.V. au Centre de location Bouladier 803 St-René Ouest, secteur Gatineau.

CONDUCTEURS de camion avec classe G ou 5 requise pour livraison à domicile de meubles et appareils, connaissant la régin de l'Outaouais. Doit être bilingue. Excellents salaire et avantages sociaux, temps plein. Se présenter, du lun. au ven. entre 9h et 15h30, Chez Fred Guy Moving, 1199 rue Newmarket, Ottawa.

DISTRIBUTION de circulaires, porte-à-porte, région Gatineau. **Mathieu: 819-775-2070**

408 OFFRES D'EMPLOI

DAIRY Queen (Hull) recherche personne fiable, temps plein de jour pour la confection de gâteaux glacés. Apportez C.V.: 413 boul. Alexandre Taché

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
Recherche chauffeur/déménageur (h./f.) classe 1 et déménageur, expérience un atout, pour locales et longues distances, salaire compétitif et avantages sociaux. Demandez Nathalie au 819-777-6683.

DISTRIBUTION de circulaires, porte-à porte, région de Hull. Raymond: (819)743-8198.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE

COUPLE DE CONCIERGE

Avec expérience, mature, pour logements à Gatineau.

Posséder un coffre d'outils serait un atout.

Devra demeurer sur les lieux.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Jean-François Bouffard 819 246-3902, poste 226

C.V. par téléc. au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

531547624

408 OFFRES D'EMPLOI

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
Recherche chauffeur/déménageur (h./f.) classe 3 et déménageur, expérience un atout, pour locales et longues distances, salaire compétitif et avantages sociaux. Demandez Nathalie au 819-777-6683.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec ou sans exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull (dans le parc industriel).

ENTREPRISE en création artistique paysager souhaite intrégrer dans son organisation un chef d'équipe débrouillard, responsable et organisé, pour le transport de matériaux et supervision d'employés et à la participation aux travaux paysagers. Permis de conduire valide, 819-770-2882.

ENTRETIEN ménager résidentiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10$/h, 30 à 35h. Laissez vos coordonnées au: 819-664-8097.

AU CENTRE DU FOYER DE L'OUTAOUAIS

REPRÉSENTANT DES VENTES

Avec expérience, salaire très compétitif, ambiance agréable, C.V. en personne à Patrick Vaive, 1193, boul. St-Joseph 819 595-5868

610548959

FERME TAKWÂNAW
Le bison de la Petite-Nation recherche boucher(ère), temps plein, salaire selon exp. Seulement les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. 819-985-0401 ou faire parvenir C.V. à l'attention de Maxime St-Louis par courriel: bisonmax@gmail.com ou par la poste au 675 Montée du Gore, Lochaber, QC, J0X 2B0.

GARAGE de machineries lourdes et camions, recherche **Commis aux pièces**, **bilingue** avec expérience et connaissances en informatique.
Le poste comprend les achats, l'inventaire et fournir les techniciens. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-446-7610

GROUPE Renaissance-Compagnie en construction recherche personne avec 5 ans d'exp. en rénovation et construction, avec outils, autonome avec carte de CCQ. 819-778-3005.

HOMME-À-TOUT-FAIRE recherché avec un permis de conduire. L'entretien, réparations mineures, vérification de la fonctionnalité des appareils ménagers reçus et autres tâches connexes assignées par la gérante font partie des fonctions. Faire parvenir CV au COMPTOIR ST-VINCENT-DE-PAUL, 102 rue Eddy, Gatineau, J8X 2W4 à l'attention de Mme Ljljana Zubac. Tél : 819-776-1068

NOUVELLE ANNONCE!
IMPRIMERIE COPIUS
OPÉRATEUR de presse d'imprimerie A.D. Dick, temps plein ou partiel, salaire avantageux, exp. requis, Claude, (819)561-0226

INSTALLATEURS de portes et fenêtres, avec exp. Personne d'exp en rénovation int. et ext. (finition), 819-790-0637

JE recherche personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137.

JOURNALIER avec véhicule, salaire nég., 819-643-2476.

NOUVELLE ANNONCE!
JOURNALIER demandé, contruction, voiture, exp., (819)664-7704

LA SAISON chaude est arrivée et nous recherchons vendeur de crème glacée sur triporteur. Payé comptant à tous les soirs, (819)712-4973.

Les Boiseries Marengere
RECHERCHE menuisier pour fabrication d'escaliers en atelier. Expérience requise. Envoyez C.V. par fax au 819-682-7222 ou par courriel au: production@boiseriesmarengere.ca

LOCATION Godmaire recherche chauffeur roll-off, classe 1, 2 ans experiences requis, 819-669-3334

15$/heure

Lundi au vendredi, 17h à 21h, service à la clientèle, appels sortants. Nicole, 819-772-1010 entre 13h à 17h , en dehors de ces heures ne pas laisser de message.

FORD
Mont-Bleu

Nous prenons de l'expansion !
Et nous sommes à la recherche de

REPRÉSENTANTS
- Expérience dans la vente automobile de préférence
- L'autodiscipline, la rigueur personnelle et l'efficacité sont des atouts indispensables
- Le bilinguisme serait un atout important
- Être ponctuel, assidu à ses tâches

Nous offrons :
Un produit de qualité, un inventaire impressionnant de véhicules neufs et d'occasion, des bénéfices avec un plan d'assurance groupe, un salaire de base (selon expérience) plus une commission au dessus de la moyenne.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de Jacques Lamarche au 375, boul. Maloney Ouest, Gatineau.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

375, boul. Maloney Ouest Gatineau
Tous les C.V. seront traités confidentiellement.

610548980

Gatineau Honda

Recherche un(e)
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
véhicules neufs avec expérience

Vous désirez vous bâtir une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public! Alors voici votre chance de bien partir…

Exigences :
- La/Le candidat(e) doit être bilingue
- Détenir un permis de conduire valide
- Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
- Expérience dans la vente un atout

Avantages :
- Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus
- Une équipe dynamique qui connaît son produit
- Un excellent plan d'assurance-groupe
- Allocation de voiture offerte

Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur
A/S : Marc Grenier ou Denis Robinson
819 568-3049
ou par courriel : **mgrenier@groupegrenier.ca**
drobinson@groupegrenier.ca

610548999

MOT MYSTERE

BANDE DESSINEE - Un mot de 9 lettres

S	R	O	Z	S	Y	N	O	P	S	I	S	A	R	G
E	A	I	I	M	A	G	A	Z	I	N	E	W	R	G
I	G	R	M	A	K	O	H	S	U	B	M	I	N	T
D	E	A	R	N	A	S	T	E	R	I	X	U	T	G
N	S	N	P	A	R	Z	E	P	A	N	O	U	N	E
O	A	E	O	R	I	M	A	R	A	Y	M	O	N	D
L	E	C	M	A	G	M	Z	C	I	O	R	A	E	A
B	L	S	Y	O	L	A	P	E	R	E	K	C	B	N
N	O	Y	A	R	C	B	G	R	S	N	O	O	P	Y
I	R	A	E	H	O	T	I	I	I	R	R	S	L	U
P	D	C	E	J	E	S	E	C	I	M	R	E	U	U
O	I	R	O	N	L	R	B	A	N	D	E	Y	M	B
T	E	H	C	O	H	U	O	L	I	V	I	E	E	A
T	A	R	I	P	O	C	B	S	E	E	R	D	A	C
N	E	D	I	T	E	R	I	R	O	Y	E	P	I	F

ALOYS
ARNAL
ART
ARZACH
ASTERIX
BANDE
BLONDIE
BOB
BUSH
CABU
CADRE
CAZA
CHERET
COELHO
COMES
COPI
CORIA
COSEY
CRAYON
DANY
DECOR
DROLE
EDITER
ENCRE
ERIC
GAG
GOS
GRAS
HEROS
HOCHET
IMPRIME
JOB
JOHAN
KANE
LOU
MAGAZINE
MANARA
MORRIS
MUTT
NIMBUS
OLIVIE
PAGE
PEYO
PIF
PLUME
RAMIRO
RAYMOND
RECIT
REISER
RIRE
ROBA
SAMMY
SCENARIO
SEGAR
SERIE
SERON
SNOOPY
SYNOPSIS
TOPI
WEN
YAKARI
YOUNG
ZEP
ZIG

Solution du dernier problème : POUTRE

10 juin 2010 No 2734

408 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur Papineauville

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **819-775-5811**.

LeDroit
cyberpresse.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE adjoint(e) administratif(ve), exp. de 3 à 5 ans, D.E.C en bureautique. Veuillez faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante: eplouffe@personneloutaouais.com 819-778-7020

RECHERCHE Belles Filles 18 ans +, Comme modèles, 5' 2" et plus, Très Payant. Maintenant. 613-742-8606

RECHERCHE chauffeur(se)s de remorqueuse, avec exp., jour, soir et fin de sem. et répartiteur(trice), avec exp. 819-663-7530.

RECHERCHE employé(e)s pour entretien paysager, (819)661-9432

RECHERCHE fabriquant de tire-éponge, de cornet de tire, de sucre d'orge et de barbe à papa. Envoyez votre C.V. au confiseriegh@videotron.ca ou par fax au 819-246-8269.

RECHERCHE femme de ménage, Cantley, doit posséder voiture, 14$/h, 6h/sem. Anick au 819-827-0742.

RECHERCHE personne de Service pour finition intérieure dans projets résidentiels dans la région d'Ottawa, Kanata. Envoyez C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par couriel à employment@potvinconst.com

DUPORTAGE FORD LINCOLN

Dû à notre expansion rapide nous recherchons un(e)

SPÉCIALISTE EN ESTHÉTIQUE

URGENT !

Exigences :
- minimum 1 an d'expérience dans le nettoyage de véhicules
- fiable, ponctuel, honnête, soucieux du détail

Fonctions :
Laver, polir, entretenir l'esthétique des véhicules

Salaire à discuter

POSTE DISPONIBLE MAINTENANT !

Pour une entrevue confidentielle communiquer avec M. Michel Cardinal au 819 778-2751 ou envoyez votre C.V. par télécopieur au 819 778-8084 ou par courriel : mcardinal@dupontdupont.com 610548960

NOUVELLE ANNONCE!

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Blue-Sea et Lac Cayamant

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 7 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10h et 16h, du lundi au vendredi, au **613-562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit
cyberpresse.ca

MOTEL DU CHEVALIER recherche préposé(e) à l'accueil et à la réception, temps partiel, bilingue. Connaissance en informatique de base. Exp. préférable. 819-568-9000 ou courriel: info@moteldduchevalier.com

PRÉPOSÉ(E) au stationnement, ven. sam. et dim. de 9h à 13h. Se présenter à la Brûlerie Aladdin au 470 Gréber.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres et accueil demandé(e). 819-663-3783.

NOUVELLE ANNONCE!

REBUTS DÉBARRAS QUÉBEC
- Commis Comptable -
- Adjoint(e) Administratif(ve) -
Entreprise oeuvrant dans la gestion des matières résiduelles est à la recherche d'un commis comptable pour effectuer les tâches administratives, de comptabilité et de gestion reliées à ce poste.

Formation ou expérience requise:
- Formation académique en administration (DEP, DEC ou autres)
- Minimum 2 ans d'exp. ou équivalences pertinentes
- Connaissance de base en informatique (Word, Excel, système comptable)

Toute personne intéressée par ce poste doit envoyer son C.V. par télécopieur au (819)595-9082 ou par courriel au jimmy@rebutsdebarrasquebec.ca

RECHERCHE 4 nouvelles escortes, expérience non nécessaire. $$$$. 819-665-5822.

RECHERCHE agent patrouilleur/ garde de sécurité. 613-820-3554 pour entrevue.

RECHERCHE personne d'exp. pour abattage, émondage et journalier, (homme à tout faire) 819-923-6047.

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE personne fiable pour faire du ménage dans maisons privées, résidentiel, 819-923-2640.

RECHERCHE personne pour réparer buanderie commerciale, avec ou sans exp., **bilingue,** permis de conduire, responsable. C.V. à: fax: 819-663-2184; jarmicos@sympatico.ca

RESTAURANT à Hull, recherche livreur temps plein, 613-851-1238.

REVENUS supplémentaires. On est pas Avon ni Herbal-Life, pour plus d'infos 819-778-2988

SERVEUR(SE)S pour bar laitier demandé, avec exp., salaire à discuter 819-770-6318

TECHNICIEN nettoyage de conduits d'air et de tapis, temps plein, immédiatement. (819)457-1888, fax: (819)457-1191.

Télémarketing
Temps plein/partiel, bilingue, français et anglais, écrit et parlé
Gatineau, secteur Hull
salaire + bonis
819-772-7777 anny.ford@gmail.com

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

K7 PORTES ET FENÊTRES recherche vendeur(se), (819)561-5199.

LINGERIE La Chatelaine est à la recherche d'une conseillère mature d'exp., à temps partiel. Communiquez avec Danielle du lun. au ven. entre 9h et 16h au 819-770-2001.

PAYANT
Compagnie Internationale, flexible. Idéal étudiant(e)/maman à la maison, cadeau de 50$, (819)595-9536.

NOUVELLE ANNONCE!

THERMO-TRAP
Revenu supplémentaire: retraité(e), étudiant(e), bilingue, intéressez? Auto. Possibilité: 35$ et + l'heure. Démonstration à domicile, 819-743-2994.

412 PERSONNEL DE BUREAU

CUISINES POIRIER KITCHENS

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
- Gestion et administration des dossiers et échéanciers entre les différents départements tels le service de la réception, de la comptabilité, des ventes et achats et l'atelier.
- Au besoin le ou la candidate aura à travailler sous pression vu les différents échéanciers.
- Ponctualité, honnêteté, discrétion sont des critères de base à ce poste.
- Connaissances du francais et anglais, Word et Excel sont nécessaires.
julie@cuisinespoirier.com

412 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS de bureau recherché(e), environ 40h/sem., exp. avec Microsoft Office et Outlook, bilingue écrit et parlé. Télécopieur: 819-770-9579 ou courriel: sunrisegroup@bellnet.ca

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE gérant(e) dans le domaine de la beauté, avec exp. service à la clientèle et réception, temps plein. Faire parvenir C.V. à Christopher Robert, 1100 boul. Maloney Ouest, Gatineau, Québec, J8T 6G3.

RECHERCHE secrétaire/réceptionniste, connaissance de simple comptable, bilingue, (819)790-9611.

SECRÉTAIRE bilingue, expérience en assurances générales. Télécopiez C.V. au 613-241-0352.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) dentaire avec exp., environ 24h par sem. Chantal: 819-246-9191 ou fax: 819-246-6525.

ASSISTANT(E) dentaire, temps plein, jour et soir, exp. un atout. Télécopiez C.V. au 819-281-6150, tél.: 819-281-3368, 601 av. de Buckingham, Gatineau.

CLINIQUE MÉDICO DENTAIRE
recherche assistante dentaire avec expérience et connaissances en laboratoire. Poste permanent à temps plein. Faire parvenir C.V. par courriel cmdtony1@bellnet.ca ou par fax: 819-643-4912.

NOUVELLE ANNONCE!

INFIRMIER(ÈRE) licencié(e) demandé(e) pour un dynamique bureau de dentiste offrant l'anesthésie générale et sédation. Doit être très organisé(e) et avoir d'excellentes aptitudes en communication. Du lundi au jeudi, 7h à 16h, excellent salaire et excellentes conditions de travail, 6 à 8 sem. de vacances par année. Envoyer C.V. par courriel: gail@drsaso.com

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps plein. C.V. par fax au 819-568-1036. Infos: (819)568-3368.

SECRÉTAIRE/RÉCEPTIONNISTE bilingue pour bureau médical à Ottawa Est, 4 jours/sem. C.V. par courriel: dermbureau@gmail.com ou fax: 613-747-7432.

Clinique de chirurgie maxillo-faciale
recherche un(e)

SECRÉTAIRE MÉDICALE

Avec ou sans expérience
3-4 jours/semaine
Bilingue (parlé et écrit)
Dictaphone- bonne maîtrise informatique
Envoyez C.V. par télécopieur : 819 775-9096

610548877

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!

CHRISTOPHER ROBERT INT.
(Promenades de l'Outaouais et Galeries d'Aylmer)
Coiffeur(se)s demandé(e)s, salaire garanti. Se présenter au salon ou appeler au (819)243-5234.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec exp., temps plein ou partiel, salaire de base + commission. 819-243-3338.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

ESTHÉTICIENNE-électroliste, massothérapeute et technicienne en pose d'ongles recherché(e)s, temps plein et partiel, (819)669-8512.

LOCATION de chaises disponible, équipe dynamique et chaleureuse. (819)664-5000

RECHERCHE coiffeur(euse), salaire ou location, salon très achalandé, demandez pour Sylvie au 819-568-6278

REFLET BEAUTÉ + recherche coiffeur(euse) et esthéticienne à pourcentage ou location, 819-893-0955.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

BAR BILLARD Terminus, Hull , recherche chef-cuisinier(e), min. 3 ans d'exp., salaire débutant 15$/h. Vous présentez au 84 Jean-Proulx avec C.V. et demandez pour Marie-Josée.

BARMAID bilingue à temps plein, le soir, avec exp., pour le resto-bar Le Forum. Se présenter avec un C.V. au 18, rue de la Baie, coin St-Antoine, près de Jacques Cartier, à Gatineau. Demandez pour Marc.

BARMAN(AID), avec exp., emplois temps plein, au Forum sports resto bar, se présenter au 18 rue de la Baie coin St-Antoine prèt de Gréber et Jacques-Cartier.

BISTRO AMBROSIA recherche cuisinier(e), sous-chef et plongeur(e) avec exp. Apporter C.V. au 100 Principale, Aylmer. (819)682-5333.

CUISINIER(E) demandé(e) de jour, d'exp. Réjeanne au (819)986-1594.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CHEZ CORA recherche cuisinier(e) responsable pour déjeuners avec exp. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber, Gatineau.

CUISINIER(E) demandé(e) pour cuisine marocaine, traditionnelle et moderne, 1 an exp. min., avec connaissance des arts culinaires, 14$/h. Restaurant Kasbah Village, 613-232-3737.

CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E), avec exp., 20h à 30h/sem. de soir, personne fiable, Brasserie de l'Ile, (819)664-8138.

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIÈR(E)S et livreur(se)s demandé(e)s. Pizza La Différence, 212 St-Joseph, Hull. 819-770-0008.

STERLING

CUISINIER, plongeur et commis-débarrasseur (h/f), temps plein/partiel. Bon salaire et bons avantages. Demandez Ahmed ou Jean-Luc au 819-568-8788 ou se présenter au 835 Jacques-Cartier.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

LE MOULIN de Wakefield est à la recherche d'une chef patissier(ère) et de 2 cuisinier(ère)s avec exp. . Apportez votre C.V. ou par courriel: chef@wakefieldmill.com. Contacter Romain ou Rémi au 819-459-3475 poste 104

LOU PATATES

CAISSIER(E)S: 1 poste de fin de sem. et 1 occasionnel, très bon salaire. Vous présenter avec C.V. au 374 Main, Gatineau.

MOZZAPIZZA recherche cuisinier(e) de pizzas, avec exp., temps plein, très bon salaire, 14$/h et +. Robert au (819)643-6433.

PIZZÉDÉLIC recherche cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V. au 120 boul. de l'Hôpital, Gatineau.

PLONGEURS et aide-cuisiniers demandés (h./f.), temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel: 819-986-6862.

RECHERCHE serveur(se)s, 3 ans d'exp. Se présenter au restaurant JSB, 49 St-Jacques, (819-771-2934).

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RESTAURANT GEORGES

recherche cuisinier(e) à temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au 755 boul. St-Joseph, secteur Hull.

SERVEUSES à temps plein avec exp. et bilingue pour le Club Pigale. Se présenter avec un C.V. au 99, boul. Gréber, à Gatineau.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

AIDE-poseurs de bardeaux demandés pour projet à Ottawa, 13$+/h, besoin bottes de sécurité et transport, (613)282-3376.

BRIQUETEUR avec 3 à 5 ans d'exp., pour travailler en Ontario. Contactez Mario 819-213-0044 ou 819-770-3334.

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX entreprise en pleine expansion recherche poseur (h./f.) de bardeaux d'asphalte, rémunération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, (819)962-4992

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

ÉQUIPES d'installateur de vinyle ext. «siding». 613-446-0406

BBL construction

ESTIMATEUR
Entrepreneur général recherche estimateur. Minimum 5 ans d'exp. commerciale.
Postulez au 819-205-1115 ou info@bblconstruction.ca

FINITION ciment, 2 ans d'exp., outils, voiture, (819)664-7704

INSTALLATEUR revêtement ext.dans la region d'Orléan. Min 3 ans d'exp.. Salaire selon compétence.Eric des Entreprises Corime: 613-266-0160

MENUISIER (h./f.) de qualité avec exp. en rénovation. 819-561-5199

RECHERCHE apprentis ou hommes d'exp. pour montage de charpente+ fond de clouâge "backing", avec auto, (613)488-3574 ou (613)816-3574.

RECHERCHE personne pour travail de constr., stucco acrylic, avec exp., salaire selon exp. 819-210-0794

BBL construction

SURINTENDANT
Entrepreneur général recherche surintendant. Minimum 10 ans d'exp. commerciale, exp. résidentielle un atout. Postuler au 819-205-1115 ou info@bblconstruction.ca

501 LOGEMENTS À AYLMER

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., luxueux, neuf, 2 s/bains, s/manger + dînette, clim., près centre-ville et garderie, 819-775-2838.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., 900$, 1er juin et 1er juil., pas de chien, 613-223-4946.

2 CHAMBRES, 1 stat., 625$ + hydro. (819)595-4496.

2 CHAMBRES, 45-A1 Symmes, près marina, clim., 1er juil., 750$ 613-299-2828.

2 CHAMBRES, 690$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES, août, 2 balcons, remise, stat., non chauffé, non éclairé, **références**, **pas d'animaux**, 675$. 25 du Patrimoine, 819-455-2525.

2 CHAMBRES, complètement neuf, luxueux, 950$, 819-213-6069

2 CHAMBRES, construction neuve, 1er sept., 2 stat., entrée privée, 800$, (819)661-8580 (819)568-6260

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'animaux, rue Thomas, 665$, 819-595-8550.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er juil., entrée privée, prises lav./séc., 650$, non chauffé ni éclairé. 819-684-0357

2 CHAMBRES, spacieux et chic, quart de s/sol, 865$, tranquillité assurée, aucun tapis, remise ext., 1er juil. , non-fumeur, pas d'animaux. 819-685-1942

2 CHAMBRES, spacieux et chic, tranquillité assurée, pas d'animaux, non-fumeur, aucun tapis, remise ext., 935$ ni chauffé/éclairé. libre. 819-685-1942

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1er juil., pas de tapis, 895$, 819-595-3752.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-595-4663.

NOUVELLE ANNONCE!

819-246-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

App. 4-1/2, 2 chambres, penderie "walk-in", prêt 1er juil., aire ouverte,s/bain et s/lavage séparées, flottant, céramique, lave-vaisselle, clim.,près autobus, remise, 925$. 819-684-2111.

501 LOGEMENTS À AYLMER

CONSTRUCTION 2009
app.-condo, très chics, 2 chambres, juin, juil., août, sept., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise ext., possibilité 5 appareils, près autobus, 12 min. des ponts, 925-975. 819-771-8019.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-1/2 CHAMBRE, JUIL., BORD DE L'EAU, JACQUES CARTIER, chauffé, éclairé, câble, balcon, remise, 850$, possibilité d'appareils, 819-246-0850.

1 CHAMBRE, 160 Duquette Est, semi-s/sol, bois franc, céramique, prises lav./séc., 1er juil., 550$, non chauffé, non éclairé. 819-213-5608.

1 CHAMBRE, 1er juil., 22 Campeau, remise, entrée privée, 635$, non chauffé, non éclairé. 819-962-0698.

1 CHAMBRE, 1er juil., 6 appareils, chauffé, éclairé, semi s/sol, près hôpital, 745$, 819-561-6373, 613-951-1642

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple tranquille, non-fumeurs, pas d'animaux, 625$. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, clim., stat., 685$, 819-439-1558.

1 CHAMBRE, 1er juil., plancher bois flottant et tuiles, prises lav./séc., remise, 2 stat., près services, 595$/mois 613-513-4046 ou 613-270-9887.

1 CHAMBRE, 3½, 1er juil., 27 rue Desrosiers, app. 1, chauffé, éclairé, remise, stat., 575$. 819-643-8265.

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, $680 tout incl., 819-669-8470.

1 CHAMBRE, 550$, chauffé, éclairé, 819-962-0509.

1 CHAMBRE, au s/sol, salon, cuisine, poêle/réfrig., lav./séc., chauffé/éclairé, câble, entrée privée, secteur St-Rosaire, 650$, juil. À VOIR. 819-712-0412

1 CHAMBRE, cession de bail, chauffé, éclairé, 630$/mois, 819-503-1864.

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./séc., 1er juin, pas d'animaux, 595$, enquête crédit. 819-454-2546.

1 CHAMBRE, complètement rénové, semi-s/sol, prises lav./séc., remise. stat. 1er juil., (613)223-3006.

1 CHAMBRE, foyer, pas prises lav./séc., tranquille, stat., 535$, non chauffé, non éclairé, remise, à partir du 1er juil. pas d'animaux, 613-858-2634.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, grand, s/sol de maison, tout incl., 4 appareils, clim., 1er juil., 650$, pas de chien, 819-893-0795.

1 CHAMBRE, idéal personne seule, avec ou sans appareils, chauffé, éclairé, câble, 613-298-4074.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, idéal personne seule, 490$, 819-663-3181.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, 500 $, personne seule, 819-208-4690

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 510$, libre, 819-986-5352.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 545$, 613-894-0160

1 CHAMBRE ou studio, secteur Labrosse, non chauffés, non éclairés, 520-450, 819-664-1046.

1 CHAMBRE, poêle et réfrig., stat., 819-663-3558.

1 CHAMBRE, près boul. Lorrain, lav./séc. et lave-vaisselle inclus, salon, cuisine et s/bain complètes. chauffé, éclairé, 2 stat, 680$, 819-743-9995.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 575$ chauffé, éclairé, stat., 819-743-6690.

1ER juil., 1 chambre, 2 appareils, prises lav./séc., stat. double, entrée privée, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, références, 575$, 819-663-3678

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

CITATION SECRÈTE

10 juin 2010

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Réjean Ducharme

N	A	U	A	R	L	U	E	E	T	S	P	S	O
I	S		T	E	C	F	P	I	R	S	D	A	S
	L		N	C	E	L	A	U	L			E	S
	T		O	I		S		U	R				

SOLUTION du dernier numéro

Un idéal n'est souvent qu'une vision flamboyante de la réalité.

LEDROIT, JEUDI 10 JUIN 2010

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES,595-695-850$,non chauffé, non éclairé, 613-601-8222.

2-3 CHAMBRES disponibles, frais rénovés, spacieux, 819-483-1430.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995.**

2 BELLES chambres, juin, juillet, août, **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 BELLES chambres, près de tout, bois, céramique, cour, patio, remise, 725$, 1er juin/juil., 819-684-8224.

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, 15 juil., 1er août ou 1er sept., genre condo luxueux, entrée privée, voisinage tranquille, près des Promenades et de l'hôpital, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc.,remises ext. et int., pas d'animaux, 750$. 819-743-2223

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois: 395$, plancher flottant et céramique, cour clôturée, semi-s/sol, 665$, non chauffé, non éclairé, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août, haut de duplex, stat., inclus, $660, non chauffé, non éclairé. 613-293-6533.

2 CHAMBRES, 1er juil., 54 Campeau, prises lav./séc., lave-vaisselle, 2 stat., aucun tapis, 670$, non chauffé non éclairé, 819-663-6053.

2 CHAMBRES, 1er juil., 5 min. d'Ottawa, spacieux, 1,200 pi car., rénové, bois et céramique, s/bain spacieuse, prises lav./séc., stat., 649$, 819-664-4460, 819-503-4369.

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 675$, chauffé, éclairé, appareils, plancher bois, buanderie. 819-568-4099

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 695$, chauffé, éclairé, appareils, plancher bois, buanderie. 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er juil., bas maison, chauffé, éclairé, 825$, (819)712-1843

2 CHAMBRES, 1er juil., Côte-d'Azur, site boisé exceptionnel, très spacieux, impeccable, rangement et stat. abondant, 830$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 1er juil., haut, accès au s/sol, cour et stat. privés, 680$, non chauffé, non éclairé. 819-775-1157.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 555$/mois, 819-243-3143, 819-503-4821 ou 819-243-0176.

2 CHAMBRES, 1er juillet, triplex, prises lav./séc., remise, non chauffé ni éclairé, 2e étage, coin Labrosse et La Vérendrye, 690$, 819-643-9279.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 775$, garage, 819-503-4988.

2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Templeton, céramique et plancher flottant, prises lav./séc., remise ext., 2 stat., 660$, non chauffé, non éclairé, très paisible. 819-669-7073 (soir).

2 CHAMBRES, 1er juin/juil./août, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., s/manger, 665$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin- juil., haut duplex, balcon avant et arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, idéal personne autonome, 615$, vérification de crédit, 819-663-1503.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, libre, à partir de 760$, idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES, 2 min. du pont Alonzo, rue tranquille, grand terrain + jardin, s/sol avec 5 appareils incl., aucun tapis, beaucoup de rangement, 2 stat., non chauffé, non éclairé, libre, 750$/mois, 819-639-4958.

2 CHAMBRES, 635$, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat. incl. Paul au 819-213-0407.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 700$, non chauffé ni éclairé, balcon, aucun tapis, 1 stat., 613-292-0506.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 710$, non chauffé, non éclairé, pas de chien, spacieux, style condo, très éclairé, céramique+bois flottant, 1205 Notre-Dame 819-962-2224.

2 CHAMBRES, 825$, libre, grand, triplex, Cap-aux-Meules, 613-867-5038.

2 CHAMBRES, aire ouverte, prises lav./séc., non chauffé/éclairé secteur tranquille, rue Rouville, 700$, libre 19 mai, pas d'animaux, 819-561-3913.

2 CHAMBRES, chauffé, 600$, libre, secteur Labrosse, 613-265-3633

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, avec possibilité de 2 chambres au s/sol, bas duplex, cour clôturée, stat. double, bois franc, près services, 725$, non chauffé, non éclairé, 1er juil. 163 Napoléon-Groulx. 819-669-3736.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, non-fumeur(se)s, pas d'animaux, stat. Appelez avant 20h: (819)561-2327.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, 760$, libre 5 juin., 613-255-6046.

2 CHAMBRES, coin Maloney/Main, neuf, céramique, armoires PVC, stat., libre, pas d'animaux, 800$, (819)743-7537

2 CHAMBRES, constr. béton, triplex neuf, 1,200 pi car., céramique/bois, 2 stat., Labrosse, 900$. 819-776-2947.

1 CHAMBRE 650$
1983D, rue St-Louis, Gatineau

Vue sur la rivière, luxueux, boiserie, céramique et bois. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, seulement 1 unité disponible. Locataire sérieux recherché. Disponible immédiatement.

Appelez Jean, 819 360-8768 ou 819 243-6884

525547592

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, bd Lorrain, idéal 50 ans et +, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, condo, bois, céramique, cuisine de rêve, chauffé, éclairé, 899$. Coup de coeur assuré! (819)664-0629.

2 CHAMBRES, duplex, 1er étage, neuf, 1 stat., 850$, 30-B Joseph-Galipeau, 819-790-0612

2 CHAMBRES, duplex,chauffé/éclairé, clim., remise, 2 stat., près des promenades, mi-juil., 825$, non-fumeur, pas d'animaux. 819-643-5868.

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2007 rue Cap-aux-Meules, aire ouverte, aucun tapis, 1er juil., rez-de-ch., 925$, semi-s/sol. 825$.819-776-0330

2 CHAMBRES, grand, 3e étage, 1er juil./août, 775$, 819-921-1818.

2 CHAMBRES, juil., chauffé, éclairé, appareils, 765$, (819)561-7371.

2 CHAMBRES, Labrosse, bain tourbillon, 680$, non chauffé, non éclairé, 613-266-7616, 819-439-7126

2 CHAMBRES, libre, 1er juil., rénové, chauffé, éclairé, clim., câble, stores, alarme, luminaires, "Wi-Fi" Internet, prises lav./séc., non-fumeurs, pas d'animaux, stat., remise, 875$/mois, 819-360-4108. Inf.: www.app87.ca.cx

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, bois franc, céramique, salon 21x11, prises lav./séc., remise, chauffé, eau chaude, 795$, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, luxueux, r.-de-ch., rénové, appareils, chauffé, eau chaude, 750$. 819-985-2557, 819-664-3518

2 CHAMBRES, non-fumeur, personne qui travaille, 600$, 819-561-6757.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, spacieux, 2 stat., balcon, 700$, 1er juil., 819-669-4976.

2 CHAMBRES, Perkins, non chauffé ni éclairé, 1,200 pi car., 2 stat., 1er juillet, 800$, (819)671-4666

2 CHAMBRES, près des Promenades, 3 appareils, buanderie, pas d'animaux, 625$, 819-595-9093.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav/séc, 1er juil., non chauffé ni éclairé. 650$ et 800$, pas d'animaux. 819-319-5375.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., libre, boul. Hôpital,695$,819-209-2572

2 CHAMBRES, récemment rénové, prises lav./séc., Mtée-Paiement, 660$, libre, 819-712-4997.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, secteur Templeton, 1er juil., tranquille, 819-962-0410

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, semi-s/sol de maison, entrée privée, grande cour, stat., 695$, 1er juil., (819)669-5040.

2 CHAMBRES, s/sol, non chauffé, non éclairé, 600$, 1er juil. 819-208-3365.

2 CHAMBRES, très grand, secteur Main, prises lav./ séc., non chauffé, non éclairé, 735$, libre, 819-664-3325.

2 CHAMBRES, triplex, très grand, luxueux, cour privée, foyer ext., 770$ tout incl., Nadia au (819)986-6498.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Val Tétreau, près de l'UQO, parc, rivière et pistes cyclables, enquête de crédit, 1er août, 850$, (819)771-6411

2 ÉTAGES, 3 chambres, 1,330 pi car, 2 portes patio, 900$; 1 chambre, plafond 9 pi, constr. 2010, à partir de 525$/mois; 2 chambres, 775$ **chauffé, éclairé, 1 mois gratuit*** (819)209-1319.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-669-4663.

3 BELLES chambres, Templeton, 3e étage, stat., 1er juil. 819-209-4227.

3 CHAMBRES, 1037-1041 Maloney E., prises lav./séc., rénové, stat., remise ext., 1er juil., 735$. 819-557-0520

3 CHAMBRES, 183 de Candiac, app. 4, libre, 2 stat., pas d'animaux, 819-986-8833 ou 819-643-2015.

3 CHAMBRES, 1er juil., 850$, remise, stat., rue de Morency, 819-243-5779.

3 CHAMBRES, 41 de Navarre, spacieux, libre, pas d'animaux, 1,200 pi car., remise, stat., 775$, 819-319-6404

3 CHAMBRES, août, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 760$, pas de chien. 819-561-5434, 819-712-1590

3 CHAMBRES, balcon, foyer, aspirateur central, prises lav./séc., remise, 2 stat., rénové, tranquille, 5 min. Ottawa, 850$, non chauffé, non éclairé, 819-772-8848.

3 CHAMBRES, bd Maloney E., 10 min. d'Ottawa, près services. Spacieux et éclairé, foyer, stat., 765$, non chauffé, non éclairé. 1er juillet. 819-743-3119.

3 CHAMBRES, beau, 810$, triplex, prises lav./séc., pas animaux, climatiseur, références, 819-246-3508.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 5 appareils, 2 références, 613-762-3477

3 CHAMBRES, foyer, impeccable, centre-ville, juil. 925$, 819-246-8593

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 790$, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas d'animaux, 1er août, 819-921-3535

3 CHAMBRES, style condo, entrée privée, foyer, 2 stats., prises lav./séc., 1er juil., 925$. 613-822-3235.

3 CHAMBRES, triplex, grand, chauffé, bois flottant, calme, stat., bien situé, pas d'animaux, 825$, 819-643-8316.

NOUVELLE ANNONCE!

819-669-4663.
BRIGIL.COM

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Bernard après 18h, 819-743-4190.

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 2 chambres, 10e étage, piscine, balcon, 735$, 613-298-6828.

1-2-3 CHAMBRES, 1er juin-juil.-août, à partir de 510$, Hull-Gatineau-Aylmer. 819-319-4006 www.versailles.ca

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, à partir de 669$, bonis pour juin et août, certaines conditions s'appliquent, **(819)778-3103.**

1-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, rénovés, 685-785, 819-770-5629.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 710$. **819-777-7410.**

1-2 CHAMBRE, semi s/sol, spacieux, bien situé, buanderie, chauffé, 530$, libre 819-775-9867.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: (819)328-4845, (819)328-4704.

1 CHAMBRE, 1er juil., prises lav./séc., stat., non-fumeurs, pas d'animaux, stat., 560$. 819-328-2577

1 CHAMBRE, 1er juin, central, propre, poêle/réfrig., 575$, 819-661-7765.

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, CITÉ DES JEUNES
1 ET 2 CHAMBRES
à partir de 665$
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
601547869

1 CHAMBRE, 1er juin/juil., 595$, chauffé, éclairé, buanderie, Mont-Bleu, 819-743-4985

1 CHAMBRE, 2 appareils, non fumeur, pas d'animaux, 550$ + hydro, 63 St-Raymond, libre, 613-323-7526.

1 CHAMBRE, 69a Bérri, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près autobus (boul. St-Joseph), 700$. 819-503-1741.

1 CHAMBRE, air ouverte, bas de maison, chauffé, éclairé, clim., accès piscine, 700$, 1er juin, 819-329-0811.

1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./séc., stat., libre, à partir de 675$, juil., (613)880-4975.

1 CHAMBRE + den, face à Place du Portage, bois franc, céramique, 725$, chauffé, 819-328-4416.

1 CHAMBRE, Fortier, 570$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, semi-s/sol, chauffé/éclairé, 819-743-4819

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, juil, 4 appareils, 600$, Le Plateau, duplex, non-fumeur. 819-776-4975.

1 CHAMBRE, juil., semi s/sol, 4 appareils, stat., 550$+hydro. 613-447-5858.

1 CHAMBRE, juin/juil., Le Plateau, entrée privée, planchers bois, constr. neuve, stat., 655$/mois, 819-205-1551.

1 CHAMBRE, libre, cessation de bail, chauffé, éclairé et clim., 705$,613-863-2064.

1 CHAMBRE, libre et juin, Le Plateau, entrée privée, stat., prises lav./séc., 615$, 819-205-1551

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca
601548084

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat., 475$, idéal étudiant, 613-265-7384.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, 819-775-1245.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, près UQO, St-Jean-Bosco, libre, 450$, 819-213-3874

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, très grand, appareils, rénové, près Galeries, 819-775-5900.

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cités-des-Jeunes, à partir de 665$ tout incl., chauffés, éclairés, stat., **819-771-4299.**

1 ET 2 chambres, chauffés/éclairés, rue Sherbrooke, 545-680. 819-230-1203.

1 ET 2 chambres, juil./août, 480 Taché, 600$ et 900$, 819-607-0639.

1 ET 2 CHAMBRES, mai, juin, juil., près UQO, chauffé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, 819-777-9261.

1 GRANDE chambre, propre, 4 appareils, 613-290-7664

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

1 ou 2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., 550$ et 700$. 613-738-1411

2 BELLES chambres, appareils, rue des Noisetiers, juil., 819-209-4227

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 125 St-Henri, chauffé, non éclairé, 1 stat., 640$, libre 1er juillet, pas d'animaux, 819-328-8295.

2 CHAMBRES, 160 rue Laval app. 1, 700$, pas chauffé ni éclairé, après 18h: 819-771-5697 ou 819-210-4684

2 CHAMBRES, 173 Notre-Dame-de-l'Ile, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 555$. Appelez le jour sur semaine au 819-770-7928.

★★★

2 CHAMBRES, 1 de l'automne, Le Plateau, haut de triplex, clim., 5 appareils, stores, balcon, 900$ + services, 819-776-2378

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er deux mois: 395$, planchers flottant/céramique, chauffé, eau chaude, Mont-Bleu, 795$, 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er juil., 70 Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, stat., 635$ (semi-s/sol) - 650$ (balcon). 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., 23 Meunier/St-Joseph, 650$, 819-246-3617

www.oxfordresidential.ca
1 ch. et 2 ch.
Bienvenue aux gens du Bel-Âge
Chauffé, éclairé, climatiseur, poêle, réfrigérateur, sécurité, etc…
Boni pour 2 chambres à coucher loué pour juillet 2010
(Certaines conditions s'appliquent)
Les Jardins Radisson
2, rue Radisson, secteur Hull
819.771.7441
jr@oxfordproperties.com
531547618

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Hautes Plaines, face Parc de la Gatineau, plancher flottant et céramique, verdure, 785$, (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 635$, 2 appareils, buanderie,819-665-0017

2 CHAMBRES, 1er juil./août/sept., 695$, appareils, buanderie, balcon, près Plateau, 819-665-0017/209-0355

2 CHAMBRES, 1er juil. et août 900$, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES, 1er juil., Mont-Bleu, très grand, (rénové à neuf: bois et céramique partout, armoires de couleur, spacieux, 1,200 pi car), prises lav./séc., balcon, rangement int., stat., près de tout, 695$/mois. 819-962-5054 Gilles.

2 CHAMBRES, 1er juil., plancher de bois, stat., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 672$, 819-210-6378

2 CHAMBRES, 1er juil., près Galeries, constr. récente, clim., prises lav./séc., stat., 835$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, 1er juil., près Provigo Mont-Bleu, rénové, aucun tapis, poêle, réfrig., espace lav./séc., balcon, 700$, non chauffé, ni éclairé, 819-665-3403.

2 CHAMBRES, **1er mois gratuit**, libre, 2 appareils, bois, stat., buanderie, 650$, 819-595-0401 ou 819-209-2572.

2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./séc., libre, 700$, 819-664-7776.

2 CHAMBRES, 2 appareils, sans tapis, stat., sécuritaire, pas d'animaux, Terrasse Chavoin, 725$, 613-673-1257 (après 18h).

2 CHAMBRES, 2e étage, non chauffé, ni éclairé, libre, St-Joseph et Taché, 875$, 819-568-9863

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, 685$. 819-773-7989.

2 chambres, 615$, aucun tapis, rénové, balcon, stat., références, 819-772-1246.

2 CHAMBRES,620$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., (819)360-0311.

2 CHAMBRES, 625$, rue Leduc, pas de stat., chauffé, 613-724-6926.

2 CHAMBRES, 665$, prises lav./séc., 1er juil. ou août. (819)771-5635

2 CHAMBRES, 83 Lucien-Brault. stat., chauffé, éclairé 720$, libre. Jour: 613-233-3719, soir: 613-523-8802, 613-371-8763.

2 CHAMBRES, 91 Delorimier, non chauffé, non éclairé, 680$, stat., prises lav./séc., 1er juil., 819-712-1294.

2 CHAMBRES, aucun tapis, repeint, balcon, 1er juil., prises lav./séc., tranquille, 645$, (819)743-3190.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 760$+, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-661-5596, 819-328-4845.**

2 CHAMBRES, coin tranquille, 730 boul. des Hautes-Plaines. Après 18h au 819-827-1893

2 CHAMBRES, juil., Le Plateau, entrée privée, prises lav./séc., stat., 805$/mois, 819-205-1551.

ELK
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
PLACE CHARLES ALBANEL

1, 2 & 3 Chambres: Poêle • Frigo • Chauffe • Stat. Inclus. • Bois Francs • Balcon • Très Spacieux • Dépanneur • Service D'urgence • Transport en commun
À Partir de 590$/mois
819-777-5444
601547829

NOUVEAU!

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, chauffé, eau chaude, buanderie, bois franc, tranquille, 795$, 819-777-4128.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc. remise, entrée privée. Près Allumettières et autobus, libre 1er juil., 1er étage. 819-777-5637, 819-351-7868

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, face à l'UQO, rénové, remise, prises lav./séc., 2 appareils, stat., 1er juil., 715$, 819-329-1349.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand 4-1/2, 1er Juil., situé sur rue Galipeau à 5 min. du cégep en voiture, 700$, prises lav./séc., casier, 819-772-4055, après 17h.

2 CHAMBRES, juin/juil., haut Mont-Bleu, très beau, prises lav./séc., stat., pas tapis, 590$, 819-595-9588.

2 CHAMBRES, juin, juil., Mont-Bleu, balcon, chauffé, 4 appareils, grand, 765$, avant 20h30: 819-770-6495

2 CHAMBRES, juin/juil., près du Musée, 645-715, non chauffé ni éclairé, rénové, 613-745-6507.

2 CHAMBRES, Le Plateau, ch. de la Montagne, Parc de la Gatineau, garage pour moto, non-fumeurs, pas d'animaux, 875$, 1er juil. 819-595-3639.

2 CHAMBRES, **libre, août, sept. 745$, tout incl.,** Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 819-771-6266.

2 CHAMBRES, rénové, stat., prises lav./séc., 680$, libre, 819-360-2908.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de 575$/mois
Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public. 5% de rabais pour 65 ans et +. Dernier mois gratuit sur présentation de cette annonce.
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613
601547874

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, rue Jeanne d'Arc, non chauffé, non éclairé, 640$/mois, 819-777-5909.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, juil., août, sept., grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, pas de chiens, balcon, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, 650$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. tranquille, soir: 819-661-8710.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas d'animaux, 565$ et 595$, non chauffé, non éclairé, (819)595-9093.

2 CHAMBRES, rue Hadley, chauffé, 4 appareils, foyer, abri d'auto, 1er juil., 900$. (819)669-0741

2 CHAMBRES + s/travail + s/lavage, non chauffé ni éclairé, céramique, bois franc, pas d'animaux, 675$, semi s/sol, 819-772-8594.

2 CHAMBRES, sur 2 étages, + appareils, centre-ville, 650$, non chauffé, non éclairé, 1er juil. (819)827-4223.

2 CHAMBRES, Wrightville, idéal pour 1 personne ou couple, plancher flottant, prises lav./séc., stat., très propre, poêle/réfrig., 640$, 819-712-4878.

2 et 3 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig. bonis pour juil./août, certaines conditions s'appliquent, **819-778-3266**

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-772-4663.

31 MONT-BLEU, premier étage, maison, 3 chambres, cours très privée, remise, stat., 995$/mois, juil., août, (514)775-7681, ninon_tremblay@videotron.ca

3 CHAMBRES, Plateau, flottant, céramique, libre, 830$. 819-772-9399.

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, 100% propre, rénové, Des Noisetiers, 2 appareils, pas de chien, buanderie, 819-246-7873.

3 CHAMBRES, duplex, centre-ville Hull, 10 min. d'Ottawa, stat., clim. centrale, lave-vaisselle, près des services, petite cour, prises lav./séc.1er juil., 1,095$, 819-770-6663.

3 CHAMBRES, haut triplex, entièrement rénové, luxueux, balcon, prises lav./séc., beaucoup de rangement, 840$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juil., 819-561-9876.

3 CHAMBRES, triplex, très propre, Le Plateau, foyer, 2 stat., remise, balcon, 613-617-5404 ou 613-894-4862.

3 GRANDES chambres, peinture fraiche, près hôpital, 613-290-7664

NOUVELLE ANNONCE!
819-776-4663
BRIGIL.COM

BEAU 3½, Mont-Bleu, chauffé, stat., près de tous les services, plusieurs lignes STO, 600$, juillet. 613-882-7728.

PLATEAU DE LA CAPITALE
Très grand 2 chambres, 2 s/bains sur 2 étages, complètement neuf, luxueux et moderne, juil. et août, 819-635-5280

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, 1er juil., 615$. Non chauffé, non éclairé, idéal personne seule ou retraitée, 819-772-0234.

2 CHAMBRES, 1er sept., très grand, stat., 680 $, 819-955-7956.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., bois, céramique, cour arrière, 2 stat., 625$/mois, (819)923-8674.

2 CHAMBRES, en construction, spacieux, 1er juil. Céramique/bois flottant, tranquille, coin Maple et Churchill. À partir de 760$, 613-816-4150.

2 CHAMBRES, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, remise, stat., pas d'animaux, 630$, 819-661-2941.

2 CHAMBRES, libre, maison en rangée, centre-ville, 550$, 819-986-2600.

2 CHAMBRES, libre, rue Des Pins, 800$, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, idéal personne tranquille, 613-299-3144, 819-669-0945.

2 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, 2e étage, 750$/mois. Suzanne au (819)281-5566.

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav./séc., remise, 485$, juil., non chauffé, non éclairé, 819-664-2882.

2 CHAMBRES, stat., remise, 630$, 1er juil., 819-743-0208, 819-503-2708

3 CHAMBRES, prises lav./séc, 2 stat., pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit, 1er juil., 750$, 819-332-0709

SEMI-détaché, grande remise, grand terrain, 1,350 p², 850$, 819-281-6000.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, meublé ou non, rénové, rideaux, chauffé/éclairé, buanderie, idéal personne seule. 819-773-0607.

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, NEUF, plafonds 9 pi, prises lav./séc., 2 stat., accès à la cour, remise, 575$, 1er juil., 819-921-2598.

1 CHAMBRE, rue St-Jean-Baptiste, 450$ non chauffé ni éclairé, 1 stat., 819-743-6690.

1 CHAMBRE, s/sol complet, 4 appareils, électricité et câble incl., secteur Angers, 600$. Guy: 819-281-8987.

2 CHAMBRES, aire ouverte, rénové, deck, prises lav./séc.,non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 700$, 819-961-3418, 819-962-3418.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 835$/mois, constr. 2008, dans duplex, 1er juil., 819-775-2027.

2 CHAMBRES, construction neuve, 1,050 pi car., 880$ chauffé, éclairé, 1er juil., Bob 819-360-9296.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., 2 stat., pas d'animaux, idéal personne mature, 740$, 1er juin. 819-712-4098.

2 CHAMBRES, grand, rénové, 675$, libre, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-351-3144.

2 CHAMBRES, rénové, 1,000 pi , rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

2 CHAMBRES, s/sol, 700$, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 819-210-2149

3 CHAMBRES, constr. neuve, 1er juil., 1,330 pi , prises lav./séc., 850$, 15 min. d'Ottawa, près arrêt autobus, écoles, idéal jeune couple ou entrepreneur, 819-243-2271;819-661-3622

3 CHAMBRES, triplex, 3e étage, août, 750$, 819-743-2171, 819-986-9500.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 1er juil., chauffé, éclairé, 525$, 819-360-3305.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 625$, neuf, libre, 819-459-1331, 360-4187.

1 CHAMBRE, non-fumeur, chauffé, éclairé, clôturée, 670$, (819)457-2901.

2 CHAMBRES, rénové, entre Gatineau et Cantley, 700$, chauffé, (819)360-6440.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

NOUVELLE ANNONCE!
LOFT, neuf, prises lav./séc., chauffé, éclairé, air clim., cable, internet, téléphone, libre, 900$, 819-955-7555.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, $575, prises lav./séc., non-fumeur, libre, 819-923-7137.

1 CHAMBRE, lac McGregor, tout inclu, 400$/sem, 950$/mois, 819-923-6225

3 CHAMBRES, 675$, logis très grand, grand terrain, pas d'animaux, (819)671-6592

NOUVELLE ANNONCE!
3 CHAMBRES, Lac Macglashan, ST-Pierre de Wakefield, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., frais peint, 775$/mois, pas d'animaux, 819-457-4891

514 LOGEMENTS AUTRES

2 CHAMBRES, Thurso, libre non chauffé, non éclairé, buanderie, 20 min. de Gatineau, 525$, enquête de crédit. 819-923-6524.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 700$, 819-456-2563

LIBRE, Chelsea, 2 chambres, chauffé, éclairé, près Parc de la Gatineau, 775$, 819-743-0663.

THURSO, 1 chambre, prises lav./séc. 395$, 1er juin, pas d'animaux, (819)328-5845

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, chauffé, stat., appareils, non fumeur, pas d'animaux, près autobus. Est d'Ottawa, 613-745-2694.

NOUVELLE ANNONCE!
613-824-4059
BRIGIL.COM

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, luxueux, chauffé, éclairé, câble, meubles de qualité, appareils, s/lavage privée, grande galerie, rez-de-ch., 795$, libre, 819-665-2118.

HULL, 3-1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, idéal pour professionnel, 1 mois et +, 819-771-0944.

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

15 JUIN, 2 chambres, neufs, Aylmer/Rivermead, stat., 1,015$. 613-720-6035

1er JUILLET, joli condo très propre, rue Nobert (haut de Mtée Paiement), 2 chambres, foyer au bois, 2 stat., remise, près de tout, très beau secteur. 819-775-2507 ou 819-663-4258

1 MOIS GRATUIT
HULL, grand condo 3 chambres sur deux étages, grande terrasse sur un parc, accès piscine creusée, 2 pas du cégep, polyvalente, école primaire et autoroute 5. 1,250$. 819-827-3770.

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-246-4663.

3 MINUTES du Pont Champlain. Superbe condo, aménagement de qualité Aylmer vue sur le golf et piste cyclable 819-661-4409.

NOUVELLE ANNONCE!
819-328-2371
BRIGIL.COM

AYLMER, 2 chambres, condo, neufs, 1,200 pi car., 1er juin ou 1er juil., 900$, pas de chien, 613-223-4946.

NOUVELLE ANNONCE!
CONDOMINIUM luxueux de 1,500 pi car., à 2 bas de l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, libre 1er juil., situé au 893 Oasis, unité 2, 1,150$/mois, (819)246-1000

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-661-4409

CÔTE D'Azur (Gatineau), luxueux, spacieux, 1,260 pi car, 2 chambres, foyer au salon, espace de rangement au garage de l'immeuble, grand balcon, chauffage au gaz, clim. central, 819-360-6364, 819-639-7665.

DOMAINE Lorrain, condo neuf, avec foyer et lave vaisselle, à partir de 650$, 819-923-1771 ou 819-568-1771

NOUVELLE ANNONCE!
GARÇONNIÈRE, toute céramique, 565$ non chauffée, 353 boul. de l'Hôpital, 819-962-2224.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, près hôpital, 1 stat., 900$, 819-827-0235.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, neuf, libre, 2 chambres, grand, luxueux, arrière boisé, escalier int., systèmes d'alarme et d'intercom, balcon, cour champêtre, idéal 40 ans et +. 819-663-3409.

GRAND condo, 4½, 2 chambres, 1,600 pi car., secteur Hautes-Plaines bois franc et céramique, semi-meublé, 2 s/bains, balcon, garage double, 3 stat., clim., près des services, 2 avenue de la citadelle unité 3, 1,500$ disponible 19 juin, Bryan: 819-665-7606
.

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, à partir de 970$. 819-213-2719.

HULL, Le Plateau, 7 min. du casino, 2 chambres, spacieux, clim., foyer au gaz, stat., rangement intérieur, 955$, 1er juil., 819-243-5713.

522 GARÇONNIÈRES

129 Moussette, chauffé, éclairé, non fumeur, 475$, 819-777-6432

1er AOÛT, Mont-bleu, 535$, 2 grandes pièces, chauffé, éclairé, peôle, réfrig., plancher céramique et bois, buandrie, stat., 819-771-6266.

2-1/2, 490$ meublée, propre, calme, céramique, central. 819-243-9364

Condo, 353 boul. de l'Hopital, 565$, non chauffé, 819-962-2224

CONDO au 347 boul. de l'Hôpital, très propre et sécuritaire, chauffé, éclairé, 2 appareils, 575$, 613-446-4392.

GARÇONNIÈRE, réfrig. et poêle incl., 525$ chauffé/éclairé. 819-777-6966.

GATINEAU, 1er juin/juil., 505$, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., buanderie, 819-743-4985.

GATINEAU, 2½, 510$ tout inclus, 2 références exigées, 613-762-3477.

GATINEAU, chauffée, éclairée, non-fumeur, pas d'animaux, meublée, 819-561-2327

GATINEAU, non-fumeur, pas d'animaux, poêle/réfrig., 819-561-2327

Hull, 460$, petit, s/sol, chauffée, éclairée, poêle/réfrig., 819-772-9822

HULL, 530$ non chauffée, non éclairée, juil., 91 Delorimier, 819-712-1294.

HULL, meublée, chauffé, éclairé, pas de stat., près autobus, face hôpital, lav./séc. incl., libre, 420$ 819-777-1349

HULL, près Galeries, fenêtres neuves, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., juil. 575$. 819-568-0931.

HULL, rue Eddy, 510$, chauffée, éclairée, 2 appareils, 1er juil. 819-771-8521

MASSON, garçonnière meublée, buanderie, 475$. 819-773-0607.

524 CHAMBRES

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420$, idéal travailleurs+références, 819-246-0850

FAUT VOIR!

146 BERRI, chambre, tout inclus, à partir de 375$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, 330 $, Gatineau. 819-568-0360

1 CHAMBRE, Hull, tout inclus, 300$, (819)921-4591

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

A1, CALME et respectueux, 440$ tout incl., non-fumeur, **819-246-8166.**

À HULL, 91 St-Hyacinthe, coin Sacré-Coeur, 375$. Jean, 819-777-2905.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

BORD de l'eau, chambre avec salon, meublée, non-fumeur, Templeton, idéal travailleur(se), 375$/mois, 819-643-2338.

BUCKINGHAM, 1 chambre, tout incl., 350$, 819-617-0684, 819-351-1599

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES meublées à louer dans maison privée, accès à la cuisine, très grand salon et s/bain avec bain romain/douche, aucun tapis, le tout frais peint et rénové, lits neufs, entrée privée, accès lav./séc., incluant câble, réfrig., micro-ondes, grille-pain, téléphone, etc., espace de rangement ext., stat., un coin de rue du marché Métro, autobus, centre de location de films, pharmacie, etc., chauffées, éclairées, 460$, 1er juil., idéal personne travaillant le jour. Une visite et vous serez conquis! 819-663-3288,819-918-5348.

NOUVELLE ANNONCE!
CÔTE d'Azur, tout incl., non fumeur, 400$, 819-243-1682.

524 CHAMBRES

ENTRÉE PRIVÉE
162 ARCHAMBAULT, non fumeur(se), idéal 35 ans +, 425$, 819-923-7786.

ENTRÉE PRIVÉE
GATINEAU, près du Costco, spacieux, tout inclus, 425$. Cell: (613)698-8886

GATINEAU, 400$, tranquille, près autobus/la 50, tout incl., 819-209-4244.

GATINEAU, chambre à louer, câble, accès poêle, réfrig., lav./séc., stat., non-fumeur(se), 375$, près La Gappe. 819-243-0412.

GATINEAU, grande, 350$, salle d'eau privée, 819-328-4131.

GATINEAU, grande chambre, chauffée, éclairée, 1er juil., (819)246-7498

GATINEAU, luxueux, piscine, meublée et plus, tranquille,450$. 819-561-0093

GATINEAU, s/sol, meublée, câble, internet incl., 350$, libre, 819-923-5575.

HULL, chambre: tranquille, téléphone, câble, internet, stat., incl., 400$ à 425$/mois. (819)208-8811.

HULL, près autobus, 360$ tout incl., internet, références. 819-772-9094

HULL, près des Galeries, chambre meublée, idéal homme sobre et tranquille, 325$, (819)777-6150.

LIMBOUR, 1 belle chambre, poêle, réfrig., stat., pas d'animaux, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, 485$, 819-243-8929.

MAISON privée, tout incl., Internet, câble, idéal femme, 350$, 819-669-7790

NON-Fumeur(se), meublée, idéal travailleur(se), 24$/soir, 5 jours sem. angle St-Raymond et Cité-des-Jeunes, Hull. 819-595-0560

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, libre, stat. 819-643-5255.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, résidence Ma Maison, certifiée, places disponibles, pour personnes autonomes/semi-autonomes, tout incl., 819-360-9649 ou 819-213-1512.

LUXUEUSE Résidence de personnes âgées (maximum 9 personnes), 1 place disponible, Gatineau, 819-664-1698.

SECTEUR Aylmer, Résidence Fran-Serge, certifiée par le ministère. Perte d'autonomie et alzheimer, supervision 24h,1,100$, incl. câble, téléphone, lavage. Contactez Rita au 819-682-5116.

530 MAISONS À LOUER

000$ 1 MAISON louée ou achetée avec aucun comptant, 4 chambres, grande cour clôturée, secteur Buckingham, (819)318-1233

1,900$, non chauffé, non éclairé, 3 chambres, Cantley, (819)210-8835.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, garage, grand patio, 1,500$. (819)790-0612

3 CHAMBRES, Gatineau, secteur Du Barry, 1er juil., 950$, 613-800-3451

428 ST-LUC, Gatineau, maison en rangée, 3 chambres, 1 s/bains, libre 1er juil, avec option achat, 775$/mois, 613-240-5485, 613-737-3390, 613-738-7717.

NOUVELLE ANNONCE!
44 RAVIN-Bleu, maison en rangée, condominium, 3 chambres, tout modernisé, garage double sous-terrain, petite cour agréable, 1,150$/mois, libre 1er juil., (819)246-1000

NOUVELLE ANNONCE!
819-776-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!
À louer avec option d'achat
3 chambres, 2 étages, garage 20x24, grande cour, ext. à rénover, libre, Buckingham, 850$, 819-775-1661.

À ST-André-Avellin, jolie maison de campagne sur 2 étages, tout rénovée, 850$, 1er juil., faut voir 514-792-8910.

AYLMER, 2,200 pi car., 4 chambres, foyer, garage double, spa, jardin privé, 1er juin, 1,600$/mois, 819-743-3626.

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, Plateau, maison-jardin, 3 chambres, 1,420 pi car., garage, 1,5 s/bains, foyer, non chauffée, non éclairée, 1,300$, 1er juil. (819)271-8018.

NOUVELLE ANNONCE!
BELLE maison à louer avec option d'achat disponible. Toute brique, rénovée, maison parentale 2 chambres, avec grand garage, 1,500$. Très grand terrain. (819)319-1312.

BORD de l'eau, 2 chambres, plafond cathédrale, Lac MacGlashan, Val-des-Monts, 25 min. de Gatineau, paradis pour couple retraités ou autres, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, satellite, chaloupe, pédalo et canot incl., 1er juil. 995$, 819-457-4981.

NOUVELLE ANNONCE!
CHELSEA, libre fin juin, 3+1 chambres, 2+1 s/bain, 10 min. de Hull, 1,700$, 1,860 pi car +, (819)712-3097

COTE d'Azur, 1er juil., 3 chambres, s/sol fini, bois franc, céramique, garage, 286 de Cannes, 1,250$, non chauffé, non éclairé, 819-775-8389.

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
DENHOLM, superbe victorienne, paliers multiples, 3 chambres, clim., terrain 1¼ acre, garage int., piscine, 30 min. du centre-ville Gatineau. 819-457-2976, 819-351-0983.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1er juil., 3 chambres, 75% rénovée 2010, clim., piscine, patio, près de tout, 1,295$, non chauffé, non éclairé, références, non-fumeur, pas d'animaux, 819-962-8125.

GATINEAU, 35 Georges-Vanier, 3+2 chambres, 1,400$, non chauffé, non éclairé, pas de garage, pas d'animaux, (613)762-4971, après 17h

GATINEAU, bungalow (seul), 3 chambres, s/sol fini, 1,100 pi car, 1+1 s/bains, garage, grand terrain, aucun tapis, 1,380$, 1er juil., 613-799-5060.

GATINEAU, grand 3 chambres plus s/famiale au s/sol, planchers bois/céramique, pas d'animaux, 925$, libre, près boul. la Vérendrye 819-319-3383.

GATINEAU, rue Castillou, 4 chambres, 2 s/bains, 6 appareils, foyer au bois, abri d'auto, remise, 1er août, 1,700$. 819-360-3276.

GATINEAU, semi-dét. neuf, 284 rue Jules Verne, 4 chambres, près école l'Escalade, parc, 1er juil., pas d'animaux, clôturé,1,275$, 613-222-3834.

GRACEFIELD, 2 chambres, 650$, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 1er juin, 819-463-0006.

HULL, libre, central, 2 min. Ottawa, unifam., 2 chambres, 4 appareils, cour, stat., non fumeur, 1,125$ + services, fiable et références 819-712-0604

MASSON, 2+1 chambres, semi-dét., près autoroute 50, juil., 1,000$, pas d'animaux, non-fumeur, 819-921-1615.

NOUVELLE ANNONCE!
NOUVEAU semi-dét. et appartements, Plateau, 613-808-8245.

SEMI-DÉT. secteur Manoir des Trembles, 3 chambres, grande cour, près autobus, écoles. 819-712-1214

534 CHALETS À LOUER

100% À Val-des- Bois, chalet, bord de l'eau, neuf, équipé, paisible, disponible juin/juil. Marc: 819-243-6665.

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHALETS à louer, au bord du lac Grant, Messines, 819-465-5250.

2 CHALETS équipés, Lac Profond à Blue Sea, 819-463-2524.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

BOUCHETTE, libre du 26 juin au 30 août, quai, plage, (819)777-4215.

BOWMAN, camping Paris, chalets, 4-8 pers., sem., fin de sem., (819)454-6907.

BOWMAN, lac Escalier, 2 chambres, chaloupe et moteur, 600$/sem. 45 min. de Gatineau, 819-454-2993.

CHALET d'été, 500$/sem., 30 min. de Hull,819-743-8423.

DOMAINE Lac des Plages. 2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

ILE du Grand-Calumet, bord de l'eau, 1h de Gatineau, idéal pour famille, tout équipé, juil.-août, 1,500$/sem. 819-208-1497.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC D'ARGILE, info: 819-775-2137 site: pages.videotron.com/chalet!

LAC des Sables, chalet et roulotte, neufs et luxueux, plage sablonneuse, à la sem. Pour inf.: 819-360-8525.

LAC Leslie, 95 km d'Aylmer entre Campbell's Bay et Otter Lake, roulotte 29 pi avec extension, BBQ, bateau et canot disponibles. SVP laisser message au 613-820-7772.

LAURENTIDES! -Vacances d'été réservez-tôt! 819-664-1127 www.lechaletducoeur.com

LOCATION à la sem. ou au mois, au Camping du Lac D'Argile, plage et golf, 819-766-2160.

VAL-DES-BOIS, tout équipé, douche, foyer, BBQ, place de sable, 4 à 6 personnes, 800$/sem., 819-986-7168.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING Lamoureux, bord de l'eau, à 30 min. d'Ottawa. 819-986-7947.

CAMPING Thom, beau site, terrain sur le lac, "fifthweel", excellente condition, 16,000$, 819-643-9648.

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

GARAGE à louer: 14x27, portes 10 pi, 437$+ taxes, (819)682-8008.

HULL, stationnements à louer au 217 Montcalm, 819-568-1771.

542 À PARTAGER

AYLMER, maison à partager, internet, câble, téléphone incl., 500$/mois, libre 1er juin, 819-682-8008.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 MISE de fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Lupien 819-328-2371.

0 MISE fonds, condo, 2 chambres, 820$. Marc Lupien 819-328-2371.

2-3 CHAMBRES, à partir de 139,900$, près Montée Paiement, vue sur la ville, 819-595-4654, demres.ca

2 MOIS gratuits, à partir de 1,000$, location option d'achat. 819-682-3462.

NOUVELLE ANNONCE!
819-776-4663
BRIGIL.COM

CHÂTEAU CHAMPLAIN, Hull, condo 3½, 138,900$, 2 stat. (1 int., garage sécurisé), 6 appareils neufs, frais peint. Piscine, sauna, balcon, ascenseur, clim. central, salle d'exercices. Centre ville: près parcs, édifices gouvernementaux, musées, autoroute 50, centre commerciaux. Contactez à frais virés: (450)227-0656 ou courriel: fanfo02@yahoo.ca. Agent s'abstenir.

GATINEAU, condo, 3 chambres, centrale, 125,500$ nég., (819)663-3838

LIQUIDATION de condos. Économisez jusqu'à 10,000$! 819-923-6272.

552 MAISONS EN ONTARIO

NOUVELLE ANNONCE!
819-962-6554
BRIGIL.COM

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 COMPTANT pour achat de condo, semi ou unifamiliale (secteur Hull). Marc Lupien 819-328-2371.

11 km d'OTTAWA, rénovée, hypothèque: 640$/mois, aucun comptant. Faites vite! 819-318-1233.

177 BOUL. Cité-des-Jeunes, Hull, 3 chambres,garage,co-propriété, Fernand Nadon: 819-771-6641.

1ER juil., Hull, semi-dét., 3 chambres, beau secteur, à nég., 819-661-7765.

20 DES Pluviers, Val Hirondelle, vue sur un lac, 1.4 acres, ruisseau, unifam. neuve, cathédrale, foyer, gazebo. 819-771-6641 au Fernand Nadon.

47 IMP. de la Butte, unifam. haut de gamme, 319,900$ + TPS et TVQ. Les entreprises Séville, (819)923-9706

NOUVELLE ANNONCE!
819-772-4663
BRIGIL.COM

CHELSEA, BORD DE L'EAU.
Aubaine de votre vie!
819-665-2941.

DEVENEZ propriétaire pour le prix d'un loyer. Avec 0 mise de fonds. Michelle Landreville, 819-664-7625.

DISPONIBLE: terrain boisé (secteur Aylmer), pour maison neuve. Renée 613-797-1664.

DUPLEX, 2 logements, s/sol libre, 2 chambres, lav./séc., (819)986-9223

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

GATINEAU, 651, Davidson Ouest, unifamiliale, 2 étages. Construit en 2007. Bois franc, céramique. Grand terrain. Faites vous plaisir, visitez cette propriété! Robert Loyer, les immeubles R. Bourbonnais, (819)246-1212

HULL, maison-jardin et jumelé, sans voisin arrière, Renée: 613-797-1664.

LE DOMAINE LORRAIN-CONDOS
Maisons en inventaire, profiter des promotions du constructeur! Bienvenue aux investisseurs. Contactez Marc Lupien, 819-328-2371.

LIQUIDATION de maisons en inventaire. Épargnez plusieurs milliers de dollars! 819-923-6272.

MAGNIFIQUE bungalow 2004, Gatineau, Cheval-Blanc, 2 chambres rez-de-ch., 2 chambres au s/sol, 982 pi car., 229,900$, (819)643-0908.

MAISON Jardin à vendre - Aylmer. Près des écoles, garderies, à 10 min. du centre ville d'Ottawa 819-661-4409

MAISON-jardin, semi-dét. disponibles, Hull et Aylmer, Marc Lupien au 819-328-2371.

MAISON jardin, unité de coin, 3+1 chambres, 2 s/bains, planchers bois franc et flottant, céramique, s/sol aménagé, près d'uneécole primaire, 1,058$/mois,taxes et hypothèque incl., 819-665-4989.

MAISON neuve à vendre. Qualité de vie exceptionnelle. Secteur Aylmer 819-661-4409.

MASSON-ANGERS, maison en rangée, tout rénovée, boisé, 2 chambres, 133,900$, 819-639-9172.

NOUVELLE phase au Plateau du Parc, unifamiliales et semis. Marc Lupien 819-328-2371.

NOUVELLE phase dans le secteur Le Plateau, visitez-nous, 613-797-1664

NOUVELLE phase (Plateau). Venez choisir votre terrain et nous construisons votre maison. Marc Lupien 819-328-2371.

554 MAISONS AU QUÉBEC

SECTEUR Hull (Le Plateau), maison et condo modèle. Marc Lupien 819-328-2371.

SECTEUR très recherché dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo. Michelle Landreville, 819-664-7625.

TRIPLEX, bien situé, revenus annuels 24,400$, demande 340,000$, 717 Main (Gatineau) 819-503-3448.

VAL-DES-MONTS, 12 min. de l'autoroute 50, bienvenue aux brocoleurs, prix nég., Ronald: 819-671-5052.

VOTRE MODÈLE ou notre modèle, maison à vendre, constr. neuve, rue St-Valier, Versant Côte d'Azur. Les entreprises Séville, (819)923-9706

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

40 MIN. d'Ottawa, 26 acres, maison, garage, 329,000$ nég., 819-281-4400.

CHELSEA, BORD DE L'EAU. Excellent investissement immobilier! 819-665-2941.

VAL-DES-BOIS, lac vert, maison de campagne, prix pour vente rapide. Propriété très propre avec garage détaché. Immeubles René Cossette, 819-568-0049

564 CHALETS À VENDRE

BORD de l'eau, Lac-des-îles (Mont-Laurier), 4 saisons, 3 chambres, s/sol fini, garage. 2h de Gatineau, libre maintenant, 205,000$, (819)623-2193.

BORD de l'eau, lac St-Pierre, 30 min. centre-ville Hull, meublé, 3 chambres, 175,000$. Michel au 819-457-9577.

BORD du lac Simon, remise, tout meublé, 2 chambres, s/sol fini, 269,000$. Serge ou Francine, jour: 819-428-3126 ou soir: 819-428-7648.

NOUVELLE ANNONCE!

N.-D.-DU-LAUS, bord de l'eau sur rivière la Lièvre, superbe chalet style New England, 2,250 pi car, 3 chambres, terrain de 2.5 acres, 329,000$, 1-819-767-2124 ou 1-613-745-8811.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrain 20,000pi avec un chalet à rénover, bord de l'eau, 58,500$, possib. d'installation d'une roulotte (819)360-8619

VAL-DES-BOIS, magnifique, 3 chambres, sur Lac l'Orignal, plusieurs inclusions dont spa, 199,900$, Gene Hartley, agent Royal Lepage 819-661-6118

VAL-DES-MONTS, bord du Lac Chevreuil, 30 km de Gatineau, entièrement rénové, meublé, tout incl., 189,000$. 819-643-4005.

574 TERRAINS

CANTLEY, développement Lavergne, **nouvelle phase**, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

CANTLEY, route 307, terrain commercial, 4,000 m. car., 60,000$ 819-827-2799

NOUVELLE ANNONCE!

CANTLEY, terrain à vendre, bord de l'eau, prêt à construire, 42,000$, 819-319-1312.

GATINEAU, 100'X135', prêt à construire, rue Chambord, 69,900$ nég., 819-360-5076.

GATINEAU, 204 Lacombe, vue panoramique, 57'X175', 125,000$ nég. 819-360-5076.

GRACEFIELD, terrain boisé, 55 acres, près du Grand Lac Bitobi, non zoné agricole, idéal pour la chasse, idéal pour chalet. 819-463-2452.

NOUVELLE ANNONCE!

GRAVIÈRE/SABLIÈRE avec permis d'exploitation, Saint-Émile-de-Suffolk, 819-426-2214

HAMMOND, ont., terrain 125'x250', milieu rural, (613)487-2924.

LAC Clair, Val-des-Monts, terrain 1,39 acres boisés, accès au lac, étude du système d'installation sceptique faite par ingénieur, 46,500$, 819-281-4270.

LAC Pémichangan, plage, coucher du soleil, près Mt. Ste-Marie bord de l'eau, privé, 195,000$, 819-463-4199

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix à nég. 819-775-0442.

PERKINS, excellent choix de terrain boisé avec vue et accès à plusieurs lacs, chemin pavé, idéal pour résidence ou chalet, à partir 19,900$, plusieurs modèles de maisons usinées, (819)671-2323

NOUVELLE ANNONCE!

PLANTAGENET-Ont., sur rivière, beau coucher soleil, 43,000$, 819-743-8276

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-360-0042

TERRAIN AU BORD DE L'EAU
40,000 pi car., au bord de la rivière Le Lièvre, Kim Poulin-Pommerleau, courtier immobilier, Groupe Sutton Synergie Inc., 514-515-1093.

TERRAINS sur le grand Lac-du-Cerf, 90 min. de Gatineau. 819-440-9543. Visitez www.lacducerf.com

VILLA ET TERRAIN

• Incluant terrain 2 500 pieds carrés • Aqueduc • Égout • Électricité • Grand patio • Transport, installation • Description technique • Frais de notaire • TPS et TVQ • Clef en main.

Camping Lac Vert

TOUT INCLUS à partir de **89 900$**

819-454-2210
www.campinglacvert.com
603548290

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

HULL, 9 rue Cime, triplex 2002 de luxe, garage, **le moins cher du secteur**: 575,000$. 1X3 & 2X2 chambres, foyers, clim., bois dur/céramique, revenus potentiels: 38,100$, 819-778-1547.

HULL, près Sacré-Coeur, maison de chambres louées au mois, revenus: 21,900$. 155,000$. 819-918-5421.

570 FERMES

ANGE-GARDIEN ferme équestre, manège d'entrainement ext., 140 âcres superbe emplacement, bâtiment neuf, maison rénovée de 525,000$. Faut voir, un vrais bijou, (819)743-6967.

572 TERRES

TERRE à bois 120 acres, à Ste-Anne du lac, 40 km au nord de Mont-Laurier, chemin qui traverse la terre, ruisseau, bon territoire de chasse au chevreuils et d'orignaux, 87,000$. Info: après 18h, 819-587-4867 ou 819-278-1254.

TERRE à bois semi boisée de 50 acres (429 pi X 5,328 pi arpentée) à Egan Sud près de Maniwaki, chemin traversant la terre, zonée blanc, bon territoire pour la chasse aux chevreuils, 58,000$ nég. Inf. après 18h: 819-587-4867 ou 819-278-1254.

574 TERRAINS

10-1 ACRE ou +, boisé, bord ou accès au lac, 17,000$ à 45,000$, vue, 15 min. de Buckingham, 819-923-7757.

15 ACRES boisés avec ruisseau, Val-des-Monts, 62,500$, 819-457-9806.

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104.**

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, cadastré, 819-441-1308

574 TERRAINS

TERRAIN unique avec vue arrière panoramique sur la ville, et situé dans un secteur luxueux. 1,199.3 pi . 129,900$. 819-661-0430.

TRÈS beau terrain boisé, environ 1 1/4 acre, à la limite de Gatineau et Val-des-Monts, Forgaty et 6e Concession, (819)743-1847.

TRÈS beau terrain de 93,581 pi car. sur le bord de la rivière du lièvre à Notre-Dame-de-Pontmain, prêt à bâtir, 65,000$, (819)597-2223

NOUVELLE ANNONCE!

VAL-DES-MONTS, 111 acres, reprise, 200,000$, possibilité de 16 terrains, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167.

VAL-DES-MONTS, 1 acre, chemin Sauvé. Contactez Éric après 17h au 1-418-726-6171

VENTE de plusieurs terrains, secteur Cantley, de 25,000$ à 45,000$, de 1 acre et +. Financement disponible. 819-664-3770

576 VISITES LIBRES

BORD DE L'EAU, 186,500$, sam. 12 et dim. 13 juin, de 14h à 16h. Lyne Turcotte, YDC Service Immobilier, 819-921-8194.

601 BUREAUX À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

1er JUIN, à partir de 800 pi , jusqu'à 4,000 pi , boul. St-Joseph, tout inclus, près du casino, beaucoup de stat., 819-771-6266.

365 BOUL. St-Joseph, en face des Galeries de Hull. Michel 613-266-9291

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, 6,000 pi , pour bureau, gym, studio de danse ou centre d'appels. Inf.: 819-771-8777.

460 BOUL. Gréber, Gatineau, 600 ou 1,200 pi², bureau aménagé, disponible 1er sept., 819-568-1771.

750 pi à 1,250 pi, 672 boul. St-Joseph, 819-743-0663.

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

ESPACE pour bureaux et entrepôts, 1,500 à 6,400 pi . Gaston Lemieux, Avantage Immobilier, 819-778-4134.

ESPACES de bureaux à louer de 190 à 900 pi car., 360 boul. Maloney Est, coin Harold, Gatineau. Informations: Gestion Ivan Chaput, 819-643-9896 ou gic01@bellnet.ca

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 1,000 pi car aménagé, libre pour 1er juin, 819-773-0637.

HULL, 170 boul. St-Joseph, espace pour 4 à 6 bureaux, salle à café et réception, 1,500 pi car, très belle décoration, 1,500$, 1-418-602-1800.

604 LOCAUX

1ER mai, 1,650 pi car., 399 rue Main, chauffé, 819-827-5676, 819-210-6035.

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, 2,000 pi , pour petite manufacture, vente au détail ou entreposage. Inf.: 819-771-8777.

750 À 6,500 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997.
www.carrefourducasino.com

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore (1 200 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (2 600 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 6 500 p.c.)
- 920 boul. St-Joseph (1 980 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (725 à 2 600 p.c.)

Info. : Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
517546802

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

GATINEAU
- 2291, St-Louis, 100 pi car., 450 pi car.
- 149,de la Savane, 1000 pi car.,
- 303,Notre-Dame, 1600 pi car.,
- 922, Boul. Maloney, 1287 pi car.
- 295, Boul. Industriel, 4200 pi car.,
- 297, Boul. Industriel, 2000 et plus

et plusieurs autres...
Robert Loyer, les immeubles R. Bourbonnais, (819)246-1212

GATINEAU, 243B, St-René O, 772 pi car, idéal, bureau ou commerce 900$ non chauffé/éclairé, 819-328-5248.

GATINEAU, 380 NOTRE-DAME, 2 locaux commerciaux à louer, 416 et 840 pi car, possibilité de jumeler. Simon Tarte au 819-918-9858.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

HULL, coin boul. St-Raymond, 850 pi car., stat. 1,080$. 819-772-9822.

HULL, près du Plateau, 2,000 à 6,500 pi car + bureau, portes de garage, 14' X16', 613-223-0660.

LOCAL à louer, 6,800' car., près aéroport, secteur Gatineau. 819-918-4752, 819-669-8414 poste 222.

LOCAUX + porte de garage, St-René/Labrosse, Yves: 819-663-5672.

ROCKLAND

Emplacement idéal

2,700 à 3,800 pi car., sur Laurier en face du Shoppers Drug Mart. Venez joindre la ville grandissante de Rockland. 613-446-6777 ou 613-724-6998

DU 28 MAI AU 15 JUILLET, OBTENEZ 20 % DE RABAIS

SUR TOUTE ANNONCE PUBLIÉE 14 JOURS ET PLUS sous les rubriques automobiles (701 à 712)

et en prime, pour les particuliers, AJOUTEZ-Y UNE PHOTO GRATUITEMENT

Vous n'avez pas de photo ?
Nous la prendrons pour vous **GRATUITEMENT !**

613 562-0222 **1 800 267-9555** LeDroit

606 ENTREPÔTS À LOUER

100$, CONTENEUR, 20 ou 40 pi, Parc de l'Aéroport, 819-775-6101

850 PI car pour 850$ par mois, près du boul. de la Carrière. (819)923-9706

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

★★★
ENTREPÔT à louer
Gatineau, Secteur Masson
5 x 10 = 80$
10 x 10 = 120$
10 x 17 = 160$
10 x 20 = 200$
chauffé, sécurisé, 10 pi de haut.
819-617-1212

610 COMMERCES À LOUER

RESTO équipé (50 à 60 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C et SAQ Sélection, face au casino. 1-888-345-3997.

612 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE - ENTREPRISE DE DISTRIBUTRICES. Revenus annuel de 125,000$. Prix demandé: 125,000$ Mandataire: S.Thibeault (819) 643-7476 sthibeault@pgpm.ca

CANTINE mobile, secteur Buckingham, incluant camion et clientèle établie, prix pour vente rapide, 45,000$. Nadia au 819-918-6683.

GATINEAU, Pizzéria à vendre, 18,000$ nég. 819-663-1312.

PIZZARIA, tout équipé, fonctionnel Bail 5 ans, 15 000$, (819)209-2121 ou (613)260-8975

RESTO 24 places à vendre, Gatineau, tout équipement et inventaire incl., 29,900$, 613-601-3873 (message).

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

COIN St-Raymond, 850'car. + entrepôt 570'car.Hull. 269,900$. 819-772-9822

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

444 ST-RENÉ coin Labrosse, locaux, équipé pour la préparation de nourriture. Inf.: 819-771-8777.

RÉSIDENCE personnes âgées établie depuis 15 ans, bon chiffre d'affaire, grand terrain, financ. disponible ou échange,819-441-4388,819-441-1319.

RESTAURANT à louer, équipé, Hull, 1,750 pi car, 1,300$, 819-664-7776.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!

1987 VAN DODGE 1500, bonne condition, 1,200$, 819-962-3749.

NOUVELLE ANNONCE!

1989 MUSTANG, 5L, 5 vit., rouge. À qui la chance! 3,900$,819-962-3749.

NOUVELLE ANNONCE!

1995 MAZDA 323, automat., 2 portes, 1,200$, 819-962-3749.

NOUVELLE ANNONCE!

1995 PLYMOUTH Voyageur, V6, bon pour travailleur, 500$, 819-962-3749.

1996 FORD Aerostar, 51,000 km, originale, certifiée, test émissions, jamais sortie l'hiver, $3,500 114 Ste-Cécile, Vanier, 613-880-6904

1998 HONDA Civic LX, 4 portes, 303,000 km, pièces neuves, pneus d'hiver 1 saison, 950$,613-880-9257

1999 COROLLA, 4 portes, automat., 195,000km, 2,300$, 819-210-4444.

1999 HONDA Civic, 3 portes, 5 vit., 172,000 km, 3,000$, 819-776-0702.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!

1999 TERCEL, 4 portes, manuelle, 1,200$ nég., 819-921-1967.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
1998 Honda Civic 119,000 km, 2,995$;
1999 Mazda 626, 3,295$;
2002 Ford Escape, 3,995$;
2002 Hunday Santa Fe, 3,995$;
2003 Chevrolet Venture, 3,995$;
2003 Kia Rio, 2,999$.
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

704 AUTOMOBILES

2000 ACURA, 1,6, toit, équipée, propre, 118,000$, 6,995$, 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!

2000 TOYOTA Camry XLE, tout équipée, int. cuir, 4,900$, 819-962-3749.

2003 GRAN AM Gt, équipé, très propre, 107,000km, 4,695$819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!

2003 HONDA Accord, 4 cyl., manuelle, 90,000km, très propre, très économique, 8,800$ nég., 819-246-7104.

2003 NISSAN Maxima, équipée, faut voir, 149,000km, 6,995$ 819-568-2591

2003 SATURN Ion, familial, équipé, 70,000 km, 6,795$, 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!

2004 CONCORDE LXi, cuir, toit ouvrant, 4,900$ nég., 819-921-1967.

2004 GRAND AM, 90,000 km, 5,000$, 2004 Grand Prix, les 2 bonnes conditions, 819-827-6185 ou 819-457-2813.

2004 MAZDA 6 GT, toit, cuir, V6, 38,000km, 11,995$, 819-568-2591.

2004 NISSAN Sentra A, sport, équipé, 54,000km, 7,995$, 819-568-2591.

2005 CHEVROLET Cobalt, manuelle, clim., 118,000km, bonne condition, 4,800$, 819-893-0946.

2005 CHRYSLER 300C HEMI 78,000km, cuir, clim., tout équipé, 14,495$ **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

2005 HONDA Civic Édition Spéciale, grise, clim., 4 portes, 98,000 km, valeur résiduelle 7,750$, 819-827-7636.

2005 OPTRA, 58,000 km, 4,999$. Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2005 SENTRA, automat., 86,000 km, 5,999$. J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2005 SMART, décapotable, 57,000km, 9,995$, **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

2005 SPECTRA, 75,000 km, 3,999$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2005 WAVE, automat. clim., 37,000km, 6,995$, **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

2006 ACURA CSX Premium, tout équipée, bancs cuir, jantes 16 pouces, 65,000 km, 18,000$ nég., 819-661-3052.

2006 ALTIMA automat.,clim., 52,00km 10,995 **DenisAuto.ca** . 819-643-5262,

2006 CHRYSLER 300, 57,000km, 10,999$, J.C. Galipeau, 819-986-2223.

2006 PONTIAC Solstice, 65,000 km décapotable, tout équipé, cuir, 18,995$ **DenisAuto.ca,** 819-643-5262.

2007 CAMRY, clim., équipé, 74,000 km, 13,995$ **DenisAuto.ca** 643-5262.

2007 CHEVROLET Aveo LT, toit ouvrant, "mags" 69,000 km, 8,800$, (819)568-8777

2007 CIVIC , équipé, 45,000 km, 11,995$ **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

NOUVELLE ANNONCE!

2007 MAZDA 3, 27,000 km, excellent état, 9,800$, 613-744-0655.

2007 MAZDA6 automat. clim. 72.000 km 12,995$ **DenisAuto.ca** 643-5262.

2007 RONDO EX, automat. clim. 60,000 km, 12.995$ **DenisAuto.ca**

2007 SUZUKI SX4AWD, clim. 56,000 km, 10,995$,643-5262. **DenisAuto.ca**

2008 COBALT, auto, clim., 48,000km 9,995$, **DenisAuto.ca** 819 643-5262.

2008 HONDA Fit, automat., 36,000km, 12,495$ **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

2008 MAZDA 3, clim., 49,000 km, 10,995$ **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

2008 SONATA, automat., clim., 6.500 km, 13,995$ **DenisAuto.ca** 643-5262.

2008 YARIS, clim., équipé 55,000km, 10,995$ **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

2009 HYUNDAI Accent, 23,000km, 7,995$ **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2004 Grand Vitara, 4X4, 6,999$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2004 Honda Accord, Coupe, 7,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pontiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2005 MAZDA B3000 xcab, allongée, 54,000km, 11,495$, 819-568-2591.

DODGE Jeep RAM

KOLLBEC GATINEAU

RAM MANIA

Ram 1500 SXT «Quad Cab» 2010

4x4, groupe électrique, attelage de remorque et beaucoup plus

À PARTIR DE

23 888$

+ FINANCEMENT 0% 36 MOIS

GRAND CARAVAN SE 2010

7 pass., gr. élect., vitres teintées,
rég. de vitesse,
Banquette arrière «stow'n'go»

19 988$*

JEEP WRANGLER SPORT 2010

2 portes,
4X4,
CD/MP3

17 888$*

JOURNEY SE 2010

Gr. élect.,
climatiseur et
beaucoup plus

18 395$*

KOLLBEC GATINEAU

812, boul. Maloney Ouest
Gatineau

819 568-1414
kollbec.com
866 568-1414

24/7

*Sur véhicules en inventaire seulement.
Transport, préparation, options, taxes en sus et photo non tel qu'illustré.

610548950

LEDROIT, JEUDI 10 JUIN 2010

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

2005 NISSAN X Trail, équipé, mags, 140,000 km, 8,995$, 819-568-2591.

2007 CARAVAN SXT, 41,000 km, 11,999$. JC Galipeau, (819)986-2223.

2007 DODGE Caravan, comme neuve, 43,000 km, 6 cyl., automat., 3.3 L, bleue pâle métalique, bien équipée, système de son, 13,500$ ferme, restant de garantie, 819-770-1024.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

2007 F-150 FX2, 61,000 km, 18,999$, Auto J.C. Galipeau, 819-986-2223

2007 TORRENT, 71,000km, V6, 10,999$ J.C. Galipeau 819-986-2223.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1989 JEEP YJ, pneus 31 po, bon état, 247,000 km, 1,900$ nég. 819-921-0701

1990 BRONCO, pleine grandeur, 351 Windsor, moteur refait 2009, manuel, 5 vit., pneus 35 po. + 2 d'hiver, besoin travaux carosserie, 819-456-2652.

2001 KIA Sportage, 1,500$,819-827-3582

2002 JEEP Liberty, automat., équipé, propre, 5,995$, 819-568-2591.

2003 HONDA CRV EXL automat., cuir, 130.000 km, 10,995$' 819-568-2591.

2005 DAKOTA KingCab V8, 48,000 km, 14,995$ **DenisAuto.ca** 643-5262.

2007 NITRO, équipé, clim., 60,000 km 16,995$ **DenisAuto.ca** 819-643-5262.

2007 PATRIOTE LTD, 77,000km, 11,999$ J.C. Galipeau 819-986-2223.

2008 COMPASS, clim., 31,000 km, 13,995$ **DenisAuto,ca** 819-643-5262

712 VÉHICULES À LOUER

TRANSFERT de location d'auto, **2008 Chevrolet Aveo**, tout équipée, 15,000 km seulement, 290$/mois, rabais de 1,500$ + pneus d'hiver, Andrée: 819-561-1155 ou Jean: 613-824-4779.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

EXCELLENTS pneus d'hiver et d'été usagés, toutes grandeurs,819-332-0758.

JANTES sport, Chrysler, aluminium, 16 po, prix à discuter, (819)457-2813.

MOTEUR 350, reconstruit, 3 sem., d'usage, 800$ (819)827-0530

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1998 HONDA Shadow, Aéro "custom", 1,100 cc, 4,900$, 819-962-3749.

2001 HONDA Cbr 929 rr, pneus neufs, 26,000km, A1, 5,200$,(819)213-1291

2003 HARLEY Davidson, 5,400 km, 14,300$, 2005 BMW, K1200S, moins de 10,000 km, 10,000$, 819-827-5069

2005 KAWASAKI, Vulcan Nomad, VN1600, 2 couleurs, noir et gris, siège mustang, dossier pour chauffeur, silencieux 50/50 cobra, housse, attache-remorque, excellente condition, 7,950 km, 9,999$ nég., 819-671-9449

2008 YAMAHA BW'S, bon état 13,000 km, $1,500 nég., (819)246-9163

NOUVELLE ANNONCE!
A PIÈCES usagées, 3-4 roues, motomarine, motocross, scooters, motoneiges, de 1980 à 2009, 65% d'escompte P.S: service, réparation, estimation sans frais, travail garanti, 819-423-1110 ou 819-639-9419.

À VENDRE scooter Legend, 4 roues, très bonne condition, rouge, tout équipé, valeur: 4,295$, demande: 1,500$, (819)503-7202.

718 MOTOCYCLETTES

HARLEY Davidson, Road King Classic, 2005, noire, excellente condition, carénage, système d'alarme, siège «touring», système «screaming eagle», équipements originaux, accessoires d'entretien et balance de garantie, kilométrages ilimités jusqu'en avril 2012. 23,000 km, 17,500$, 819-427-5925 après 16h.

HONDA, 1982 Gold Wing, rouge, 1,100 c.v., 76,000km, 3,000$ nég., fonctionne très bien, immatriculation coûte 100$, 819-775-8964.

MINI VTT 2007, 110 cc, pour enfant, couleur armée rose, 550$ nég. Après 18h: (819)246-5171.

SUZUKI Intruder, 1500, 8,000 km, 7,000$, 819-661-2898

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1988 DODGE Triple E, 19 pi, tout en très bon état, 5,500$ ou meilleur offre. (819)986-5791.

1991 VW Vanagon Westfalia Weekender, automat., 243,000 km, 7 places sans cuisine, 7,995$. 613-878-9524

1996 FIFTH WHEEL Layton Skyline 33 pi, sur terrain de Camping Paris, 10,900$, 613-799-2147, 613-590-2066

1998 MOTORISÉ Itasca Suncruiser, classe A, 32'7", 50,000 km, clim., génératrice, auvent, très propre, 43,900$ nég., (819)561-6381.

2004 PALOMINO, comme neuve, 8 places, 6,500$, (819)643-1653.

2005 "FIFTH WHEELS" Jayco, deluxe, 34 pi, 3 rallonges, couche 4, 30,000$ nég., (819)986-5907.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 KODIAK hybride, 21 pi, très propre,+ accessoires, (613)298-4574.

2008 FLEETWOOD, classe A, Ford V10, tout équipé, génératrice, «jack» hydrolique, chambre fermée, beaucoup de rangement, 2 extensions, 15,000 km, 88,900$. Éric: 819-213-0870.

À LOUER, tente-roulotte Coleman, 6 places, 350$/sem., (819)243-9257

À Sellette (5th Wheel) 1993, 29,5', au Camping Baskatong, 819-449-1152.

MOTORISÉE classe C, 28 pi, 2002, Ford E-450, 16,300 km, couche 8, clim., génératrice, très propre, comme neuf, 36,900$. (819)986-2517.

ROULOTTE hybride Kodiak, 16 pi, 2004, couche 6 personnes, très très propre, 9,000$. (819)281-2185

ROULOTTE Taurus 28 pi, très propre, Camping Lac Escalier, 5,000$ nég. (819)243-9295.

TENTE roulotte, Dutchmen, 6 places, 900lbs. 3,500$ neg. 819-329-5535.

VAN Campeur 2004 GMC 2500, 4.8, 42,000 km, 23,500$. 819-213-1029

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 POLARIS, Trail Boss, 325 cc, 1,650$, 819-456-2400

2003 ARTIC 4 500, 2 places, automat., tout équipé, parbrise, pognés chauffantes avant/arrière, avec treuil, très propre, 4,500$ nég.,819-426-2216

2006 SUZUKI KingQuad, 700 cc, 6,000 km, presque neuf, 6,200$, (819)463-0844.

VOUS VENDEZ VOTRE VTT ?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

19,98 $ * pour 7 jours
ou
29,99 $ * avec photo
+ 30 jours sur
www.cvendu.ca

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

WARIOR, 350 c.c., 2,300$ nég., moteur refait, baterie neuve, 819-319-5482

728 NAUTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
1985 MERCURY, 95 c.v., peinture neuve, inclu: tubes + pièces, 3,500$, 819-246-7390

1990 PRINCECRAFT, SP176, mercury, 100 forces, minkota 70 livres, remorque, sonor, vivier, toile de transport, 9,000$, 819-643-9180

728 NAUTIQUE

2006 PRINCECRAFT 16 pi, DLX, avec console, moteur 40 forces, remorque, tout équipé avec toit. Utilisé 5 fois. (819)986-5187

NOUVELLE ANNONCE!
2008 TRACKER BOAT Pro Guide V-16, 75 forces, 17,500$. (819)561-9065.

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

BATEAU Lowe 16' avec moteur Johnson 30 forces et remorque. 4,500$ nég. (819)635-2601, (819)209-1116.

"CANADIAN Edition", 17.8 pi, moteur 130 Yamaha, comme neuf + remorque, 13,500$, (819)685-0956

CHALOUPE Princecraft, 14 pi, 25 forces, remorque, 2,500$,(819)923-0907

CHALOUPE Starfish PrinceCraft, 40 forces, Evinrude Etec, modèle 2006, remorque 2009. Valeur:14,000$. À vendre pour 8,000$. 819-271-9807.

MERCURY 6 forces, 4 temps, 1,600$. (819)766-2837

PRO-BASS Nitro, 21 pi, 2007, 225 cv Optimax, utilisé une fois, balance de garantie 29,900$ nég., (819)661-0430.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1999 CASE BACKOE, bon état, 27,999$, 819-665-1179

CHARIOT-élévateur ("Forklift") 2500 Massey Forgesun, 20 pi de haut, moteur 3 cylindres diésel, capacité 1.5 tonnes, 6,000 nég., (819)561-3719.

PERMIS de transport en vrac, région 7, prix à discuter. (819)743-3155 ou soir: (819)427-9312.

LeDroitSurMonOrdi.ca

1er ANNIVERSAIRE

ADRIENNE CHARRON
(DESJARDINS)

À la douce mémoire d'Adrienne, décédée le 10 juin 2009.

Chère épouse, maman et « mémère », depuis ton départ, il y a déjà un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'une grande dame. Quelle chance d'avoir eu une épouse, une mère et une grand-mère aussi dévouée! De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Nous t'aimons beaucoup,

Ton époux, tes enfants,
tes petits-enfants et
arrière-petits-enfants

Une messe sera célébrée en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson le dimanche 13 juin à 10 h 30.

LA FAMILLE LAMOUREUX a le regret de vous annoncer le décès de

MME JEANNE LAMOUREUX
née Lalonde

de St-Isidore, Ont., décédée paisiblement le dimanche 6 juin 2010, à l'âge de 95 ans et 8 mois. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Amédée Lamoureux; la fille de feu Willie Lalonde et de feu Odila Dumas; la chère mère de Guy (Rahel Parent), Jeannette (Viateur Secours) et de Marie-Andrée (Jean-Claude Vallée); la grand-mère adorée de neuf petits-enfants: Vincent, Yvon et Guylaine Lamoureux, Ginette, Nicole et Françoise Secours, Michel, Josée et Sylvain Vallée et de huit arrière-petits-enfants: Alexandre et Patrick Émard, Maveric et Caelan Garde, Alexandra et Catherine O'Farrell, Arianne et Audrey Vallée; la chère soeur de Marcelle (feu Armand Lamoureux), Claude (Laurence Sicotte) et Claudette (feu Jean-Louis Secours). Lui survivent également plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par son frère Jean (feu Cécile Secours) et sa soeur Marguerite Dumas; ses belles-soeurs: Claire (feu Conrad Martin), Aline (feu Armand Ranger), Flore (feu Oscar Laframboise) et Simone (feu Roger Ménard); un beau-frère, Alban (feu Thérèse Ménard). Les enfants remercient sincèrement le personnel de la Villa St-Luc et du Centre d'accueil Roger Séguin pour les excellents soins prodigués à notre mère tout au long de son séjour. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'oeuvre de charité de votre choix. Un service religieux aura lieu le samedi 12 juin 2010 à 11h, en l'église St-Isidore de St-Isidore. La famille sera présente à l'église à compter de 10h, afin de recevoir les condoléances. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour un message de condoléances/don ou pour de plus amples renseignements, prière de visiter le **www.maisonfunerairelamarre.ca**

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA FAMILLE LEPAGE a le regret de vous annoncer le décès de

BÉATRICE LEPAGE
(née Laplante)

décédée le 5 juin 2010, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Éméo Lepage. Elle laisse dans le deuil ses filles: Fleur-de-Mai Prescott (feu Raymond), Pierrette Lepage et Ginette Fillion (Gilles); ses petits-enfants: Robert (Rita), Katou (Odell), Nancy (Paul), Pascal (Nathalie), Louise (Michel), Lucie (Daniel) et Nathalie; ses arrière-petits-enfants: Melissa (Eric), Mario, Marco, Vickie, Kevin (Vicky), Geneviève (Jonathan), Frédéric (Mélanie), Jessica, Jean-Luc, Samantha, Jessica et Emmanuel; ses arrière-arrière-petits-enfants: Laeticia, Justin et Tristan. Elle laisse également son frère Joseph Laplante (feu Jeanne-d'Arc), ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, ainsi que de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses enfants: Nelson, Marie-Claire, Richard, Sylvio et Jean-Marc, et ses frères: Avila, Alfred et Roger.

Le service en présence des cendres aura lieu le vendredi 11 juin 2010, à 11h, en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. La famille sera présente 45 minutes avant le service pour recevoir vos condoléances. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Des remerciements au personnel chaleureux et dévoué du Centre d'Accueil de Buckingham.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**.

Des dons au Centre d'Accueil de Buckingham seraient grandement appréciés.

Pour informations: 819-986-3834, pour vos messages de condoléances par télécopieur au 819-281-2182 ou site Web: www.tubmanfuneralhomes.com

Tubman™
CHAPELLE
BUCKINGHAM

INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA
Vous désirez faire un don commémoratif en l'honneur d'un être cher ?
Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 613 761-4790
107537249

AVIS DE DÉCÈS

M. GILLES GAUTHIER
de Papineauville est décédé le samedi 5 juin 2010, à l'âge de 64 ans.

Il était le tendre époux de Michèle Raby; fils de feu Palma Gauthier et de feu Lucia Prévost; père bien-aimé de Caroline (Luc Leblanc) et Martin (Vanessa Baudin); grand-père adoré d'un petit-fils, Gabriel; cher frère de Guy (Lisette), Jacques (Vic), Richard (Monique), Lisette (Gilles), Robert (Lucie), Hélène (Joey), Ghislaine (Claude), Bernard (Carole) et Jean (Josée). Il fut prédécédé par un frère Philippe. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction des funérailles a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME,** 101, rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

Les obsèques auront lieu en l'église Ste-Angélique de Papineauville le samedi 12 juin 2010 à 12 heures. La famille sera présente à l'église à compter de 11 heures pour recevoir vos condoléances. Inhumation au cimetière de Papineauville.

Pour ceux et celles qui le désirent, des dons peuvent être faits à la Banque alimentaire de la Petite-Nation, 15, rue Principale, Ripon, Québec J0V 1V0.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le 819-983-6865 ou visitez notre site Internet:
www.mfshieldsberthiaume.ca

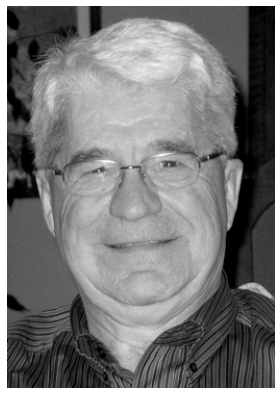
SHIELDS BERTHIAUME

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? On peut vous aider.

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

C'EST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE
que nous annonçons le décès de



NORMAN BEAUDRY

survenu le 7 juin 2010. Il sera profondément regretté par son épouse Nancy Scott, son fils Luc et sa belle-fille Nathalie Quirouette, ainsi que par ses trois petits-fils: Marc, Patrick et Philippe. Il laisse également ses frères: Jacques (Thérèse), Serge (Carole) et Raymond; ses soeurs Louise Thibault (Jean-Paul) et Christine (Raymonde), sa belle-soeur Claudette Kelly (feu Raymond) et son beau-frère Michel Scott (Sylvie Mercier), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis.

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 12 juin 2010 de 17h à 21h et le dimanche 13 juin 2010 à compter de 12h30 suivi de la liturgie de la Parole en la salle cérémoniale de la Coopérative à 14h30.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LES FAMILLES BÉLISLE ET DUGUAY
ont le regret de vous annoncer le décès de

MADAME PAULE- ANDRÉE BÉLISLE DUGUAY

décédée le 8 juin 2010 à l'hôpital de Hull, à l'âge de 64 ans. Elle fut institutrice au sein de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais durant plus de 30 ans, à la paroisse Saint-Jean de Bosco de Hull. Elle était la fille de feu André Bélisle et laisse dans le deuil sa mère Hélène Bertrand; ses enfants: Isabelle Duguay (Louis Bourgeois) et Stéphane Duguay (Marie-Diane St-Louis); ses frères: Pierre Bélisle (Francine Beauchamp), Michel Bélisle (Ginette Lachaîne), Robert Bélisle (Debbie Dorman) et Daniel Bélisle (Lucie Mireault) ainsi que oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La famille recevra les condoléances à compter de 10 h 30 avant la cérémonie religieuse qui débutera à 11 h, en présence des cendres, à l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe sise au 30, rue St-Onge à Gatineau (secteur Hull), le lundi 14 juin 2010.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CSSS Pavillon de Hull pour le professionnalisme des équipes médicales affectées à l'urgence ainsi qu'aux soins palliatifs.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE PERRAULT
a l'immense regret de vous annoncer le décès de

DENIS PERRAULT
24 mai 1949- 7 juin 2010

décédé à Ottawa à la suite d'un accident tragique le 7 juin 2010, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu Glen Perrault et feu Pauline Desjardins. Il était le tendre époux et meilleur ami de Louise depuis 37 ans, le père bien-aimé de Patrick (Véronique) et Amélie (Brian) et le grand-père adoré de Maya, Neve et Zachary. Il laisse également dans le deuil ses frères Bob (Vicky), Brian (Lyse), Rick (Joann), et sa soeur Pat (Roch); sa belle-mère Georgette Tremblay, son beau-frère Guy, ses belles-soeurs Johanne (Denis) et Danielle (Normand), plusieurs neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par son beau-père André et son filleul Kristopher. Tous se souviendront de Denis pour son grand dévouement envers la communauté.

La famille invite parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 180 chemin Montréal, Ottawa (613 241-3680), le samedi 12 juin de 14h à 16h et de 19h à 21h. Une messe commémorative aura lieu le lundi 14 juin 2010 en la chapelle de Beechwood, 280 avenue Beechwood, Ottawa à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation Ride for Dad seraient appréciés. Les souvenirs et hommages peuvent être envoyés par Internet au www.racinerobertgauthier.com

Dignité

LA FAMILLE BOUCHER
a le regret de vous annoncer le décès de

MME CAROLE BOUCHER
(née Charette)

Décédée le 8 juin 2010 au CSSS de Papineau, à l'âge de 66 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Urbain Boucher et la fille de Sylva Charette et de feu Myrielle Lefebvre. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Sophie), Martine (Mike), Brigitte (Paul) et Julie (Richard); ses petits-enfants; Marie-Claude, Roxane, Michèle, Félix, Cédric, Jim, Rebecca, Brianne, Justine, Carl, Audrey, Jordan, Summer. Elle laisse également ses frères: Guy (Lucille) et Daniel ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, oncles, tantes, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Louise.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le 12 juin 2010 à 14h, en la paroisse Notre-Dame-de-la-Salette sise au 49 Des Saules à Notre-Dame-de-la-Salette. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CSSS de Papineau seraient appréciés.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

LA FAMILLE CLÉMENT
a le regret de vous annoncer le décès de

MONSIEUR MARCELLIN CLÉMENT

Décédé le lundi 7 juin 2010 à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 89 ans. Il était le fils de feu Auguste Clément et de feu Blanche Lafontaine. Il laisse dans le deuil son épouse Sauphonie; sa soeur Augustine et ses enfants: Jacques (Barbara Pilipchuk), Michel (Linda Hotte), Paul (Donna King), Daniel (Louise Lajeunesse), Suzanne (Mohamed Abouziane), Stéphane (Xhulieta Ismaili), Linda (Moussa T) et Auguste. Il laisse également 13 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par son épouse Valéda Blais et par ses frères: Lucien, Adrien, Ubald, Julien et Roméo ainsi que sa soeur Evelyne.

Originaire de Farley et résident de Kazabazua, Marcellin était un entrepreneur dynamique qui aimait la vie et les voyages. Au cours des années, il a résidé dans plusieurs régions du Québec, ainsi qu'en Floride et en Haïti, Il a été notamment propriétaire du Motel Le Vieux Fort (Gatineau), de La Binerie (Kazabazua) et d'une compagnie de transport (Jacmel, Haïti). Passionné de politique, il a été également militant et candidat du parti Crédit Social dans l'Outaouais dans les années 60-70. Il laisse le souvenir d'un homme dévoué, dynamique, aimant et d'une rare culture et intelligence.

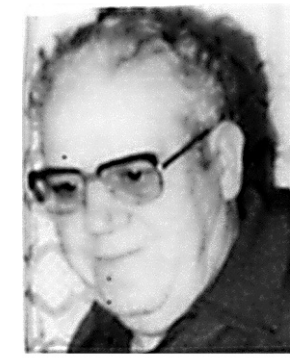
«Nos vies se seront plus jamais les mêmes sans toi.»

La famille tiendra une cérémonie funéraire le vendredi 11 juin 2010 à 18h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 95, boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances après la cérémonie.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

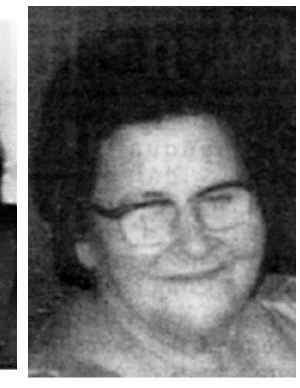
Coopérative funéraire de l'Outaouais

30 ans



NOËL BEAUDRY

20 ans



CÉCILE (BEAUDRY) LATENDRESSE

Cher papa et chère maman, pas une seule journée ne passe sans que nous pensions à vous. Votre départ nous prive de votre amour, bonté et gentillesse. On vous aime beaucoup et on sait que de là-haut vous continuez à veiller sur nous.

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

FAO
Fondation pour les aînés de l'Outaouais
819 777-3595
fao@vl.videotron.ca

Un don en leur mémoire

AVIS DE DÉCÈS

M. ALCIDE POIRIER

est décédé le dimanche 6 juin 2010, à l'âge de 78 ans. Il était le tendre époux de Colombe Simard Poirier; le fils de feu Albert Poirier et de feu Delphine Saucier; le père bien-aimé de Madeleine, Jean, Patrice (Roxanne Lanthier) et François (Guylaine Larocque); le grand-père adoré de Guillaume, Jean-Sébastien et Frédérik; le cher frère de Albina (Joseph LeGaelic). Il fut prédécédé par ses frères et soeurs. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital Général de Hawkesbury (département de dialyse) pour les bons soins prodigués à M. Poirier.

La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME FUNERAL HOME LTÉE/LTD**. 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario, (877)632-8511

Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury, le vendredi 11 juin 2010 à 11 h. La famille sera présente à compter de 10 h 30 pour recevoir vos condoléances.

Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation Hôpital Général de Hawkesbury, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ontario, K6A seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou visitez notre site Internet www.salonfunerairereberthiaume.com

LeDroitSurMonOrdi.ca

LES FAMILLES CHÉNIER-DESJARDINS ont le regret de vous annoncer le décès de

MME MARIE-CLAIRE DESJARDINS
née Chénier

Décédée le 7 juin 2010 au CSSS de Gatineau, à l'âge de 69 ans. Elle était l'épouse de feu René Desjardins et la fille de feu Lorenzo Chénier et de feu Simone Vaive. Elle laisse dans le deuil sa fille Lise (Serge); ses 2 fils: Mario et Marcel (Lucie); ses 5 petits-enfants: Keith, Kim (Olivier), Émilie, Patrick et Jessica-Kim; son arrière-petit-fils Dylan; ses frères et soeurs: Royal (Nadine), Pierre (Linda), Louise et Pierrette; son grand-ami Emmanuel Charette ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Ste-Rose-de-Lima, le vendredi 11 juin à 11h.

Des dons à Diabète Québec seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du 7e étage nord, spécialement Isabelle et Éric du CSSS de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS

IRMONNE THÉRIEN PARKER
(1926-2010)

Est décédée le 5 juin 2010 au Foyer d'accueil de Gracefield à l'âge de 84 ans Mme Irmonne Parker (Thérien).

Elle était la fille de feu Antonia Marois et de feu Joseph Thérien. Elle laisse, pour pleurer sa perte, le père de ses enfants Edouard Parker; ses enfants: Jacques (Ghislaine Lavictoire), Cécile (Claude Pétrin), Jean-Yves (Denise Lamothe), Robert (Sylvia Bélisle), Clovis (Carole Bonneville), Joanne (Pierre Simon), Yvon (Marcia Bélisle) et Manon (Jacques Groulx); ses 18 petits-enfants, 6 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière petit-fils. Elle laisse également ses soeurs: Berthe (feu Yvon Lacroix), Yolande (Robert Gauthier), Rose (Gérard Lacroix) et son frère Marcel (Olivette Tremblay). Elle fut prédécédée par son fils Côme (Sylvie Chénier); ses soeurs: Marie-Reine, Françoise, Gaétane et ses frères: Réjean et Marcel.

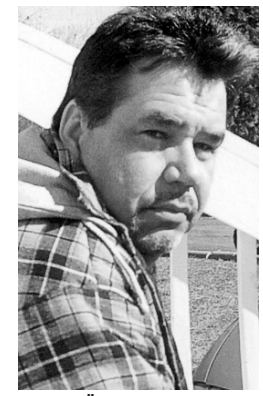
Un merci spécial à tout le personnel du foyer d'accueil pour les bons soins prodigués à notre mère.

La famille recevra les condoléances à partir de 10h30 en l'église de la Visitation de Gracefield. Suivra le service religieux le samedi 12 juin 2010 à 11 heures.

La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET,** située au 19 Principale Nord, Maniwaki, Québec, J9E 2B1, (819-449-6082).

Des dons au Foyer d'accueil de Gracefield seraient appréciés.

EN MÉMOIRE DE



JOËL BERTRAND

Cela fait cinq ans déjà que tu es parti, si vite, trop vite. Les mois défilent, la marque indélébile de ta présence est toujours aussi intense. Alternance de silence, de solitude et surtout un vide immense. Tu as laissé tellement d'amour, tellement de sourires. Tes rires, tes éclats de voix, tous ces petits riens qui s'effacent de notre quotidien. Tu es partout et nulle part à la fois, dans le bleu azur du ciel, dans le feu sacré du soleil, dans le vert apaisant des prairies. Tu es dans l'arc-en-ciel qui brille au fond de notre coeur et dans celui de ceux qui t'ont tant aimé. De ta mémoire, il ne subsiste que ton aura, pourtant nous sentons ta présence ici-bas. Nous t'aimons et t'aimerons toute notre vie, jusqu'au grand saut où nous viendrons te rejoindre.

Michèle, Ysabelle et Dominic

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

O.F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

N.G.

LA FAMILLE LAVIOLETTE a le regret de vous annoncer le décès de

M. JEAN LAVIOLETTE

décédé le 4 juin 2010 au CSSS de Papineau, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux de Madeleine Guévremont et il fut prédécédé par sa fille Andrée et ses parents Roger Laviolette et Edmonde Lalonde. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Annie (Marc Lalonde); son petit-fils adoré Justin. Il laisse également son frère Pierre (Nathalie Perron); ses soeurs: Anne (Moses Bousada) et Josée (Marc Lavoie) ainsi qu'un ami très cher, Roch Éthier, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 12 juin 2010 à 11h, en la paroisse St-Grégoire-de-Nazianze sise au 150 rue MacLaren Est à Gatineau (secteur Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

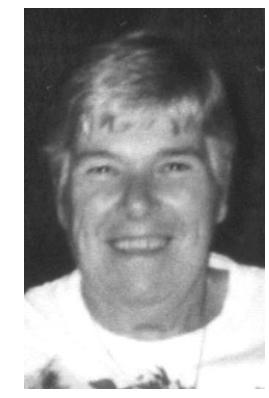
EN MÉMOIRE DE

JACQUELINE DORION

À la douce mémoire de Jacqueline, décédée le 10 juin 2009. Déjà un an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours.

De tes enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, ta soeur, tes frères et tous tes amis

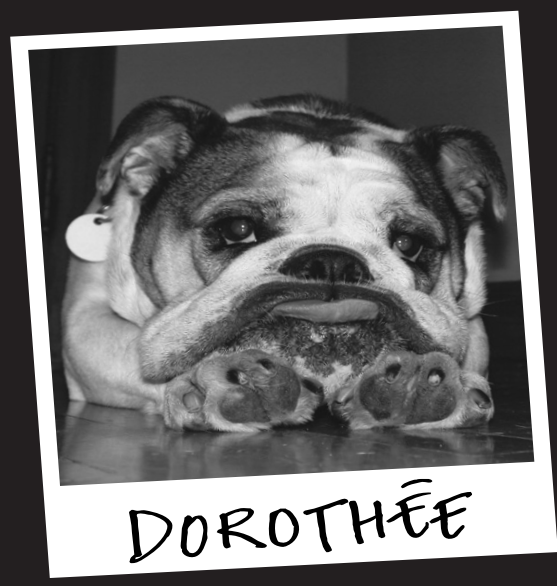
EN MÉMOIRE DE



JEANNE D'ARC BRADY

Vous nous l'aviez donnée, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de notre vie. Vous la reprenez aujourd'hui par un dessein mystérieux devant lequel nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par son départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'elle fut pour nous.

De ton époux Fernand



J'AURAIS VOULU ÊTRE UN CHIEN-GUIDE

VOTEZ POUR LE CHIEN LE PLUS RIGOLO TOUT EN DONNANT UN BON COUP DE PATTE À LA FONDATION MIRA

monchienrapporte.ca

mira

Besoin d'en parler? Anonyme et confidentiel

tel-aide

Gatineau
819-775-3223
Ottawa
613-741-6433
Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

LE MONDE DU SPORT EN BREF

RETOUR VICTORIEUX SUR GAZON POUR NADAL

LONDRES — Dans son premier match depuis qu'il a remporté un cinquième titre au tournoi de Roland-Garros dimanche, Rafael Nadal a battu le brésilien Marcos Daniel 6-2, 6-2, hier, pour atteindre le troisième tour du tournoi du Queen's. L'Espagnol a aisément fait la transition entre la terre battue des Internationaux de France et le gazon du Queen's en gardant le contrôle tout au long de la rencontre, malgré une interruption causée par la pluie. Le jeu a été perturbé pendant 14 minutes au moment où Nadal menait 2-1 au deuxième set. C'était son premier match sur gazon depuis sa victoire contre le Suisse Roger Federer en finale à Wimbledon en 2008. Dimanche, Nadal s'est hissé au premier rang de l'ATP devant Federer, en défaisant Robin Soderling en finale de Roland-Garros.

UN BEN ROEHTLISBERGER COLÉRIQUE…

MILLEDGEVILLE — L'étudiante universitaire qui a accusé Ben Roethlisberger de l'avoir agressée sexuellement dit qu'elle n'a pas tenté de le repousser, car il semblait devenir facilement en colère. «J'ai remarqué tout au long de la soirée qu'il était rapidement irrité, que c'est comme s'il devenait vraiment sur la défensive, a-t-elle dit aux policiers à la police lors de son deuxième entretien avec eux le 5 mars, environ 12 heures après l'heure à laquelle elle a dit avoir été agressée. Elle n'a pas élaboré sur ce qui lui faisait penser que le quart des Steelers devenait facilement en colère. L'entretien de l'accusatrice fait partie de plus de 50 enregistrements audio et vidéo rendus publics hier par le Bureau d'enquête de la Georgie. Le procureur a déterminé qu'il n'y avait pas assez de preuves pour porter des accusations criminelles au terme de l'enquête, et a dit que la femme lui a finalement demandé de ne pas poursuivre le quart. Le quart a été suspendu pour les six premiers matches de la saison à venir, bien que le commissaire Roger Goodell a dit qu'il pourrait réduire la sentence à quatre matches, si le principal intéressé montrait qu'il est sérieux dans ses efforts pour améliorer ses agissements hors terrain.

ISAAC BRUCE TIRE SA RÉVÉRENCE

ST. LOUIS — Le receveur éloigné Isaac Bruce, dont les quatre participations au Pro Bowl confirment son statut d'un des meilleurs joueurs de l'histoire des Rams, a annoncé sa retraite, hier. Le vétéran âgé de 37 ans met fin à une carrière de 16 saisons au cours de laquelle il a amélioré presque tous les records d'équipe pour un receveur de passes. Il vient au deuxième rang de la NFL au chapitre des verges gagnées, avec 15208, à égalité en deuxième place en ce qui a trait à la moyenne des verges par attrapé (14,9), cinquième quant au total d'attrapés (1024) et neuvième pour ce qui est des touchés par la passe (91). Il a contribué à la conquête du Super Bowl des Rams en 2000. Bruce a passé les deux dernières saisons dans l'uniforme des 49ers de San Francisco. Les 49ers ont permis aux Rams de faire son acquisition, lundi, afin qu'il se retire comme membre de l'organisation pour laquelle il a joué pendant 14 saisons. Les Rams vont l'honorer en retirant son chandail le numéro 80 le 31 octobre, à l'occasion de la visite à St. Louis des Panthers de la Caroline.

Associated Press

L'AJLNH ET VISION MONDIALE RECUEILLENT PLUS D'UN MILLION POUR HAÏTI

MONTRÉAL — L'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey (AJLNH) et Vision Mondiale annoncent que plus de 1 million$ ont été recueillis dans le cadre du projet «Hockey pour Haïti» pour reconstruire un hôpital pour enfants gravement endommagé par le séisme du 12 janvier, en Haiti. Dan Hamhuis, des Predators de Nashville, et l'ancien du Canadien Georges Laraque, qui est d'origine haitienne, se sont joints hier à des représentants de l'AJLNH et de Vision Mondiale à l'occasion de la visite de l'Hôpital Grâce pour enfants de Port-au-Prince. L'Hôpital Grâce se consacre au traitement des enfants atteints de tuberculose, du VIH et d'autres maladies. La collecte a commencé par un don de 100000 $ versé par Objectifs et Rêves, fonds de l'AJLNH. La Ligue nationale (LNH) a également versé 100000 $.

LA LHJMQ POURSUIVIE PAR UN EX-JOUEUR

SYDNEY — Un ancien joueur de la Ligue de hockey junior majeur du Québec a décidé de poursuivre ce circuit, estimant qu'on lui a refusé une bourse destinée à son éducation. Brett Morrison, de Howie Centre, en Nouvelle-Écosse, réclame 3500$ pour chaque année de son enseignement post-secondaire qu'il a complétée, soit jusqu'à 15000 $, de même que des coûts et dommages. Le joueur de 22 ans s'est aligné avec trois équipes de cette ligue de hockey junior pendant quatre saisons. Il joue maintenant pour les X-Men de l'université St. Francis Xavier à Antigonish, en Nouvelle-Écosse. Avant d'être modifiée en août 2009, la politique éducative de la ligue stipulait qu'un ancien joueur était admissible à des bourses totalisant 16000 $ pour un programme de quatre ans. Mais Morrison a expliqué qu'il ne pouvait remplir les exigences en ce qui concerne la fréquentation scolaire au cours de sa carrière junior, ayant été ballotté d'une équipe à l'autre.

La Presse Canadienne

Alouettes de Montréal

Un deuxième Cobourne au camp

MIGUEL BUJOLD
La Presse

SHERBROOKE — Les Alouettes apprécient tellement la contribution que leur apporte Avon Cobourne qu'ils ont pris une chance avec un autre membre de la famille, en l'occurrence son frère Patrick, qui participe au camp d'entraînement de l'équipe, à Sherbrooke.

Âgé de 23 ans, Patrick Cobourne est plus jeune qu'Avon de huit ans; pèse 30 livres de moins que son frère aîné — même s'il mesure quelques centimètres de plus; est un ailier espacé plutôt qu'un demi à l'attaque; et semble plus du type introverti qu'extroverti, contrairement au porteur de ballon étoile des Alouettes.

Mais comme son frangin il y a quelques années, Patrick Cobourne ne lésinera sur rien, et est prêt à toute éventualité afin de se tailler une place chez les Alouettes. À ses premières saisons à Montréal, Avon Cobourne s'est illustré sur les unités spéciales, a été le demi à l'attaque substitut, et a même occupé un poste de secondeur. À la lumière de notre première rencontre avec son frère, il semble que cette détermination soit un trait de famille.

«Je vais essayer d'aider l'équipe comme je le pourrai. Je n'ai pas vraiment de spécialité, je fais tout simplement ce que les entraîneurs exigent de moi. S'ils veulent que je bloque des joueurs de ligne, c'est ce que je vais faire. J'estime être un joueur passionné, et j'espère pouvoir en faire bénéficier l'équipe», a analysé le nouveau membre du club.

C'est lors d'une séance d'entraînement pour les joueurs autonomes que Jim Popp et les Alouettes ont vu jouer Patrick Cobourne pour la première fois.

«Je lui ai dit de se présenter à un entraînement qui était organisé par l'équipe à Orlando, et il a bien fait. Du moins, c'est ce qu'on m'a dit, qu'il avait réussi de beaux jeux. J'espère que l'organisation n'a pas invité Patrick à cause de moi. Cela étant dit, j'adorerais jouer dans la même équipe que lui, alors si je peux avoir une quelconque influence sur leur décision, je vais le faire», a reconnu Avon Cobourne.

Le plus jeune des deux frères ne croit toutefois pas avoir reçu un traitement de faveur jusqu'ici.

«Mon frère est celui qui m'a informé qu'il y aurait un camp d'essai, mais sinon, je ne pense pas avoir bénéficié de favoritisme», a soutenu l'ancien de l'Université William Paterson, au New Jersey.

Comme un père

Même s'il l'a rarement vu jouer au cours des dernières années, Avon Cobourne assure que son frère a toujours bien performé lorsqu'il a eu l'occasion de le voir en action.

«J'étais presque toujours dans une autre ville, mais il réussissait toujours des jeux importants quand je le voyais jouer. Et je le conseillais toujours du mieux que je le pouvais lorsque j'en avais l'occasion.»

Compte tenu du nombre important de vétérans que l'on retrouve dans le groupe de receveurs des Alouettes, Patrick Cobourne devra vraisemblablement être très impressionnant au cours du camp et des matches préparatoires s'il veut être de la formation régulière, en juillet. S'il y parvient, il s'agirait d'une expérience inoubliable pour les deux frères.

«C'est déjà un rêve qui se concrétise. Il était mon joueur préféré lorsque je grandissais, et chaque fois que je le voyais jouer, il était le meilleur sur le terrain. Il était un modèle à suivre pour moi, et d'avoir la chance de faire partie de la même équipe, c'est une énorme source de motivation.»

MINIOTTAWAEAST.CA

MINI

FINANCEMENT À 0,9 % !

MAINTENANT QUE NOUS AVONS VOTRE ATTENTION : FINANCEMENT À 0,9 % !

Ce n'est pas pour en rajouter une couche, mais nous venons de dire « financement à 0,9 % ». Et les chances sont bonnes qu'on ne le redise plus jamais. Peut-être parce que « 0,9 % » est une faute de frappe. Peut-être pas. La vérité, c'est qu'avec sa légendaire tenue de route kart et le meilleur rendement énergétique de sa catégorie, la MINI est offerte à un taux trop exceptionnel pour que vous sautiez par-dessus en cherchant frénétiquement la page des sudokus. Visitez votre concessionnaire MINI dès aujourd'hui pour en savoir plus.

0,9 %* FINANCEMENT À L'ACHAT | 36 MOIS | COOPER ET COOPER S À HAYON

Passez faire un essai routier chez MINI OTTAWA EAST
1040, chemin Ogilvie, Ottawa
613 288-MINI (6464)

610548949

* Les taux de financement sont offerts par les Services financiers MINI, une division de BMW Canada inc., sur approbation du crédit seulement, pour une période maximale de 36 mois, et s'appliquent aux modèles de véhicules MINI 2010 sélectionnés. Exemple de financement à l'achat : un montant de 24 900$, à un taux de financement à l'achat annuel de 0.9%, pour une période de 36 mois, donne des versements mensuels de 560$. Un versement initial ou équivalent d'échange d'une valeur de 5000$ est requis. Le montant total déboursé à la fin de la période de financement se chiffrera à 25 160$, taxes applicables en sus. D'autres options de financement sont offertes pour de plus longues périodes à des taux légèrement plus élevés, qui feront varier le versement mensuel. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à votre concessionnaire MINI. Les frais d'enregistrement au PPSA/RDPRM d'un maximum de 90$, les frais d'immatriculation, l'assurance, le coût de l'enregistrement du véhicule et les taxes applicables sont en sus. Les frais de transport et de préparation de 1695$ ainsi que les frais d'administration du concessionnaire (s'il y a lieu) sont en sus. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix et d'appliquer des frais d'administration, affectant ainsi le taux de financement annuel. Le véhicule doit être livré au plus tard le 4 juillet 2010. L'offre est sujette à la disponibilité et peut être annulée ou modifiée sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Passez chez votre concessionnaire MINI pour tous les détails. © 2010 MINI Canada. «MINI», le logo MINI, les désignations des modèles, les images, les symboles et tous les autres éléments afférents à la marque MINI sont la propriété exclusive ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

LE SPORT EN CHIFFRES

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2010

1-WASHINGTON
2 6 5 6 1 1 1
3 5 1 3 2 4 2
8-MONTRÉAL

2-NEW JERSEY
1 5 2 1 0
2 3 3 4 3
7-PHILADELPHIE

3-BUFFALO
2 3 1 2 4 3
1 5 2 3 1 4
6-BOSTON

4-PITTSBURGH
4 2 4 7 3 4
5 1 2 4 4 3
5-OTTAWA

4-PITTSBURGH
6 1 2 2 2 3 2
3 3 0 3 1 4 5
8-MONTRÉAL

6-BOSTON
5 3 4 4 0 1 3
4 2 1 5 4 2 4
7-PHILADELPHIE

1-SAN JOSE
4 4 4 1 2
3 3 3 7 1
5-DETROIT

2-CHICAGO
1 4 5 7 1 5
5 2 2 4 4 1
3-VANCOUVER

1-SAN JOSE
1 6 0 2 5 5
2 5 1 1 0 2
8-COLORADO

2-CHICAGO
1 2 1 3 5 5
4 0 4 0 4 3
7-NASHVILLE

7-PHILADELPHIE
6 3 1 3 4
0 0 5 0 2
8-MONTRÉAL

1-SAN JOSE
1 2 2 2
2 4 3 4
2-CHICAGO

3-VANCOUVER
3 2 3 6 7 4
2 3 5 4 2 2
6-LOS ANGELES

2-CHICAGO
6 2 3 3 7 4
5 1 4 5 4 3
7-PHILADELPHIE

4-PHOENIX
3 4 4 0 1 5 1
2 7 2 3 4 2 6
5-DETROIT

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Tampa Bay	39	20	,661	-	G 3	17-12	22-8
New York	37	22	,627	2	G 3	19-7	18-15
Boston	35	26	,574	5	P 1	18-14	17-12
TORONTO	**33**	**27**	**,550**	6,5	**P 3**	**17-14**	**16-13**
Baltimore	16	43	,271	23	P 2	10-18	6-25

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Minnesota	34	24	,586	-	G 1	19-9	15-15
Detroit	30	27	,526	3,5	G 1	17-10	13-17
Chicago	24	33	,421	9,5	P 1	13-18	11-15
Kansas City	24	35	,407	10,5	P 1	12-18	12-17
Cleveland	22	36	,379	12	G 1	9-16	13-20

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	31	27	,534	-	G 1	21-11	10-16
Los Angeles	32	29	,525	0,5	P 1	16-13	16-16
Oakland	31	29	,517	1	G 1	20-12	11-17
Seattle	23	35	,397	13,5	P 1	15-17	8-18

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

MARDI 8 JUIN

TORONTO 0 Tampa Bay 9
Boston 3 Cleveland 2
Seattle 1 Texas, 7
N.Y. Yankees 12 Baltimore 7
Kansas City 3 Minnesota 7
Detroit 7 Chicago White Sox 2
L.A. Angels 1 Oakland 10

MERCREDI 9 JUIN

TORONTO 1 Tampa Bay 10
N.Y. Yankees 4 Baltimore 2
Boston 0 Cleveland 11
Detroit 3 Chicago White Sox 15
Kansas City 2 Minnesota 6
Seattle 2 Texas 12
L.A. Angels 1 Oakland 0 (6e m.)

JEUDI 10 JUIN

Detroit à Chicago White Sox, 14h05
(Scherzer 2-5 vs Danks 4-5)
L.A. Angels à Oakland, 15h37
(E.Santana 6-3 vs Cahill 4-2)
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05
(A.J.Burnett 6-3 vs Arrieta 0-0)
Boston à Cleveland, 19h05
(Lester 7-2 vs albot 7-4)
TORONTO à Tampa Bay, 19h10
***(Cecil 6-2** vs W.Davis 5-5)*
Seattle au Texas, 20h05
(Rowland-Smith 0-4 vs Tom.Hunter 1-0)
Kansas City au Minnesota, 20h10
(Chen 2-0 vs S.Baker 5-4)

INTERLIGUE

VENDREDI 11 JUIN

Chicago W. S. à Chicago Cubs, 14h20
Houston à N.Y. Yankees, 19h05
N.Y. Mets à Baltimore, 19h05
Pittsburgh à Detroit, 19h05
Washington à Cleveland, 19h05
Philadelphie à Boston, 19h10
Floride à Tampa Bay, 19h10
Kansas City à Cincinnati, 19h10
Atlanta au Minnesota, 20h10
Texas à Milwaukee, 20h10
TORONTO au Colorado, 21h10
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 22h05
Seattle à San Diego, 22h10
Oakland à San Francisco, 22h15

SAMEDI 12 JUIN

Houston à N.Y. Yankees, 13h05
Washington à Cleveland, 15h10
Chicago W. Sox à Chicago Cubs, 16h10
Philadelphie à Boston, 16h10
N.Y. Mets à Baltimore, 19h05
Pittsburgh à Detroit, 19h05
Atlanta au Minnesota, 19h10
Floride à Tampa Bay, 19h10
Kansas City à Cincinnati, 19h10
Texas à Milwaukee, 19h10
TORONTO au Colorado, 20h10
Seattle à San Diego, 20h35
Oakland à San Francisco, 21h05
L.A. Angels à L.A. Dodgers, 22h10

DIMANCHE 13 JUIN

Philadelphie à Boston,
L.A. Angels à L.A. Dodgers,
Chicago White Sox à Chicago Cubs,
Houston à N.Y. Yankees, 13h05
Pittsburgh à Detroit, 13h05
Washington à Cleveland, 13h05
Kansas City à Cincinnati, 13h10
N.Y. Mets à Baltimore, 13h35
Floride à Tampa Bay, 13h40
Atlanta au Minnesota, 14h10
Texas à Milwaukee, 14h10
TORONTO au Colorado, 15h10
Seattle à San Diego, 16h05
Oakland à San Francisco, 16h10

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Atlanta	34	25	,576	-	G 1	19-6	15-16
Philadelphie	31	26	,544	2	G 1	16-12	15-14
New York	31	27	,534	2,5	G 4	23-9	8-18
Washington	29	31	,483	5,5	G 2	17-12	12-19
Floride	28	31	,475	6	P 4	17-15	11-16

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Cincinnati	34	26	,567	-	G 1	20-13	14-13
St. Louis	33	26	,559	7	P 3	19-10	14-16
Chicago	26	32	,448	9	P 1	14-13	12-19
Milwaukee	24	34	,414	10,5	G 2	9-16	15-18
Houston	22	36	,390	10,5	G 1	14-20	9-16
Pittsburgh	23	36	,390	10,5	P 4	14-15	9-21

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	35	24	,593	-	G 3	22-10	13-14
San Diego	34	24	,586	0,5	P 1	18-12	16-12
San Francisco	32	26	,552	2,5	P 1	19-11	13-15
Colorado	30	28	,517	4,5	P 1	16-10	14-18
Arizona	23	36	,390	12	P 1	14-14	9-22

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

MARDI 8 JUIN

Pittsburgh 2 Washington 5
Floride 8 Philadelphie 10
San Diego 1 N.Y. Mets 2 *(11 manches)*
San Francisco 3 Cincinnati 0
Chicago Cubs 2 Milwaukee 3
Houston 4 Colorado 3
Atlanta 7 Arizona 5
St. Louis 0 L.A. Dodgers 1

MERCREDI 9 JUIN

Pittsburgh 5 Washington 7
Floride à Philadelphie (remis)
San Diego à N.Y. Mets (remis)
San Francisco 3 Cincinnati 6
Chicago Cubs 9 Milwaukee 4
Houston 6 Colorado, 2 (10e m.)
Atlanta 0 Arizona 0 (6e m.)
St. Louis 3 L.A. Dodgers 4 (4e m.)

JEUDI 10 JUIN

San Francisco à Cincinnati, 12h35
(Wellemeyer 3-5 vs Leake 5-0)
San Diego à N.Y. Mets, 13h10 et 19h10
(Latos 5-4 vs J.Santana 4-2)
Chicago Cubs à Milwaukee, 14h10
(Dempster 4-5 vs Bush 1-5)
Houston au *Colorado*, 14h10
(Oswalt 3-8 vs J.Chacin 3-4)
Atlanta en Arizona, 15h40
(Hanson 6-3 vs Willis 1-0)
Floride à Philadelphie, 19h05
(Jo.Johnson 6-2 vs Halladay 8-3)
Pittsburgh à Washington, 19h05
(Duke 3-6 vs L.Hernandez 4-3)

HOCKEY - LNH

COUPE STANLEY 2010

CHICAGO C. PHILADELPHIE

Samedi 29 mai
Philadelphie 5 Chicago 6
Lundi 31 mai
Philadelphie 1 Chicago 2
Mercredi 2 juin
Chicago 3 Philadelphie 4 (P)
Vendredi 4 juin
Chicago 3 Philadelphie 5
Dimanche 6 juin
Philadelphie 4 Chicago 7
Mercredi 9 juin
Chicago 4 Philadelphie 3 (P)
(Chicago gagne la série 4-2 et remporte la Coupe Stanley)

MENEURS - LNH

	B	P	Pts
Daniel Brière, Phi	**12**	**18**	**30**
Jonathan Toews, Chi	7	22	29
Patrick Kane, Chi	10	18	28
Mike Richards, Phi	7	16	23
Patrick Sharp, Chi	10	11	21
Claude Giroux, Phi	10	11	21
Ville Leino, Phi	7	14	21
Mike Cammalleri, Mon	**13**	**6**	**19**
Sidney Crosby, Pit	6	13	19
Johan Franzen, Det	6	12	18
Chris Pronger, Phi	4	14	18
Joe Pavelski, SJ	9	8	17
Scott Hartnell, Phi	8	9	17
Duncan Keith, Chi	2	15	17
Dustin Byfuglien, Chi	11	5	16
Dave Bolland, Chi	8	8	16
Brian Gionta, Mon	**9**	**6**	**15**

HOCKEY - LAH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES - FINALE

HERSHEY C. TEXAS

Jeudi 3 juin
Texas 1 Hershey 2
Samedi 5 juin
Texas 4 Hershey 3
Lundi 7 juin
Hershey 6 Texas 3
Mercredi 9 juin
Hershey 4 Texas 2
(La série est égale 2-2)
Vendredi 11 juin
Hershey au Texas, 20h30
Lundi 14 juin
SN-Texas à Hershey, 19h

MENEURS

	B	P	Pts
Jamie Benn, Texas	14	12	26
Chris Bourque, Her	7	18	25
David Desharnais, Ham	**10**	**13**	**23**
Alexandre Giroux, Her	12	10	22
Keith Aucoin, Her	1	21	22
Brock Trotter, Ham	**8**	**11**	**19**
Andrew Gordon, Her	13	5	18
Mathieu Perreault, Her	7	9	16
Perttu Lindgren, Texas	6	10	16

BASKETBALL - NBA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES - FINALE

L.A. LAKERS C. BOSTON

Jeudi 3 juin
Boston 89 L.A. Lakers 102
Dimanche 6 juin
Boston 103 L.A. Lakers 94
Mardi 8 juin
L.A. Lakers 91 Boston 84
Jeudi 10 juin
L.A. Lakers à Boston, 21h
(Los Angeles mène la série 2-1)
Dimanche 13 juin
L.A. Lakers à Boston, 20h
Mardi 15 juin
SN-Boston à L.A. Lakers, 21h
Jeudi 17 juin
SN-Boston c. L.A. Lakers, 21h
SN - si nécessaire

RENDEMENTS

BLACKHAWKS CHICAGO

	B	A	P	Pé
19. Jonathan Toews	7	22	29	4
88. Patrick Kane	10	18	28	6
10. Patrick Sharp	11	11	22	16
2. Duncan Keith	2	15	17	10
81. Marian Hossa	3	12	15	25
33. Dustin Byfuglien	11	5	16	20
36. Dave Bolland	8	8	16	30
32. Kris Versteeg	6	8	14	14
7. Brent Seabrook	4	7	11	14
22. Troy Brouwer	4	4	8	8
4. Niklas Hjalmarsson	1	7	8	6
82. Tomas Kopecky	4	2	6	8
16. Andrew Ladd	3	3	6	12
5. Brent Sopel	1	5	6	8
51. Brian Campbell	1	4	5	2
55. Ben Eager	1	2	3	20
11. John Madden	1	1	2	2
29. Bryan Bickell	0	1	1	2
24. Nick Boyton	0	0	0	2
37. Adam Burish	0	0	0	2
46. Colin Fraser	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
31. Antti Niemi	1322	58	2	2,81
39. Cristobal Huet	20	0	0	0,00

FLYERS PHILADELPHIE

	B	A	P	Pé
48. Daniel Brière	12	18	30	18
18. Mike Richards	7	16	23	18
28. Claude Giroux	10	11	21	4
22. Ville Leino	7	14	21	6
20. Chris Pronger	4	14	18	36
19. Scott Hartnell	8	9	17	25
25. Matt Carle	1	12	13	8
12. Simon Gagné	9	3	12	0
44. Kimmo Timonen	1	10	11	20
17. Jeff Carter	5	2	7	2
45. Arron Asham	4	3	7	10
21. James Van Riemsdyk	3	3	6	4
13. Daniel Carcillo	2	4	6	34
5. Braydon Coburn	1	3	4	22
2. Lukas Krajicek	0	3	3	8
11. Blair Betts	1	1	2	4
77. Ryan Parent	1	0	1	2
14. Ian Laperrière	0	1	1	6
36. Darroll Powe	0	1	1	6
9. David Laliberte	0	0	0	2
3. Oskars Bartulis	0	0	0	4
42. Jared Ross	0	0	0	0
15. Andreal Nodl	0	0	0	0

GARDIENS

	Min	Bc	Bl	Moy
49. Michael Leighton	757	31	3	2,62
33. Brian Boucher. 656		27	1	2,47

SOCCER - USSF

SECTION NASL

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Vancouver	9	4	2	3	8	4	15
Caroline	8	3	2	3	10	7	12
MONTRÉAL	**9**	**3**	**3**	**3**	**6**	**8**	**12**
Baltimore	10	3	5	2	9	13	11
FC Miami	10	1	2	7	12	15	10
St. Louis	9	1	7	1	6	17	4

SECTION USL

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Austin	10	7	1	2	21	12	23
Tampa Bay	10	5	2	3	17	11	18
Rochester	10	4	3	3	11	9	15
Minnesota	13	4	7	2	11	19	14
Portland	9	3	3	3	10	8	12
Porto Rico	7	3	4	0	13	11	9

CALENDRIER DES MATCHES

MERCREDI 9 JUIN

MONTRÉAL 0 Minnesota 1
Baltimore 3 FC Miami 3
Portland à Austin (ND)
Caroline à Vancouver (ND)

SAMEDI 12 JUIN

MONTRÉAL à Tampa Bay, 19h
Baltimore à Rochester, 19h
Portland au FC Miami, 19h30
St. Louis à Porto Rico, 20h05
Vancouver à Austin, 20h30

SOCCER - MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Columbus	11	6	2	3	16	11	21
New York	12	7	5	0	14	16	21
TORONTO FC	**11**	**5**	**4**	**2**	**15**	**14**	**17**
Chicago	10	3	3	4	14	14	13
N.-Angleterre	12	3	7	2	13	20	11
Kansas City	10	2	5	3	9	13	9
Philadelphie	9	2	6	1	11	19	7
D.C. United	11	2	8	1	7	20	7

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Los Angeles	12	10	0	2	22	3	32
Real Salt Lake	11	6	3	2	21	11	20
Colorado	10	6	3	1	11	7	19
San Jose	11	5	4	2	15	14	17
Houston	13	5	7	1	18	19	16
FC Dallas	11	3	2	6	13	11	15
Seattle	12	4	5	3	12	14	15
Chivas E.-U.	12	3	8	1	13	18	10

CALENDRIER DES MATCHES

MERCREDI 9 JUIN

Colorado 1 Chicago 2 (2e d.)
Los Angeles 0 Real Salt Lake 0 (1ère d.)

JEUDI 10 JUIN

Philadelphie à Kansas City, 20h
D.C. United au FC Seattle, 22h

TENNIS

OMNIUM GERRY WEBER

Tournoi disputé à Halle, Allemagne.

MESSIEURS

Simple, premier tour
Alejandro Falla, Colombie, bat Noam Okun, Israël, 6-4, 6-3.
Benjamin Becker, Allemagne, bat Mikhail Ledovskikh, Russie, 6-4, 6-2.
Deuxième tour
Lleyton Hewitt (8), Australie, bat Thiemo de Bakker, Pays-Bas, 6-3, 6-3.
Philipp Petzschner, Allemagne, bat Viktor Troicki, Serbie, 7-6 (5), 6-3.
Andreas Beck, Allemagne, bat Nicolas Kiefer, Allemagne, 6-2, 3-6, 7-6 (4).

CHAMPIONNAT *AEGON*

Tournoi disputé à Londres, Angleterre.

MESSIEURS

Deuxième tour
Rafael Nadal **(1)**, Espagne, bat Marcos Daniel, Brésil, 6-2, 6-2.
Novak Djokovic **(2)**, Serbie, bat Paolo Lorenzi, Italie, 6-3, 6-3.
Marin Cilic **(5)**, Croatie, bat Nicolas Mahut, France, 6-7 (5), 6-3, 6-2.
Sam Querrey (7), E.-U., bat Robby Ginepri, E.-U., 7-6 (4), 6-2.
Feliciano Lopez **(8)**, Espagne, bat Grigor Dimitrov, Bulgarie, 6-2, 6-4.
Julien Benneteau **(9)**, France, bat Kevin Anderson, AFS, 7-5, 6-3.
Michaël Llodra (12), France, bat Jesse Levine, E.-U., 6-4, 6-2.
Mardy Fish, E.-U., bat Santiago Giraldo (13), Colombie, 7-6 (5), 6-2.
Dudi Sela **(14)**, Israël, bat Gilles Müller, Luxembourg, 7-5, 6-2.
Double, premier tour
Marc Lopez et Rafael Nadal, Espagne, battent Rainer Schuettler, Allemagne, et Janko Tipsarevic, Serbie, 6-4, 6-3.
Deuxième tour
Daniel Nestor, Toronto, et Nenad Zimonjic **(1)**, Serbie, battent Colin Fleming et Ken Skupski, G.-B., 6-4, 3-6, 10-5 (au bris d'égalité).

CLASSIQUE *AEGON*

Tournoi disputé à Birmingham, Angleterre.

DAMES

Simple, premier tour
Kaia Kanepi, Estonie, bat Elena Baltacha **(12)**, G.-B., 6-1 abandon.
Karolina Sprem, Croatie, bat Kristina Barrois **(15)**, Allemagne, 5-7, 7-6(5), 7-6(4).
Jill Craybas, E.-U., bat Sophie Ferguson, Australie, 7-5, 4-6, 7-6 (3).

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Quelques averses cessant en fin de journée. Nuageux par la suite avec 40% de probabilité d'averses.

Max. 18

CETTE NUIT

Nuageux avec 40% de probabilité d'averses tôt en soirée. Passages nuageux par la suite.

Min. 10

LES NORMALES

Maximum:	23°	Lever du soleil:	5h13
Minimum:	12°	Coucher du soleil:	20h50

DEMAIN

Max. 24
Min. 13

Alternance de soleil et de nuages.

SAMEDI

Max. 25
Min. 14

Nuageux avec 30% de probabilité d'averses.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. 18
Min. 6

Averses.

HAWKESBURY/ EST ONTARIEN

Max. 18
Min. 10

Quelques averses cessant en fin de journée. Nuageux par la suite avec 40% de probabilité d'averses.

AU PAYS

HALIFAX	ensoleillé	18	5
MONTRÉAL	nuageux	16	12
QUÉBEC	éclaircies	21	12
TORONTO	ensoleillé	19	13
VANCOUVER	averses	15	11

LE MONDE

LISBONNE	ensoleillé	21	16
LONDRES	pluie	20	16
LOS ANGELES	ensoleillé	19	14
MOSCOU	pluie	19	9
PARIS	pluie	23	18

AU SOLEIL

ACAPULCO	variable	33	26
CANCUN	variable	31	27
LA HAVANE	variable	34	25
MIAMI	variable	32	26
MYRTLE BEACH	variable	31	23
ORLANDO	ensoleillé	34	24
RÉP. DOM.	ensoleillé	29	25
VIRGINIA BEACH	variable	32	22

AFFAIRES

BOSTON	averses	15	11
CHICAGO	ensoleillé	23	17
NEW YORK	variable	24	16

La nageuse synchronisée Marie Albert participera à sa première compétition internationale en Grèce

Un toutou à la base d'une formule gagnante

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Son chaton en peluche orange l'a suivie partout en compétitions depuis quatre ans. Et il n'est pas question pour cette nageuse synchronisée d'Ottawa de l'oublier quand elle quittera vers la Grèce le mois prochain.

Marie Albert participera alors à un premier rendez-vous international. Encore mieux, ce sera en Europe. Plus précisément à Chania, du 21 au 25 juillet, pour la coupe Comen qui regroupera l'élite mondiale chez les 13 à 15 ans.

Superstition oblige, le toutou sera du voyage. «Oh oui», a assuré l'athlète franco-ontarienne.

Ce fut un cadeau d'un entraîneur à l'époque lors de sa première compétition en carrière. Il lui a porté chance.

Et comme plusieurs athlètes, l'adolescente âgée de 14 ans ne déroge pas à une formule gagnante. On peut la comprendre.

La dernière saison a été fructueuse pour elle. Une saison couronnée par une invitation lancée lundi par Synchro Canada.

Ses dirigeants l'ont sélectionnée en compagnie de neuf autres nageuses pour ce séjour en Grèce. Ils avaient organisé auparavant un camp d'évaluation auquel participaient 25 candidates.

«J'ai été surprise. Je ne m'attendais pas à être choisie, a raconté Albert à l'autre bout du fil. C'était ma première année chez les élites au championnat canadien.»

Un championnat durant lequel elle a remporté deux médailles d'or avec son équipe, Montréal Synchro. En duo, elle a terminé sixième. Ajoutez à cela une neuvième place en solo.

Un transfert bénéfique

Albert a longtemps défendu les couleurs du club Ottawa Synchro. Mais cette formation ne participait pas au grand tournoi national.

Une situation qui a motivé la jeune nageuse à déménager deux heures à l'Est de la capitale, à Montréal. Du même coup, elle a laissé derrière ses parents de même qu'un frère et une sœur.

«Ce fut un peu difficile. Je n'ai pas vu ma famille beaucoup dans la dernière année», a-t-elle souligné.

Mais dans l'eau, le transfert l'a transformée. Dans le passé, elle s'entraînait 12 heures par semaine dans la piscine. Un chiffre qui a plus que doublé, atteignant les 27 heures.

PHOTO COURTOISIE

Marie Albert, soulevée sur la photo par ses coéquipières, a plus que doublé ses heures d'entraînement depuis qu'elle a quitté le club Ottawa Synchro au profit du club Montréal Synchro.

«J'ai vu une grosse différence dans mes performances. J'ai beaucoup amélioré ma technique. Il y a des mouvements artistiques que je peux faire maintenant. J'ai aussi amélioré mon expression.»

On le sent dans sa voix. Elle a eu beaucoup de plaisir dans cette aventure montréalaise.

Du même souffle, Albert reconnaît qu'elle sera nerveuse en sautant dans la piscine grecque le mois prochain. «Je vais me souvenir de cette compétition-là durant toute ma vie», a-t-elle précisé.

Afin de préparer ces espoirs, Synchro Canada va les convoquer à Toronto dans une dizaine de jours. Là-bas, elles prendront part à un camp d'entraînement de quatre semaines.

Le Canada avait remporté le bronze en 2009 à la coupe Comen.

Des membres des Forces armées remplacent le club Espoir dans l'organisation de l'événement

L'édition 2010 du Triathlon de Gatineau sauvée par des militaires

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Les militaires se portent au secours du Triathlon de Gatineau, dont la présentation était incertaine en 2010.

Des membres des Forces armées, qui pratiquent le triathlon, ont décidé de prendre la relève du club Espoir, qui organisait l'événement depuis deux décennies.

Un record de participation avait été enregistré l'an dernier lors de la 18e édition. Plus de 600 personnes avaient sauté dans l'eau du lac Leamy.

Malgré ce succès, le club Espoir songeait à prendre une pause. Ses dirigeants préféraient axer leurs efforts cet été sur les courses qui seront présentées durant les Jeux du Québec en sol gatinois.

«C'était un peu trop pour eux de s'occuper aussi en même temps du triathlon, a relaté le capitaine Michel Ouellet.

«Nous, nous ne voulions pas que ça arrête pendant un an. Quand tu sautes une édition, c'est difficile de ramener le monde par la suite. Nous avons donc décidé de l'organiser et d'enlever un peu de poids sur les épaules du club.»

Les forces armées tenaient des épreuves depuis deux ans durant le Triathlon de Gatineau. Les résultats servaient à sélectionner les membres de leur équipe nationale.

«Nous avons en tête de présenter un jour un championnat du monde militaire à Gatineau. Mais pour y arriver, il faut assurer une continuité au triathlon», a souligné M. Ouellet.

L'édition 2010 se déroulera le 17 juillet — toujours au même endroit — au lac Leamy. Il s'agira toutefois d'une version réduite avec moins de courses et moins de participants.

Le demi Ironman a notamment été retiré, faute d'intérêt ces dernières années. En revanche, une compétition par équipe et un duathlon ont été ajoutés.

Le changement le plus important?

Le triathlon aura surtout une saveur régionale. Il n'y aura pas d'épreuves élites du circuit provincial ou national. Sans surprise, une catégorie pour militaires demeure au programme.

«Nous attendons entre 250 et 300 personnes au triathlon, a avancé le capitaine Ouellet. S'il y en a plus, ce sera tant mieux.»

LE DROIT VOUS INVITE À PARRAINER UN BÉNÉVOLE

Faites votre part : parrainez un voisin, un ami ou une cousine qui sera bénévole aux Jeux... Regroupez-vous en récoltant à coup de 5 $, 10 $ ou 20 $ le montant de 100 $ requis pour le parrainer durant la Finale. Votre bénévole portera durant ses heures de bénévolat un macaron pour remercier son parrain.

100 $ ❑ Je parraine un bénévole !

Nom du parrain :
Nom du bénévole à parrainer* :
Adresse postale :
Numéro de téléphone :
Courriel :

MODE DE PAIEMENT :
Carte de crédit : Amex ☐ Visa ☐ MC ☐
Titulaire de la carte :
Numéro de la carte :
Date d'expiration :
Signature :

ou chèque au nom du COFJQ - Gatineau 2010.
*Si vous connaissez une personne que vous voulez parrainer.

Présentateur officiel Desjardins
Gatineau 2010 45e Finale Jeux du Québec
www.jeuxduquebec.com

S.V.P. DÉCOUPER ET ENVOYER À :

ADRESSE POSTALE : Maison des Jeux Bell
C.P. 1970, succursale Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

603548217

www.jeuxduquebec.com
Du 29 juillet au 6 août 2010, célébrons l'excellence à Gatineau !

L'AFRIQUE DU SUD À L'HEURE DU FOOT

LA PHASE DES GROUPES DÉCORTIQUÉE

MONTRÉAL — Si, pour les amateurs occasionnels, il peut être difficile d'identifier les forces en présence à la Coupe du monde qui se mettra en branle demain, les favoris pour l'emporter sortent facilement du lot. Que l'on parle du Brésil, de l'Espagne, du Portugal ou de l'Italie, tous s'entendent. Mais qu'en est-il de l'Angleterre ? De la France ? De l'Allemagne ? La beauté de la Coupe du monde, qui s'étalera du 11 juin au 11 juillet en Afrique du Sud, c'est qu'en plus d'offrir l'un des processus qualificatifs le plus difficile qui soit pour accéder à sa phase finale, rien n'est gagné quand on y accède !
Il faut encore passer la dangereuse phase du premier tour et, de nouveau cette année, celui-ci offrira son lot de surprises, agréables ou désagréables, mais surtout, du très beau football. Voici donc un survol des forces en présence.

Frédéric Daigle, La Presse Canadienne

GROUPE A

- FRANCE 9e*
- MEXIQUE 17e
- URUGUAY 21e
- AFRIQUE DU SUD 83e

Qualifiée de justesse pour la phase finale grâce à la main de Thierry Henry contre l'Irlande, la France, finaliste du Mondial 2006, ne devrait pas éprouver trop d'ennuis à sortir de son groupe.

La lutte sera toutefois serrée dans ce groupe et malgré que l'Afrique du Sud détienne le pire classement mondial du quatuor, il ne faut pas la compter pour battue : aucune équipe hôte n'a été éliminée en première ronde dans l'histoire de la Coupe du monde.

L'Uruguay est capable de marquer des buts, mais semble manquer de profondeur pour faire face à ses trois adversaires. Le Mexique a utilisé 60 joueurs et trois sélectionneurs pour obtenir sa qualification.

*Rang mondial au classement de la FIFA

GROUPE B

- ARGENTINE 7e
- GRÈCE 13e
- NIGERIA 21e
- RÉPUBLIQUE DE CORÉE 47e

La grande question de ce groupe est de savoir si Diego Maradona peut mener la sélection argentine à la ronde éliminatoire. Il a pourtant tous les éléments nécessaires, dont Lionel Messi, Ballon d'or 2010 de la FIFA, pour atteindre cet objectif plutôt réaliste.

Les Grecs, surprenants vainqueurs de l'Euro 2004, abordent leur deuxième présence en Coupe du monde avec beaucoup plus d'optimisme que le tournoi de 1994.

Le retour en force de Ji-sung Park, affecté par de nombreuses blessures au cours des derniers mois, encourage quant à lui la Corée du Sud.

Le Nigeria semble le maillon faible du groupe.

GROUPE C

- ANGLETERRE 8e
- ÉTATS-UNIS 14e
- SLOVÉNIE 25e
- ALGÉRIE 30e

L'Angleterre part favorite du groupe, mais elle semble trouver à chaque édition de la Coupe du monde une nouvelle façon de décevoir ses nombreux partisans. D'ailleurs, son premier match, face aux Américains, sera crucial, puisqu'il devrait décider du premier rang. Que ses partisans soient rassurés, l'Angleterre devrait survivre à cette première phase.

Les États-Unis, à leur sixième participation consécutive au Mondial, devraient aussi sortir aisément du groupe. Avec des joueurs qui évoluent maintenant parmi l'élite mondiale, les Américains n'ont plus de complexe.

La Slovénie et l'Algérie, tous deux à une deuxième participation à la grande fête du foot, font office de négligés.

GROUPE D

- ALLEMAGNE 6e
- SERBIE 15e
- AUSTRALIE 20e
- GHANA 32e

Si la plupart des experts considèrent le Groupe G comme étant le fameux «Groupe de la mort», le Groupe D pourrait causer la perte de l'Allemagne.

Les Allemands, affligés par plusieurs blessures à des postes clés, semblent en moins bonne position qu'il y a quelques semaines. Sa profondeur pourra toutefois lui venir en aide.

L'Australie a les ressources nécessaires pour chauffer les Allemands dans ce groupe. Mais la vraie pression viendra possiblement du Ghana, qui compte sur une jeune équipe, dont plusieurs ont remporté la Coupe du monde des moins de 20 ans l'an dernier.

Du côté de la Serbie, le jeu d'ensemble paraît parfois difficile.

GROUPE E

- PAYS-BAS 4e
- CAMEROUN 19e
- DANEMARK 36e
- JAPON 45e

Les Pays-Bas, la plus forte nation à ne jamais avoir remporté la Coupe du monde, se présentent à cette édition avec une fiche parfaite en qualification et un groupe relativement facile. Une puissance en contre-attaque, les Néerlandais peuvent décontenancer n'importe laquelle unité défensive.

Le Cameroun, qui n'a jamais pu répéter ses exploits de 1990, pourrait profiter de l'appui massif de la foule pour sortir du groupe.

Le Danemark manque de profondeur, ce qui pourrait jouer en sa défaveur.

Le Japon, à sa quatrième participation consécutive en Coupe du monde, n'a toujours pas gagné un match ailleurs qu'en ses terres dans cette compétition.

GROUPE F

- ITALIE 5e
- PARAGUAY 31e
- NOUVELLE ZÉLANDE 47e
- SLOVAQUIE 78e

L'Italie aurait difficilement pu tomber sur meilleur groupe pour sortir de la première phase sans trop de heurts. La première place lui semble d'ores et déjà acquise.

Ce qui laisse le champ libre aux trois autres clubs pour la deuxième place. Le Paraguay a perdu un élément clé quand Salvador Cabanas a été atteint d'un coup de feu à la tête dans un bar du Mexique en janvier. Même si sa rééducation se passe très bien, il ne sera pas en Afrique du Sud.

La Slovaquie semble sur une lancée au niveau international, ayant gagné pas moins de 33 rangs en moins de deux ans au classement de la FIFA. La Nouvelle-Zélande est le plus faible maillon du groupe.

GROUPE G

- BRÉSIL 1er
- PORTUGAL 3e
- CÔTE D'IVOIRE 27e
- CORÉE DU NORD 105e

Le Groupe G, le «Groupe de la mort» pour la plupart des experts, fera mal à l'un des favoris, que ce soit le Brésil ou le Portugal. Chacun des matches sera difficile et âprement disputé.

Le Brésil, favori pour remporter un sixième titre, amorcera son tournoi face à la Corée du Nord. Le sélectionneur Dunga a affiché ses couleurs rapidement : il mise sur 23 joueurs qui veulent rapporter le trophée au lieu d'épater la galerie avec des jeux spectaculaires.

Comme la Corée du Nord apparaît clairement comme étant le négligé du groupe, le Portugal et la Côte d'Ivoire se battront pour la deuxième place donnant accès aux matches éliminatoires.

GROUPE H

- ESPAGNE 2e
- CHILI 18e
- SUISSE 24e
- HONDURAS 38e

Plusieurs voient en l'Esapgne, championne d'Europe en titre, le rival le plus sérieux du Brésil dans ce Mondial. L'Espagne semble d'ailleurs l'équipe la mieux équipée à chaque position pour rivaliser avec le géant sud-américain.

Elle devra toutefois se méfier du Chili dans ce groupe. L'équipe du sélectionneur Marcelo Bielsa est bâtie pour la contre-attaque.

La Suisse participe à sa neuvième Coupe du monde. En 2006, elle était retournée chez elle après les seizièmes de finale sans avoir accorder un seul but ni subi la défaite en temps réglementaire.

Le Honduras revient à la Coupe du monde après 28 ans d'absence.

GRAND PRIX DU CANADA

La F1 à l'heure de la mondialisation

La Corée cette année, les États-Unis en 2012, l'Inde et la Russie bientôt… Bernie Ecclestone a de grands projets pour « sa » Formule 1.

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL — Avec des pilotes en provenance de 12 pays, 19 Grands Prix sur cinq continents, la F1 poursuit depuis quelques années une mondialisation tous azimuts qui ne devrait pas cesser bientôt.

Bernie Ecclestone, qui tire encore toutes les ficelles du Grand Cirque, rêve d'un calendrier de 24 courses, avec la Russie, l'Inde, les États-Unis et une grande capitale européenne (Rome ? Paris ?) comme prochaines destinations.

Bernie Ecclestone rêve d'un calendrier de 24 courses, avec la Russie, l'Inde, les États-Unis et une grande capitale européenne (Rome ? Paris ?) comme prochaines destinations.

Déjà cette saison, on va disputer un Grand Prix en Corée du Sud, sur le nouveau circuit de Yeongam, si ce dernier est complété à temps. Des rumeurs courent en effet depuis plusieurs mois déjà sur la lenteur des travaux et les équipes n'ont toujours pas réservé leurs chambres d'hôtel dans la région, alors qu'elles ont bouclé tous leurs préparatifs au Brésil et à Abu Dhabi, où auront lieu les Grands Prix suivant celui de la Corée.

Les relations tendues entre les deux Corée contribuent également à l'incertitude qui entoure l'événement, Ecclestone ayant concédé le week-end dernier que le Grand Prix serait annulé dans l'éventualité d'un conflit armé.

Quoi qu'il en soit, la F1 finira bien pour débarquer en Corée et devrait aussi passer par l'Inde dès l'an prochain. Un circuit est en préparation à cette fin du côté de New Delhi. Le Championnat du monde retournera aussi bientôt aux États-Unis. Une entente a en effet été conclue récemment avec des promoteurs de la ville d'Austin, au Texas, pour l'organisation d'un Grand Prix à compter de 2013.

« Pour la première fois de l'histoire, des installations de classe mondiale seront conçues spécifiquement en fonction du Grand Prix, a souligné Ecclestone. Le Grand Prix des États-Unis n'a jamais été plus réussi que lorsqu'il se déroulait sur le circuit permanent de Watkins Glen, il y a déjà plus de 30 ans. Nous retrouverons un tel environnement à Austin. »

Même si des doutes subsistent encore sur le sérieux des promoteurs texans, la volonté bien affirmée des bonzes de la F1 de revenir aux États-Unis devrait contribuer au succès de l'entreprise.

Autour du Colisée ?

Même si rien n'est officialisé, des épreuves pourraient naître bientôt en Russie et sans doute aussi à Rome. Les négociations seraient avancées entre Ecclestone et les promoteurs de Sotchi, la ville russe qui accueillera les Jeux olympiques d'hiver de 2014, pour l'organisation d'un premier Grand Prix de Russie, justement à l'automne 2014. Une maquette du circuit aurait déjà été approuvée.

Pour Rome, le scénario est plus complexe puisqu'il s'agirait de faire courir les F1 dans les rues de la Ville éternelle, près du Colisée et des autres attractions touristiques. Ecclestone a rencontré le maire de Rome et a confié à des journalistes allemands qu'un premier Grand Prix pourrait y être disputé en 2013.

L'opposition des équipes à un calendrier de 24 courses pourrait évidemment compromettre les grands desseins d'Ecclestone, mais ce dernier proposerait en échange de ramener les week-ends de course à seulement deux journées — « Il n'y a pas assez de monde dans les gradins le vendredi, de toute façon », disait-il à Monaco.

Bernie aurait pu ajouter que les gradins sont aussi dégarnis tout le week-end en Chine ou en Turquie, et que ces épreuves pourraient bien disparaître du calendrier, à terme, si son implication personnelle dans ses Grands Prix ne l'empêchait de le faire.

Au bout du compte, avec 20, 21… ou 24 épreuves, le Grand Cirque continuera d'évoluer au gré des volontés de son vénérable grand argentier. Car malgré ses 80 ans, Bernie Ecclestone tient encore fermement les rênes de la F1.

ARCHIVES, Associated Press

Malgré ses 80 ans, Bernie Ecclestone tient encore fermement les rênes de la F1.

FORMULE 1 EN BREF

Lance Stroll

UN PRODIGE MONTRÉALAIS DE 11 ANS CHEZ FERRARI

MARANELLO — L'Académie des jeunes pilotes de Ferrari s'intéresse à un prodige montréalais, qu'elle a enrôlé. À l'âge de 11 ans, Lance Stroll est le plus vert aspirant pilote automobile lié à une équipe de Formule 1. Lewis Hamilton avait été engagé par McLaren, à l'âge de 13 ans, et le jeune Nyck de Vries a signé avec l'équipe britannique cette saison, à l'âge de 14 ans. « Il est très jeune, mais il a déjà démontré son énorme potentiel en karting », a affirmé le responsable du programme des jeunes pilotes de Ferrari, Luca Baldisserri. Le pré-adolescent a un palmarès impressionnant avec deux victoires au championnat du Canada en catégorie Rotax Mini Max. La Fédération du Sport Automobile du Québec l'a désigné « Débutant de l'année en 2008 » et « Pilote de l'année en 2008 ». Ferrari a mis sur pied l'Académie en décembre dans la ville de Maranello afin « de détecter et d'aider de jeunes pilotes talentueux à travers le monde, avec comme objectif de leur ouvrir les portes de la Formule 1 ».

La Presse Canadienne

FELIPE MASSA AVEC LA *SCUDERIA ITALIA* JUSQU'EN 2012

MARANELLO — Ferrari a accordé un prolongement de contrat de deux ans à Felipe Massa, hier. Le pilote brésilien demeurera donc associé à l'écurie de Formule 1 jusqu'à la fin de 2012. Massa, qui a perdu le championnat en 2008 par seulement un point aux dépens de Lewis Hamilton, a affirmé qu'il se fait « un point d'honneur de continuer de travailler au sein d'une équipe qu'il considère comme sa seconde famille ». Depuis 2006, Massa a signé 11 victoires, montant sur le podium 30 fois en 69 courses chez Ferrari. Massa, âgé de 29 ans, a survécu à un grave accident qui s'est produit en Hongrie, l'an dernier.

Associated Press

SPORTS

Patrick Kane procure la coupe Stanley à Chicago avec un but en prolongation

La disette des Hawks ne durera pas 50 ans

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

PHILADELPHIE — Au lieu de venir faire un petit tour à Gatineau, la coupe Stanley s'en retourne à Chicago.

Les Blackhawks ont mis fin à une disette de 49 ans sans mettre la main sur le précieux trophée emblématique de la suprématie dans la LNH hier soir avec un gain de 4-3 aux dépens des Flyers de Philadelphie devant 20327 amateurs consternés au Wachovia Centre qui leur donnait la victoire 4-2 en finale.

Patrick Kane a procuré cette énorme victoire aux siens en marquant à 4:06 de la prolongation, d'un angle très restreint contre le gardien Michael Leighton. Un but qui ressemblait un peu à celui de Sidney Crosby qui a procuré la médaille d'or au Canada aux Jeux olympiques, contre l'équipe américaine de Kane.

«Je ne sais pas quoi dire. C'est incroyable», a affirmé le capitaine des Blackhawks, Jonathan Toews, au réseau américain NBC avant d'aller recueillir la coupe Stanley des mains du commissaire de la LNH, Gary Bettman.

Auteur d'un but et deux passes, le Gatinois Daniel Brière a tout essayé pour mener son équipe à une victoire qui aurait forcé la tenue d'un septième et ultime match demain soir au United Centre de Chicago.

Mais le parcours improbable de son tenace club s'est finalement arrêté au sixième match du printemps où ils faisaient face à l'élimination, soit les quatre de la série contre Boston où ils ont comblé un déficit de 0-3 — seulement la troisième équipe de l'histoire de la LNH à réussir l'exploit — ainsi que le dernier match de la saison régulière où ils avaient eu besoin de gagner une fusillade contre les Rangers de New York pour se qualifier pour les séries.

Record pour Brière

Scott Hartnell avait forcé la tenue de la prolongation à 3:59 de la fin du temps réglementaire alors qu'il a pu sauter sur une passe de Ville Leino qui avait dévié d'abord sur le bâton de Brent Seabrook, puis sur la jambière de Marian Hossa. Une descente amorcée par Brière, pour qui s'était un 30e point, un nouveau record d'équipe et un de plus que Jonathan Toews, qui a mérité le trophée Conn-Smythe du joueur le plus utile des séries.

Jeff Carter avait ensuite eu la victoire au bout de la palette alors que Claude Giroux, qui a connu un fort match, lui a refilé le disque dans l'enclave, mais il a lancé en plein sur le gardien Antti Niemi.

Brière avait lancé les siens en avant en milieu de deuxième période quand il a converti la passe de Leino sur un deux contre un pour atteindre la lucarne d'un tir précis. Ils avaient profité de l'obstruction non-appelée de Scott Hartnell sur Duncan Keith à la ligne bleue. Il s'agissait de son 29e point, éclipsant le record d'équipe de Brian Propp établi en 1987.

Mais un mauvais but alloué par le gardien Michael Leighton à Patrick Sharp moins de deux minutes plus tard a rapidement effacé cette avance. Puis Andrew Ladd a semé le doute dans l'esprit des bruyants partisans des Flyers en redirigeant le tir de Niklas Hjalmarsson à 17:43.

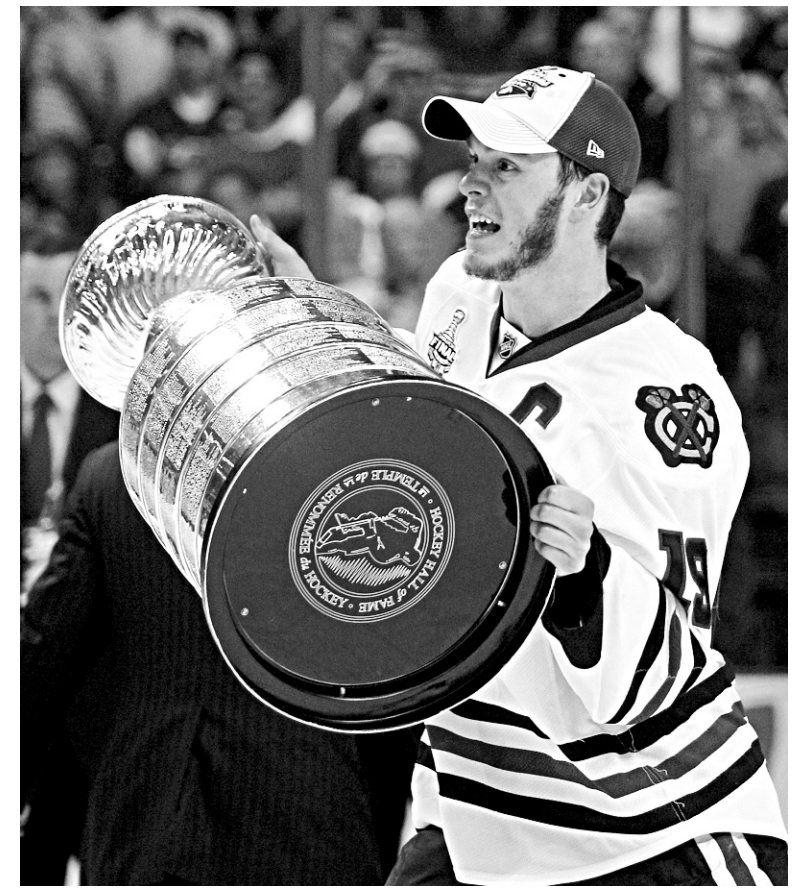
Retiré d'un match pour la deuxième fois de la finale lors du cinquième match à Chicago, Leighton avait pourtant repris son bon travail à domicile (invaincu à ses six premières sorties) en début de rencontre.

Il a effectué plusieurs bons arrêts au cours d'un premier tiers où les Hawks ont dominé 17-6 au chapitre des lancers, en plus d'obtenir un peu d'aide de son poteau frappé de plein fouet par Duncan Keith, alors que le retour a ensuite bondi par-dessus la palette de Jonathan Toews, qui avait un filet béant devant lui.

Leighton n'y pouvait pas grand-chose quand Dustin Byfuglien a saisi un retour de Toews avec moins de quatre minutes à jouer dans l'engagement pour compter pendant la deuxième punition consécutive infligée à Chris Pronger. Zéro du match précédent avec un différentiel de moins-5, ce dernier s'est objecté avec véhémence devant les décisions des arbitres Stephen Walkom et Kelly Sutherland.

La tactique a peut-être porté fruit parce que les Flyers ont bénéficié ensuite de deux jeux de puissance consécutifs et Hartnell a profité du second pour créer l'égalité avec 57 secondes au cadran. L'hirsute attaquant était bien planté devant le filet de Niemi et il a pu pousser le retour du tir de Brière entre ses jambes.

En tout, les Blackhawks ont dominé 41-24 au chapitre des tirs au but.



ASSOCIATED PRESS

Jonathan Toews a remporté le trophée Conn-Smythe du joueur le plus utile des séries en plus de recueillir la coupe Stanley des mains du commissaire de la LNH, Gary Bettman.

«C'était bizarre quand ils se sont mis à célébrer» – Brière

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

PHILADELPHIE — Si près mais en même temps si loin.

Pour les Flyers, à commencer par Daniel Brière, la fin est venue tellement soudainement que le choc était palpable dans leur vestiaire une trentaine de minutes après le but décisif de Patrick Kane.

«Je pensais qu'il y avait un coup de sifflet et c'était bizarre quand ils se sont mis à célébrer. Je me disais, ils ne peuvent pas gagner la coupe Stanley sur un jeu où ils ne sont même pas certains d'avoir compté. On se sent mal pour Michael (Leighton), qui avait été excellent et qui alloue le but gagnant sur une '*fluke*' comme ça. J'ai encore peine à le croire, ça fait mal et la douleur va être ressentie pour encore plusieurs jours», a dit le Gatinois qui ne trouvait évidemment pas de consolation de sa récolte de 30 points en séries, coiffant le gagnant du trophée Conn-Smythe Jonathan Toews comme meilleur compteur des séries.

«Quand on tirait de l'arrière 3-2 après deux périodes, on se disait à l'entracte que c'était notre destinée de soit gagner en troisième ou en prolongation. Et quand on a compté à quatre minutes de la fin de la troisième, on y croyait encore plus qu'on s'en retournerait à Chicago pour un septième match vendredi. Ça fait mal que ça s'arrête là, mais je suis très fier de mes coéquipiers qui se sont battus jusqu'au bout dans l'adversité», a-t-il ajouté.

Giroux très émotif

Un des premiers à faire face à la musique a été l'ex-Olympique Claude Giroux, et il était très émotif : «On voulait tellement gagner et retourner à Chicago, et maintenant on s'en va à la maison à la place. Ce n'est pas satisfaisant. On a dû jouer du hockey de rat-trapage et ça nous a coûté, on n'a pas assez bien appuyé Michael. Seulement 24 lancers, ce n'est pas suffisant», a dit Giroux, que son entraîneur a uni à Michael Richards et Jeff Carter pour tenter de générer plus d'attaque.

Celui-ci a eu une chance d'en finir dès le début de la prolongation, mais la rondelle était bondissante et il n'a pu décocher un bon tir sur Antti Niemi. «La chance n'était pas de notre côté et elle était du côté des Hawks. Ils ont gagné, j'imagine que ça veut dire qu'ils sont la meilleure équipe», a-t-il aussi mentionné.

Scott Hartnell, auteur de deux buts dont celui qui a forcé la prolongation, était plus magnanime : «Ils ont bien joué, ils nous ont dominés pendant la plupart des matches et ils sont des champions», a-t-il dit.

Les Hawks sont les champions et ils vont être attendus de pied ferme à Chicago avec la coupe : «Ça va être un party de classe mondiale à Chicago. Ça fait longtemps que la ville attendait ça, on devrait la savourer pour un bout de temps», a lancé leur entraîneur Joel Quenneville.

«C'était un match de fou, mais le résultat est incroyable. Je savais que la rondelle était dans le filet tout de suite, c'est un sentiment irréel», a déclaré l'auteur du but gagnant, Patrick Kane.

Enfin une coupe pour Hossa

Jonathan Toews a remis la coupe Stanley en premier à l'ancien Sénateur Marian Hossa, qui en était à sa troisième finale de suite : «La coupe était pas mal pesante, je l'ai mise sur mon épaule. Quel soulagement. Je suis tellement heureux que ça soit enfin arrivé», lui qui avait perdu en finale avec Détroit l'an dernier et Pittsburgh il y a deux ans.

SPORTS

LA GRÈCE ATTEND MARIE ALBERT 51

PORTRAIT DES GROUPES DU MONDIAL 52

LES PROJETS D'EXPANSION DU GRAND MANITOU DE LA F1 53

Claude Giroux a salué ses amis avant le 6e match de la finale de la coupe Stanley

Les «gars de Hearst» débarquent à Philadelphie

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

MARC BRASSARD, LeDroit

Jacques Lamontagne, Claude Breton, Claude Allaire et Martin Alary étaient très heureux d'avoir pu saluer Claude Giroux hier matin, quelques heures avant le sixième match de la finale de la coupe Stanley.

PHILADELPHIE — Même le matin du plus gros match de sa jeune carrière, Claude Giroux n'oubliait pas d'où il vient.

Après s'être prêté à une monstrueuse mêlée de presse au milieu du vestiaire des Flyers bondé de journalistes, l'ancien Olympique est sorti de celui-ci pour aller saluer un groupe d'amis de son patelin de Hearst venus l'encourager lors du sixième match d'hier soir contre les Blackhawks.

L'un d'entre eux, Jacques Lamontagne, habite à Ottawa depuis une dizaine d'années. Ancien propriétaire d'un magasin d'articles de sport dans la petite municipalité du nord de l'Ontario, c'est lui qui a vendu ses premiers patins au «Magicien franco-ontarien». Comme son fils Jérémy était un des gardiens des équipes de Giroux au hockey mineur, il l'a vu grandir sur les patinoires. Venu s'établir à Orléans en 2000, où il détient deux franchises de la compagnie Booster Juice, c'est en partie pour rejoindre son copain d'enfance que Giroux et sa famille se sont établis à Orléans quand ils sont arrivés dans la capitale nationale deux ans plus tard.

«Ce sont de bons souvenirs, les moments passés dans les arénas avec nos enfants. Et maintenant, d'en voir un rendu dans la LNH et en finale pour la coupe Stanley, c'est quelque chose. On le voyait bien dès sa jeunesse, il mangeait du hockey. Et maintenant, à travers tout ça, il demeure très terre à terre, ses *chums* demeurent très importants pour lui», confiait le sympathique bonhomme, qui était également présent aux matches 3 et 4 de la finale et qui est resté à Philadelphie en fin de semaine dans l'appartement de Giroux, en compagnie des parents de ce dernier.

Mardi, Lamontagne a vu ses copains Claude Breton, Claude Allaire et Martin Alary venir le rejoindre, alors que son fils et trois autres amis se sont tapés les huit heures de route en auto hier. Les trois Herstois n'ont pas hésité à se taper trois heures de route entre Hearst et Timmins, où ils ont pris un avion pour Toronto puis un autre vers Philadelphie. Ils ont aussi payé plus de 500$ leurs billets dans le balcon qui se vendait à l'origine 80$.

Entrée chanceuse

Ils ont joué de chance quand le collègue Pierre LeBrun, d'ESPN.com, a réussi à les faire entrer dans le Wachovia Centre pour l'entraînement matinal. Et quand il a su que ces connaissances étaient dans les parages, Giroux n'a pas hésité un instant à aller à leur rencontre dans un couloir attenant au vestiaire, avant de se rendre à une réunion d'équipe.

«C'est toujours le *fun* de voir du monde de Hearst, je sais que le monde là-bas m'appuie beaucoup», confiait-il après coup, lui qui n'avait pas reçu de nouveau message texte (pas encore, en tout cas) de son ami Luc Deschamps, un autre «gars de Hearst» transplanté à Ottawa qui avait correctement prédit qu'il marquerait le but vainqueur du troisième match en prolongation.

Les performances de Giroux ce printemps (6e meilleur compteur des séries avant hier soir avec 10 buts et 11 passes) sont un baume sur les plaies des habitants de Hearst, où il ne reste plus que 6000 habitants (il y en a déjà eu 8000) alors que l'industrie du bois est en crise.

«Il ne reste plus grand-chose à Hearst, mais Claude est en train de nous remettre sur la carte», lance Claude Allaire, un maniaque de hockey qui, avec ses comparses, avait assisté aux victoires ultimes des Sénateurs (à Buffalo) et des Ducks d'Anaheim (à Détroit) avant qu'ils ne s'affrontent en finale en 2007.

Martin Alary apprécie d'autant plus les exploits de Giroux qu'il avait tenté lui aussi de s'expatrier pour poursuivre sa carrière de hockeyeur, obtenant une invitation au camp des Voltigeurs de Drummondville en 1995 (à la deuxième saison de Daniel Brière avec eux): «J'étais parti de moi-même, je me sentais loin de chez nous et je n'étais pas prêt mentalement pour ça. Claude a bien fait d'aller à Ottawa (à 15 ans), il avait plus de chances de se faire voir qu'en jouant pour Hearst dans une ligue de l'Abitibi, raconte celui qui a déjà vu son chandail d'équipe midget des Élans de Hearst être commandité par la compagnie d'électricité appartenant à Raymond Giroux, le père de Claude.

Avant de prendre congé de Giroux hier matin, Claude Breton lui a livré un message très simple: «Bonne chance pour ce soir (hier) et pour le 7e match, et quand tu vas porter la coupe au bout de tes bras, on va brailler, c'est certain», a-t-il lancé.

Même si les Blackhawks ont contrecarré ce beau plan, cela n'empêchait pas ses amis de Hearst — et d'Ottawa/Gatineau — d'être bien fiers de lui malgré tout.

SOMMAIRE

4 (Blackhawks) 3 (Flyers) P

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Chicago, Dustin Byfuglien 11
(Toews, Kane) an 16:49

2. Philadelphie, Scott Hartnell 7
(Brière, Pronger) an 19:33

PÉNALITÉS
Pronger, Phi, 8:42; Sopel, Chi, 13:28; Seabrook, Chi, 16:59; Sopel, Chi, 19:07.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Philadelphie, Daniel Brière 12
(Leino, Krajicek) 8:00

4. Chicago, Patrick Sharp 11
(Bolland) 9:58

5. Chicago, Andrew Ladd 3
(Hjalmarsson, Kane) 17:43

PÉNALITÉS
Hartnell, Phi, 1:56; Coburn, Phi, 8:09; Hossa, Chi, 9:29; Brière, Phi, 18:32.

TROISIÈME PÉRIODE

6. Philadelphie, Scott Hartnell 8
(Leino, Brière) 16:01

PÉNALITÉ
Aucune

PROLONGATION

7. Chicago, Patrick Kane 10
(Campbell) 4:06

PÉNALITÉ
Aucune

GARDIENS
Chicago: Antti Niemi (G-16-6)
Philadelphie: Michael Leighton (P-8-3)

TIRS AU BUT

Chicago:	17	10	12	2	–	41
Philadelphie:	7	6	9	2	–	24

AVANTAGE NUMÉRIQUE
Chicago: 1 en 5; Philadelphie: 1 en 4.
Assistance: 20 327

NOTRE ÉQUIPE

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

STATISTICIENS
Jérôme Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

MEGA AUTOMOBILE.com

800+ VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE!

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA!

SI NOUS NE L'AVONS PAS, C'EST QUE VOUS N'EN AVEZ PAS BESOIN!

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS SUR APPROBATION DE CRÉDIT.

www.megaautomobile.com

2009 MATRIX
(28863) Équipé, clim., auto., 29 372 km
16 850$† 136$*** aux 2 sem.

2007 EXPLORER XLT
(28632) 4WD, équipé, clim., cuir, 70 892 km
20 880$† 183$** aux 2 sem.

2006 SPORTAGE LX
(29686) Équipé, clim., auto., 66 281 km
10 870$† 115$* aux 2 sem.

2008 SANTA FE GLS
(28377) 4WD, équipé, clim., auto., 54 197 km
19 950$† 161$*** aux 2 sem.

2007 YARIS
(29044) Manuelle, 77 412 km
8 350$† 76$** aux 2 sem.

2010 MUSTANG
(29207) Équipé, clim., auto., 29 348 km
22 470$† 174$**** aux 2 sem.

2007 CIVIC
(28865) Équipé, clim., 77 988 km
13 850$† 126$** aux 2 sem.

2007 MAZDA 3
(29650) Clim., manuelle, 91 382 km
8 990$† 82$** aux 2 sem.

2005 JEEP TJ
(27958) Sport 4WD, manuelle, 68 686 km
15 840$† 167$* aux 2 sem.

2009 COROLLA CE
(28910) Clim., auto., 61 227 km
12 950$† 105$*** aux 2 sem.

2008 TRIBUTE
(29529) Équipé, clim., auto., 54 497 km
17 950$† 145$*** aux 2 sem.

2010 JOURNEY
(29473) Équipé, clim., 20 291 km
19 850$† 161$*** aux 2 sem.

2009 GR. CARAVAN
(29332) Stow N Go, équipé, clim., 54 656 km
16 750$† 136$*** aux 2 sem.

CENTRE DU CAMION

PLUS DE 300 CAMIONS ET VUS EN INVENTAIRE!

2009 SENTRA
(29665) Équipé, clim., auto., 62 116 km
11 850$† 96$**** aux 2 sem.

2008 SWIFT
(29223) Clim., auto., 56 888 km
8 950$† 72$*** aux 2 sem.

2006 FORD F-150 4X4 TRITON
(29670) Équipé, clim., 64 480 km
21 750$† 222$* aux 2 sem.

2009 CHEVROLET G15 EXPRESS
(28312) Clim., 38 582 km
21 860$† 169$*** aux 2 sem.

2008 DODGE RAM TRX4 HEMI
(29296) 5.7 L, 4x4, équipé, clim., 42 267 km
24 850$† 192$*** aux 2 sem.

2006 SIERRA 4X4
(29175-A) Clim., auto., 67 773 km
17 850$† 188$* aux 2 sem.

2006 NISSAN X-TRAIL SE 4X4
(29034) Équipé, clim., toit ouvrant, manuelle, 98 978 km
14 640$† 154$* aux 2 sem.

2006 UPLANDER LT
(29282) Équipé, clim., 108 494 km
8 950$† 94$* aux 2 sem.

2006 CANYON 4X4
(29365) Clim., auto., 43 250 km
15 950$† 168$* aux 2 sem.

2007 TACOMA SR5 TRD 4X4
(28816) Équipé, clim., auto., 38 555 km
28 850$† 261$** aux 2 sem.

2007 TUNDRA SR5 IFORCE 4X4
(28556) Équipé, clim., 47 596 km
29 850$† 261$** aux 2 sem.

2007 MAZDA B4000 4X4
(29443) Équipé, clim., auto., 38 408 km
15 950$† 145$** aux 2 sem.

2006 PONTIAC G6
(29603-A) Équipé, clim., auto., 51 854 km
8 850$† 93$* aux 2 sem.

2005 ECHO
(27780) Clim, manuelle, 95 628 km
6 860$† 72$* aux 2 sem.

2008 RIDGELINE RTL 4X4 NAV.
(28708) Tout équipé, cuir, toit ouvrant, 17 184 km
32 890$† 254$*** aux 2 sem.

2007 RAIDER LS
(28990) Équipé, clim., auto., 37 060 km
17 890$† 163$** aux 2 sem.

2007 ECONOLINE E250 SUPER DUTY
(28294) Clim., 75 138 km
17 360$† 158$** aux 2 sem.

2007 SILVERADO LS 1500 4X4
(28950) Clim., auto., 44 530 km
17 850$† 163$** aux 2 sem.

2008 TOYOTA RAV4 SPORT 4WD
(29308) Tout équipé, toit ouvrant, auto., 31 649 km
23 860$† 185$*** aux 2 sem.

2008 ECLIPSE GS COUPE
(28642) Équipé, clim., auto., 41 699 km
17 980$† 146$**** aux 2 sem.

2010 FORD F-250 XLT SUPER DUTY
(29458) Diesel, 4x4, 14 352 km
43 750$† 338$*** aux 2 sem.

2009 FRONTIER SE 4X4
(28694) Équipé, clim., auto., 32 182 km
25 980$† 201$*** aux 2 sem.

2007 DAKOTA MAGNUM 4X4
(28111) Équipé, clim., 55 513 km
17 860$† 163$** aux 2 sem.

2008 FORD RANGER SPORT 4X4
(29117) Clim., 66 090 km
16 450$† 133$*** aux 2 sem.

2010 CAMRY LE
(29533) Équipé, clim., 30 042 km
19 950$† 161$*** aux 2 sem.

2006 SIENNA CE
(29637) Équipé, clim., 97 907 km
14 950$† 158$* aux 2 sem.

2007 MAZDA 5
(29677) Équipé, clim., manuelle, 82 230 km
11 470$† 104$** aux 2 sem.

2009 LIBERTY 4X4
(29150) Équipé, clim., auto., 55 813 km
17 950$† 145$*** aux 2 sem.

2008 ACCENT
(29194) Clim., auto., 69 385 km
8 450$† 68$**** aux 2 sem.

2006 PATHFINDER SE
(28503) 4WD, équipé, clim., 82 663 km
19 850$† 209$* aux 2 sem.

2007 AUDI A4 AWD
(29546) Décapotable, GPS, tout équipé, cuir, 52 362 km
34 890$† 306$*** aux 2 sem.

Êtes vous à l'emploi du gouvernement fédéral, provincial ou municipal...
si oui financez votre prochaine voiture avec nous et obtenez une somme équivalente de la commission de notre banque de
500$

www.megaautomobile.com

1261, BOUL. ST. JOSEPH NORD, GATINEAU 819.770.2277

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Les paiements bimensuels incluent le transport, la remise en état et les taxes. *60 mois (130 paiements) **72 mois (156 paiements) ***84 mois (182 paiements) ****12 à 84 mois, taux annuel fixe calculé de 6,5% (minimum 20 000 $) à 7,9 % (minimum 10 000 $), avec acompte de 0 $, sur approbation du crédit. †Les personnes qui bénéficient d'une deuxième chance au crédit ne sont admissibles ni au rabais de financement de 500 $ ni à l'offre « Pas de paiements pendant 90 jours ». Les prix excluent la taxe et l'immatriculation. Les véhicules peuvent différer des illustrations.

610548586